

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Термотрансферный принтер XLP 504



Содержание

Предварительные замечания (перед началом эксплуатации устройства).....	-6
Общие замечания.....	-6
Замечания по документации.....	-6
Условные обозначения.....	-7
Безопасность устройства.....	-9
Использование по назначению.....	-9
Инструкции по технике безопасности.....	-9
Описание устройства.....	-12
Общее описание.....	-12
Использование по назначению.....	-12
Функциональные характеристики.....	-12
Модельный ряд (виды конфигурации) устройства.....	-14
Дополнительные устройства и приспособления (заказываются дополнительно).....	-14
Разъемы и подключения.....	-15
Рабочие детали.....	-16
Панель управления.....	-20
Рабочие детали.....	-20
Принцип управления.....	-20
Значение пиктограмм (иконок).....	-22
Технические характеристики устройства.....	-23
Размеры.....	-23
Технические данные.....	-23
Этикеточный материал.....	-27
Термотрансферная красящая лента (риббон).....	-28
Электрохарактеристики. Интерфейсы.....	-28
Интерфейсы.....	-28
Электронные компоненты.....	-28
Технические характеристики только для принтера XLP 504 с диспенсером.....	-29
Рабочие условия.....	-29
Сертификаты и знаки соответствия.....	-29
Меню параметров.....	-30
Общее описание.....	-30
Алфавитный указатель параметров (на английском языке).....	-33
Описание параметров.....	-35
Ввод в эксплуатацию.....	-92
Комплект поставки.....	-92
Установка принтера.....	-93
Электрические подключения.....	-94
Подсоединение сетевого шнура.....	-94
Настройка интерфейса для передачи данных.....	-95

Базовые настройки.....	-96
Установка языка панели управления	-96
Установка часов реального времени.....	-96
Включение и выключение функции внутреннего подмотчика.....	-96
Включение и выключение функции диспенсера.....	-97
Установка параметров диспенсера.....	-97
Рабочий процесс.....	-98
Подбор расходных материалов.....	-98
Этикеточный материал.....	-98
Термотрансферная красящая лента (риббон).....	-99
Схемы заправки этикеточного материала и риббона.....	-100
Принтер XLP 504 базовой комплектации.....	-100
Принтер XLP 504 с внутренним подмотчиком.....	-100
Принтер XLP 504 с внутренним подмотчиком и лезвием диспенсера.....	-101
Заправка этикеточного материала.....	-102
Принтер XLP 504 базовой комплектации.....	-103
Принтер XLP 504 с внутренним подмотчиком.....	-105
Принтер XLP 504 с внутренним подмотчиком и лезвием диспенсера.....	-106
Заправка термотрансферной красящей ленты (риббона).....	-107
Заправка нового ролика с риббоном.....	-108
Замена риббона.....	-108
Быстрая замена заправленного риббона на другой тип.....	-109
Настройка и функции контроля принтера.....	-110
Настройка принтера через меню параметров.....	-110
Регулировка степени насыщенности черного цвета на отпечатке.....	-111
Регулировка подъема печатающей головки для печати на узких этикетках.....	-112
Функции контроля и оповещения.....	-113
Печать этикеток.....	-115
Создание заданий печати.....	-115
Установка драйвера.....	-115
Передача задания печати в принтер.....	-115
Мониторинг (отслеживание и контроль выполнения) задания печати.....	-118
Поиск и устранение неисправностей.....	-119
Влияние внутреннего подмотчика на точность нанесения печати.....	-119
Сбои в работе принтера.....	-120
Сообщения о состоянии.....	-120
Общая информация.....	-120
Справочный перечень сообщений о состоянии.....	-122
Профилактическое обслуживание.....	-159
Рекомендации по очистке устройства.....	-159
Безопасность.....	-159
Чистящие средства.....	-159
Периодичность работ.....	-159
Общая очистка.....	-160

Печатающая головка.....	-161
Важное замечание.....	-161
Разрешение печатающей головки.....	-161
Очистка печатающей головки.....	-162
Замена печатающей головки.....	-164
Печатный вал.....	-165
Очистка печатного вала.....	-165
Замена печатного вала.....	-166
Очистка датчика этикеток (датчика проруба).....	-167
Направляющая материала: регулировка подвижности.....	-168
Утилизация.....	-169
Утилизация принтера.....	-169
Перед утилизацией.....	-169
Утилизация отходов.....	-169
Приложение	
Алфавитный указатель параметров (на русском языке).....	-170

Предварительные замечания (перед началом эксплуатации устройства)

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Замечания по документации

Описание

Полный набор инструкций по эксплуатации и обслуживанию термотрансферного принтера XLP 504 состоит из следующих частей:

Инструкция (на англ.яз.)	Целевая аудитория (для кого предназначена инструкция)	Носитель	Доступность
Краткое руководство пользователя, правила техники безопасности	Операторы	Бумажная версия	В коробке с принтером
Руководство пользователя		Файл PDF	www.novexx.com
Инструкция по техобслуживанию	Сервисные инженеры	CD с сервисной документацией	Заказывается дополнительно ^a
Каталог запасных частей		Файл PDF	www.novexx.com

a) Только для квалифицированных специалистов по техническому обслуживанию, успешно прошедших соответствующее обучение (имеющих соответствующий сертификат), или для компаний-партнеров, производящих комплексное оборудование

В настоящем руководстве описывается только указанный выше тип оборудования. В данном руководстве приводятся рекомендации по надлежащей эксплуатации и изменению настроек такого оборудования.

Перед вводом в эксплуатацию и изменением текущих параметров необходимо произвести правильную установку устройства и настроить его конфигурацию надлежащим образом.

Условия допуска персонала к работе с устройством см. ниже на стр. 9 в разделе «Требования к персоналу».

Требования к проведению установки и настройке конфигурации принтера см. в инструкции по техническому обслуживанию.

Для выяснения технических вопросов, которые не описываются в настоящем руководстве:

- ➔ См. инструкцию по техническому обслуживанию или
- ➔ Вызовите сервисного инженера из компании-поставщика принтера (торгового партнера компании «NOVEXX Solutions»).

Служба технической поддержки компании-поставщика готова ответить на все вопросы, связанные с заданием конфигурации принтера и сбоями в его работе.

Номера версий документации и программного обеспечения

Последняя редакция руководства пользователя: 8/2016

Версия программного обеспечения (ПО): 7.70

Внесение изменений

Компания «NOVEXX Solutions» оставляет за собой право:

- Вносить изменения в конструкцию устройства, его деталей и программного обеспечения, а также заменять детали и узлы устройства на другие, аналогичные им; такие изменения могут быть обусловлены техническим прогрессом.
- Пересматривать и дорабатывать настоящее руководство.

В связи с этим, компания «NOVEXX Solutions» не берет на себя никаких обязательств доводить до сведения или вносить изменения в продукцию, поставленную ранее таких модификаций.

Авторское право

Все права на данное руководство и приложения к нему принадлежат компании «NOVEXX Solutions». Тиражирование, а также полное или частичное воспроизведение данного руководства какими-либо способами возможно только с письменного разрешения компании «NOVEXX Solutions».

Напечатано в Германии.

Производитель

Компания «Novexx Solutions GmbH» («Новекс Солюшнз ГмбХ»)
 Омштрассе 3
 D-85386 г. Эхинг, Германия
 Тел.: +49-8165-925-0
 Факс: +49-8165-925-231
www.novexx.com

Условные обозначения

Принятые обозначения

Для удобства чтения и понимания настоящего руководства представленная информация оформлена различным образом:

- ➔ Предложения, начинающиеся со стрелки – это инструкции, без указания порядка их выполнения.
 1. Инструкции и указания, порядок выполнения которых важен, оформлены в виде нумерованного списка.
 2. Выполняйте данные инструкции в указанном порядке.
- ▬► Примечание к действию, которое должно быть выполнено.
- ☹️ Объяснение причины ошибки (в контексте сообщений об ошибке).
 - Перечень характеристик, параметров и т.п.
 - Продолжение этого перечня.



Знаком «EXPERTS» («ЭКСПЕРТЫ») обозначаются действия, которые должны проводиться только квалифицированным и специально обученным персоналом.



Знаком «ИНФОРМАЦИЯ» обозначены примечания и рекомендации, а также дополнительная информация.

Предупреждающие надписи

Обязательные меры предосторожности выделяются особым образом:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Знак опасности и надпись «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!» (англ. “WARNING!”) указывают на потенциально опасные ситуации, которые могут привести к серьезным телесным повреждениям или к смерти! Соблюдение указанных мер предосторожности предотвратит потенциальную угрозу для жизни работников.

➔ Указанные меры предосторожности должны соблюдаться безоговорочно!

ВНИМАНИЕ!

Под надписью «ВНИМАНИЕ!» (англ. «CAUTION!») указываются потенциально опасные ситуации, которые могут нанести материальный ущерб (повредить оборудование) или привести к легким телесным повреждениям. Соблюдение указанных мер предосторожности поможет избежать потенциальной угрозы.

➔ Указанные меры предосторожности должны соблюдаться безоговорочно!

Рисунки

Текст руководства сопровождается рисунками там, где это необходимо. Ссылка в тексте на соответствующий рисунок обозначается цифрой [в квадратных скобках], где цифра – это номер рисунка. Рядом с номером рисунка может стоять заглавная латинская буква (например, [12A]), которая отсылает к области, отмеченной этой буквой на изображении.

В большинстве случаев на рисунках представлено устройство в правостороннем исполнении (RH). Изображение левосторонней версии приводится только в случае необходимости.

Параметры

Параметры из меню устройства выделены в тексте сизым шрифтом, например: Menu name (Заголовок подменю) > Parameter name (Название параметра)*.

* Прим. пер.: В тексте руководства названия подменю и параметров приводятся на английском и в скобках русском языках. На дисплее принтера параметр выводится на только одном, выбранном, языке.

БЕЗОПАСНОСТЬ УСТРОЙСТВА

Использование по назначению

Термотрансферный принтер XLP 504 разработан для нанесения информации на этикетки методом термотрансферной печати или прямой термопечати. Кроме того, принтер в комплектации с диспенсером способен выполнять отделение напечатанных самоклеящихся этикеток от подложки и сматывать пустую ленту подложки в рулон (или, как вариант, сматывать в рулон напечатанные этикетки, не отделяя их от подложки). Принтер может работать с широким ассортиментом этикеточных материалов и термотрансферных красящих лент (так называемых «риббонов»). Этикеточный материал должен быть рулонным или сложенным гармошкой. Имеется дополнительная возможность подачи этикеточного материала в принтер извне, через специальные щели, расположенные на задней панели или в основании (на днище) принтера.

Технические параметры принтера см. ниже в разделе «[Технические характеристики](#)» на стр. 23.

Любые другие области применения устройства будут признаны «использованием не по назначению».

Компания «NOVEXX Solutions» не несет никакой ответственности за повреждение или ущерб, возникший в результате использования устройства не по назначению.

Инструкции по технике безопасности

Меры безопасности

Чтобы гарантировать надежную и безопасную работу устройства, его установка и эксплуатация должны проводиться при полном соблюдении изложенных в данном руководстве правил.

- Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя, обращая особое внимание на все предупреждения и замечания.
- Внимательно изучите все предупредительные наклейки и знаки на самом устройстве.

Требования к персоналу

- Операторы должны быть обучены тому, как выполнять заправку и замену термотрансферной красящей ленты (риббона) и этикеточного материала в принтере.
- Операторы должны быть обучены основным приемам эксплуатации принтера и в результате должны научиться работать с принтером самостоятельно, не создавая угроз ничьей безопасности.
- Операторы должны быть обучены тому, как самостоятельно решать мелкие проблемы и устранять незначительные сбои в работе устройства.
- Как минимум, два оператора должны быть обучены работе с принтером.

Требования к обеспечению безопасной эксплуатации

- Эксплуатация устройства допускается только в закрытых помещениях и при соблюдении условий эксплуатации, которые приводятся в технических характеристиках!
- Эксплуатация устройства допускается только, если оно установлено на ровную неподвижную опорную поверхность.
- Убедитесь, что сетевая розетка находится рядом с устройством и что она легкодоступна!
- Все работы по эксплуатации, настройке и обслуживанию устройства должны проводиться только обученным квалифицированным персоналом!
- Во время печати печатающая головка сильно разогревается. Помните, что печатающая головка может быть горячей, и всегда с осторожностью прикасайтесь к ней!
- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию устройства, а также накрывать его во время работы!
- Ни в коем случае не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь устройства!
- Все ремонтно-профилактические работы должны проводиться только обученным квалифицированным персоналом, знающим все потенциальные угрозы и соответствующие меры предосторожности!
- Все кабели, шнуры и шланги (если используются) должны быть уложены таким образом, чтобы никто не мог о них споткнуться или зацепиться.
- В экстренной ситуации выключите устройство и отсоедините сетевой шнур от розетки!
- Используйте только оригинальные запасные части и комплектующие!

Защита от поражения электротоком

- Убедитесь, что номинальное напряжение принтера, указанное в его паспорте, соответствует напряжению сети!
- Убедитесь, что заземляющие контакты розеток надежно подключены к шине заземления!
- Подключайте принтер только к таким другим устройствам и модулям, которые относятся к системе безопасного сверхнизкого напряжения (системе БСНН [SELV]) и соответствуют европейскому стандарту безопасности EN 60950!

Предупреждение несчастных случаев (технического травматизма)

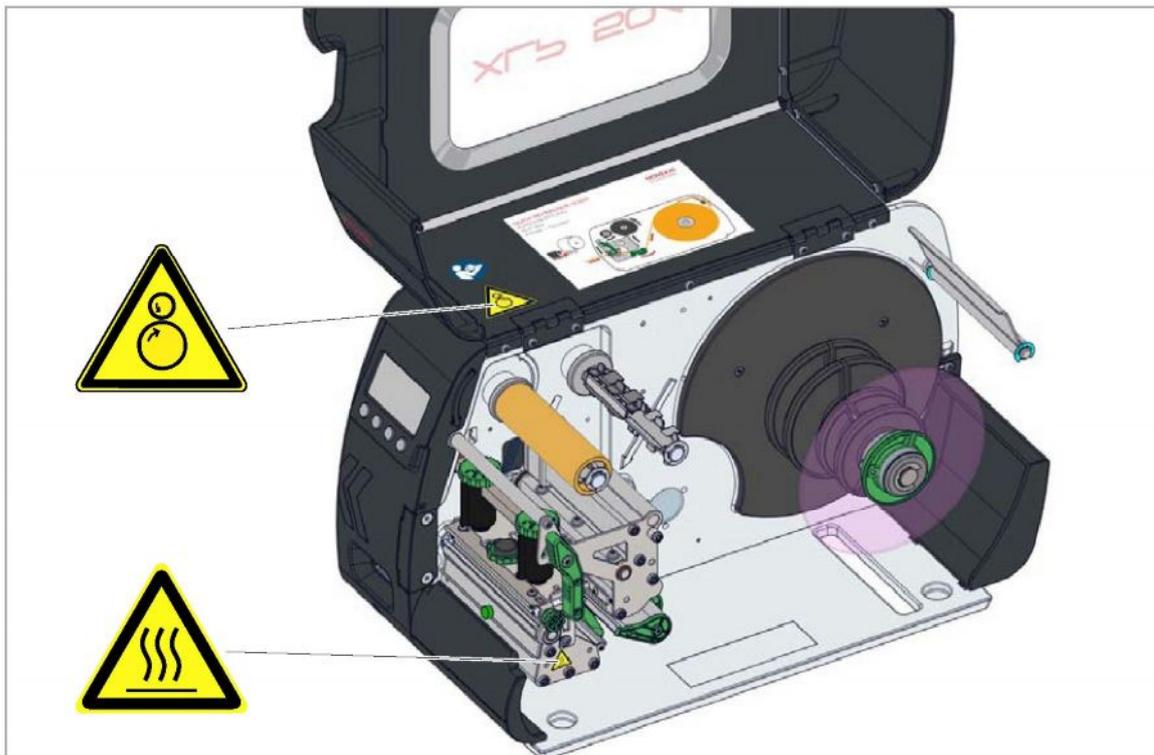
- Устройство может эксплуатироваться только с закрытой крышкой!
- Эксплуатация устройства не допускается, если у оператора не убраны длинные распущенные волосы (при необходимости, используйте сетку для волос).
- Имейте в виду, что свисающие украшения, длинные рукава одежды и прочее могут попасть во вращающиеся части устройства, и поэтому примите соответствующие меры предосторожности!

Предупреждающие наклейки на устройстве

ВНИМАНИЕ!

Предупреждающие наклейки на устройстве являются важными знаками, предупреждающими операторов о потенциальных опасностях!

- ➔ Не удаляйте предупреждающие наклейки.
- ➔ Замените наклейку, если она отклеилась или ее изображение стерлось.



[1] Предупреждающие наклейки на принтере XLP 504

Предупреждающая наклейка	Значение	Артикул
	Наклейка «Зона защемления» (англ. «Pinch Point») предупреждает об опасной зоне, где расположены вращающиеся детали, которые могут защемить и втянуть в себя любой посторонний предмет	A5346
	Наклейка «Горячая поверхность» (англ. «Hot surface») предупреждает о потенциальной опасности ожога при прикосновении к такой поверхности. Дайте устройству остыть, прежде чем прикасаться к такой поверхности	A5640
	Голубая наклейка «Читай инструкцию» (англ. «Read manual») указывает оператору на необходимость обращения к руководству пользователя	A5331

[Табл. 1] Значение предупреждающих наклеек

Описание устройства

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Использование по назначению

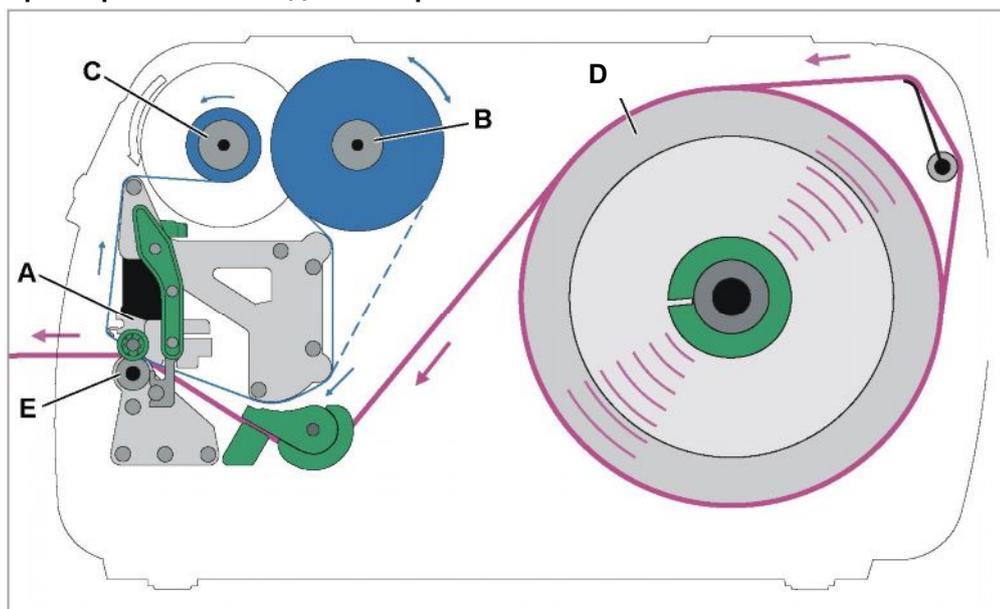
Термотрансферный принтер XLP 504 разработан для нанесения информации на этикетки методами термотрансферной печати или прямой термопечати. Кроме того, принтер в комплектации с диспенсером способен выполнять отделение напечатанных самоклеящихся этикеток от подложки и сматывать пустую ленту подложки в рулон (или, как вариант, сматывать в рулон напечатанные этикетки, не отделяя их от подложки). Принтер может использовать широкий ассортимент этикеточных материалов и термотрансферных красящих лент (так называемых «риббон»). Этикеточный материал должен быть рулонным или сложенным гармошкой. Имеется дополнительная возможность подачи этикеточного материала в принтер извне, через специальные щели, расположенные на задней панели или в основании (на днище) принтера.

Любые другие способы применения устройства будут признаны «использованием не по назначению».

Компания «NOVEXX Solutions» не несет никакой ответственности за ущерб, нанесенный в результате неправильной эксплуатации или использования устройства не по назначению.

Функциональные характеристики

Принтер XLP 504 без диспенсера:



[2] Схема протяжки этикеточного материала и риббона в принтере XLP 504

- A Печатающая головка
- B Сердечник размотки риббона
- C Сердечник намотки риббона
- D Сердечник размотки материала
- E Печатный вал

Принцип печати обусловлен печатающей термоголовой [2A]. Самая главная часть печатающей головки – это нагревательный элемент, состоящий из ряда дотов (точек), которые могут управляться и нагреваться по отдельности. Каждый нагретый дот (точка) оставляет черное пятно (отпечаток, элемент общего изображения) на этикеточном материале.

При прямой термопечати черное пятно изображения (отпечаток) возникает в результате реакции термочувствительного этикеточного материала на контакт с нагретым дотом (точкой) печатающей головки. При термотрансферной печати черное пятно изображения (отпечаток) возникает в результате переноса краски с риббона на этикеточный материал под воздействием нагретого дота (точки) печатающей головки.

Чтобы добавить к наносимому изображению следующую строку точек (элементов общего изображения), этикеточный материал должен быть протянут под печатающей головкой в процессе печати. Протяжка материала осуществляется печатным валом [2E], который приводится в движение двигателем. Во время протяжки этикеточный материал разматывается с рулона, установленного на сердечник размотки материала [2D].

Если используется режим термотрансферной печати, то вместе с этикеточным материалом под печатающей головкой протягивается риббон (термотрансферная красящая лента). При этом риббон располагается между этикеточным материалом и печатающей головкой, красящей стороной к этикеточному материалу. Ролик с риббоном устанавливается на сердечник размотки риббона [2B]. После прохождения под печатающей головкой, использованный риббон сматывается в рулон на сердечнике намотки риббона [2C], который приводится в движение двигателем. После того, как весь ролик с риббоном был таким образом перемотан, его необходимо будет снять и установить новый ролик с риббоном.

В принтере имеются датчики, которые фиксируют окончание материала и окончание риббона, и соответствующее сообщение выводится на дисплей (дополнительно можно настроить, чтобы принтер издавал звуковой сигнал).

Начало этикеточного материала определяет или датчик, работающий на просвет, если используются этикетки с меткой проруба, или датчик отражения (заказывается дополнительно), если используется непрерывный материал (этикеточный материал без меток проруба).

Принтер XLP 504 с диспенсером

Принтер XLP 504 в комплектации с диспенсером позволяет отделять только что напечатанные этикетки от подложки и сматывать в рулон пустую ленту подложки внутри принтера.

- Если устройство используется в качестве диспенсера, этикеточный материал протягивается через лезвие диспенсера, при этом напечатанные этикетки отделяются, а подложка сматывается в рулон. (Необходимое условие: наличие лезвия диспенсера и подмотчика).
- Если устройство используется в качестве внутреннего подмотчика, отклоняющая планка направляет ленту с напечатанными этикетками внутрь принтера, где они сматываются в рулон вместе с подложкой. (Необходимое условие: наличие отклоняющей планки и подмотчика).

Подмотчик автоматически регулирует натяжение ленты, что обеспечивает равномерную перемотку материала при любом размере диаметра рулона. Сила натяжения зависит от ширины материала и скорости печати. Также возможна ручная регулировка силы натяжения.

- ▣ Ручная регулировка силы натяжения требуется в особых случаях и должна проводиться только обученным техническим персоналом!

После включения принтера запускается внутренний подмотчик, вследствие чего этикеточная лента натягивается.

Если задание печати уже было отправлено, принтер, снизив скорость печати, начинает искать первую метку (положение начала печати). Этикеточный материал будет протянут вперед на 70 мм или чуть больше – на расстояние между датчиком этикетки и печатающей головкой. В это время электронное управление подмотчика вычисляет диаметр рулона с уже намотанной подложкой. В случае непрерывного материала (т.е. материала, не имеющего меток проруба) первые 70 мм также будут протянуты вперед без печати, с тем, чтобы подмотчик мог рассчитать текущий диаметр рулона с подложкой.

Далее начнется печать со скоростью, заданной через соответствующий параметр меню или установленной в задании печати.

В случае каких-либо сбоев в работе принтера, подмотчик отключится автоматически.

Когда диаметр рулона достигает своего максимально допустимого значения, на дисплей выводится соответствующее сообщение, и подмотчик автоматически отключается.

Возможны два режима управления диспенсером:

- *С помощью датчика на лезвии диспенсера:*
Материал протягивается над лезвием диспенсера, и этикетка, отделяясь от подложки, приклеивается к лезвию диспенсера полоской определенной ширины (значение ширины задается параметром «Dispenseposition» («Поз. отделения»), т.е. позиция отделения). Как только данная этикетка будет отделена от подложки полностью, следующая этикетка будет протянута под печатающую головку, и печать продолжится.
- *С помощью педали управления*
Нажатие на педаль запускает печать и отделение одной этикетки. После отделения напечатанной этикетки, следующая этикетка сразу же протягивается под печатающую головку.

Модельный ряд (виды конфигурации) устройства

Принтер XLP 504 имеет два варианта конфигурации:

Базовая конфигурация (англ. «Basic», или «Standard»)

Принтер XLP 504 имеет встроенные интерфейсы: последовательный, USB и Ethernet, а также разъем под SD-карту. Предусмотрена возможность модернизации принтера до расширенной конфигурации.

Предусмотрена возможность установки в принтер следующих дополнительных устройств:

- Датчик отражения (нижний);
- Плата ввода-вывода, она же плата I/O (сигнальный интерфейс и дополнительный последовательный интерфейс)

Расширенная конфигурация (англ. «Peripheral»)

Отличается от базовой конфигурации принтера XLP 504 тем, что предусмотрена возможность установки следующих дополнительных внешних («периферийных») устройств:

- Внешний подмотчик;
- Нож.

Дополнительные устройства и приспособления (заказываются дополнительно)

Внутренние дополнительные устройства

... встраиваются производителем или сервисным инженером:

- *Внутренний подмотчик в комплекте:* Для модернизации (установки) внутреннего подмотчика.
- *Внутренний подмотчик + диспенсер в комплекте:* Для модернизации (установки) внутреннего подмотчика и лезвия диспенсера.
- *Датчик отражения в комплекте:* Кроме фотодатчика проходящего света (датчика на просвет) в комплект входит также датчик отражения (для обнаружения нанесенных на этикеточный материал меток на отражение).
- *Датчик этикетки (для коротких этикеток).* Рекомендуется, если длина этикетки < 30 мм.
- *Плата I/O (плата ввода-вывода)* интерфейс RS-422/ 485, сигнальный интерфейс.

Внешние дополнительные устройства

... не требуют внесения каких-либо изменений в принтер:

- *Нож* (необходимое условие: принтер XLP 504 расширенной конфигурации).
- *(Внешний) подмотчик* для перемотки этикеточного материала на втулки диаметром 38 мм (1,5 дюйма), 75 мм (3 дюйма) или 100 мм (4 дюйма). (Необходимое условие: принтер XLP 504 расширенной конфигурации)
- *Клавиатура* для удобства ввода данных в режиме «Standalone» («Вне сети (автономная работа)»).
- *Педаль управления*, которая запускает отделение одной этикетки.
- *Лезвие диспенсера* (необходимое условие: принтер XLP 504 базовой или расширенной конфигурации с внутренним подмотчиком).

Разъемы и подключения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

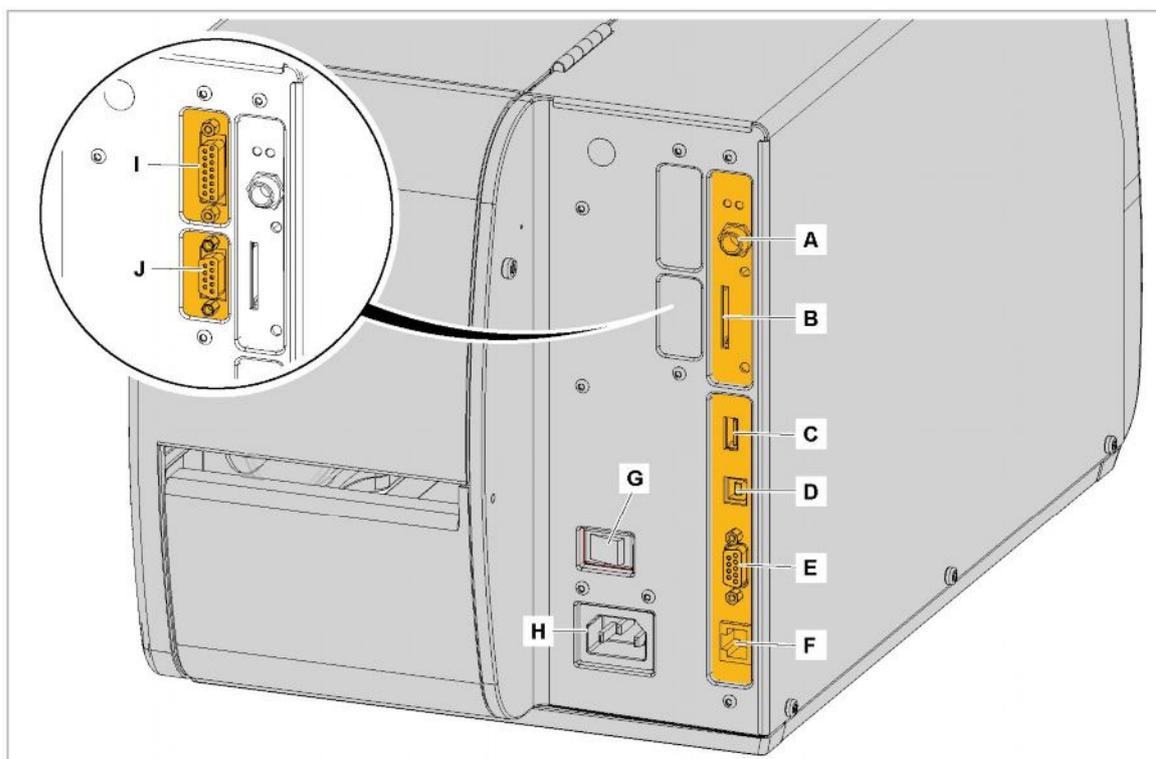
Принтер – устройство, работающее под напряжением! Во избежание поражения электротоком, не дотрагивайтесь до токопроводящих деталей!

➔ Подключайте принтер только к таким другим устройствам и модулям, которые относятся к системе безопасного сверхнизкого напряжения (системе БСНН [SELV]) и соответствуют европейскому стандарту безопасности EN 60950.

ВНИМАНИЕ!

Подключение неисправных устройств или устройств низкого качества может повредить принтер!

➔ Используйте только оригинальные дополнительные устройства и приспособления!

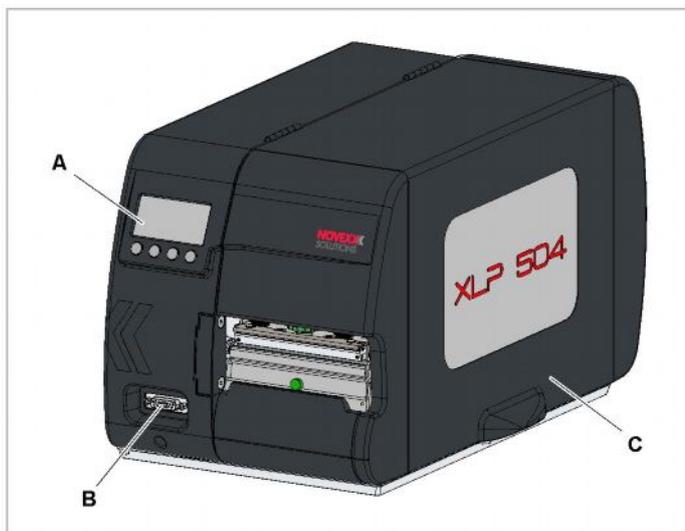


[3] Принтер XLP 504 (вид сзади) с установленной платой I/O (заказывается дополнительно).

- A** *Вход сигнала пуска/ остановки:* Гнездо для подключения педали управления (запуск принтера) или укладчика этикеток (остановка принтера).
- B** *Разъем под карту памяти:* Встроенный слот под SD-карту для хранения шрифтов, логотипов, графики и т.п.
- C** *Разъем USB («к хосту»):* Для подключения USB-накопителя, клавиатуры и т.д.
- D** *Разъем USB («к устройству»):* Для последовательной передачи данных.
- E** *Разъем RS232:* Для последовательной передачи данных.
- F** *Порт Ethernet:* Для подключения к сети «Ethernet 10/ 100 Base T».
- G** *Переключатель питания:* Включает / выключает принтер.
- H** *Разъем под сетевой шнур:* Для подключения сетевого шнура, который поставляется вместе с принтером.
- I** (Опция) *Сигнальный порт:* 4 на вход / 3 на выход, если установлена плата I/O (плата ввода-вывода).
- J** (Опция) *Последовательный порт:* RS232 или RS422/485, если установлена плата I/O.

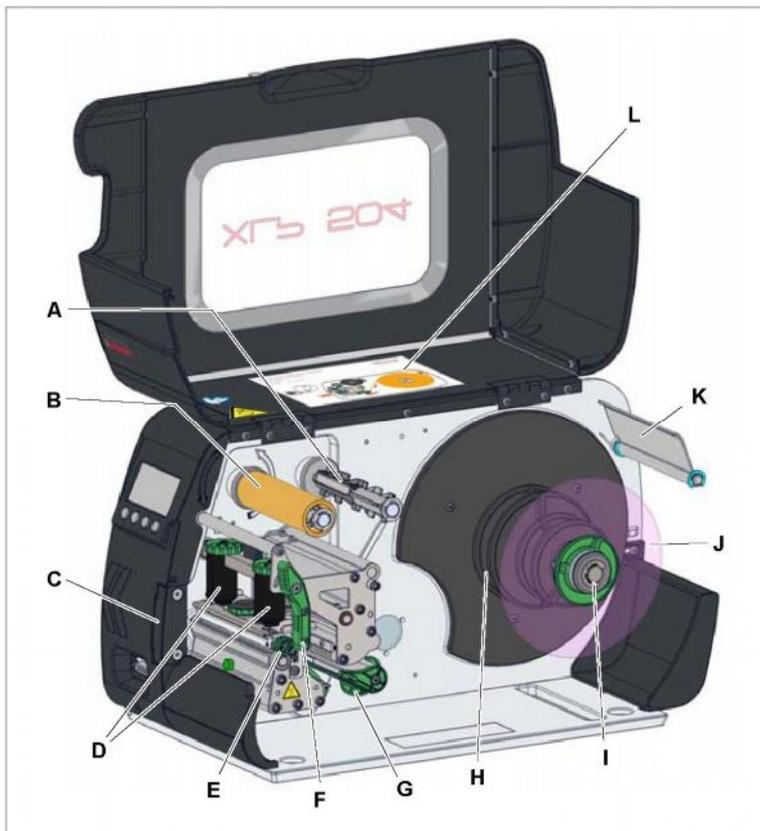
Рабочие детали

Основные рабочие детали принтера XLP 504



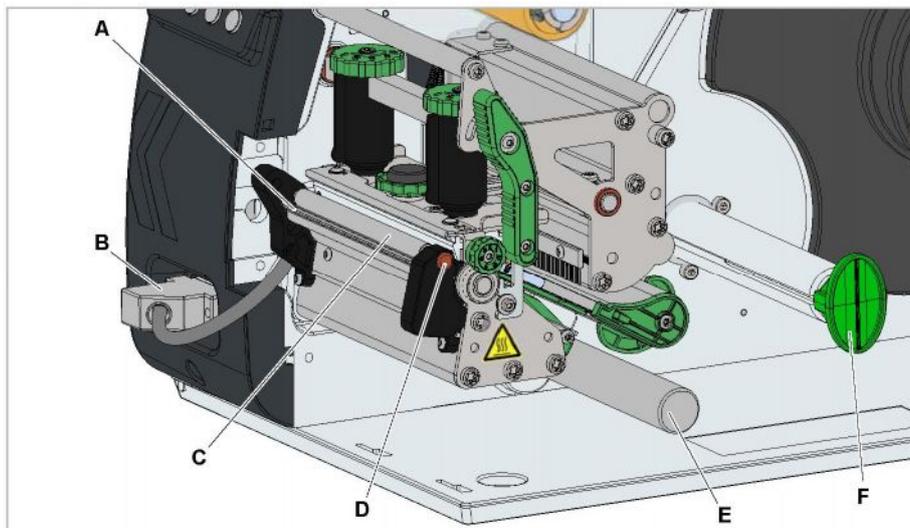
[4] Внешний вид принтера XLP 504 расширенной конфигурации

- A** Панель управления:
ЖК-дисплей, 4 кнопки управления; показывает текущий статус принтера; используется для настройки принтера через меню параметров.
- B** (Только для принтера XLP 504 расширенной конфигурации) Подключение дополнительных устройств:
- Нож (модель «Cutter 2000»);
 - Подмотчик (модель «Rewinder 2000»);
 - Фотодатчик на лезвие диспенсера (если установлен диспенсер).
- C** Передняя крышка:
Открыть, чтобы заправить этикеточный материал или термотрансферную красящую ленту (риббон).



[5] Рабочие детали принтера XLP 504

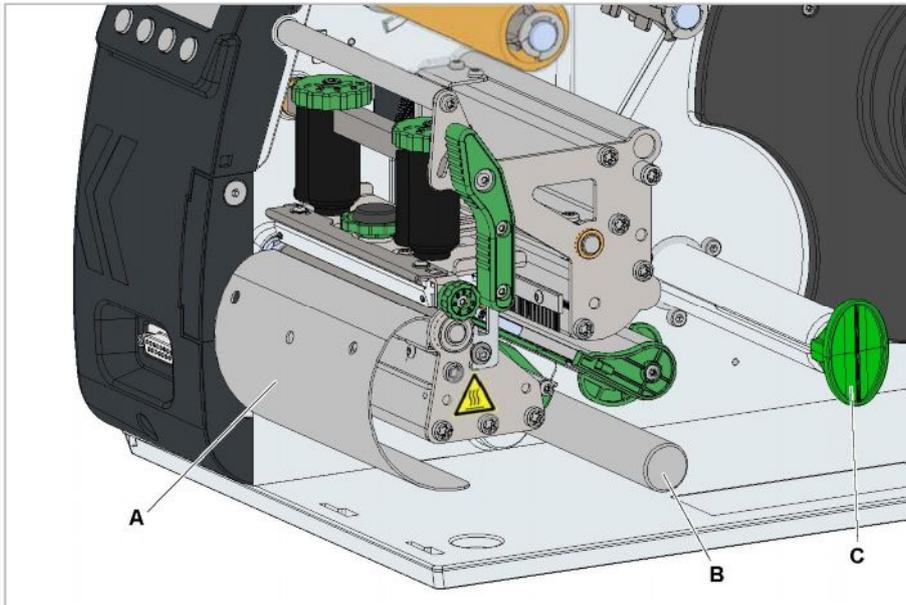
- A** Сердечник размотки риббона: На него устанавливается новый ролик с риббонном;
- B** Сердечник намотки риббона: На него устанавливается картонная катушка, на которую сматывается использованный риббон;
- C** Гнездо для подключения дополнительных устройств: Используется для подключения ножа или подмотчика. Для доступа к гнезду необходимо снять защитную пластиковую крышку;
- D** Элементы системы регулировки прижима печатающей головки: Степень прижима печатающей головки регулируется с помощью зеленого колесика со шкалой (см. раздел «**Степень прижима печатающей головки**» на стр. 112);
- E** Регулятор подъема печатающей головки: Если используется узкий этикеточный материал, печатающую головку необходимо будет приподнять (см. раздел «**Регулировка подъема печатающей головки для печати на узких этикетках**» на стр. 112);
- F** Нажимной рычаг: Поднятие (открытие) этого рычага приподнимет печатающую головку для заправки материала и риббона или для очистки печатающей головки или печатного вала;
- G** Направляющая материала (ограничитель ширины материала);
- H** Переходные кольца: Для подгонки диаметра сердечника размотки под внутренний диаметр (диаметр втулки) ролика с этикеточным материалом;
- I** Сердечник размотки материала: На него устанавливается ролик с этикетками;
- J** Направляющий диск: Предотвращает сдвиг слоев этикеточного материала на ролике;
- K** Регулятор натяжения материала: Обеспечивает равномерную размотку этикеточного материала;
- L** Краткое руководство пользователя: Буклет с описанием основных шагов по вводу принтера в эксплуатацию и печати этикеток (вложен в карман крышки принтера). Схемы заправки этикеточного материала и риббона приводятся на первой странице.

Рабочие детали принтера XLP 504 с диспенсером


[6] Дополнительные рабочие детали принтера XLP 504 с диспенсером

- A** *Лезвие диспенсера:* Отделяет этикетки от подложки;
- B** *Разъем:* Для подключения фотодатчика на лезвии диспенсера;
- C** *Прижимной валик диспенсера:* Обеспечивает плотное прилегание этикеточной ленты к лезвию диспенсера;
- D** *Кнопка-фиксатор прижимного валика диспенсера:* Нажмите на эту красную кнопку, чтобы извлечь прижимной валик;
- E** *Направляющая подложки:* Направляет ленту подложки, от которой были отделены напечатанные этикетки;
- F** *Подмотчик:* Сматывает подложку.

Рабочие детали принтера XLP 504 с подмотчиком



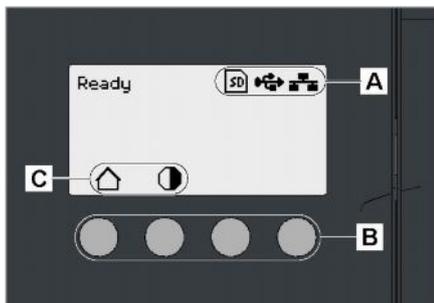
[7] Дополнительные рабочие детали принтера XLP 504 с подмотчиком

- A** *Отклоняющая планка:* Отклоняет ленту с напечатанными этикетками, без отделения этикеток от подложки;
- B** *Направляющая подложки:* Направляет ленту с напечатанными этикетками к подмотчику;
- C** *Подмотчик:* Сматывает ленту с напечатанными этикетками.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Рабочие детали

Панель управления принтером XLP 504 состоит из графического дисплея и четырех кнопок под ним. Пиктограммы [8С] над кнопками [8В] отображают функцию, которую соответствующая кнопка имеет в данный момент.

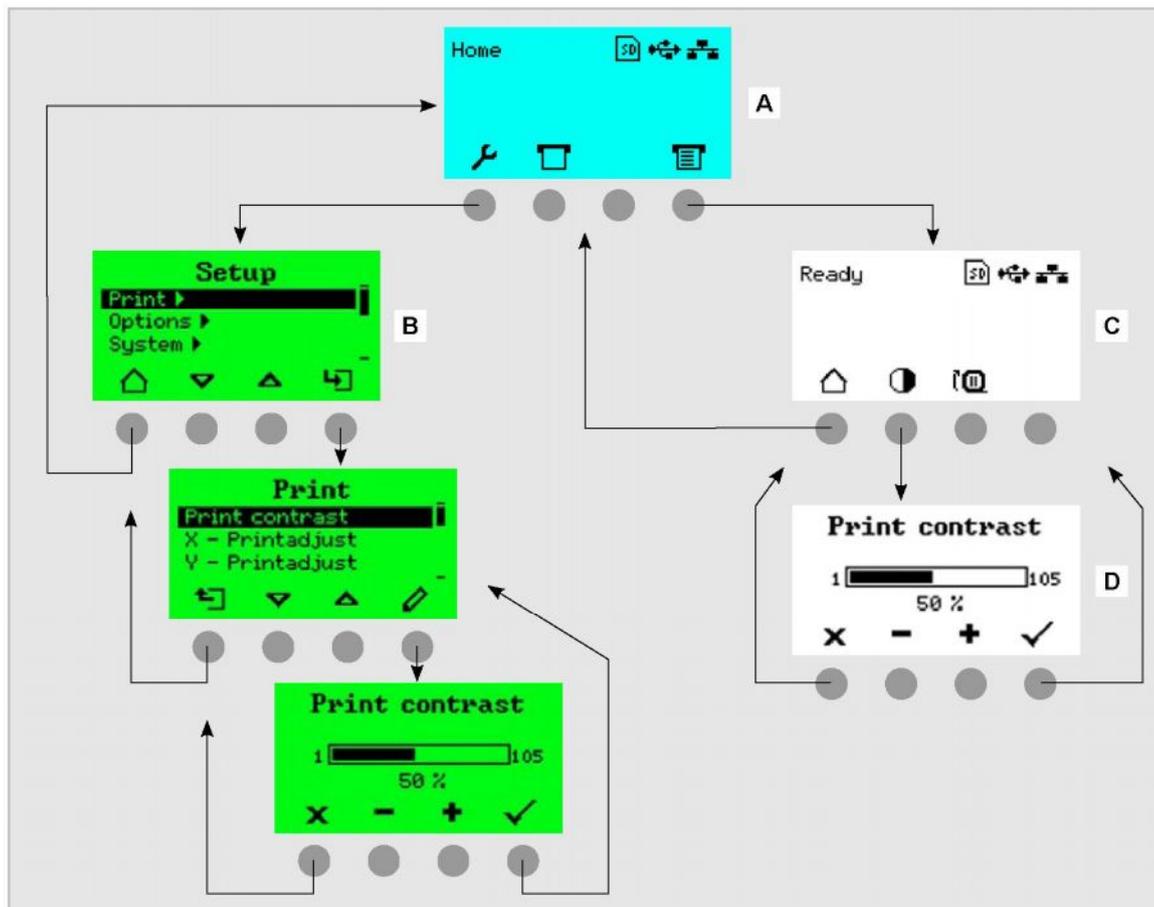


[8] Панель управления принтера XLP 504:

- A** Пиктограммы для обозначения выбранного интерфейса (подробнее см. Таблицу 4 на стр. 22);
- B** Кнопки;
- C** Пиктограммы, обозначающие текущую функцию каждой кнопки (подробнее см. Таблицу 3 на стр. 22)

Принцип управления

На рисунке [9] показано, как переключаться между экранами:



[9] Как переключаться между экранами при работе с принтером XLP 504:

- A** Экран «Начальная страница» («Home»), бирюзовая подсветка;
- B** Экран «Настройки» («Setup»), зеленая подсветка;
- C** Экран «Готов» («Ready»), белая подсветка.

Смысл выводимых на дисплей текстовых сообщений и пиктограмм (иконки), как правило, самоочевиден и не нуждается в пояснениях. Благодаря разным цветовым вариантам подсветки дисплея также можно быстро определить текущее состояние принтера:

Цвет	Состояние (статус)	
Белый	«Готов» («Ready»)	<ul style="list-style-type: none"> • Принтер готов к получению данных печати • Команды из полученного задания печати обработаны интерпретатором • Ошибки или предупреждения могут быть выведены на дисплей
	«Идет Печать» («Printing»)	То же самое, что и состояние «Готов»; кроме того, задания печатаются после того, как интерпретатор их обрабатывает
	«Ожидание сигнала пуска» («Waiting for a start signal»)	То же самое, что и состояние «Готов»; кроме того, текущее задание печати приостанавливается до тех пор, пока не будет обнаружен сигнал пуска, например, сигнал в результате нажатия на педаль управления или на кнопку сигнала пуска при работе в режиме «Singlestart» («Однократный запуск»)
	«Вне сети (автономная работа)» («Standalone»)	<ul style="list-style-type: none"> • Выбор файла, сохраненного на определенном носителе данных • Принтер работает в фоновом режиме, не обновляя дисплей • Выбор поля или текста для ввода в определенное поле • Пуск печати; Ошибки, вызванные заданием печати, выводятся на дисплей
Бирюзовый	«Начальная страница» («Home»)	<p>Общий смысл: Бирюзовая подсветка => требуется некоторое действие со стороны оператора</p> <ul style="list-style-type: none"> • Принтер не готов к получению данных печати • Интерпретатор остановился • Сообщения об ошибке или предупреждения не могут выводиться на дисплей
	«Пауза / Остановлено» («Stopped»)	<ul style="list-style-type: none"> • Текущее задание печати было остановлено • Принтер готов к получению данных печати • Команды из полученного задания печати обработаны интерпретатором • Сообщения об ошибке или предупреждения могут быть выведены на дисплей
Зеленый	«Настройки» («Setup»)	<ul style="list-style-type: none"> • Можно выполнить настройку параметров через меню параметров • Принтер не готов к получению данных печати • Интерпретатор остановился • Сообщения об ошибке или предупреждения не могут выводиться на дисплей
Красный	«Ошибка» («Error»)	• Во время печати возникла ошибка
		• Текущее задание печати было остановлено
		• На дисплей с красной подсветкой выведено сообщение о текущем состоянии
		• Такое сообщение о состоянии исчезнет только после подтверждения (нажатия на соответствующую кнопку)
• Принтер готов к получению данных печати		
• Команды из полученного задания печати обработаны интерпретатором		
• Возможно возникновение дальнейших ошибок, которые, в таком случае, образуют очередь		
Желтый	«Предупреждение» («Warning»)	То же самое, что и состояние «Ошибка», но со следующими отличиями:
		• Текущее задание печати не было остановлено
		• Предупреждение выводится на дисплей с желтой подсветкой
• Предупреждение исчезнет само (без подтверждения) через несколько секунд		

[Табл. 2] Соответствие цветов подсветки дисплея состояниям принтера XLP 504

Значение пиктограмм (иконок)

	<i>Начальная страница</i> : Возврат к исходному экрану		« <i>Пуск</i> »: Запускает некоторую операцию, например, печать
	« <i>Контраст</i> »: Настройка контрастности отпечатка во время печати		« <i>Пауза</i> »: Приостанавливает некоторую операцию, например, печать
	« <i>Печать</i> »: Переключает на экран с состоянием «Готов» («Ready»)	1	Кнопки с «1» по «4»: Для ввода паролей (кодов доступа), кнопки считаются слева направо и обозначают соответствующую цифру из пароля
	« <i>Отрезать</i> »: Запускает однократный отрез ножом («Cutter 2000»), который заказывается дополнительно	2	
	« <i>Войти</i> »: Вход на следующий уровень подменю	3	
	« <i>Выйти</i> »: Выход из подменю на уровень назад	4	
	« <i>Пуск подмотчика</i> »: Запускает в работу внутренний или внешний («Rewinder 2000») подмотчик		« <i>Отменить</i> »: Прерывание диалога (настройки параметра), без присваивания параметру введенного значения
	« <i>Остановка подмотчика</i> »: Останавливает работу внутреннего или внешнего подмотчика		« <i>Подтверждение</i> »: Подтверждение, например, ввода данных или сообщения об ошибке
	« <i>Влево</i> » / « <i>Вправо</i> »: Перемещение курсора влево или вправо		« <i>Вверх</i> » / « <i>Вниз</i> »: Перемещение курсора вверх или вниз
	« <i>Повторная печать</i> »: Запускает повторную печать предыдущей этикетки, если эта функция активирована		« <i>Вернуться к началу</i> »: Перемещает курсор к первой верхней позиции из списка выбора
	« <i>Удалить</i> »: Удаляет символ, расположенный слева от курсора		« <i>Параметр</i> »: Вызывает параметр
	« <i>Выбор символа</i> »: Выбирает символ в диалоговом окне текстового ввода		« <i>Протяжка</i> »: Запускает протяжку этикеточного материала
			« <i>Сигнал пуска</i> »: В режиме однократного запуска подача сигнала пуска вручную
	« <i>Настройка</i> »: Переключает на экран с состоянием «Настройки» («Setup»)		« <i>Информация</i> »: Вызов справочного пункта меню
	« <i>Вправо</i> »: Перемещает курсор в следующее поле ввода, которое расположено правее (при вводе значений, которые состоят из нескольких полей, например, таких как время)		« <i>Плюс</i> » / « <i>Минус</i> »: Увеличивает или уменьшает значение в поле ввода

[Табл. 3] Пиктограммы, обозначающие текущую функцию кнопки, которая расположена под такой пиктограммой

	« <i>USB-накопитель</i> »: Запоминающее устройство для USB подключено, и ему присвоен логический диск C		« <i>SD-карта</i> »: Вставлена SD-карта, и ей присвоен логический диск C
	« <i>Ethernet работает</i> »: Сетевой интерфейс был выбран для передачи данных, и соединение было установлено		« <i>Ethernet отключен</i> »: Сетевой интерфейс был выбран для передачи данных, но соединение не было установлено
	« <i>USB-интерфейс</i> »: USB-интерфейс был выбран для передачи данных		« <i>Автовыбор интерфейса</i> »: Интерфейс для передачи данных выбирается автоматически
	« <i>Последовательный интерфейс</i> »: Последовательный интерфейс был выбран для передачи данных		« <i>Внимание</i> »: Предупреждающий символ, которым отмечаются сообщения об ошибках
	« <i>Фильтр</i> »: Включена функция отбора для имен файлов (в режиме «Standalone» [«Вне сети (автономная работа)»])		« <i>Остаток риббона</i> »: Вместе с цифрами слева от значка указывает диаметр (в мм) ролика с оставшимся риббоном

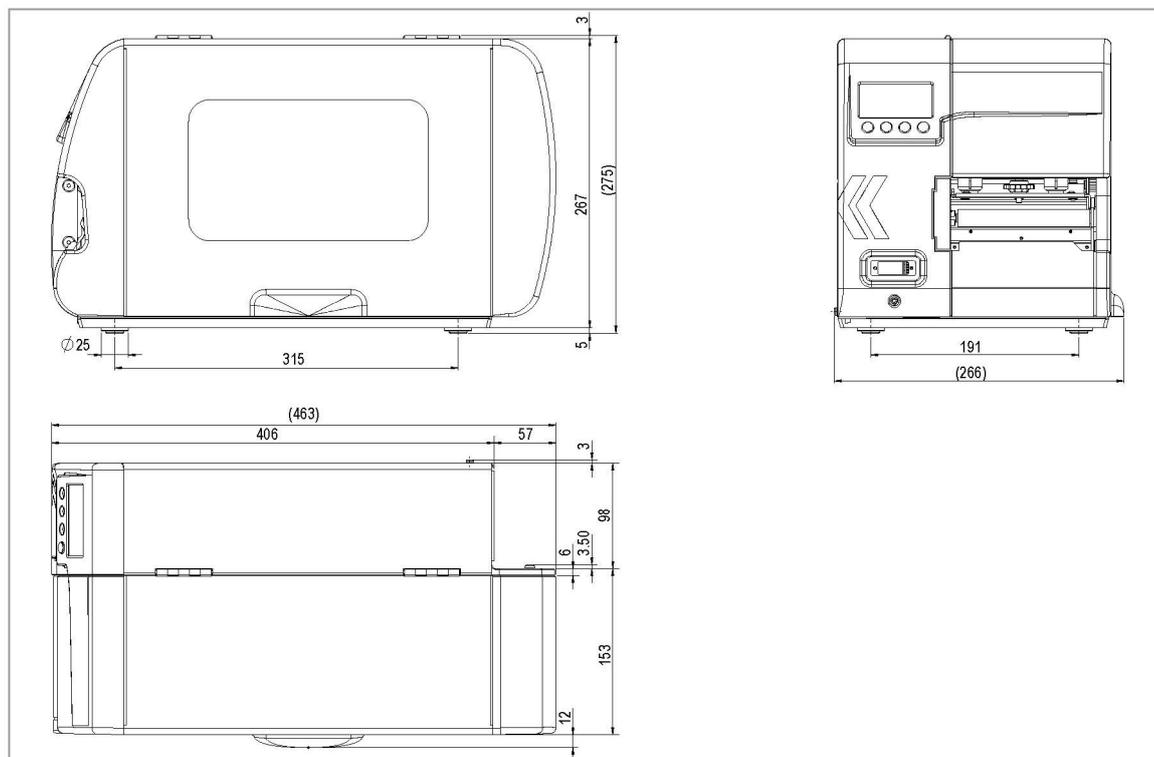
[Табл. 4] Пиктограммы для обозначения выбранного интерфейса и других состояний принтера

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размеры

Габариты

275 x 266 x 463 мм (В x Ш x Г)



[10] Габариты принтера XLP 504

Вес

Принтер	Вес
XLP 504 базовой / расширенной конфигурации	14,0 кг
XLP 504 базовой конфигурации с диспенсером / расширенной конфигурации с диспенсером	14,7 кг

Технические данные

Печатающая головка

- Технология печати: прямая термopечать и термотрансферная печать;
- Печатающая головка: Плоская головка с керамической подложкой (тип «Flat Head»);
- Параметры печатающей головки:

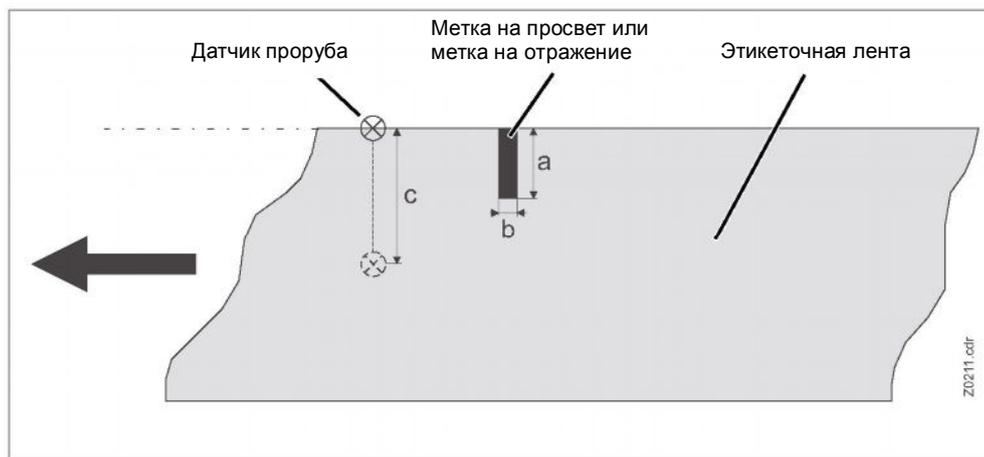
Разрешение (точек/мм)	Разрешение (dpi, точек/дюйм)	Скорость печати (мм/с)	Скорость печати (дюймов/с)	Макс. ширина печати (мм)
8.0	203	50 – 254	2 – 10	104
11,8	300	50 – 200	2 – 8	105,7
23.6	600	50 – 100	2 – 4	105,6

Датчик этикетки

Тип датчика	Место установки (размер "с")	Длина метки (размер "b")	Ширина метки (размер "a")
Датчик проруба (входит в комплект поставки)	0 – 60 мм	0,8 – 14 мм	от 4 мм
Датчик отражения (заказывается дополнительно)	6 – 66 мм	4 мм (рекомендуется)	12 мм (рекомендуется)

[Табл. 5] Рекомендуемые размеры меток (на просвет или на отражение) и положения соответствующего фотодатчика

- ➡ Датчик отражения воспринимает смену темного фона метки на светлый фон этикетки как сигнал для начала печати (т.е. как окончание метки отражения).



[11] Размеры метки (на просвет или на отражение) и положение соответствующего фотодатчика

Максимальная длина этикетки

Максимальная длина этикетки зависит от:

- Разрешения печатающей головки;
- Версии прошивки принтера;
- Распределения памяти принтера [см. распечатку отчета о состоянии памяти («Memory status»), где среди прочего приводятся данные о максимальной длине этикетки (параметр «Max. Labellength»)].

Нулевая линия

Отклонение нулевой линии этикетки от нулевой линии печати: 1 мм (это значит, что полоса шириной 1 мм на внутреннем поле этикетки будет непечатной областью).

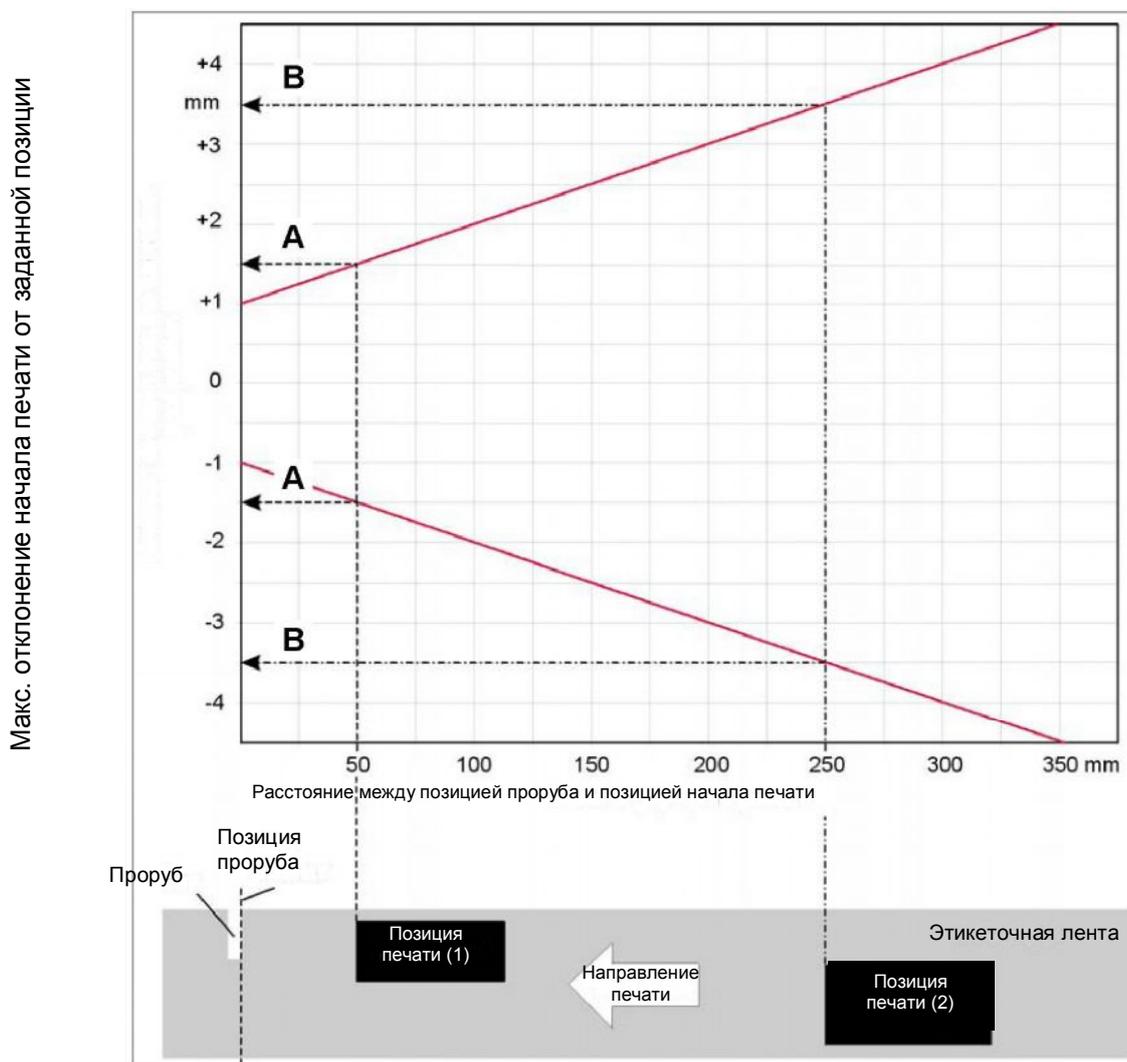
Шрифты

- 17 стандартных шрифтов (Fixsize), включая OCR-A и OCR-B;
- 3 масштабируемых шрифта (Speedo);
- Поддержка шрифтов TrueType (также Юникод);
- Дополнительно на SD-карте можно хранить шрифты Truetype, Speedo и Fixsize.

Изменяемые шрифты

- Возможность масштабирования с коэффициентом до 8 по осям X/Y;
- Вращение на 0, 90, 180 и 270 градусов.

Точность печати



[12] Точность нанесения печати зависит от позиции печати на этикетке: чем дальше от метки проруба наносится печать, тем больше погрешность. Максимальная точность печати – у метки проруба +/- 1 мм.

Расшифровка рисунка:

A: Расстояние между позицией метки проруба и позицией печати 1 (началом печати) равно 50 мм. Начало печати может отклоняться от заданного положения (от позиции печати 1) в пределах +/- 1,5 мм.

B: Расстояние между позицией метки проруба и позицией печати 2 (началом печати) равно 250 мм. Начало печати может отклоняться от заданного положения (от позиции печати 2) в пределах +/- 3,5 мм.

Приведенные значения отклонений характерны для стандартных комбинаций этикеточной и термотрансферных лент. Если сочетание этикеточной ленты и риббона было подобрано неверно, то значения отклонений начала печати могут оказаться выше указанных.

Форматы графических файлов

BMP, PCX, JPEG, TIFF, GIF, изображения Easy Plug.

Линейные (одномерные) штрихкоды

Codabar	Code 128 A, B, C
Code 128	Code 128 UPS
Code 128 pharmacy	ITF
Code 2/5 matrix	MSI
Code 2/5 interleaved	EAN 8
Code 2/5 5-line	EAN13 Add-On 2 (EAN-13 с добавочным 2-символьным номером)
Code 2/5 interleaved ratio 1:3	EAN13 Add-On 5 (EAN-13 с добавочным 5-символьным номером)
Code 2/5 matrix ratio 1:2,5	EAN 128
Code 2/5 matrix ratio 1:3	Postcode
Code 39	UPC A
Code 39 extended	UPC E
Code 39 ratio 2,5:1	Code 93
Code 39 ratio 3:1	

Все штрихкоды масштабируются по высоте и ширине до 30 типоразмеров.

Двумерные штрихкоды

Data Matrix (код в соответствии с ECC200)
Maxi Code
PDF 417
Codablock F
Code 49
QR

Штрихкоды GS1 Databar и CC (композиционные)

GS1 Databar (ранее называемые «Символика сокращенной размерности (RSS)») и композиционная символика (CC):

GS1 Databar-14	UPC-A + CC-A/CC-B
GS1 DataBar -14 Truncated (GS1 DataBar 14 Усеченный)	UPC-E + CC-A/CC-B
GS1 DataBar -14 Stacked (GS1 DataBar 14 Двустрочный)	EAN 13 + CC-A/CC-B
GS1 DataBar -14 Stacked Omnidirectional (GS1 DataBar 14 Двустрочный всенаправленный)	EAN 8 + CC-A/CC-B
GS1 DataBar Limited (GS1 DataBar Ограниченный)	UCC/EAN 128 + CC-A/CC-B
GS1 DataBar Expanded (GS1 DataBar Расширенный)	UCC/EAN 128 + CC-C

Эмуляция принтера

Easy-Plug

Этикеточный материал

Типы материала

Различные материалы (в рулоне и сложенные гармошкой), предназначенные для термотрансферной и прямой термопечати, в том числе синтетические полимерные пленки (полиэтилен (PE), полипропилен (PP), поливинилхлорид (PVC), полиамид (PA) и др.).

Толщина материала

- *Самоклеющиеся этикетки:* 60 – 160 г/м²;
- *Картонные этикетки:* не более 240 г/м².

Ширина материала

Тип принтера	Ширина материала
Принтер XLP 504	15 – 120 мм
Принтер XLP 504 с диспенсером	30 – 110 мм ^a

[Табл. 6] Возможные варианты ширины материала

а) Ширина протягиваемого материала с учетом подложки ограничивается установленным сбоку на лезвии диспенсера датчиком. Если используется лезвие диспенсера без датчика (отделение этикетки происходит по сигналу педали управления), ширина протягиваемого материала с подложкой будет равна величине такого материала для стандартной конфигурации принтера (как для принтера без диспенсера).

Длина этикетки

Принтер	Мин. длина этикетки	Макс. длина этикетки
Принтер XLP 504	5 мм	Макс. ширина печати ^a
Принтер XLP 504 с диспенсером	30 мм	200 мм
Принтер XLP 504 с диспенсером (с дополнительным датчиком для коротких этикеток)	5 мм	200 мм

[Табл. 7] Возможные варианты длины этикетки

а) См. раздел «**Максимальная длина этикетки**» на стр. 24.

Размер метки проруба

Размер проруба между этикетками:

- Минимальный: 1,0 мм;
- Максимальный: Длина этикетки минус 15 мм.

Ролик с этикеточным материалом

- *Направление намотки:* печатной стороной внутрь или наружу; внутренний подмотчик: печатной стороной наружу.
- *Внешний диаметр:*

Назначение ролика с материалом	Внеш. Ø
Обычная печать	до 210 мм
Печать и отделение этикеток (внутренний Ø ролика = 100 мм)	до 190 мм
Принимающий ролик со смотанной пустой подложкой	до 120 мм

[Табл. 8] Внешний диаметр роликов с этикеточным материалом

- *Внутренний диаметр (диаметр втулки):* 38,1 мм (1,5"), 76,2 мм (3") и 101,4 мм (4"); для роликов с внутренним диаметром 76,2 мм и 101,4 мм на сердечник размотки необходимо предварительно надеть соответствующее переходное кольцо (кольца входят в комплект поставки).

Термотрансферная красящая лента (риббон)

Ролик с риббоном

- *Направление намотки:* красящим слоем вовнутрь («in») или наружу («out»);
- *Размеры ролика:*

Внешний Ø	до 80 мм ^a
Ø втулки	25 мм (1 дюйм)
Ширина ^b	25 – 110 мм

a) Соответствует длине риббона в 450 м (для стандартного риббона Novexx 4903);

b) Общий случай: Риббон должен быть шире этикеточного материала на 2 мм с каждой стороны. Для этикеток, ширина которых больше максимальной ширины печати, ширина риббона = 110 мм.

Электрохарактеристики

Класс защиты	I
Напряжение электросети	100 – 240 В (AC, переменный ток)
Частота электросети	60 / 50 Гц
Потребляемая мощность	До 320 Вт
В режиме ожидания, в зависимости от оснащённости принтера:	30 – 40 Вт
Токопотребление	3,0 – 1,5 А

Интерфейсы

RS-232	Скорость передачи данных: 1200-115200 / 8 бит; Соединительный кабель: 1:1 D-Sub 9 удлинитель
RS-422/485	При установленной дополнительно плате I/O (плате ввода-вывода), D-Sub 15, Скорость передачи данных: 1200-115200 бод, 8 бит
Ethernet	Стандарты 10/100 Base T с протоколами TCP/IP, LPD, RawIP, DHCP, HTTPD, FTPD, SNMP
USB (V1.1)	Порт USB-A (хост), порт USB-B (устройство), Скорость передачи данных: 12Мб/с
Сигнальный интерфейс	При установленной дополнительно плате I/O (плате ввода-вывода), D-Sub 15

Электронные компоненты

Тип процессора (CPU)	32-битовый (NetLogic)
Оперативная память (RAM)	64 Мб SDRAM
ПЗУ (ROM)	4 Мб Flash
Карта памяти	SD
Часы реального времени	Есть
Панель управления	4 кнопки
	ЖК-дисплей, 128x64 пикселей, с подсветкой

Технические характеристики только для принтера XLP 504 с диспенсером

Скорость (во время расчета Ø принимающего ролика):	75 мм/с (3 дюйма/с)
Скорость (во время обратной протяжки материала):	75 мм/с (3 дюйма/с)
Расстояние между нулевой линией печати и лезвием диспенсера:	25 мм
Расстояние между нулевой линией печати и датчиком проруба:	71 мм
Максимальный внешний диаметр ролика с перемотанной подложкой:	120 мм

Рабочие условия

Место установки	• Закрытое помещение
	• Защита от ветра и брызг воды
	• Сухое помещение
	• Вдали от зон с потенциально взрывоопасной средой
Рабочая температура	От 5 до 35°C
Температура хранения	от -4 до 60°C
Относительная влажность	От 35 до 75% (без конденсата)
Класс защиты корпуса	IP 21
Уровень шума	< 70дБ(А)
Высота над уровнем моря	Работа на высоте не выше 2 000 м над уровнем моря

Сертификаты и знаки соответствия

CE, TÜV-Mark, cTÜV_{US}-Mark, FCC, EAC, CCC

В соответствии со стандартом EN 55022, принтер относится к оборудованию класса А. Производитель такого оборудования обязан указать в прилагаемой документации следующую информацию:

«ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный принтер относится к устройствам класса А. Использование устройства в жилых помещениях может привести к появлению радиочастотных помех. В этом случае от пользователя могут потребовать принятия мер по их устранению.»

Меню параметров ^{*} (см. Прим. пер. на стр. 32)

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Print (Параметры печати)	Options (Доп. параметры)		System (Системные Парамет)
Print contrast (Контраст печати)	Selection (ВыборПерифУстрой)	- Start offset (Смещение этикетк)	Language (Язык)
X – Printadjust (Нач.печати по X)	L Periph. device (Перифер. устр-во)	- Start error stop (СигОшДатчикаПрод)	Access authoriz. (АвторизацДоступа)
Y – Printadjust (Нач.печати по Y)	I/O Board (Плата I/O) ^a	- Product length (Длина продукта)	Factory settings (Завод. настройки)
Print speed (Скорость печати)	- Start print mode (Реж. нач. печати)	Internal Rewinder (ВнутренПодмотчик) ^b	Custom defaults (НастройкиПоУмолч)
Delete job (Удалить задание)	- Reprint signal (Сигнал ПовтПечат)	- Rewind direction (НаправлениеНамот)	Turn-on mode (Режим после вкл.)
Delete Spooler (Очистка спулера)	- Feed input (ВхСигналПодачиЭт)	Tear-off edge (Обрезное устр-во) ^c	Hardware Setup (НастройкаОборуд)
Material (Материал)	- Pause input (ВходСигналПаузы)	L Dispenseposition (Поз. отделения)	- Head resistance (СопротивлГоловы)
- Detect label length (ОпредДлиныЭтикет)	- Error output (ВыхСигналОшибки)	Keyboard (Клавиатура)	- Realtime Clock (ЧасыРеалВремени)
- Foil mode (Режим риббона)	- Error polarity (ПолярностьСигнОш)	External signal (Внешний сигнал)	Memory (Память)
- Punch offset (НастройкаПоМетке)	- Status output (ВыхСигналСостоян)	Start print mode (Реж. нач. печати) ^d	- Free store size (ОбъемСвобПамяти)
- Materialtype (Тип материала)	- Status polarity (Полярн-тьСгнСост)		- Ram disk size (Размер RAM диска)
- Materiallength (Длина материала)	L End print mode (Окончание печати)		- Font downl. area (Загрузка шрифта)
- Materialwidth (Ширина материала)	Cutter (Нож) ^e		- Spooler size (Размер спулера)
- Punchmode (РежРаботыСМеткой)	- Cut mode (Режим резания)		L Data blocks del. (УдалБлоковДанных)
- Punchlevel (УровКонтрастМетк)	- Cut speed (Скорость резания)		Print (Параметры печати)
- Light sens. type (Фотодатчик)	- Cut width (Ширина отреза)		- Miss. label tol. (ДопК-воОтсутЭтик)
L Mat. end detect. (Оконч. материала)	- Cut position (Позиция отреза)		- Gap detect mode (ОпределенПроруба)
Format (Формат Печати)	L Double cut (Двойной отрез)		- Singlestartquant (К-воОднокрЗапуск)
- Bar code multip. (Множитель ШК)	Rewinder (Подмотчик) ^f		- Reprint function (ФункцияПерепечат)
- Tradit. Imaging (ТрадицВоспроизШК)	- Rewind direction (НаправлениеНамот)		- Foil end warning (ПредупрОкончРибб)
- UPC plain-copу (ПозПогранЦифрUPC)	- Rewinder adjust (Регул.подмотчика)		- Foil warn stop (Риббон законч.)
- EAN Readline (Вид Строки EAN)	- Rewinder Values (Значения подмотч)		- Error reprint (ПовторПечПриОшиб)
- EAN sep. lines (РазделитЛинииEAN)	Dispenser (Диспенсер) ^g		- Single job mode (РежОднокрПечати)
- Rotated barcodes (Перевернутые ШК)	- Dispense Mode (Режим отделения)		- Temp. reduction (Уменьш-е темп-ры)
L Print direction (Направлен печати)	- Dispenseposition (Поз. отделения)		L Print info mode (ВидРаспечатОСост)
Feed speed (Скорость подачи)	- Display mode (РежимПоказаСчетч)		
Voltage offset (Сдвиг напряжения)	- Dispense counter (СчетчикДиспенсер)		
Thin line emphас (Усилить тонк.лин)	- Application mode (РежНанесенияЭтик)		
	- Start source (ИсточникСигПуска)		
	- Calibration mode (Режим калибровки)		

[Табл. 9] Меню параметров, часть 1

а) Подменю видно, только если установлена плата I/O (плата ввода-вывода)

б) Подменю видно, только если активирована функция (внутреннего) подмотчика (Options (Доп. параметры) > Selection (ВыборПерифУстр) > Periph. device (Перифер. устр-во) = «Intern. rewinder (ВнутренПодмотчик)»).

в) Подменю видно, только если активирована функция обрезного устройства (планки для обрыва этикетки) (Options (Доп. параметры) > Selection (ВыборПерифУстр) > Periph. device (Перифер. устр-во) = «Tear-off edge (Обрезное устр-во)»)

д) Параметр виден, только если Options (Доп. параметры) > External signal (Внешний сигнал) = «Singlestart (Однократн.запуск)» или «Stacker full (Укладчик полон)»

е) Подменю видно, только если активирован нож (модель «Cutter 2000»)

ф) Подменю видно, только если активирован (внешний) подмотчик (модель «Rewinder 2000»)

г) Подменю видно, только если активирована функция отделения этикеток (Options (Доп. параметры) > Selection (ВыборПерифУстр) > Periph. device (Перифер. устр-во) = «Dispenser (Диспенсер)»)

Printer Language (УправленПринтера)	Print interface (ИнтерфейсПринтер)	Tools (Инструменты)
Print Interpret. (Интерпретатор)	Print interface (ИнтерфейсПринтер)	Diagnostic (Диагностика)
EasyPlug Setting (Парам. EasyPlug)	Network (Параметры сети)	- Store Parameters (СохранитьПарамет)
- Character filter (СимвольныйФильтр)	- IP Addressassign (Назнач IP адреса)	- Gen.Support Data (СоздДанныеПоддер)
- Character sets (Наборы символов)	- IP address (IP адрес)	- EasyPl. file log (Лог-файл EasyPl.)
- EasyPlug errors (Ошибки EasyPlug)	- Net mask (Маска сети)	- Log files delete (Удалить лог-файл)
- Spooler mode (Режим спулера)	- Gateway address (Адрес шлюза)	- EasyPlug monitor (УчетДанныхEasyPl)
- StandAlone Input (Ввод в standalon)	- Port address (Адрес порта)	L EP Monitor Mode (РежУчетаДанныхEP)
- #VW/I Interface (Интерфейс #VW/I)	- Ethernet speed (СкоростьEthernet)	Test (Тест)
- Printer ID no. (ID N° принтера)	- DHCP host name (Имя хоста DHCP)	- Sensor Test (Тест датчика)
L Command sequence (Последов. команд)	L Services (Сетевые сервисы)	- Cutter test (Проверка ножа)
ZPL Setting (Параметры ZPL) ^a	- WEB server (Веб-сервер)	- Memory card test (Тест карты память)
- Manual calibrate (РучнаяКалибровка)	- WEB display refr (ОбновлятьВебСтра)	L Print test (Тест печати)
- Darkness (Контраст)	- FTP server (FTP-сервер)	
- Label Top (СдвигНачПечОтВер)	- Time client (Клиент времени)	
- Left Position (СдвигНачПечОтЛев)	L Time zone (Часовой пояс)	
- Error Indication (Индикация ошибок)	Serial Port 1 (Последоват.порт1)	
- Error Checking (Проверка ошибок)	- Baud rate (СкоростьПередачи)	
- Resolution (Разрешение)	- No. of data bits (Число битов)	
- Image Save Path (МестоСохранГрафики)	- Parity (ЦелостнПередачи)	
L Label Invert (РазворотЭтикетки)	- Stop bits (Стоповые биты)	
Commands (Команды)	- Data synch. (СинхронизДанных)	
- Format Prefix (Префикс формата)	- Serial port mode (ТипПоследовПорта)	
- Control Prefix (Префикс управлен)	L Frame error (ОшибкаКадрирован)	
- Delimiter Char (Разделитель)	Serial Port 3 (Последоват.порт3) ^b	
- Command ^PR (Команда ^PR)	- Baud rate (СкоростьПередачи)	
- Command ^MT (Команда ^MT)	- No. of data bits (Число битов)	
- Command ^JM (Команда ^JM)	- Parity (ЦелостнПередачи)	
L Command ^MD/~SD (Команда ^MD/~SD)	- Stop bits (Стоповые биты)	
	- Data synch. (СинхронизДанных)	
	- Serial port mode (ТипПоследовПорта)	
	L Frame error (ОшибкаКадрирован)	
	Drives (Логические диски)	
	- Drive C (Диск C)	
	L Drive D (Диск D)	

[Табл. 10] Меню параметров, часть 2

- a) Подменю видно, только если активирован интерпретатор языка управления ZPL (Printer Language (УправленПринтера) > Print Interpret. (Интерпретатор) = «ZPL Emulation» (Эмуляция ZPL))
- b) Подменю видно, только если установлена плата I/O (плата ввода-вывода)

Info (Информация)	
Model ID (ID модели)	L Memory Data (Данные о памяти)
Status Printouts (Отчеты состояния)	RAM memory size (Размер RAM-памяти)
Demo label (Демо этикетка)	Flash mem size (Размер флеш-пам)
Printer Status (Отчет о Сост Принте)	Storage media (Носители данных)
Memory status (Состояние памяти)	SD card (SD карта) ^a
Font Status (Статус шрифта)	USB thumb drive (USB-накопитель) ^b
Flashdata Status (Статус Данных Пам)	Space for Jobs (Память для задан)
Service Status (Отчет о Тех Состоян)	Max. Label length (Макс. Длина Этикетк)
L Reference label (Контрольная Этике)	L Custom defaults (Настройки По Умолч)
Statistics (Статистика)	L CPU board data (Данные CPU)
Head run length (Пробег головки)	CPU identifier (Идентификатор ЦП)
Roll run length (Пробег печ. вала)	PCB revision (Версия платы ЦП)
Cuts on knife (К-во отрез ножом) ^c	FPGA version (Версия ПЛИС)
Service operations (Сервисн. операции)	MAC Address (MAC адрес)
Head number (К-во замен голов)	Serial number (Серийный номер)
Roll number (К-во Замен Печ Вала)	Production date (Дата производ-ва)
Cutter number (К-во замен ножа) ^c	PCB part number (N° платы ЦП)
Total cuts (Всего отрезов) ^c	L Board part numb. (Номер платы ЦП)
Tot. mat. length (Общ Пробег Материа)	L PowerSupply Data (Данные Блок Питан)
Tot. foil length (Общ Длина Риббона)	PS type (Тип Блока Питания)
Head strobes (Стробы головки)	L PS temperature (Темп-ра Блока Пита)
Operation time (Время работы)	L Display Data (Данные дисплея)
L Total Operation (Общ. время работы)	Display Version (Версия дисплея)
System (Сведения о Системе)	L Display SerialNr (Серийн. N° дисплея)
L Module FW Vers. (Версии Прог Модул)	Measurements (Измерения)
System version (Версия ПО)	Foil diameter (Ø ролика риббона)
System revision (Редакция ПО)	L Head temperature (Темпер Печ Г оловки)
System date (Дата ПО)	
Bootloader (Загрузчик ОС)	
uMon (uMon)	
Peripheral driver (Драйвер Периф Устр)	
L Intern. rewinder (Внутрен Подмотчик)	

[Табл. 11] Меню параметров, часть 3

- a) Параметр виден, только если вставлена SD-карта;
- b) Параметр виден, только если вставлен USB-накопитель;
- c) Подменю видно, только если активирован нож (модель «Cutter 2000»)

Прим. пер.:

1) В оригинале руководства выделенные **красным шрифтом** параметры (а также сообщения, ссылки и пр.) имеют гиперссылки на свое описание в тексте руководства.
В руководстве на русском языке гиперссылки не сохраняются.
Для поиска описания нужного параметра используйте алфавитные указатели: в алфавитном порядке *английского языка* на стр. 33; в алфавитном порядке *русского языка* на стр. 170.

2) В тексте руководства названия подменю и параметров приводятся на английском и в скобках русском языках. На дисплее принтера параметр выводится на только одном, выбранном, языке.
Сокращения параметров и сообщений (на обоих языках) обусловлены физическими возможностями дисплея – длина сообщения не может превышать 16 символов, включая пробелы.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ПАРАМЕТРОВ

(в алфавитном порядке *английского языка*; Указатель в алфавитном порядке *русского языка* см. на стр. 170.)

#VW/I Interface (Интерфейс #VW/I)	63	EAN Readline (Вид Строки EAN)	40
Access authoriz. (АвторизацДоступа)	54	EAN sep. lines (РазделитЛинииEAN)	40
Application mode (РежНанесенияЭтик)	52	EasyPl. file log (Лог-файл EasyPl.)	74
Bar code multip. (Множитель ШК)	39	EasyPlug errors (Ошибки EasyPlug)	62
Baud rate (СкоростьПередачи)	71	EasyPlug monitor (УчетДанныхEasyPl)	74
Board part numb. (Номер платы ЦП)	90	End print mode (Окончание печати)	45
Bootloader (Загрузчик ОС)	87	EP Monitor Mode (РежУчетаДанныхEP)	75
Calibration mode (Режим калибровки)	52	Error Checking (Проверка ошибок)	65
Character filter (СимвольныйФильтр)	61	Error Indication (Индикация ошибок)	65
Character sets (Наборы символов)	61	Error output (ВыхСигналОшибки)	44
Command ^JM (Команда ^JM)	67	Error polarity (ПолярностьСигнОш)	45
Command ^MD/~SD (Команда ^MD/~SD)	67	Error reprint (ПовторПечПриОшиб)	59
Command ^MT (Команда ^MT)	67	Ethernet speed (СкоростьEthernet)	68
Command ^PR (Команда ^PR)	67	External signal (Внешний сигнал)	54
Command sequence (Последов. команд)	64	Factory settings (Завод. настройки)	55
Control Prefix (Префикс управлен)	66	Feed input (ВхСигналПодачиЭт)	43
CPU identifier (Идентификатор ЦП)	89	Feed speed (Скорость подачи)	42
Custom defaults (НастройкиПоУмолч)	55	Flash mem size (Размер флеш-пам)	88
Custom defaults (НастройкиПоУмолч)	89	Flashdata Status (СтатусДанныхПам)	82
Cut mode (Режим резания)	46	Foil diameter (Ø ролика риббона)	90
Cut position (Позиция отреза)	48	Foil end warning (ПредупрОкончРибб)	59
Cut speed (Скорость резания)	47	Foil mode (Режим риббона)	36
Cut width (Ширина отреза)	48	Foil warn stop (Риббон законч.)	59
Cuts on knife (К-во отрез ножом)	85	Font downl. area (Загрузка шрифта)	57
Cutter number (К-во замен ножа)	85	Font Status (Статус шрифта)	78
Cutter test (Проверка ножа)	75	Format Prefix (Префикс формата)	66
Darkness (Контраст)	64	FPGA version (Версия ПЛИС)	89
Data blocks del. (УдалБлоковДанных)	58	Frame error (ОшибкаКадрирован)	73
Data synch. (СинхронизДанных)	72	Free store size (ОбъемСвобПамяти)	56
Delete job (Удалить задание)	36	FTP server (FTP-сервер)	70
Delete Spooler (Очистка спулера)	36	Gap detect mode (ОпределенПроруба)	58
Delimiter Char (Разделитель)	66	Gateway address (Адрес шлюза)	68
Demo label (Демо этикетка)	76	Gen.Support Data (СоздДанныеПоддер)	74
Detect label length (ОпредДлиныЭтикет)	37	Head number (К-во замен голов)	85
DHCP host name (Имя хоста DHCP)	69	Head resistance (СопротивлГоловы)	56
Dispense counter (СчетчикДиспенсер)	51	Head run length (Пробег головки)	84
Dispense Mode (Режим отделения)	48	Head strobes (Стробы головки)	86
Dispenseposition (Поз. отделения)	50	Head temperature (ТемперПечГоловки)	91
Display mode (РежимПоказаСчетч)	51	Image Save Path (МестоСохрГрафики)	65
Display SerialNr (Серийн.№ дисплея)	90	Intern. rewinder (ВнутренПодмотчик)	87
Display Version (Версия дисплея)	90	IP address (IP адрес)	68
Double cut (Двойной отрез)	48	IP Addressassign (Назнач IP адреса)	67
Drive C (Диск C)	73	Keyboard (Клавиатура)	54
Drive D (Диск D)	73		

Label Invert (РазворотЭтикетки)	66	Resolution (Разрешение)	65
Label Top (СдвигНачПечОтВер)	64	Rewind direction (НаправлениеНамот)	50
Language (Язык)	54	Rewinder adjust (Регул.подмотчика)	50
Left Position (СдвигНачПечОтЛев)	65	Rewinder Values (Значения подмотч)	51
Light sens. type (Фотодатчик)	39	Roll number (К-воЗаменПечВала)	85
Log files delete (Удалить лог-файл)	74	Roll run length (Пробег печ. вала)	84
MAC Address (MAC адрес)	89	Rotated barcodes (Перевернутые ШК)	41
Manual calibrate (РучнаяКалибровка)	64	SD card (SD карта)	88
Mat. end detect. (Оконч. материала)	39	Sensor Test (Тест датчика)	75
Materiallength (Длина материала)	38	Serial number (Серийный номер)	89
Materialtype (Тип материала)	37	Serial port mode (ТипПоследовПорта)	72
Materialwidth (Ширина материала)	38	Service operations (Сервисн. операции)	85
Max. Labellength (МаксДлинаЭтикетк)	88	Service Status (ОтчетОТехСостоян)	83
Memory card test (Тест карты память)	75	Single job mode (РежОднокрПечати)	60
Memory status (Состояние памяти)	78	Singlestartquant (К-воОднокрЗапуск)	59
Miss. label tol. (ДопК-воОтсутЭтик)	58	Space for Jobs (Память для задан)	88
Model ID (ID модели)	75	Spooler mode (Режим спулера)	63
Net mask (Маска сети)	68	Spooler size (Размер спулера)	57
No. of data bits (Число битов)	71	StandAlone Input (Ввод в standalon)	63
Operation time (Время работы)	86	Start error stop (СигОщДатчикаПрод)	53
Parity (ЦелостнПередачи)	71	Start offset (Смещение этикетк)	53
Pause input (ВходСигналПаузы)	44	Start print mode (Реж. нач. печати)	43
PCB part number (N° платы ЦП)	90	Start source (ИсточникСигПуска)	52
PCB revision (Версия платы ЦП)	89	Status output (ВыхСигналСостоян)	45
Periph. device (Перифер. устр-во)	42	Status polarity (Полярн-тьСгнСост)	45
Peripheraldriver (ДрайверПерифУстр)	87	Stop bits (Стоповые биты)	72
Port address (Адрес порта)	68	Storage media (Носители данных)	88
Print contrast (Контраст печати)	35	Store Parameters (СохранитьПарамет)	73
Print direction (Направлен печати)	41	System date (Дата ПО)	87
Print info mode (ВидРаспечатОСост)	60	System revision (Редакция ПО)	86
Print interface (ИнтерфейсПринтер)	61	System version (Версия ПО)	86
Print Interpret. (Интерпретатор)	60	Temp. reduction (Уменьш-е темп-ры)	60
Print speed (Скорость печати)	36	Thin line emphas (Усилить тонк.лин)	42
Print test (Тест печати)	75	Time client (Клиент времени)	70
Printer ID no. (ID N° принтера)	64	Time zone (Часовой пояс)	71
Printer Status (ОтчетОСостПринте)	77	Tot. foil length (ОбщДлинаРиббона)	86
Product length (Длина продукта)	53	Tot. mat. length (ОбщПробегМатериа)	86
Production date (Дата производ-ва)	89	Total cuts (Всего отрезов)	85
PS temperature (Темп-раБлокаПита)	90	Total Operation (Общ. время работы)	86
PS type (Тип БлокаПитания)	90	Tradit. Imaging (ТрадицВоспроизШК)	40
Punch offset (НастройкаПоМетке)	37	Turn-on mode (Режим после вкл.)	56
Punchlevel (УровКонтрастМетк)	38	uMon (uMon)	87
Punchmode (РежРаботыСМеткой)	38	UPC plain-copy (ПозПогранЦифрUPC)	40
Ram disk size (Размер RAM диска)	57	USB thumb drive (USB-накопитель)	88
RAM memory size (РазмерRAMпамяти)	87	Voltage offset (Сдвиг напряжения)	42
Realtime Clock (ЧасыРеалВремени)	56	WEB display refr (ОбновлятьВебСтра)	70
Reference label (КонтрольнаяЭтике)	84	WEB server (Веб-сервер)	69
Reprint function (ФункцияПерепечат)	59	X – Printadjust (Нач.печати по X)	35
Reprint signal (Сигнал ПовтПечат)	43	Y – Printadjust (Нач.печати по Y)	35

ОПИСАНИЕ ПАРАМЕТРОВ

Print contrast (Контраст печати)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[1...105] %	75%	1	#!H, #PC2045

ВНИМАНИЕ!

Данный параметр непосредственно влияет на срок службы печатающей головки. Это значит, что чем выше установленное значение параметра «Print contrast» («Контраст печати»), тем короче срок службы печатающей головки. В большей степени это относится к установкам значений выше 100%. Поэтому:

➔ Всегда устанавливайте минимальное возможное значение, дающее приемлемое качество печати.

Самое высокое устанавливаемое значение контрастности печати зависит от двух факторов:

- Разрешения печатающей головки;
- Скорости печати

Скорость печати	Максимальное значение «Print contrast (Контраст печати)»
51 мм/с (2 дюйма/с)	120%
76 мм/с (3 дюйма/с)	117%
102 мм/с (4 дюйма/с)	115%
127 мм/с (5 дюймов/с)	100%
152 мм/с (6 дюймов/с)	85%
178 мм/с (7 дюймов/с)	76%
203 мм/с (8 дюймов/с)	67%

[Табл. 1] Максимальные значения контрастности печати для печатающей головки с разрешением 203 dpi

Скорость печати	Максимальное значение «Print contrast (Контраст печати)»
<= 76 мм/с (3 дюйма/с)	120%
102 мм/с (4 дюйма/с)	105%
127 мм/с (5 дюймов/с)	88%
152 мм/с (6 дюймов/с)	74%

[Табл. 2] Максимальные значения контрастности печати для печатающей головки с разрешением 300 dpi

X – Printadjust (Нач.печати по X)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[-15...15] мм	0.0 мм	0.1 мм	#PC1020

Перемещение точки начала маски печати к кромке этикетки по оси X, т.е. по ширине материала.

- Максимальный сдвиг точки начала печати от края этикетки: + 15,0 мм
- Без сдвига: 0,0 мм
- Максимальный сдвиг точки начала печати по направлению к краю этикетки: -15,0 мм

■■■■➔ Если изменения внесены во время приостановки задания печати, принтер произведет перерасчет формата этикетки, используя новые значения.

■■■■➔ Будьте внимательны с графическими изображениями, приходящими через команды Easy Plug #YI, #YIR или #YIB! Если в результате изменения параметра «X-Printadjust» («Нач.печати по X» = «Точка начала печати по оси X») графическое изображение сдвигается за пределы этикетки, часть такой графики будет потеряна.

Y – Printadjust (Нач.печати по Y)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[-15...15] мм	0.0 мм	0.1 мм	#PC1021

Перемещение точки начала маски печати к кромке этикетки по оси Y, т.е. по направлению протяжки материала.

- Максимальный сдвиг точки начала печати в направлении подачи: +15,0 мм
- Без сдвига: 0,0 мм
- Максимальный сдвиг точки начала печати в направлении, обратном направлению подачи: -15.0 мм

Если изменения внесены во время приостановки задания печати, принтер произведет перерасчет формата этикетки, используя новые значения.

Будьте внимательны с графическими изображениями, приходящими через команды Easy Plug #YI, #YIR или #YIB! Если в результате изменения параметра «X-Printadjust» («Нач.печати по X» = «Точка начала печати по оси X») графическое изображение сдвигается за пределы этикетки, часть такой графики будет потеряна.

Print speed (Скорость печати)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
203 dpi: [2..10] дюймов/с	4 дюйма/с	1 дюйм/с	#PC1003, #PR
300 dpi: [2..8] дюймов/с			
600 dpi: [2..4] дюймов/с			

Скорость печати (подачи материала) можно настроить для каждой конкретной комбинации материала и риббона, чтобы получить оптимальное качество отпечатка.

Delete job (Удалить задание)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
--	--	--	#!CA

Нажатие на кнопку «4» отменит активное задание печати.

Delete Spooler (Очистка спулера)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
--	--	--	#!CA

Нажатие на кнопку «4» удалит все задания печати, находящиеся в очереди в спулере (буфере печати).

Foil mode (Режим риббона)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Thermo transfer (Термотрансферная) Thermal printing (ПрямаяТермопечат)	Thermo transfer (Термотрансферная)	--	#PC2018, #ER

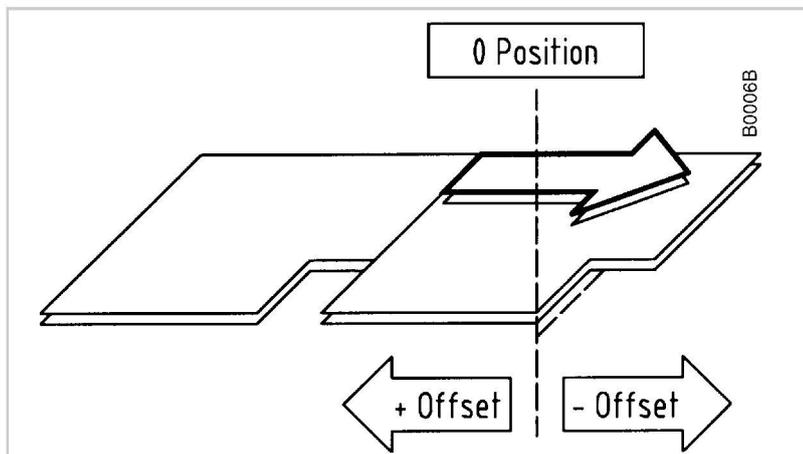
- *Thermo transfer (Термотрансферная)*: Для термотрансферной печати используется риббон (датчик окончания риббона включен).
- *Thermal printing (ПрямаяТермопечат)*: Для прямой термопечати риббон не нужен (датчик окончания риббона отключен).

Punch offset (Настройка ПоМетке)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
-8...Макс. длина этикетки ^a	0 мм	0.1 мм	#PC1008, #PO

а) Максимальная длина этикетки («max. label length») зависит от нескольких факторов, например, от конфигурации памяти

Нулевое положение устанавливается на определенном расстоянии от обнаруженной метки [1]. Эта величина отклонения измеряется в миллиметрах.



[1] Сдвиг («+ Offset» или «- Offset») нулевого положения («0 Position») по отношению к направлению подачи материала, обозначенному жирной стрелкой

- Максимальный сдвиг нулевого положения в направлении подачи: -8 мм
- Максимальный сдвиг нулевого положения в направлении, обратном направлению подачи: + Макс. длина этикетки

▣▣▣▣➤ Значение перезаписывается соответствующей командой Easy Plug при отправке формата этикетки.

Detect label length (ОпредДлиныЭтикет)

▣▣▣▣➤ Работает, только если этикеточный материал заправлен в принтер.

Измеряет конкретную длину этикетки и присваивает данное значение параметру «Materiallength» («Длина материала»). Во время измерения этикеточный материал протягивается на длину, примерно равную длине двух этикеток.

Materialtype (Тип материала)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Endless (Непрерывный), Punched (Метка проруб)	Punched (Метка проруб)	--	#PC1005, #IM

Определение типа этикеточного материала. Различают два типа материала: непрерывный материал и материал с метками проруба (с метками на просвет, такими как проруб, засечки по краям и т.п.).

Обнаруживаемая датчиком метка означает начало этикетки.

- *Endless (Непрерывный)*: Этикеточный материал без меток проруба.
- *Punched (Метка проруб)*: Этикеточный материал, на котором имеются специальные метки на просвет.

▣▣▣▣➤ Значение перезаписывается соответствующей командой Easy Plug при отправке формата этикетки.

Materiallength (Длина материала)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[5...Макс. длина этикетки ^а]	100 мм	0.1 мм	#

а) Максимальная длина этикетки («max. label length») зависит от нескольких факторов, например, от конфигурации памяти

Длина материала (длина этикетки) – это расстояние между соседними метками проруба, которое измеряется от переднего края одной этикетки до переднего края следующей этикетки.

▣▣▣▣ Значение перезаписывается соответствующей командой Easy Plug при отправке формата этикетки.

Materialwidth (Ширина материала)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
6,0...Макс. ширина ^а	100 мм	0.1 мм	#IM, #PC1007

а) Максимальная ширина этикетки («max. width») зависит от нескольких факторов, например, от конфигурации памяти

Нулевое положение левого края этикетки. Если принтер работает в режиме построчной печати, изменения установок могут производиться в миллиметрах.

Punchmode (РежРаботыСМеткой), т.е. Режимы работы с метками на этикетке

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Auto negotiation (Автоматический), Manual (Вручную)	Auto negotiation (Автоматический)	#PC1022	

- *Auto negotiation (Автоматический)*: Автоматический режим, для материалов с контрастной зоной (когда, в частности, наличие меток проруба, засечек и других меток создает контраст, на который срабатывает датчик).

Автоматический режим подходит для всех материалов, у которых разность в степени прозрачности между этикеткой и меткой составляет более 2 единиц (см. параметр «Sensor Test (Тест датчика)»).

Для конкретного этикеточного материала можно настроить датчик этикетки таким образом, чтобы он реагировал только в диапазоне установленных значений контрастности между материалом этикетки и ее меткой. Это позволит работать с высококонтрастными метками внутри этикетки, которые в противном случае подавали бы датчику этикетки «ложные сигналы». В этом случае соответствующие установленные значения будут меньше или равны значению, измеренному для фактической метки на этикетке.

- *Manual (Вручную)*: Ручной режим, для материалов с несколькими переменными контрастными зонами. Установка производится через параметр **Print (Параметры печати) > Material (Материал) > Punchlevel (УровКонтрастМетк)**.

Punchlevel (УровКонтрастМетк), т.е. Уровень контрастности метки проруба

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
0...255	--	1	#PC1023

▣▣▣▣ Только если установлен ручной режим работы с меткой на этикетке (т.е. если **Print (Параметры печати) > Material (Материал) > Punchmode (РежРаботыСМеткой) = «Manual (Вручную)»**).

Значение «xxx» («Measured: (Измерено:)») – это измеренное текущее показание контрастности для только что заправленного материала, на котором сработал фотодатчик. Оно служит для задания порогового значения контрастности для заправленного материала.

Punch level	
Measured:	xxx
AdjLevel:	yyy

где: xxx = текущее значение, на которое сработал датчик этикетки
yyy = заданное пороговое значение

Например: Самоклеящийся материал с черными поперечными полосами по всей длине этикетке.

Замер (считывание):

- Подложка: 30;
- Подложка + этикетка: 60;
- Подложка + этикетка + черные полосы: 190;
- Рекомендуемое значение для установки: 60.

Установка значения, равного «60», означает, что датчик не будет реагировать на контрастность, значение которого выше «60», т.е. датчик не будет реагировать на черные полосы на этикетке (будет пропускать значение «190»).

Light sens. type (Фотодатчик)

(Тип датчика этикетки)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Punched (Метка проруб), Reflex (Датчик отражения), Reflex (upper) (ДатчОтраж (верх)), Short label opt. (ДатчКороткихЭтик)	Punched (Метка проруб),	--	#PC2015, #IM

В зависимости от конкретных задач применения принтер оборудуется либо фотодатчиком для этикеток с отражающей меткой (заказывается дополнительно) или фотодатчиком для этикеток с меткой на просвет (стандартная заводская установка).

- *Punched (Метка проруб)*: Датчик проходящего света (определяет метки на просвет: проруб, засечки и т.п.)
- *Reflex (Датчик отражения)*: Датчик отраженного света (для черных меток на изнаночной стороне этикеточного материала)
- *Reflex (upper) (ДатчОтраж (верх))*: т.е. датчик отражения (верхний). Не применяется.
- *Short label opt. (ДатчКороткихЭтик)*: т.е. датчик коротких этикеток. Датчик для коротких этикеток заказывается дополнительно.

▣▣▣▣➔ Значение видно, только если принтер XLP 504 оснащен таким датчиком коротких этикеток, который заказывается дополнительно.

Mat. end detect. (Оконч. материала)

(Определение окончания этикеточного материала)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Off (Выкл.), Transparent (ДатчикНаПросвет)	Transparent (ДатчикНаПросвет)	--	--

Функцию обнаружения окончания материала можно отключить при печати на этикетках с метками проруба, размер которого больше 15 мм, или если используется материал с неоднородной светопрозрачностью (иначе будет выводиться сообщение «5002 Material end (МатериалЗакончил)»), хотя материал наличествует).

ВНИМАНИЕ!

Загрязнение или повреждение печатного вала.

➔ Не следует отключать функцию обнаружения окончания материала, если используется непрерывный этикеточный материал (материал без меток проруба; англ. «Endless»). В противном случае, в случае окончания материала печать будет продолжена прямо по печатному валу.

- *Off (Выкл.)*: Функция определения окончания этикеточного материала выключена.
- *Transparent (ДатчикНаПросвет)*: Окончание материала регистрирует датчик на просвет.

Bar code multip. (Множитель ШК)

(Коэффициент масштабирования высоты штрихкода)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[1...10]	1	1	#PC1009, #YB

Позволяет изменить высоту штрихкода, заданную в макете этикетки (Easy-Plug), в соответствии с установленным коэффициентом (от 1 до 10).

Tradit. Imaging (ТрадицВоспроизШК), т.е. Традиционное воспроизведение штрихкода

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
No (Нет), Yes (Да)	No (Нет)	--	

■► Только в сервисном режиме работы.

Для ранних версий прошивки (ниже x.31) высота штрихкода рассчитывалась по формуле:

$$\text{Высота ШК}_{\text{напечатанного}} = (\text{Высота ШК}_{\text{макета}} + 1) \cdot x,$$

, где $x = \text{Print}$ (Параметры печати) > Format (Формат печати) > Bar code multip. (Множитель ШК).

Из этого следует, что высота напечатанного штрихкода (в мм) всегда была на 1 мм больше значения высоты, заданной в макете штрихкода (т.е. 1 → 2 мм, 2 → 3 мм и т.д.)¹.

В обновленных версиях прошивки (от x.31 и выше), высота напечатанного штрихкода и высота штрихкода в макете совпадают (т.е. 1 → 1 мм, 2 → 2 мм и т.д.)¹.

• *No (Нет)*: Применяется новый принцип расчеты высоты штрихкода (т.е. 1 → 1 мм, 2 → 2 мм и т.д.). Строка представления для визуального чтения (цифрового обозначения) штрихкода будет напечатана шрифтом OCR-B.

• *Yes (Да)*: Это значение устанавливается, если разработка макета штрихкода производилась с помощью прежних («традиционных») методов расчета высоты штрихкода.

Строка цифрового обозначения штрихкодов EAN8, EAN13, UPC-A и UPC-E будет напечатана теми же шрифтами, которые использовались в старых моделях принтеров ТТК и ТТХх50.

UPC plain-copу (ПозПогранЦифрUPC)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
In line (На одной линии), Raised (Приподнятые)	In line (На одной линии)	--	#PC1010, #YB

Можно настроить вид положения (позиции) первой и последней цифр в строке представления для визуального чтения (цифрового обозначения) штрихкода UPC.

• *Raised (Приподнятые)*: Первая и последняя цифры кода UPC-A или первая цифра кода UPC-E приподняты.

• *In line (На одной линии)*: Все цифры под штрихкодом расположены на одной линии.

EAN Readline (Вид Строки EAN)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Standard (Стандартный), <> Signs (Знаки <>)	Standard (Стандартный)	--	#PC1011, #YB

• *Standard (Стандартный)*: Цифровое обозначение штрихкода (строка представления для визуального чтения штрихкода) печатается без знаков "<>" или знака ">".

• *<> Signs (Знаки <>)*: Цифровое обозначение штрихкода (строка представления для визуального чтения штрихкода) печатается со знаками "<>" или оканчивается знаком ">" (EAN 13).

EAN sep. lines (РазделитЛинииEAN)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
With readl. only (ТолькоСЦифрСтрок), Always long (Всегда длинные)	With readl. only (ТолькоСЦифрСтрок)	--	

Разделительные линии штрихкода EAN. Параметр, контролирующий зоны кодов EAN и UPC, если они печатаются без представления для визуального чтения (цифрового обозначения).

• *With readl. only (ТолькоСЦифрСтрок)*: Разделительные линии в начале, середине и конце штрихкода будут длинными (длиннее штрихов закодированных цифр), только если штрихкод печатается со своим цифровым обозначением (с арабскими цифрами).

• *Always long (Всегда длинные)*: Разделительные линии в начале, середине и конце штрихкода будут длинными всегда (будут длиннее штрихов закодированных цифр), независимо от наличия или отсутствия цифрового обозначения (арабских цифр) на штрихкоде. Положение штрихкода не зависит от наличия или отсутствия цифрового обозначения штрихкода (строки представления для визуального чтения штрихкода).

1. Если исходить из того, что Print (Параметры печати) > Format (Формат печати) > Bar code multip. (Множитель ШК) = «1»

Rotated barcodes (Перевернутые ШК)

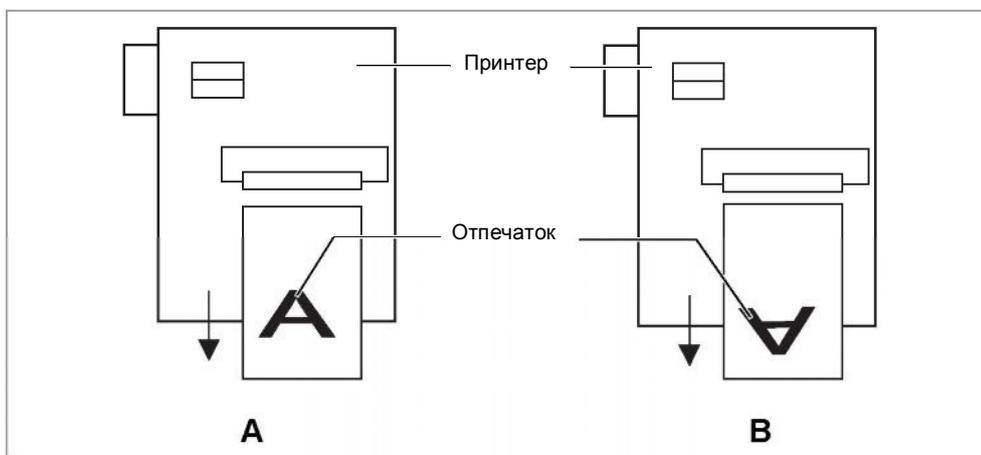
Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Normal (Обычный), Optimized (Оптимизированный)	Optimized (Оптимизированный)	--	#PC1013, #YB

Улучшает считываемость перевернутых на 90° и 270° штрихкодов.

- *Normal (Обычный)*: Обычная печать штрихкода, без применения каких-либо специальных средств повышения считываемости перевернутого штрихкода.
- *Optimized (Оптимизированный)*: Ширина светлых и темных штрихов штрихкода определенным образом преобразовывается, что позволяет улучшить считываемость такого штрихкода в перевернутом виде.

Print direction (Направлен печати)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Foot first (НижнКраемВперед), Head first (ВерхКраемВперед)	Foot first (НижнКраемВперед)	--	#PC1027



[2] Направление отпечатка: (A) «Foot first» («Нижним краем вперед») или (B) «Head first» («Верхним краем вперед»)

- *Foot first (Нижним краем вперед)*: Направление отпечатка, как показано на рисунке [2A].
- *Head first (Верхним краем вперед)*: Направление отпечатка, как показано на рисунке [2B]. Примечание:

В параметре **Print (Параметры печати) > Material (Материал) > Materiallength (Длина материала)** устанавливается «абсолютная» длина этикетки (без учета расстояния между этикетками, т.е. без учета размера метки проруба). Если размер метки проруба больше 5 мм, то параметр поля допуска отсутствия этикетки, т.е. параметр **System (СистемныеПарамет) > Print (Параметры печати) > Miss. label tol. (ДопК-воОтсутЭтик)**, должен быть установлен на значение больше нуля.

- Расстояние между базовой линией и первой печатаемой точкой равно 1 мм. Для сохранения этого расстояния во время печати передним краем вперед («Head first»), ширина материала рассчитывается следующим образом:

$$b_{\text{Мат}} = b_{\text{Подложки}} - 2 \text{ мм, где:}$$

$b_{\text{Мат}}$: Ширина материала

$b_{\text{Подложки}}$: Ширина подложки

Feed speed (Скорость подачи)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[2.0...6.0] дюймов/с	4.0 дюйма/с	1 дюйм/с	#PC1004, #PR

Установка:

Не устанавливайте слишком большое значение скорости подачи (скорости протяжки материала) при печати заданий с большими циклами вычислений (например, при печати с последовательной нумерацией). Небольшое значение скорости подачи поможет избежать резкой смены между внезапным торможением до нуля и последующим ускорением до скорости печати.

- ▶ При смене скорости печати скорость подачи равняется скорости печати. Если требуется иная скорость подачи, ее нужно заново переустанавливать.

Voltage offset (Сдвиг напряжения)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[0...20] %	0%	1 %	#PC2027

Увеличение напряжения печатающей головки на установленную величину сдвига приведет к увеличению температуры печатающей головки, которая была установлена, например, командой Easy Plug (HV).

Thin line emphasis (Усилить тонк.лин)

(Улучшение четкости тонких линий)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
On (Вкл.), Off (Выкл.)	On (Вкл.)	--	#PC2066

Усиление тонких линий изображения с целью улучшения четкости и качества отпечатка.

- *On (Вкл.)*: Функция выделения тонких линий включена.
Толщина тонких линий, печатаемых поперек направления печати, будет примерно в 1,5 раза больше. Однако это может привести к закрасиванию смысловоразличительных белых фрагментов изображения (например, смазанность буквы «е» в мелком шрифте).
- *Off (Выкл.)*: Функция выделения тонких линий отключена.

Periph. device (Перифер. устр-во), т.е. периферийное устройство

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
None (Нет), Cutter (Нож), Rewinder (Подмотчик), Tear-off edge (Обрезное устр-во), Dispenser (Диспенсер), Intern. rewinder (ВнутренПодмотчик)	None (Нет)	--	#PC2031

После установки устройства необходимо зайти в соответствующий подраздел меню «Peripheral device» («Периферийное устройство»), чтобы убедиться в скоординированности работы датчиков и принтера.

ВНИМАНИЕ!

Неверная установка параметра в подменю может вызвать неполадки в работе или поломку устройства!

- *None (Нет)*: Никаких периферийных устройств не установлено.
- *Cutter (Нож)*: Настраивает программное обеспечение принтера на работу с отрезным устройством (ножом). Открывает доступ к параметрам отрезного устройства.
- *Rewinder (Подмотчик)*: Настраивает программное обеспечение принтера на работу с подмотчиком. Открывает доступ к параметрам подмотчика.
- *Tear-off edge (Обрезное устр-во)*: Настраивает программное обеспечение принтера на работу с обрезным устройством (обрывной планкой). Метка проруба подается вперед под обрезное устройство.
- *Dispenser (Диспенсер)*: Подключает функцию отделения напечатанных этикеток от подложки (необходимо, чтобы были установлены внутренний подмотчик + лезвие диспенсера, которые заказываются дополнительно).

- *Intern. rewinder (ВнутреннийПодмотчик)*: Подключает функция сматывания в рулон ленты с напечатанными этикетками (необходимо, чтобы были подключены внутренний подмотчик + отклоняющая планка, которые заказываются дополнительно).

Start print mode (Реж. нач. печати)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Pulse falling (По заднему краю), Pulse rising (По переднему краю), Pulse fall/ris (Смешанный), Level low active (АктивНизкУровень), Level high activ (АктивВысокУровен)	Pulse falling (По заднему краю)	--	#PC3203 ^a #PC2043 ^b

a) Options (Доп. параметры) > I/O Board (Плата I/O) > Start print mode (Реж. нач. печати)

b) System (СистемныеПарамет) > Print (Параметры печати) > Start print mode (Реж. нач. печати)

Задаёт, какой сигнал на входе будет интерпретирован в качестве сигнала о начале печати. Сигналы на входе в качестве сигнала начала печати – это ввод сигнала однократного запуска (при работе в режиме «Singlestart» («Однократный запуск»)) или соответствующий контакт на разъёме платы I/O (платы ввода-вывода, которая заказывается дополнительно).

Необходимое условия: Options (Доп. параметры) > External Signal (Внешний сигнал) = «Singlestart» («Однократн.запуск»). (Подробнее см. параметр «External Signal (Внешний сигнал)» на стр. 54)

- *Pulse falling (По заднему краю)*: (Спадающий импульс) Печать запускается по спадающему фронту (по заднему краю) поступающего сигнала начала печати. Начало печати – только по прошествии заданного времени задержки начала печати.
- *Pulse rising (По переднему краю)*: (Нарастающий импульс) Печать запускается по нарастающему фронту (переднему краю) поступающего сигнала начала печати. Начало печати – только по прошествии заданного времени задержки начала печати.
- *Pulse fall/ris (Смешанный)*: (Перепад импульса) Печать запускается по перепаду поступающего сигнала начала печати как от низкого уровня к высокому, так и от высокого к низкому. Начало печати – только по прошествии заданного времени задержки начала печати.
- *Level low active (АктивНизкУровень)*: (Активный низкий уровень сигнала) Печать этикеток продолжается, пока уровень сигнала начала печати остается низким.
- *Level high activ (АктивВысокУровен)*: (Активный высокий уровень сигнала) Печать этикеток продолжается, пока уровень сигнала начала печати остается высоким.

Reprint signal (Сигнал ПовтПечат)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Off (Выкл.), On (Вкл.)	Off (Выкл.)	--	#PC3005

■ Только если установлена плата I/O (плата ввода-вывода).

Спадающий (задний) фронт сигнала REPRINT (сигнала повторной печати) запускает повторную печать последней этикетки.

- *Off (Выкл.)*: Входной сигнал отключен.
- *On (Вкл.)*: Спадающий (задний) фронт сигнала REPRINT запускает повторную печать последней этикетки.

Необходимые условия:

- Для повторной печати требуется, чтобы она была «повторной», т.е. печать была бы уже раз выполнена, а этикетка отделена.
- Принтер должен находиться в состоянии «Готов» («Ready»).

Если сигнал REPRINT запущен, пока принтер находится в режиме «I/O-Board Pause» («СигПаузыПлатыI/O», т.е. плата ввода-вывода в режиме паузы), повторная

■ печать будет произведена, как только принтер вновь перейдет в режим «Online». Необходимое условие: Уровень сигнала START PRINT (сигнала начала печати) должен быть неактивным.

Feed input (ВхСигналПодачиЭт)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Off (Выкл.), On (Вкл.)	Off (Выкл.)	--	

■ Только если установлена плата I/O (плата ввода-вывода).

Параметр относится к интерпретации входного сигнала подачи этикетки (сигнала FEED).

- *Off (Выкл.)*: Сигналы FEED (сигналы протяжки этикеточного материала) на входе не учитываются.

- *On (Вкл.):* Спадающий (задний) фронт сигнала запускает подачу одной этикетки. Во время подачи на дисплей выводится сообщение «I/O board feed» («СигПодачПлатыI/O», который означает, что плата ввода-вывода обрабатывает сигнал подачи этикетки).
Необходимые условия:
 - Режимы: «Offline», «Stopped» («Пауза / Остановлено») или «I/O-Board Pause» («СигПаузыПлатыI/O», т.е. плата ввода-вывода в режиме паузы).
 - Режим «Online» и отсутствие загруженных заданий печати.

Pause input (ВходСигналПаузы)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Off (Выкл.), Pause (Пауза)	Off (Выкл.)	--	#PC3012

■▶ Только если установлена плата I/O (плата ввода-вывода).

Параметр относится к интерпретации входного сигнала паузы (сигнала PAUSE).

- *Off (Выкл.):* Сигналы PAUSE (сигналы паузы) на входе не учитываются.
- *Pause (Пауза):* Изменение уровня сигнала от высокого к низкому переключает принтер в режим «I/O-Board Pause» («СигПаузыПлатыI/O», т.е. плата ввода-вывода в режиме паузы). Следующий скачок уровня сигнала от высокого к низкому вернет принтер в режим «Online». Если параметр *Options (Доп. параметры) > I/O Board (Плата I/O) > Start print mode (Реж. нач. печати)* установлен на значение «Level low active (АктивНизкУровень)» или «Level high activ (АктивВысокУровень)», то любой сигнал PAUSE остановит печать после текущей этикетки.

Характеристики:

- На дисплее принтера выводится сообщение «I/O-Board pause» («Плата ввода-вывода в режиме паузы»).
- Сигнал об ошибках (ERROR) активен (только если параметр *Options (Доп. параметры) > I/O Board (Плата I/O) > Error output (ВыхСигналОшибки)* установлен на значение «Printer err+Offl (ОшПринтера+Offl)»).
- Если есть задания печати: сигнал готовности данных (DATA READY) становится неактивен (если параметр *Options (Доп. параметры) > I/O Board (Плата I/O) > Status output (ВыхСигналСостоян)* установлен на «Print job ready (Задание готово)»).
- Сигналы начала печати (START PRINT) блокируются.
- Сигналы повторной печати (REPRINT) обрабатываются после переключения в режим «Online».

Error output (ВыхСигналОшибки)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Printer error (Ошибка принтера), Printererr +Offl (ОшПринтера+Offl)	Printer error (Ошибка принтера)	--	#PC3207

■▶ Только если установлена плата I/O (плата ввода-вывода).

Данный параметр определяет события, в случае которых запускается выходной сигнал ошибки (сигнал ERROR).

- *Printer error (Ошибка принтера):* Сигнал ошибки (сигнал ERROR) становится активным в следующих случаях:

- Окончание этикеточного материала
- Окончание риббона (только если параметр типа печати установлен на термотрансферную, т.е. *Print (Параметры печати) > Material (Материал) > Foil mode (Режим риббона) = «Thermo transfer (Термотрансферная)»*)
- Не обнаружено ни одной метки проруба (только если параметр *Print (Параметры печати) > Material (Материал) > Materialtype (Тип материала)* установлен на значение «Punched (Метка проруб)»).
- Прижимной рычаг печатающей головки был открыт (поднялся) во время печати.
- Ошибка начала печати.
- Прочие ошибки, в результате которых принтер не может печатать.

■▶ Во время запуска (инициализации) принтера сигнал ошибки (сигнал ERROR) не стабилен!

- *Printererr +Offl (ОшПринтера+Offl):* Кроме вышеназванных ситуаций, сигнал ошибки (сигнал ERROR) также будет возникать в случае:
 - Принтер в режиме «Offline».
 - Прижимной рычаг печатающей головки приподнят (открыт).
 - Режим «I/O board pause» («СигПаузыПлатыI/O», т.е. плата ввода-вывода в режиме паузы).
 - Режим остановки/паузы (режим «Stopped», когда печать была приостановлена).

Error polarity (Полярность СигнОш)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Level high active (АктивВысокийУровень), Level low active (АктивНизкийУровень)	Level low active (АктивНизкийУровень)	--	#PC3208

■ Только если установлена плата I/O (плата ввода-вывода).

Переключает полярность сигнала ошибки (сигнала ERROR).

- *Level high active (АктивВысокийУровень)*: Высокий уровень выходного сигнала, когда он активен, в других случаях – низкий уровень.
- *Level low active (АктивНизкийУровень)*: Низкий уровень выходного сигнала, когда он активен, в других случаях – высокий уровень.

Status output (Выходной Сигнал Состояния)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Foil end warning (ПредупрОкончРибб), Print job ready (Задание готово):	Foil end warning (ПредупрОкончРибб)	--	#PC3209

■ Только если установлена плата I/O (плата ввода-вывода).

Данный параметр определяет события, в случае которых выходной сигнал о состояниях аппаратной части (MACHINE STATUS) становится активным.

- *Foil end warning (ПредупрОкончРибб)*: (Предупреждение об окончании риббона). Сигнал активен, когда диаметр ролика красящей ленты становится меньше установленного порогового значения. См. параметр «**Foil end warning (ПредупрОкончРибб)**» на стр. 59.
- *Print job ready (Задание готово)*: Сигнал становится активным, когда принтер заканчивает обработку изображений и готов начать печать.

Сигнал *не активен*, если:

- задание печати выполнено,
- задание печати было отменено/ приостановлено,
- принтер был переключен в режим «Offline»,
- принтер в режиме паузы.

Status polarity (Полярность Сигн Сост)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Level high active (АктивВысокийУровень), Level low active (АктивНизкийУровень)	Level low active (АктивНизкийУровень)	--	#PC3210

■ Только если установлена плата I/O (плата ввода-вывода).

Переключает полярность сигнала состояния устройства (сигнала MACHINE STATUS).

- *Level high active (АктивВысокийУровень)*: Высокий уровень выходного сигнала, когда он активен, в других случаях – низкий уровень.
- *Level low active (АктивНизкийУровень)*: Низкий уровень выходного сигнала, когда он активен, в других случаях – высокий уровень.

End print mode (Окончание печати)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Mode0 inactive (Режим0 неактивен), Mode1 low level (Режим1 низк.уров), Mode2 high level (Режим2 выс.уров), Mode3 low pulse (Режим3 низ.импульс), Mode4 high pulse (Режим4 выс.импульс)	Mode0 inactive (Режим0 неактивен)	--	#PC3211

■ Только если установлена плата I/O (плата ввода-вывода).

■ Параметр недоступен при работе в режиме «Batch mode (Пакетный режим)».

Параметр относится к интерпретации выходного сигнала об окончании печати (сигнала PRINT_END) на плате ввода-вывода. Определяет ответный сигнал после того, как этикетка напечатана.

- *Mode0 inactive (Режим0 неактивен)*: Нет сигнала окончания сигнала.
- *Mode1 low level (Режим1 низк.уров)*: Уровень сигнала низкий, если модуль печати только начал печатать этикетку, в других случаях – высокий уровень сигнала. Выходной сигнал также будет неактивным (т.е. иметь низкий уровень) во время подачи этикетки в результате нажатия на соответствующую кнопку (кнопку «Протяжка») или по сигналу протяжки материала (по сигналу FEED).
- *Mode2 high level (Режим2 выс.уров)*: Уровень сигнала высокий, если модуль печати только начал печатать этикетку, в других случаях – низкий уровень сигнала. Выходной сигнал также будет неактивным (т.е. иметь высокий уровень) во время подачи этикетки в результате нажатия на соответствующую кнопку (кнопку «Протяжка») или по сигналу протяжки материала (по сигналу FEED).
- *Mode3 low pulse (Режим3 низ.импул)*: Низкий уровень сигнала в течение 20 мс после печати и отделения этикетки. Выходной сигнал также будет активным (т.е. иметь низкий уровень) после подачи этикетки в результате нажатия на соответствующую кнопку (кнопку «Протяжка») или по сигналу протяжки материала (по сигналу FEED).
- *Mode4 high pulse (Режим4 выс.импул)*: Высокий уровень сигнала в течение 20 мс после печати и отделения этикетки. Выходной сигнал также будет активным (т.е. иметь высокий уровень) после подачи этикетки в результате нажатия на соответствующую кнопку (кнопку «Протяжка») или по сигналу протяжки материала (по сигналу FEED).

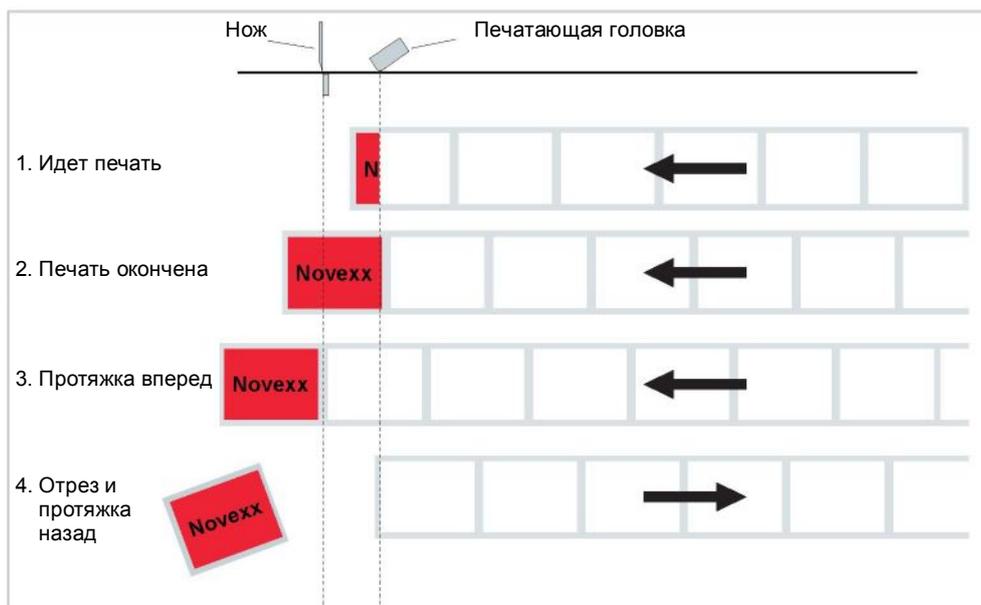
Cut mode (Режим резания)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Real 1:1 mode (Реальн режим 1:1), Batch mode (Пакетный режим), Normal 1:1 mode (Норм. режим 1:1)	Real 1:1 mode (Реальн режим 1:1)	--	#PC1014

- ▶ Только если установлено и активировано отрезное устройство (нож) ([Options \(Доп. параметры\) > Selection \(ВыборПерифУстрой> Periph. device \(Перифер. устр-во\) = «Cutter \(Нож\)»](#)).

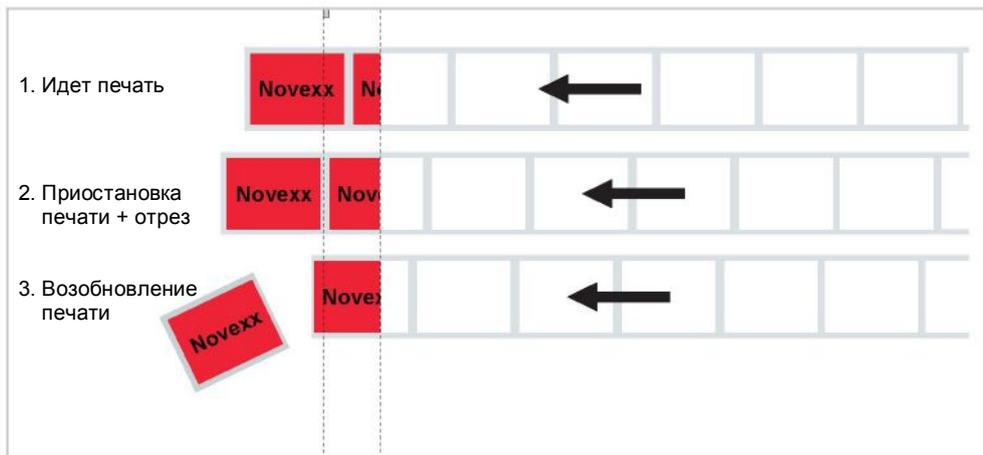
Параметр определяет процесс выдачи и резки этикеток.

- *Real 1:1 mode (Реальн режим 1:1)*: Для печати доступна вся поверхность этикетки. Для резки этикетка подается вперед под нож. После резки начало следующей этикетки протягивается назад под печатающую головку. В результате общая производительность снижается (если рассматривать определенный отрезок времени).



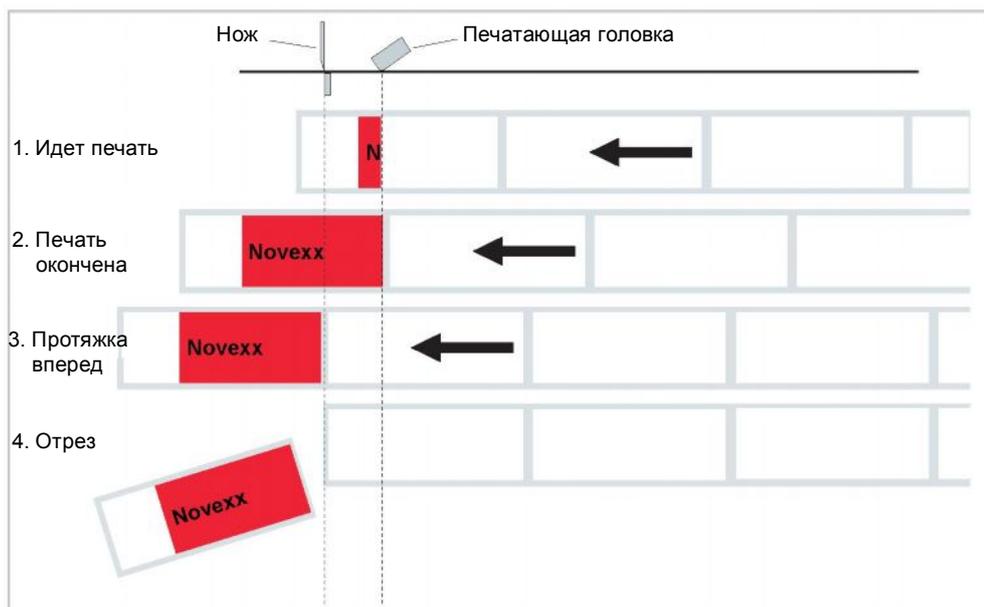
[3] Схема производственного процесса в режиме реального резания («Real 1:1 Mode»).

- *Batch mode (Пакетный режим)*: Требования для этого режима:
 - Длина материала >18 мм
 - Число отрезков в задании печати – не меньше 2.



[4] Схема производственного процесса в пакетном режиме резания («Batch mode»)

- **Normal 1:1 mode (Норм. режим 1:1):** В режиме N1:1 резка производится во время печати. Нулевая линия печати сдвигается на 18 мм по оси Y. Этот сдвиг равен расстоянию между ножом и печатающей головкой. В результате первые 18 мм этикетки остаются недоступными для печати. Размер этой недоступной для печати области соответствует расстоянию между печатающей головкой и ножом. Производительность максимальная.
(Сдвиг нулевой линии печати имеет «исторические» причины и служит целям совместимости с устаревшими моделями принтеров).



[5] Схема производственного процесса в режиме нормального резания («Normal 1:1 Mode»).

Cut speed (Скорость резания)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[2...5]	3	1	#PC1015

- ☛ Только если установлено и активировано отрезное устройство (нож) ([Options \(Доп. параметры\) > Selection \(ВыборПерифУстрой> Periph. device \(Перифер. устр-во\) = «Cutter \(Нож\)»](#)).

Скорость резания настраивается в соответствии с толщиной и плотностью материала.

- 2 (дюйма/с): Медленно – для толстого и плотного материала
- 5 (дюймов/с): Быстро – для тонкого материала.

Cut width (Ширина отреза)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[0...Макс. ширина отреза]	Макс. ширина отреза	--	#PC1016, #CW

- Только если установлено и активировано отрезное устройство (нож) ([Options \(Доп. параметры\)](#) > [Selection \(ВыборПерифУстрой> Periph. device \(Перифер. устр-во\)](#) = «Cutter (Нож)»).

Значения максимальной ширины отреза (MAX_CUT_WIDTH) зависят от типа принтера и установленной печатающей головки:

Принтер	Макс. ширина отреза
XLP 504 с головкой 203 dpi	104
XLP 504 с головкой 300 dpi	105

- Значения максимальной ширины отреза не совпадают с реальным размером ширины отреза (нет линейной зависимости между установленным значением и фактической шириной отреза). Правильное значение для установки должно подбираться опытным путем.

Cut position (Позиция отреза)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[-5,0...0,5] мм	0 мм	0.1 мм	#PC1017

- Только если установлено и активировано отрезное устройство (нож) ([Options \(Доп. параметры\)](#) > [Selection \(ВыборПерифУстрой> Periph. device \(Перифер. устр-во\)](#) = «Cutter (Нож)»).

Позиция отреза совпадает с положением обнаруженной метки проруба, т.е. с началом этикетки. Этот параметр можно использовать для тонкой настройки позиции отреза, в соответствии с требованиями пользователя.

- Максимальный сдвиг в направлении подачи материала: -5,0 мм
- Нет сдвига: 0 мм
- Максимальный сдвиг в направлении, обратном направлению подачи: +5 мм

Double cut (Двойной отрез)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[0.0...5.0] мм	0.0 мм	0.1 мм	#PC1018, #ER

- Только если установлено и активировано отрезное устройство (нож) ([Options \(Доп. параметры\)](#) > [Selection \(ВыборПерифУстрой> Periph. device \(Перифер. устр-во\)](#) = «Cutter (Нож)»).

Для улучшения контура этикетки с помощью функции двойного отреза можно удалить нанесенную разметку или метки между этикетками.

Первый отрез производится на некотором расстоянии от метки по направлению подачи, а второй – прямо по метке.

Учтите, что при необходимости корректировка позиции отреза (через параметр «Cut position (Позиция отреза)») вычисляется для обоих отрезков.

Обычный простой отрез: 0,0 мм.

- Учтите, что самое маленькое расстояние между двумя отрезами составляет 1,0 мм!

Dispense Mode (Режим отделения)

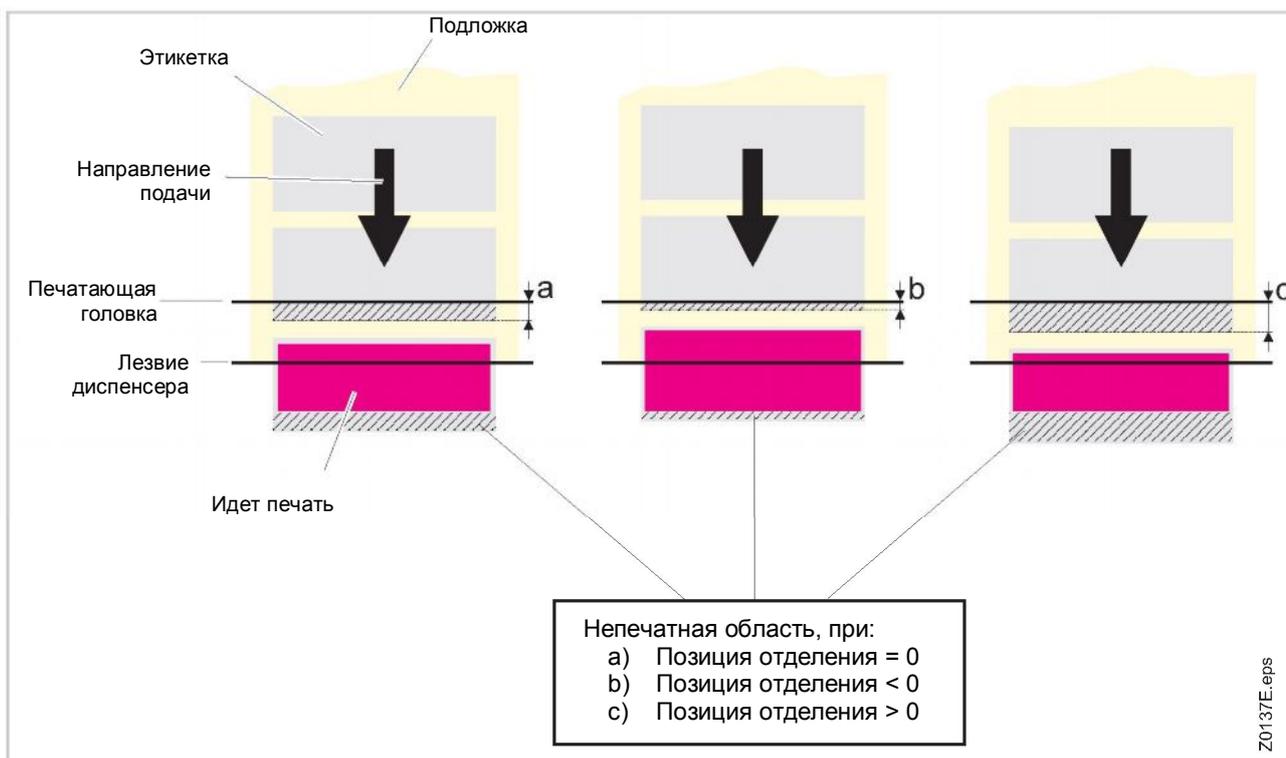
Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Normal 1:1 mode (Норм. режим 1:1), Batch mode (Пакетный режим), Real 1:1 mode (Реальн режим 1:1)	--		

Данный параметр управляет процессом печати-отделения этикеток.

- Только если подключен диспенсер ([Options \(Доп. параметры\)](#) > [Selection \(ВыборПерифУстрой> Periph. device \(Перифер. устр-во\)](#) = «Dispenser (Диспенсер)»).

Normal 1:1 mode (Норм. режим 1:1)

- Не вся поверхность этикетки доступна для печати. Область в головной части этикетки остается непечатной. Ширина непечатной области рассчитывается следующим образом:
Расстояние от линии печати до лезвия диспенсера (25 мм) + «Dispense position (Поз. отделения)»
 Также см. параметр, определяющий позицию отделения этикетки: *Options (Доп. параметры) > Dispenser (Диспенсер) > Dispenseposition (Поз. отделения)*.
 - Этикетка отделяется во время печати.
 - Производительность максимальная.
- См. схему производственного процесса в режиме нормального резания («Normal 1:1 Mode») (в описании параметра «Cut mode (Режим резания)» на стр. 46).



[6] Размер непечатной области в режиме отделения этикетки «Normal 1:1 mode (Норм. режим 1:1)» зависит от установленного значения позиции отделения «Options (Доп. параметры) > Dispenser (Диспенсер) > Dispenseposition (Поз. отделения)».

Batch mode (Пакетный режим)

- Для печати доступна вся поверхность этикетки.
 - Отделение этикетки происходит во время печати. Печать следующей этикетки приостанавливается до тех пор, пока напечатанная этикетка не будет полностью отделена.
 - Производительность максимальная.
- Режим пакетного отделения оптимален для печати и отделения этикеток на высоких скоростях. Однако при этом оказываются доступными не все параметры, возможные при режимах *Normal 1:1* и *Real 1:1*. Также нужно учитывать, что данные печати должны быть доступны вовремя и в достаточном количестве.
- В задании печати *не должно быть* следующих типов полей:
- Полей со счетчиками
 - Полей с переменными данными.

См. схему производственного процесса в пакетном режиме резания («Batch mode») (в описании параметра «Cut mode (Режим резания)» на стр. 46).

Real 1:1 mode (Реальный режим 1:1)

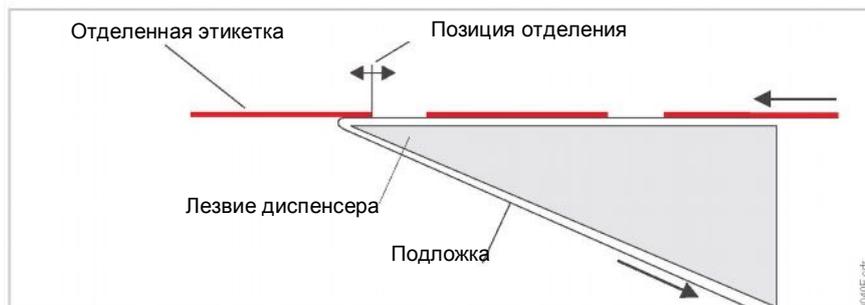
- Для печати доступна вся поверхность этикетки.
 - После отделения этикетки начало следующей этикетки протягивается обратно под печатающую головку.
 - Производительность ниже, чем при режимах *Batch Mode* и *Normal 1:1 Mode*.
- См. схему производственного процесса в режиме реального резания («Real 1:1 Mode») (в описании параметра «Cut mode (Режим резания)» на стр. 46).

Dispenseposition (Поз. отделения)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[-30.0...20.0] мм	-6.0 мм	0.1 мм	#PC1017

- ▣ Только если подключен диспенсер или обрезное устройство (*Options (Доп. параметры) > Selection (ВыборПерифУстрой> Periph. device (Перифер. устр-во) = «Dispenser (Диспенсер)» или «Tear-off edge (Обрезное устр-во)»*).

Параметр настраивает позицию отделения этикетки от подложки по направлению протяжки материала или в направлении, обратном направлению протяжки материала. В зависимости от установленного значения позиции отделения, отделенная этикетка будет держаться на подложке большей или меньшей полосой [7]. Ширина данной полосы устанавливается в зависимости от последующих действий.



[7] Позиция отделения отделенной от подложки этикетки

Rewind direction (НаправлениеНамот)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Printing inside (Печатью внутрь), Printing outside (Печатью наружу)	Printing outside (Печатью наружу)	--	#PC1019

- ▣ Только если установлен и активирован подмотчик (модель «Rewinder 2000») (*Options (Доп. параметры) > Selection (ВыборПерифУстрой> Periph. device (Перифер. устр-во) = «Rewinder (Подмотчик)»*).
- *Printing inside (Печатью внутрь)*: При перематке печатная сторона этикеток сматывается внутрь.
- *Printing outside (Печатью наружу)*: При перематке печатная сторона этикеток сматывается наружу.

Rewinder adjust (Регул.подмотчика)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
		--	

- ▣ Только если установлен и активирован подмотчик (модель «Rewinder 2000») (*Options (Доп. параметры) > Selection (ВыборПерифУстрой> Periph. device (Перифер. устр-во) = «Rewinder (Подмотчик)»*).

Регулировка подмотчика компенсирует разницу в параметрах или в сборке фотодатчика.

Инструкцию по настройке внешнего подмотчика «Rewinder 2000» см. в соответствующем руководстве пользователя (англ. «User Manual Rewinder 2000»), глава «Подключение, настройка» («Attachment, Setup»), раздел «Установка параметров 64-xx / AP5.4 / AP7.t» («Setting up 64-xx / AP5.4 / AP7.t»), подраздел «Настройка датчика» («Adjusting the sensor»).

- *loose xxx (НизкНатяжение xxx)*: Настройка свободно натянутого плавающего рычага (где «xxx» – фактическое значение датчика).
- *tightened xxx (ВысНатяжение xxx)*: Настройка плотно натянутого плавающего рычага (где «xxx» – фактическое значение датчика).

Процедура установки одинакова в обоих случаях:

1. Отведите плавающий рычаг в свободное положение.
2. Нажмите на кнопку «3».
3. Потяните плавающий рычаг втугую (в положение натяга).
4. Нажмите на кнопку «2».

Rewinder Values (Значения подмотч)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
--	--	--	--

- Только если установлен и активирован подмотчик (Rewinder 2000) ([Options \(Доп. параметры\)](#) > [Selection \(ВыборПерифУстрой> Periph. device \(Перифер. устр-во\)](#) = «Rewinder (Подмотчик)»).

Параметр показывает значения датчика положения у плавающего рычага подмотчика в среднем/натянutom положении и в ослабленном (свободном) положении.

```
Rewinder values
xxx <----- text -----> ууу
```

где:

- xxx = Значение для датчика в ослабленном (свободном) положении плавающего рычага.
- text = Тип датчика («Opto» = оптический фотодатчик, «Hall» = датчик Холла, «????» = тип датчика не определен).
- ууу = Значение для датчика в среднем (натянutom) положении плавающего рычага.

Инструкцию по настройке внешнего подмотчика «Rewinder 2000» см. в соответствующем руководстве пользователя (англ. «User Manual Rewinder 2000»), глава «Подключение, настройка» («Attachment, Setup»), раздел «Установка параметров 64-xx / AP5.4 / AP7.t» («Setting up 64-xx / AP5.4 / AP7.t»), подраздел «Настройка датчика» («Adjusting the sensor»).

Display mode (РежимПоказаСчетч)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Job rest quant. (Оставшееся к-во), Dispense counter (СчетчикДиспенсер)		--	#PC2004

- Только если подключен диспенсер ([Options \(Доп. параметры\)](#) > [Selection \(ВыборПерифУстрой> Periph. device \(Перифер. устр-во\)](#) = «Dispenser (Диспенсер)»).

Можно задать вывод на дисплей количества уже *напечатанных* этикеток, вместо количества *еще не напечатанных* этикеток.

- Job rest quant. (Оставшееся к-во)*: На дисплей выводится число еще ненапечатанных этикеток.
- Счетчик сохраняет это значение даже при выключении принтера.
- Dispense counter (СчетчикДиспенсер)*: Счетчик учитывает стартовые сигналы. Активируйте счетчик, выбрав параметр «Dispense counter (СчетчикДиспенсер)». После того как параметр «Dispense counter (СчетчикДиспенсер)» был выбран (см. ниже), на дисплей будет выводиться количество уже напечатанных этикеток.

Dispense counter (СчетчикДиспенсер)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
--	--	--	#PC2005

- Только если подключен диспенсер ([Options \(Доп. параметры\)](#) > [Selection \(ВыборПерифУстрой> Periph. device \(Перифер. устр-во\)](#) = «Dispenser (Диспенсер)»).

```
Dispense counter
xxxxxx
```

где xxxxxx = количество отделенных этикеток.

Уменьшить значение счетчика можно двумя способами:

- Установить параметр «Display mode (РежимПоказаСчетч)» (см. выше) на значение «Job rest quant. (Оставшееся к-во)», а затем вернуться к значению «Dispense counter (СчетчикДиспенсер)» и подтвердить это действие нажатием на кнопку «4».
- Уменьшить выведенное на дисплей число.

Application mode (Реж.НанесенияЭтик)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Safe mode (Безопасный режим), Immediate mode (НепосредствРежим), Synchronous mode (Синхронный режим)	Immediate mode (НепосредствРежим)	--	#PC2035

- ▶ Только если подключен диспенсер ([Options \(Доп. параметры\)](#) > [Selection \(ВыборПерифУстрой\)](#) > [Periph. device \(Перифер. устр-во\)](#) = «Dispenser (Диспенсер)»).
 - *Safe mode (Безопасный режим)*: Чтобы протянуть следующую этикетку назад под печатающую головку, требуется стартовый сигнал. Данное значение имеет преимущества для этикеточного материала высокой адгезией, т.е. для этикеток, которые не будут держаться на аппликаторе (лезвии диспенсера?), когда подложка протягивается в обратном направлении.
 - *Immediate mode (НепосредствРежим)*: Как только напечатанная этикетка достигает позиции отделения, следующая этикетка протягивается назад под печатающую головку. Отделенная этикетка при этом держится на аппликаторе (лезвии диспенсера?).
 - *Synchronous mode (Синхронный режим)*: Этикетка, которая должна быть напечатана, протягивается назад под печатающую головку по неактивному фронту сигнала. Активный фронт определяется параметром «Start print mode (Реж. нач. печати)». Неактивный фронт сигнала – это обратный фронт сигнала.
- Необходимые условия:
- С педалью управления: [Options \(Доп. параметры\)](#) > [Start print mode \(Реж. нач. печати\)](#) = «Pulse rising (По переднемуКраю)» или «Pulse falling (По заднему краю)».
 - С платой ввода-вывода: [Options \(Доп. параметры\)](#) > [I/O Board \(Плата I/O\)](#) > [Start print mode \(Реж. нач. печати\)](#) = «Pulse rising (По переднемуКраю)» или «Pulse falling (По заднему краю)».

Start source (ИсточникСигПуска)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Foot switch (ПедальУправления), Light barrier (Фотодатчик)	Light barrier (Фотодатчик)	--	#PC2039

- ▶ Только если подключен диспенсер ([Options \(Доп. параметры\)](#) > [Selection \(ВыборПерифУстрой\)](#) > [Periph. device \(Перифер. устр-во\)](#) = «Dispenser (Диспенсер)»).
- Выберите источник сигнала запуска.
- *Foot switch (ПедальУправления)*: Педаль управления (заказывается дополнительно) генерирует сигналы запуска.
 - *Light barrier (Фотодатчик)*: Сигнал пуска генерирует фотодатчик у лезвия диспенсера, который регистрирует момент отделения этикетки.
- ▶ Значение «Light barrier (Фотодатчик)» не относится к датчику продукта! Датчики продукта должны подключаться к плате ввода-вывода.

Calibration mode (Режим калибровки)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Auto negotiation (Автоматический), Manual (Вручную)	Auto negotiation (Автоматический)	--	#PC2057

- ▶ Только если подключен диспенсер ([Options \(Доп. параметры\)](#) > [Selection \(ВыборПерифУстрой\)](#) > [Periph. device \(Перифер. устр-во\)](#) = «Dispenser (Диспенсер)»).
 - ▶ Параметр эффективен для материала (этикетки) длиной меньше 40 мм!
- Если используется материал длиной менее 40 мм, перед началом печати принтер автоматически инициализируется (определяет позицию начала печати). Что, в свою очередь, повышает точность нанесения печати. Инициализация происходит в следующих случаях:
- После включения принтера.
 - После открытия и последующего закрытия прижимного рычага печатающей головки.
- ▶ **Совет:** Перед началом печати проводите определение позиции начала печати вручную. Для этого нажмите на кнопку протяжки материала (кнопку «Протяжка») в режиме «Offline».

Выбор режима определения позиции начала печати:

- *Auto negotiation (Автоматический)*: Определение позиции начала печати происходит автоматически. Вследствие этого этикеточный материал несколько раз протягивается вперед-назад.
 Валик лезвия диспенсера может забиться приклеившимися к нему этикетками, отделившимися в результате такого протягивания вперед-назад. В этом случае, установите параметр на значение «Manual (Вручную)».
- *Manual (Вручную)*: Протяните этикеточный материал вперед на длину 2-х или 3-х этикеток. Затем отделите 2 этикетки нажатием на кнопку «Протяжка» – только после этого процедуру установки позиции начала печати можно считать завершенной.

Start offset (Смещение этикетк)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[15.0...2999.9] мм	15.0 мм	0.1 мм	#PC6004

III► Функция для работы с датчиком продукта.

Используйте данный параметр, чтобы задать расстояние между датчиком продукта и лезвием диспенсера. Рекомендуемое время задержки начала печати (начала подачи следующей этикетки) определяется как отношение расстояния между датчиком продукта и лезвием диспенсера (то же расстояние, что используется в расчете значения параметра «Start delay (Задержка запуска)») к скорости конвейера (= скорости печати, в случае прямого нанесения).

Start error stop (СигОшДатчикаПрод)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
On (Вкл.), Off (Выкл.)	On (Вкл.)	--	#PC3009

III► Функция для работы с датчиком продукта.

Устанавливает, каким образом устройство отреагирует на сигнал ошибки запуска, поступающего от датчика продукта. Сигнал ошибки запуска возникает в следующих случаях:

- Поступает новый сигнал запуска при неоконченной печати текущей этикетки.
- Только при установленной плате ввода-вывода: После включения в принтер отправлена команда на повторную печать последней этикетки, тогда как еще не была произведена печать первой этикетки.
- Поступает сигнал начала печати при незагруженном в принтер задании печати.
 Если на датчике продукта возникает ошибка сигнала запуска, принтер останавливается и на дисплей выводится соответствующее сообщение об ошибке. При установленной плате ввода-вывода активируются следующие сигналы на выходе (низкий уровень):
 - ERROR\ (сигнал ошибки);
 - MACHINE STATUS\ (сигнал состояния устройства).
- On (Вкл.): Сигналы ошибки запуска останавливают работу принтера.
- Off (Выкл.): Сигналы ошибки запуска игнорируются.

Product length (Длина продукта)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[0.0...1999.9] мм	0.0 мм	0.1 мм	#PC6017

III► Функция для работы с датчиком продукта.

Если этот параметр активирован, принтер будет игнорировать любые сигналы запуска, пока текущий продукт не переместится за лезвие диспенсера.

Keyboard (Клавиатура)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
German (Немецкий), English (Английский), French (Французский), Spanish (Испанский), Danish (Датский), Finnish (Финский), Swedish (Шведский), Polish (Польский),	English (Английский)	--	#PC2063

Установка раскладки клавиатуры (схема расположения клавиш на клавиатуре согласно стране назначения) для работы принтера в режиме «Standalone» («Вне сети (автономная работа)»).

External signal (Внешний сигнал)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Off (Выкл.), Singlestart (Однократн.запуск), Stacker full (Укладчик полон)	Off (Выкл.)	--	#PC2042

Параметр определяет, каким образом будет обрабатываться сигнал, поступающий на дополнительный разъем однократного запуска.

- *Off (Выкл.)*: Функция обработки сигнала отключена.
- *Singlestart (Однократн.запуск)*: Сигнал запускает печать одной этикетки. Это значение параметра может использоваться, например, для печати одной этикетки с помощью педали управления.
- *Stacker full (Укладчик полон)*: Сигнал выводит на дисплей сообщение о состоянии и останавливает принтер. Это значение параметра может использоваться при подключенном укладчике этикеток (=stacker full signal, сигнал переполнения укладчика).

Language (Язык)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
German (Немецкий), English (Английский), French (Французский), Spanish (Испанский), Dutch (Голландский), Danish (Датский), Italian (Итальянский), Polish (Польский), Turkish (Турецкий), Russian (Русский), Czech (Чешский)	English (Английский)	--	#PC2051

Параметр устанавливает язык отображения текстовых сообщений на дисплее.

Access authoriz. (АвторизацияДоступа)

(Авторизация доступа)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Off (Выкл.), Power-up code (ЗапрПарольПриВкл), Operator (Оператор), Supervisor (Мастер), Operator auto (Оператор авто.)	Off (Выкл.)	--	#PC2053

Ограничивает доступ либо ко всем функциям принтера (запрос пароля при включении принтера, «Power-up code»), либо только к меню параметров (режимы пользователя и супервизора). Измененные настройки вступают в силу после следующего включения принтера.

- *Off (Выкл.)*: Функция запроса пароля отключена.
- *Power-up code (ЗапрПарольПриВкл)*: Пароль будет запрошен сразу после включения принтера. После ввода определенного пароля, принтер переключится в соответствующий режим. В соответствии с введенным паролем принтер откроет доступ к параметрам соответствующего режима: «Operator (Оператор)», «Supervisor (Супервизор, Мастер)» или «Service (Сервис)».
- *Operator (Оператор)*: Доступ к меню параметров с ограничениями; доступны только те параметры, которые необходимы для ежедневной эксплуатации принтера.
- *Supervisor (Мастер)*: Имеет разные пароли для работы в режиме «Supervisor (Супервизор, Мастер)» или режиме «Service (Сервис)».
- *Operator auto (Оператор авто.)*: Принтер включается без запроса пароля. Но для работы доступно только подменю «Info» («Информация»).

Независимо от того, когда запрашивается пароль (код доступа), можно ввести три разных кода доступа (см. Табл. 3).

Ввод пароля: Нажимайте в определенном порядке на соответствующую цифре кнопку на панели управления. Правильно набранный пароль переключит принтер в соответствующий режим.

Режим	Пароль	Результат
Operator (Оператор)	1-1-3-2	Для работы доступно только подменю «Info» («Информация»)
Supervisor (Супервизор, Мастер)	2-2-3-1-2-2	Для работы доступны все параметры, кроме сервисных
Service (Сервис)	1-2-3-1-2-2-2	Для работы доступны все параметры

[Табл. 3] Возможные коды доступа (пароли)

ВНИМАНИЕ!

Сервисный режим: Неправильно заданные в этом режиме параметры могут вывести принтер из строя или повредить его.

➔ Пароль для входа в режим «Service (Сервис)» могут вводить только обученные технические специалисты!

- ➔ Особенно технические специалисты могут оценить преимущества запроса ввода кода доступа, даже если параметр «Access authoriz. (АвторизацияДоступа)» установлен на «Off (Выкл.)».
 1. Отключите принтер.
 2. Включите принтер и при этом нажимайте одновременно на кнопки «3» и «4» до тех пор, пока на дисплее не появится сообщение «Enter Access Code!» («Введите пароль»).
 3. Введите пароль (код доступа).

Factory settings (Завод. настройки)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
No (Нет), Custom defaults (НастройкиПоУмолч), Factory defaults (ЗаводскНастройки)	--		

Для каждого типа устройства на заводе были установлены специальные значения для всех параметров. Значения этих заводских установок можно восстановить в любой момент.

- ➔ Значения всех параметров будут перезаписаны на заводские установки.
- ➔ Из спулера будут удалены все данные, включая данные приостановленных заданий печати!
 - *No (Нет)*: Нет сброса на заводские установки.
 - *Custom defaults (НастройкиПоУмолч)*: Если значения параметров, установленные пользователем, были сохранены (см. параметр *System (СистемныеПарамет)* > *Custom defaults (НастройкиПоУмолч)*), то будут восстановлены эти сохраненные значения.
 - ➔ Значение «Custom defaults (НастройкиПоУмолч)» видно, только если пользовательские настройки по умолчанию были сохранены раньше.
 - *Factory defaults (ЗаводскНастройки)*: Значения параметров будут сброшены на заводские настройки.

Custom defaults (НастройкиПоУмолч)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Apply current (ПрименитьТекущее), Delete (Удалить)	Apply current (ПрименитьТекущее)	--	

- ➔ Параметр виден только в сервисном режиме.
 - *Apply current (ПрименитьТекущее)*: Сохраняет текущие значения параметров в качестве значений по умолчанию. Такие значения по умолчанию будут восстановлены, если вызвать параметр *System (СистемныеПарамет)* > *Factory settings (Завод. настройки)* = «*Custom defaults (НастройкиПоУмолч)*».
 - *Delete (Удалить)*: Удалит сохраненные пользовательские настройки по умолчанию. Значение «Delete (Удалить)» видно, только если пользовательские настройки по умолчанию были сохранены раньше.

Turn-on mode (Режим после вкл.)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Offline, Online, Standalone	Online	--	#PC2020

Режим работы, в который принтер автоматически перейдет после включения.

- *Online*: После включения принтер сразу переходит в режим «Online» (экран «Ready (Готов)»)
- *Offline*: После включения принтер сразу переходит в режим «Offline» (экран «Home (Начальная страница, Домой)»).
- *Standalone*: После запуска принтер переходит в режим «Вне сети (автономная работа)» («Standalone»).

Head resistance (СопротивлГоловы)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[960...1300] Ом	--	1 Ом	

Для оптимального качества печати с помощью данного параметра необходимо задать собственное значение сопротивления нагревательного элемента печатающей головки, установленной в принтер.

При замене печатающей головки необходимо заново ввести значение сопротивления (указано на маркировочной наклейке на головке).

ВНИМАНИЕ!

Ввод неправильного значения сопротивления может повредить головку!

➔ Будьте внимательны при вводе значения сопротивления печатающей головки.

- Установка здесь значение сохраняется при возврате к заводским установкам.

Realtime Clock (ЧасыРеалВремени)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
dd.mm.yyyy hh:mm	--	--	--

Установка часов реального времени (даты и времени в формате *дд.мм.гггг чч:мм*). Эти данные можно установить командами Easy-Plug #YC, #YS или #DM.

Free store size (ОбъемСвобПамяти)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[4096...Макс. ^{а)} Кбайт	4096 Кбайт	256 Кбайт	#PC2048

а) Максимальный размер зависит от запоминающего устройства (памяти) и от использования принтера.

С помощью данного параметра выделяется (резервируется) определенный объем свободной памяти, который принтер сможет использовать в случае необходимости (динамическое распределение памяти). Если выделен слишком маленький объем свободной памяти, принтер не сможет работать нормально. На дисплей будет выведено сообщение о состоянии «8856 Free store size (ОбъемСвобПамяти)», которое означает, что свободной памяти недостаточно.

- Чем больше памяти резервируется с помощью данного параметра, тем меньше памяти остается для заданий печати.

- Рекомендуется сначала установить минимальные 4 МБ, и увеличивать значение параметра, только если во время обработки данных на дисплей было выведено сообщение о состоянии «8856 Free store size (ОбъемСвобПамяти)». Увеличивайте значение параметра понемногу, пошагово, до тех пор, пока сообщение не перестанет появляться.

Описание выделенных областей памяти принтера см. в распечатке отчета о состоянии памяти (параметр «Memory status (Состояние памяти)») на стр. 78.

Ram disk size (Размер RAM диска)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[128...Макс. ^a] Кбайт	512 Кбайт	128 Кбайт	#PC2046

а) Максимальный размер зависит от запоминающего устройства (памяти) и от использования принтера.

Часть памяти принтера можно отвести под электронный диск (RAM диск). Электронный диск можно использовать наподобие карты памяти, например, для хранения логотипов и шрифтов.

Через параметр «Ram disk size (Размер RAM диска)» пользователь сам устанавливает объем памяти, необходимой для электронного диска. Но учтите, что память электронного диска не доступна для формирования изображений на печать. Большой объем электронного диска снижает скорость обработки принтером изображений, выведенных на печать.

- ▣▣▣▣ Выключение принтера стирает содержимое памяти! Шрифты, логотипы и т.д. должны быть вновь загружены на RAM диск после выключения принтера.

Описание выделенных областей памяти принтера см. в распечатке отчета о состоянии памяти (параметр «Memory status (Состояние памяти)») на стр. 78.

Font downl. area (Загрузка шрифта)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[128...Макс. ^a] Кбайт	256 Кбайт	128 Кбайт	#PC2047

а) Максимальный размер зависит от запоминающего устройства (памяти) и от использования принтера.

Если предполагается использовать шрифты Speedo, сначала их надо скопировать в зарезервированную область электронного диска (RAM диска). Используйте параметр «Font downl. area (Загрузка шрифта)» для выделения необходимого объема памяти на электронном диске.

Размер выделяемой на электронном диске памяти зависит от размера загружаемых файлов шрифтов.

- ▣▣▣▣ Помните о необходимости выделения достаточного объема памяти при создании электронного диска!

Существует два способа копирования файлов шрифтов на RAM диск:

- Копирование файлов с внешнего носителя данных:
Во время автозагрузки файлы шрифтов должны находиться на карте в папке \fonts и называться fontxxxspd (где xxx – это номер шрифта от 200 до 999).
См. руководство к носителям данных/ шрифтов, раздел «Применение», главу «CF/SD-карты».
- Копирование через команду Easy Plug #DF.

См. руководство по Easy Plug, раздел «Description of Commands (Описание команд)».

- ▣▣▣▣ Выключение принтера стирает содержимое памяти! Шрифты, логотипы и т.д. должны быть вновь загружены на электронный диск после выключения принтера.

Spooler size (Размер спулера)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[16...2048] Кбайт	64 Кбайт	16 Кбайт	#PC1104

Размер спулера (объем буфера печатающего устройства) может устанавливаться пользователем в соответствии с требованиями производственной задачи.

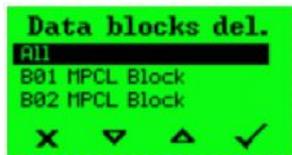
Data blocks del. (УдалБлоковДанных)

(Удаление блоков данных)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
All (Все), Vxx	All (Все)	--	

▣▣▣▣▶ Параметр виден, только если во флеш-памяти есть хотя бы один блок данных.

- *Vxx*: Выбранные блоки данных (где «xx» – это номера соответствующих блоков) удаляются:



«B01»: блок данных №01.

«MPCL Block»: имя блока данных (заголовок блока данных).

- *All (Все)*: Все блоки данных, содержащиеся во флеш-памяти, будут удалены.

Miss. label tol. (ДопК-воОтсутЭтик)

(Допустимое число отсутствующих на подложке этикеток)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[0...50]	2	1	#PC2029

Задается поле допуска (измеряемое длинами этикетки), на протяжении которого будет производиться поиск метки проруба. В случае труднораспознаваемых меток (например, при минимальной разнице в степени прозрачности этикетки и подложки) рекомендуется устанавливать небольшое значение поля допуска. Таким образом можно избежать пропуска этикетки из-за необнаружения метки. Во время поиска метки печать не производится.

- Например, «0» (нулевой допуск):

Метка должна быть обнаружена после напечатанной этикетки, в противном случае будет выведено сообщение об ошибке. Данное значение устанавливается, когда не должно быть пропущено ни одной этикетки.

- Например, «5» (расстояние, равное пяти длинам этикетки):

Метка должна быть обнаружена на расстоянии, равном пяти длинам этикетки, в противном случае будет выведено сообщение об ошибке.

Gap detect mode (ОпределенПроруба)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Manual (Вручную), Autom. forward (АвтПротяж.вперед)	Autom. forward (АвтПротяж.вперед)	--	

Принтер должен начать поиск меток проруба, устанавливающих нулевое положение этикетки, в одном из следующих случаев:

- *Manual (Вручную)*: Оператор должен устанавливать исходное положение материала вручную, несколько раз нажимая на кнопку «Протяжка».

После замены материала принтер должен выполнить инициализацию подмотчика. Поэтому примерно 70 мм этикеточного материала будет протянуто вперед. Если инициализация была прервана (например, из-за отключения или перезапуска принтера), то после следующего включения принтера на дисплее появится сообщение о состоянии «5301 BLDC rewinder Ø (ØБДПТ подмотчика)».

- *Autom. forward (АвтПротяж.вперед)*: Исходное положение материала всегда настраивается автоматически, по мере необходимости. Во время инициализации (определения исходного положения материала) протяжка материала в обратном направлении не производится.

Singlestartquant (К-воОднокрЗапуск)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[1...10]	1	1	#PC2033

Определяет сколько этикеток будет напечатано после сигнала запуска.

Reprint function (ФункцияПерепечат)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Off (Выкл.), On (Вкл.)	Off (Выкл.)	--	#PC2050

- *Off (Выкл.)*: Повторная печать невозможна.
- *On (Вкл.)*: Последняя напечатанная этикетка будет напечатана еще раз при нажатии на кнопку «4» в режиме «Online» (экран «Ready (Готов)»), если принтер не печатает в этот момент.

Foil end warning (ПредупрОкончРибб)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[25.4...50.0] мм	25.4 мм	0.1 мм	#PC2003

Устанавливает критическое значение диаметра ролика термотрансферной красящей ленты (риббона), по достижении которого будет выводиться предупреждающее сообщение о скором окончании риббона. Если диаметр ролика риббона становится меньше установленного здесь значения, то на дисплей выводится:

- Предупреждающее сообщение, если **System (СистемныеПарамет)** > **Print (Параметры печати)** > **Foil warn stop (Риббон законч.)** = «Off (Выкл.)»
- Сообщение об ошибке, если **System (СистемныеПарамет)** > **Print (Параметры печати)** > **Foil warn stop (Риббон законч.)** = «On (Вкл.)»; Кроме того, принтер остановится.

Также см. параметр «**Foil diameter (Ø ролика риббона)**» на стр. 90.

Foil warn stop (Риббон законч.)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Off (Выкл.), On (Вкл.)	Off (Выкл.)	--	#PC2060

- *Off (Выкл.)*: На дисплей выводится предупреждающее сообщение о скором окончании риббона; принтер не останавливается.
- *On (Вкл.)*: На дисплей выводится сообщение о состоянии «5110 Foil low (СкороеОкончРибб)»; принтер останавливается после окончания печати текущей этикетки.

Status: 5110
Foil low

Error reprint (ПовторПечПриОшиб)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
On (Вкл.), Off (Выкл.)	On (Вкл.)	--	#PC2022

Если во время печати возникает ошибка, последняя напечатанная этикетка будет напечатана еще раз. Для макетов этикеток, содержащих переменные данные (например, поля со счетчиками), отключите функцию повторной печати.

- *On (Вкл.)*: В случае ошибок выполняется повторная печать.
- *Off (Выкл.)*: В случае ошибок повторная печать не выполняется.

Single job mode (РежОднокрПечати)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Off (Выкл.), On (Вкл.)	Off (Выкл.)	--	#PC2023

В режиме однократной печати (также в режиме остановки/ паузы), после завершения печати каждого задания принтер приостанавливается до тех пор, пока не получит от оператора сигнал о продолжении печати.

- *Off (Выкл.)*: Режим однократной печати включен.
- *On (Вкл.)*: Режим однократной печати включен. Перед печатью очередного задания на дисплее принтера всегда появляется сообщение «Start next job» («НачПечНовЗадания», т.е. «Начать печать следующего задания»). Это сообщение требует подтверждения от пользователя: чтобы продолжить печать, нажмите на кнопку «4».

Temp. reduction (Уменьш-е темп-ры)

(Уменьшение температуры печатающей головки)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[0...100]%	20%	5%	#PC2026

Снижает электроснабжение печатающей головки в случае ее перегрева, что, в свою очередь, гарантирует неизменно хорошее качество наносимого изображения.

Возможны следующие варианты установок:

- 0%. Нет снижения температуры.
- xx%. Понижение температуры на xx%, в случае перегрева печатающей головки.

Print info mode (ВидРаспечатОСост)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Par.values right (ЗначенПарамПрав), Par.values left (ЗначенПарамЛев), Compact right (Компактно справа), Compact left (Компактно слева)	Par.values right (ЗначенПарамПрав)	--	#PC2049

Возможность настройки внешнего вида распечаток отчетов о состоянии.

- *Par.values right (ЗначенПарамПрав)*: Для распечатки на этикеточном материале шириной 100 мм. Значения параметров выводятся справа от названия параметров.
Название параметра: Значение параметра
- *Par.values left (ЗначенПарамЛев)*: Для распечатки на этикеточном материале шириной 100 мм. Значения параметров выводятся слева от названия параметров.
Значение параметра: Название параметра
- *Compact right (Компактно справа)*: Для распечатки на материале шириной 50 мм. Значения параметров выводятся справа от названия параметров.
Название параметра: Значение параметра
- *Compact left (Компактно слева)*: Для распечатки на материале шириной 50 мм. Значения параметров выводятся слева от названия параметров.
Значение параметра: Название параметра

Print Interpret. (Интерпретатор)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Easyplug, Lineprinter, Hexdump, ZPL Emulation (Эмуляция ZPL)	Easyplug	--	#PC2012

- *Easyplug*: Задания печати, написанные на командном языке Easy-Plug, могут быть интерпретированы (обработаны).
- *Lineprinter*: Печать по команде Lineprinter (или подобных Lineprinter).

- *Hexdump*: Распечатка в шестнадцатеричном формате.
Если установлены значения «Lineprinter» или «Hex Dump» команды распечатываются в виде списка набором символов 12.
 - ▣▣▣▣ При установке значений «Lineprinter» или «Hex Dump» невыполненные команды Easy Plug удаляются!
- *ZPL Emulation (Эмуляция ZPL)*: Задания печати, написанные на командном языке ZPL II®¹, могут быть интерпретированы (обработаны).
 - ▣▣▣▣ Загрузка прошивки (микропрограммного обеспечения) сначала потребует установить значение «EasyPlug».

Print interface (ИнтерфейсПринтер)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Serial Com1 (Последоват. Com1), TCP/IP SOCKET (СОКЕТ TCP/IP), LPD server (LPD сервер), USB, Serial Com3 (Последоват. Com3), Auto negotiation (Автоматический)	Auto negotiation (Автоматический)	--	#PC1101

Данный параметр устанавливает интерфейс, через который принтер будет получать данные.

- *Serial Com1 (Последоват. Com1)*: Последовательный порт Com1.
- *TCP/IP SOCKET (СОКЕТ TCP/IP)*: Данные печати могут быть отправлены в принтер через сокет TCP/IP.
- *LPD server (LPD сервер)*: Данные печати могут быть отправлены в принтер через протокол LPR/LPD.
- *USB*: USB-интерфейс.
- *Serial Com3 (Последоват. Com3)*: Последовательный порт Com3.
 - ▣▣▣▣ Только с установленной дополнительно платой ввода-вывода.
 - ▣▣▣▣ Выбор типа последовательного интерфейса осуществляется через параметр [Print interface \(ИнтерфейсПринтер\) > Serial Port 3 \(Последоват. Com3\) > Serial port mode \(ТипПоследовПорта\)](#).
- *Auto negotiation (Автоматический)*: Получать данные может любой интерфейс, но не одновременно с другими.
 - ▣▣▣▣ За один раз отправляйте данные только на один интерфейс.
 - ▣▣▣▣ Исключением являются интерфейсы, используемые как опция (например, при подключении интерактивного верификатора штрихкодов, англ. «OLV»).

Character filter (СимвольныйФильтр)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Chars >= 20Hex (Символы>= 20Hex), All characters (Все символы)	Chars >= 20Hex (Символы>= 20Hex)	--	#PC2014

- *Chars >= 20Hex (Символы>= 20Hex)*: Режим фильтрации символов включен. Если код символа меньше или равен 20H, такой символ отфильтровывается из потока данных
- *All characters (Все символы)*: Режим фильтрации символов отключен. Все символы рассматриваются как нормальные.

Character sets (Наборы символов)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
UTF-8, ISO 8859-2 (ИСО 8859-2), ANSI (CP 1250), ANSI (CP 1252), IBM, Special (Специальный), Norway (Норвегия), Spain (Испания), Sweden (Швеция), Italy (Италия), Germany (Германия), France (Франция), United Kingdom (Великобритания), USA (США)	IBM	--	#PC2013

Задаёт набор символов.

1. «ZPL II» – зарегистрированная торговая марка корпорации «ZIH Corp.»

- **16Bit (16 битов):** Кодировка UTF-8.
- **8Bit (8 битов):** (8-битная кодировка) Выбирайте между наборами символов IBM и ANSI.
- **7Bit (7 битов):** (7-битная кодировка) Помимо стандартных наборов символов IBM и ANSI, поддерживаются специфические национальные кодировки с отдельно выделяемыми символами (см. таблицу ниже).

▣▣▣▣ Кодировки для различных языков пригодны только для старых 7-битных приложений!

Decimal	35	36	64	91	92	93	94	96	123	124	125	126	>127
ASCII	#	\$	@	[\]	^	`	{		}	~	
UTF- 8	#	\$	@	[\]	^	`	{		}	~	print
ISO 8859-2	#	\$	@	[\]	^	`	{		}	~	print
ANSI (CP 1250)	#	\$	@	[\]	^	`	{		}	~	print
ANSI (CP 1252) ^a	#	\$	@	[\]	^	`	{		}	~	print
IBM	#	\$	@	[\]	^	`	{		}	~	print
Special	f	¢	blank	blank	¼	½	blank	blank	«	•	»	±	blank
Norway	#	\$	@	Æ	¥	Å	^	`	æ	¢	å	~	blank
Spain	#	\$	@	í	Ñ	Ç	^	`	¿	ñ	ç	~	blank
Sweden	#	•	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü	blank
Italy	Š	\$	§	°	ç	é	^	ù	à	ò	è	`	blank
Germany	#	\$	§	Ä	Ö	Ü	^	`	ä	ö	ü	ß	blank
France	£	\$	à	°	ç	§	^	`	é	ù	è	~	blank
United Kingdom	£	\$	@	[\]	^	`	{		}	½	blank
USA	#	\$	@	[\]	^	`	{		}	~	blank

blank = пробел, *print* = печатный символ

[Табл. 4] Национальные варианты символов на основе 7-битной кодировки ASCII.

а) Подпадает под стандарт ИСО 8859-1.

EasyPlug errors (Ошибки EasyPlug)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Tolerant handl. (ДопустимостьОшиб), Strict handling (НедопустимостьОш)	Tolerant handl. (ДопустимостьОшиб)	--	

Обработка ошибок (реакция принтера на ошибки), которые возникают в результате неправильных команд Easy-Plug.

- **Tolerant handl. (ДопустимостьОшиб):** Печать этикетки производится после того, как сообщение об ошибке Easy-Plug / Bitimage было подтверждено.
- **Strict handling (НедопустимостьОш):** Команда Easy-Plug, вызывающая сбой в работе, выводится в нижней строке дисплея принтера примерно через 2 секунды. Длина выводимого сообщения – до 30 символов, текст сообщения прокручивается автоматически.

Если ошибка возникла из-за единственного неправильного символа, в тексте выводимого сообщения такой символ будет выделен обратными кавычками (>> <<).

Нажимая на кнопку «4», можно переключаться между выводением на дисплей то сообщения об ошибке, то текста команды Easy-Plug.

После того, как будет подтверждено первое сообщение об ошибке Easy-Plug, задание печати будет удалено, и спулер принтера очищен (как если бы по команде #!CA). Данное действие предотвратит печать этикеток с ошибками в формате.

Spooler mode (Режим спулера)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Mult. print jobs (Неск. заданий), Single print job (Одно задание)	Mult. print jobs (Неск. заданий)	--	#PC1102

Режим работы спулера (программы буферизации данных печати) определяет, может ли спулер принимать данные во время печати задания для организации очереди на печать или задание должно обрабатываться отдельно.

- *Mult. print jobs (Неск. заданий)*: Режим печати нескольких заданий (интерфейс может принимать данные во время печати серии этикеток).
- *Single print job (Одно задание)*: Режим печати одного задания (интерфейс может принимать данные только после печати установленного числа этикеток этого задания)

StandAlone Input (Ввод в standalon)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
None (Нет), Serial Com1 (Последоват. Com1), Serial Com3 (Последоват. Com3), TCP/IP SOCKET (СОКЕТ TCP/IP)	None (Нет)	--	

Назначает интерфейс для ввода данных в режиме «Standalone» («Вне сети (автономная работа)»).

- Интерфейс может быть назначен только, если он установлен и если в текущий момент не используется под другие задачи (например, не используется для передачи данных). Если параметр **Printer Language (УправленПринтера) > Print interface (ИнтерфейсПринтер) = «Auto negotiation (Автоматический)»**, все интерфейсы, кроме порта Com3, будут автоматически отключены.

- *None (Нет)*: Ввод данных через любой интерфейс невозможен.
- *Serial Com1 (Последоват. Com1)*: Порт Com1 используется для ввода данных в режиме «Standalone» («Вне сети (автономная работа)»).
- *Serial Com3 (Последоват. Com3)*: Порт Com3 используется для ввода данных в режиме «Standalone» («Вне сети (автономная работа)»).
- *TCP/IP SOCKET (СОКЕТ TCP/IP)*: Ethernet-интерфейс используется для ввода данных в режиме «Standalone» («Вне сети (автономная работа)»).

#VW/I Interface (Интерфейс #VW/I)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Easyplug, Serial Com1 (Последоват. Com1), USB, TCP/IP SOCKET (СОКЕТ TCP/IP), Serial Com3 (Последоват. Com3)	Easyplug	--	

Назначает выходной интерфейс, принадлежащий команде Easy-Plug #VW/I.

- *Easyplug*: Интерфейс, который задан параметром **Print interface (ИнтерфейсПринтер) > Print interface (ИнтерфейсПринтер)** как входной интерфейс для данных печати.
- *Serial Com1 (Последоват. Com1)*: Последовательный порт Com1.
 - Может быть назначен, только если не используется под другие цели.
- *USB*: USB-интерфейс.
 - Может быть назначен, только если не используется под другие цели.
- *TCP/IP SOCKET (СОКЕТ TCP/IP)*: Ethernet-интерфейс.
 - Может быть назначен, только если не используется под другие цели.
- *Serial Com3 (Последоват. Com3)*: Последовательный порт Com3.
 - Может быть назначен, только если установлена дополнительная плата ввода-вывода и если интерфейс не используется под другие цели.

Printer ID no. (ID N° принтера)

(Идентификационный номер принтера)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[0...31]	1	1	#PC1103

Определяет идентификационный номер принтера. Таким образом, к принтеру можно обратиться командой Easy Plug #!An (где *n* – идентификационный номер принтера).

В частности, использование идентификационных номеров имеет смысл при передаче данных по интерфейсу RS422/485, если несколько принтеров подсоединены к одной линии данных. Тогда каждый из подключенных принтеров принимает данные, которые предназначаются командой #!An только ему.

Command sequence (Последов. команд)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
#, ~	#	--	#PC5004

- Знак решетки „#“ используется как знак начала последовательности команд Easy-Plug.
- Знак тильды „~“ используется как знак начала последовательности команд Easy-Plug.

Manual calibrate (Ручная Калибровка)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Yes (Да)	--	--	--

Для непрерывного этикеточного материала данные о длине этикетки посылаются в задании печати. Для материала с метками проруба функция определения длины этикетки должна быть активирована данным параметром.

- Yes (Да): Включение функции расчета длины этикетки для материала с метками проруба.
 - ▣ Активируйте данную функцию после замены материала.
 - ▣ Калибровка должна производиться после замены этикеточного материала, при этом в памяти принтера не должно быть загруженных заданий печати.
 - ▣ Быстрая клавиша (в режиме «Offline», экран «Начальная страница» («Home»)): Чтобы активировать калибровку, нажмите одновременно на кнопки «3» и «4».

Darkness (Контраст)

Setting range	Default setting	Step width	Easy-Plug
[0...30]	15	1	--

Контрастность печати заданий, отправленных на языке ZPL. Значение данного параметра меняется заданиями печати, в которых есть параметр контрастности. Значение данного параметра не меняется изменением значения параметра Print (Параметры печати) > Print contrast (Контраст печати).

Label Top (Сдвиг Нач Печ От Вер)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[-240...240] точек	0	1	--

Сдвиг начальной точки печати от верхнего края этикетки (по оси Y), измеряется в точках. Аналогичен параметру Print (Параметры печати) > Y – Printadjust (Нач.печати по Y), который игнорируется, если задание на печать посылается на языке ZPL.

Left Position (СдвигНачПечОтЛев)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[-9999...9999]	0	1	--

Сдвиг начальной точки печати от левого края этикетки (по оси X), измеряется в точках. Аналогичен параметру **Print (Параметры печати) > X – Printadjust (Нач.печати по X)**, который игнорируется, если задание на печать посылается на языке ZPL.

Error Indication (Индикация ошибок)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Low (Низкая), High (Высокая), Off (Выкл.)	Off (Выкл.)	--	--

Определяет то, каким образом принтер будет реагировать на ошибки в процессе печати.

Уровень ошибки	Значение параметра		
	Off (Выкл.)	Low (Низкая)	High (Высокая)
0	Пропуск	Пропуск	Пропуск
1	Пропуск	Пропуск	Высвечивается на дисплее
2	Пропуск	Запрос дальнейшего действия у пользователя	Запрос дальнейшего действия у пользователя

Error Checking (Проверка ошибок)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Yes (Да), No (Нет)	Yes (Да)	--	--

Включает или выключает функцию обнаружения ошибок во время обработки принтером полей печати.

- *Yes (Да)*: Функция проверки ошибок включена.
- *No (Нет)*: Функция проверки ошибок выключена.

Resolution (Разрешение)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
200 Dpi, 300 Dpi	300 Dpi	--	--

Разрешение печати в dpi (т.е. в точках на дюйм). Задание печати для принтера с разрешением 200 dpi может быть напечатано печатающей головкой 300 dpi.

Image Save Path (МестоСохранГрафики)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Drive C (Диск C), Internal RAM (Внутренняя RAM)	Internal RAM (Внутренняя RAM)	--	--

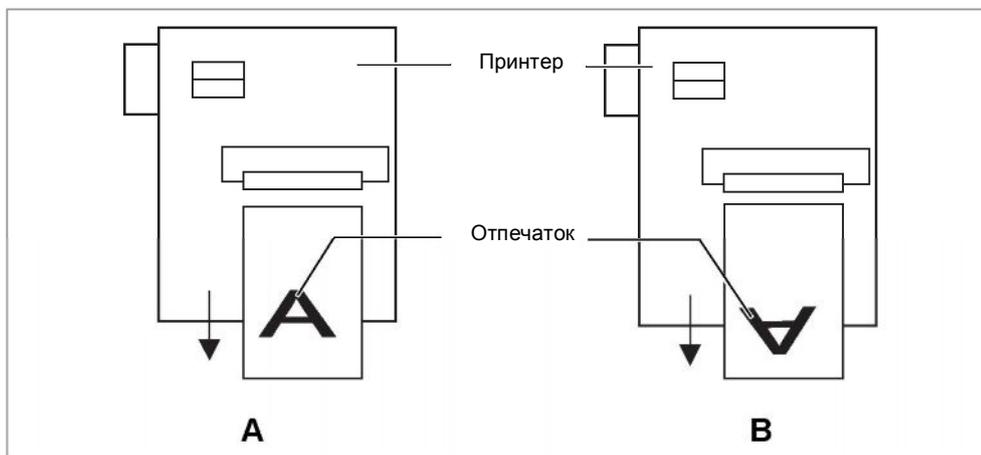
Выбор места (памяти) для сохранения изображений с помощью команд **^IS** и **^IL**.

- Версия интерпретатора: 1.10 и выше.
- *Drive C (Диск C)*: Область памяти, к которой привязан логический диск C; обычной, это внешний носитель данных (например, SD-карта).
- *Internal RAM (Внутренняя RAM)*: Внутренняя память принтера (RAM диск).

Label Invert (Разворот Этикетки)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Disable (Отключить), Enable (Включить)	Disable (Отключить)	-	-

Разворот отпечатка на 180°. Аналогичен параметру **Print** (Параметры печати) > **Format** (Формат) > **Print direction** (Направлен печати), который игнорируется, если задание на печать посылается на языке ZPL.



[8] Направление печати: Установка параметра разворота на значение «Disable (Отключить)» (A) или «Enable (Включить)» (B)

- *Disable (Отключить)*: Печать производится в обычном направлении (см. [8A]).
- *Enable (Включить)*: Поворот отпечатка на 180° (см. [8B]).

Format Prefix (Префикс формата)

Значение параметра	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
xxH	5EH ^a	-	-

а) 0x5E = Каре (знак ^).

Обозначение начала команды установки формата на языке ZPL.

Control Prefix (Префикс управлен)

Значение параметра	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
xxH	7EH ^a	-	-

а) 0x7E = Тильда (знак ~).

Обозначение начала команды управления на языке ZPL.

Delimiter Char (Разделитель)

Значение параметра	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
xxH	2CH ^a	-	-

а) 0x2C = Запятая (знак ,)

Используется как инструмент разметки параметров в формате в командах на языке ZPL.

Command ^PR (Команда ^PR)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Disable (Отключить), Enable (Включить)	Enable (Включить)	-	-

- *Disable (Отключить)*: Скорость вывода на печать («Print Rate») заданий, отправленных на языке ZPL, не учитывается.
- *Enable (Включить)*: Скорость вывода на печать учитывается.

Command ^MT (Команда ^MT)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Disable (Отключить), Enable (Включить)	Enable (Включить)	-	-

- *Disable (Отключить)*: Тип материала («Material Type») в отправленном на языке ZPL задании печати не учитывается (термотрансферная или прямая термopечать).
- *Enable (Включить)*: Тип материала учитывается.

Command ^JM (Команда ^JM)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Disable (Отключить), Enable (Включить)	Enable (Включить)	-	-

■■■► Версия интерпретатора: 1.32 и выше.

Команда ^JM изменяет разрешающую способность принтера.

- Команда ^JMA устанавливает разрешение принтера на значение по умолчанию, т.е. на разрешение печатающей головки.
- Команда ^JMB устанавливает разрешение 200 dpi при фактическом разрешении 300 dpi. Если фактическое разрешение 200 dpi, команда игнорируется.
- *Disable (Отключить)*: Установка разрешения в задании печати, отправленном на языке ZPL, не учитывается.
- *Enable (Включить)*: Установка разрешения учитывается.

Command ^MD/~SD (Команда ^MD/~SD)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Disable (Отключить), Enable (Включить)	Enable (Включить)	-	-

Команды ZPL – ^MD и ~SD (установка значения контрастности печатающей головки) – необязательные.

- *Enable (Включить)*: Команды ^MD- и ~SD обрабатываются.
- *Disable (Отключить)*: Команды ^MD и ~SD не обрабатываются.

IP Addressassign (Назнач IP адреса)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Fixed IP address (Фиксир. IP адрес), DHCP	Fixed IP address (Фиксир. IP адрес)	-	#PC1501

- *Fixed IP address (Фиксир. IP адрес)*: Данное значение активирует параметры «Net mask (Маска сети)» и «Gateway address (Адрес шлюза)» (см. ниже).
- *DHCP*: IP-адрес присваивается автоматически. Присвоенный IP-адрес высвечивается на дисплее на какое-то мгновение во время включения принтера.

■■■► Изменение данного параметра приведет к перезапуску принтера.

IP address (IP адрес)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[0...255] ^a	192.168.0.99	-	#PC1502

а) для каждого фрагмента «xxx» в адресе «xxx.xxx.xxx.xxx».

В зависимости от того, какое значение было присвоено параметру **Print interface (ИнтерфейсПринтер) > IP Addressassign (Назнач IP адреса)**, на дисплее появится одно из следующего:

- неизменное информационное поле (если было присвоено значение «DHCP»), или
- поле для ввода IP-адреса (если было присвоено значение «Fixed IP address (Фиксир. IP адрес)»).

Net mask (Маска сети)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[0...255] ^a	255.255.255.0	-	#PC1503

а) для каждого фрагмента «xxx» в адресе «xxx.xxx.xxx.xxx».

В зависимости от того, какое значение было присвоено параметру **Print interface (ИнтерфейсПринтер) > IP Addressassign (Назнач IP адреса)**, на дисплее появится одно из следующего:

- неизменное информационное поле (если было присвоено значение «DHCP»), или
- поле для ввода IP-адреса (если было присвоено значение «Fixed IP address (Фиксир. IP адрес)»).

В зависимости от установленного IP-адреса появляется значение по умолчанию.

▣▣▣▣ ➔ Рекомендуется использовать значение по умолчанию!

Gateway address (Адрес шлюза)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[0...255] ^a	0.0.0.0	-	#PC1504

а) для каждого фрагмента «xxx» в адресе «xxx.xxx.xxx.xxx».

000.000.000.000 = шлюз не используется

Port address (Адрес порта)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[1024...65535]	9100	-	#PC1505

Ethernet speed (СкоростьEthernet)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Auto negotiation (Автоматический), 10M half duplex (10M полудуплекс), 10M full duplex (10M дуплекс), 100M half duplex (100M полудуплекс), 100M full duplex (100M дуплекс)	Auto negotiation (Автоматический)	-	#PC1506

- *Auto negotiation (Автоматический)*: Скорость передачи данных устанавливается автоматически.
- *10M half duplex (10M полудуплекс)*: Скорость передачи данных – 10 Мбит/с в режиме полудуплекс.
- *10M full duplex (10M дуплекс)*: Скорость передачи данных – 10 Мбит/с в режиме полный дуплекс.
- *100M half duplex (100M полудуплекс)*: Скорость передачи данных – 100 Мбит/с в режиме полудуплекс.
- *100M full duplex (100M дуплекс)*: Скорость передачи данных – 100 Мбит/с в режиме полный дуплекс.

DHCP host name (Имя хоста DHCP)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
--	--	--	#PC1513

Хост-имя принтера. Значение по умолчанию: «Название устройства» + последние 3 цифры MAC-адреса.

WEB server (Веб-сервер)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
On (Вкл.), Off (Выкл.)	Off (Выкл.)	--	#PC1509

Веб-сервер используется для:

- считывания или изменения значений параметров принтера с помощью веб-браузера
 - управления принтером через веб-браузер.
- ▶ Веб-сервер не имеет возможности мультисеансового доступа, т.е. только один пользователь может войти в систему за один раз.

Требования для работы с веб-сервером:

- Принтер подключен к сети.
 - Принтер имеет действующий IP-адрес, назначенный сетевым администратором или DHCP-сервером.
 - Веб-сервер активирован, т.е. параметр [Print interface \(ИнтерфейсПринтер\)](#) > [Network \(Параметры сети\)](#) > [Services \(Сетевые сервисы\)](#) > [WEB server \(Веб-сервер\)](#) = «On (Вкл.)».
1. Выпишите IP-адрес принтера (виден в нижней строке начального экрана или через параметр [Print interface \(ИнтерфейсПринтер\)](#) > [Network \(Параметры сети\)](#) > [Services \(Сетевые сервисы\)](#) > [IP address \(IP адрес\)](#)).
 2. Запустите веб-браузер.
 3. Введите в поле адресной строки:
 - `http://[адрес без начальных нулей]`
Например: IP-адрес = 144.093.029.031. Введите: `http://144.93.29.31`
 4. Кликните по кнопке «Login» («Войти в систему»).
 5. Введите имя пользователя («admin») и пароль («admin»).

Если авторизация прошла успешно, в левом поле окна появится следующее меню:

Пункт меню	Функция
Home	Возврат на домашнюю страницу
Logout	Прерывает соединение с принтером
Parameter	Открывает меню параметров. Открывает соответствующие разделы подменю, где могут быть изменены соответствующие параметры. Изменение некоторых параметров через панель управления приведет к автоматической перезагрузке принтера. Изменение параметров через веб-сервер не влечет автоматической перезагрузки. Поэтому все измененные параметры начнут действовать только после перезапуска принтера. Перезагрузить принтер можно через дистанционное управление через пункт меню «Display view»
Display view	Открывает экран с панелью управления. Позволяет дистанционно управлять принтером
Download	Открывает новое окно браузера с URL-адресом FTP-сервера. Подробную информацию см. в описании параметра Print interface (ИнтерфейсПринтер) > Network (Параметры сети) > Services (Сетевые сервисы) > FTP Server (FTP-сервер)
Help	Справка

[Табл. 5] Панель управления веб-сервера

- *On (Вкл.)*: Веб-сервер включен.
- *Off (Выкл.)*: Веб-сервер выключен.

WEB display refr (ОбновлятьВебСтра)

(Обновлять экран веб-сервера)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[0...20] с	5 с	1 с	#PC1510

- ▣ Виден, только если параметр **Print interface (ИнтерфейсПринтер) > Network (Параметры сети) > Services (Сетевые сервисы) > WEB server (Веб-сервер) = «On (Вкл.)»**

Автоматическое обновление экрана веб-браузера. Параметр устанавливает значение интервала времени (в секундах), через который будет обновляться экран.

- ▣ Значение «0» = автоматического обновления не будет.

FTP server (FTP-сервер)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
On (Вкл.), Off (Выкл.)	Off (Выкл.)	--	#PC1507

FTP-сервер (File Transfer Protocol — протокол передачи файлов; спецификация RFC 959) делает возможным доступ к электронному диску (RAM) принтера и к карте памяти (если она вставлена). FTP-сервер поддерживает мультисеансовый режим, не запрашивая логин пользователя. Пароль должен совпадать с заданным паролем (см. ниже).

- *On (Вкл.)*: FTP-сервер включен.
- *Off (Выкл.)*: FTP-сервер выключен.

Time client (Клиент времени)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
On (Вкл.), Off (Выкл.)	Off (Выкл.)	--	#PC1529

Загружает точное время с сервера времени.

- *Off (Выкл.)*: Клиент времени отключен.
- *On (Вкл.)*: Клиент времени включен. Загрузка с сервера времени происходит с периодичностью, заданной параметром «Sync. interval (Период.синхрониз)», через IP-адрес, заданный параметром «Time server IP (IPсервераВремени)».

Если в течение 2 секунд после запуска системы от сервера времени нет ответа, на дисплей будет выведено сообщение об ошибке «9040 No Time Server (СерверНеОтвечает)»:

```
Status num: 9040
No Time Server
```



Клиентская программа времени загружает текущие дату и время с сервера времени по протоколу UDP (RFC 868) через порт 37.

Для этого серверу времени должен быть присвоен IP-адрес. Первоначальный запрос даты и времени начинается при запуске и повторяется через заданные интервалы времени в процессе работы принтера. Данные также записываются во встроенные часы реального времени. Смена часового пояса и переход на летнее время не предусмотрены, поэтому показания часов сервера времени и принтера должны быть согласованы (синхронизированы) между собой с максимальной точностью.

Time zone (Часовой пояс)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[-12:00...+12:00]	00:00	00:30	#PC1533

Коррекция времени, полученного через сервер времени, на заданное значение, выраженное в часах (чч) и минутах (мм).

- ▣ Виден, только если параметр [Print interface \(ИнтерфейсПринтер\)](#) > [Network \(Параметры сети\)](#) > [Services \(Сетевые сервисы\)](#) > [Time client \(Клиент времени\)](#) = «On (Вкл.)»

Baud rate (СкоростьПередачи)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
2400 Baud (2400 бод), 4800 Baud (4800 бод), 9600 Baud (9600 бод), 19200 Baud (19200 бод), 38400 Baud (38400 бод), 115200 Baud (115200 бод)	115200 Baud (115200 бод) ^a 9600 Baud (9600 бод) ^b	--	#PC1201 ^a #PC1351 ^b

a) [Print interface \(ИнтерфейсПринтер\)](#) > [Serial Port 1 \(Последоват.порт1\)](#) > [Baud rate \(СкоростьПередачи\)](#)

b) [Print interface \(ИнтерфейсПринтер\)](#) > [Serial Port 3 \(Последоват.порт3\)](#) > [Baud rate \(СкоростьПередачи\)](#) (только с установленной платой ввода-вывода)

Скорость передачи данных через последовательный интерфейс.

No. of data bits (Число битов)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[7..8]	8	1	#PC1202 ^a
8	8	--	#PC1353 ^b

a) [Print interface \(ИнтерфейсПринтер\)](#) > [Serial Port 1 \(Последоват.порт1\)](#) > [Baud rate \(СкоростьПередачи\)](#)

b) [Print interface \(ИнтерфейсПринтер\)](#) > [Serial Port 3 \(Последоват.порт3\)](#) > [Baud rate \(СкоростьПередачи\)](#) (только с установленной платой ввода-вывода)

Parity (ЦелостнПередачи)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Odd (Контроль нечет), Even (Контроль чет), None (Нет), Always zero (Всегда ноль)	None (Нет)	--	#PC1203 ^a
Even (Контроль чет), None (Нет)	None (Нет)	--	#PC1354 ^b

a) [Print interface \(ИнтерфейсПринтер\)](#) > [Serial Port 1 \(Последоват.порт1\)](#) > [Baud rate \(СкоростьПередачи\)](#)

b) [Print interface \(ИнтерфейсПринтер\)](#) > [Serial Port 3 \(Последоват.порт3\)](#) > [Baud rate \(СкоростьПередачи\)](#) (только с установленной платой ввода-вывода)

Устанавливает контроль по четности последовательно передаваемых данных.

Бит четности служит для проверки целостности передачи данных. При обнаружении ошибки высвечивается соответствующее сообщение. Настройка должна быть одинаковой как у передатчика, так и у приемника. Обычно передача данных настраивается без бита четности.

- *Odd (Контроль нечет)*: Бит четности добавляется, чтобы количество '1' битов стало нечетным.
- *Even (Контроль чет)*: Бит четности добавляется, чтобы количество '1' битов стало четным.
- *None (Нет)*: Отправка и получение данных происходит без контроля по четности.
- *Always zero (Всегда ноль)*: Бит четности всегда равен 0 (нулю). Отправка и получение данных происходит без контроля по четности.

Stop bits (Стоповые биты)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
[1..2]	1	--	#PC1204 ^a
2	2	--	#PC1355 ^b

- a) Print interface (ИнтерфейсПринтер) > Serial Port 1 (Последоват.порт1) > Baud rate (СкоростьПередачи)
 b) Print interface (ИнтерфейсПринтер) > Serial Port 3 (Последоват.порт3) > Baud rate (СкоростьПередачи) (только с установленной платой ввода-вывода)

Data synch. (СинхронизДанных)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
RTS/CTS, XON/XOFF, None (Нет)	RTS/CTS	--	#PC1205 ^a #PC1356 ^b

- a) Print interface (ИнтерфейсПринтер) > Serial Port 1 (Последоват.порт1) > Baud rate (СкоростьПередачи)
 b) Print interface (ИнтерфейсПринтер) > Serial Port 3 (Последоват.порт3) > Baud rate (СкоростьПередачи) (только с установленной платой ввода-вывода)

Синхронизация данных на последовательном интерфейсе.

- *RTS/CTS*: Аппаратная синхронизация данных.
- *XON/XOFF*: Программная синхронизация данных.
- *None (Нет)*: Сигналы квитирования не учитываются.

Serial port mode (ТипПоследовПорта)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
RS232, RS422, RS485	RS232	--	#PC1206 ^a #PC1357 ^b

- a) Print interface (ИнтерфейсПринтер) > Serial Port 1 (Последоват.порт1) > Baud rate (СкоростьПередачи)
 b) Print interface (ИнтерфейсПринтер) > Serial Port 3 (Последоват.порт3) > Baud rate (СкоростьПередачи) (только с установленной платой ввода-вывода)

- *RS232*: Устанавливает последовательный порт на RS 232. Синхронизация данных может быть как аппаратной (RTS/CTS), так и программной (XON/XOFF). Максимальная длина кабеля – 15 м.
- *RS422*: Устанавливает последовательный порт на RS 422. К четырехшинному двухточечному интерфейсу RS422 можно подключить только одно устройство. Получатель и драйвер принтера всегда активны. Возможна только программная (XON/XOFF) синхронизация данных. Максимальная длина кабеля – 1 км (витой кабель связи).
- *RS485*: Устанавливает последовательный порт на RS 485. Промышленная сеть RS 485 с 2-х или 4-х шинной системой может объединять до 30 устройств. Получатель принтера всегда активен; драйвер принтера активен, только если принтер отправляет данные на хост. Возможна только программная (XON/XOFF) синхронизация данных. Максимальная длина кабеля – 1 км (витой кабель связи).

Frame error (ОшибкаКадрирован)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Display (Дисплей), Ignore (Пропустить)	Display (Дисплей)	--	#PC1207 ^a #PC1357 ^b

- a) Print interface (ИнтерфейсПринтер) > Serial Port 1 (Последоват.порт1) > Baud rate (СкоростьПередачи)
- b) Print interface (ИнтерфейсПринтер) > Serial Port 3 (Последоват.порт3) > Baud rate (СкоростьПередачи) (только с установленной платой ввода-вывода)
- *Display (Дисплей)*: На дисплей будет выводиться сообщение об ошибке, если во время обработки принтером последовательно поступающих данных будет обнаружена ошибка кадра данных.
 - *Ignore (Пропустить)*: Ошибка кадра данных не учитывается, сообщение об ошибке не выводится.

Drive C (Диск C)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
None (Нет), SD card (SD карта), USB thumb drive (USB-накопитель)	SD card (SD карта)	--	#PC1600

Задаёт, какому внешнему носителю данных будет присвоено имя логического диска C при подключении.

- *None (Нет)*: Имя диска C не присваивается никакому внешнему носителю данных.
- *SD card (SD карта)*: При подключении SD карты, ей будет присвоено имя диска C.
- *USB thumb drive (USB-накопитель)*: При подключении USB-накопителя, ему будет присвоено имя диска C.

Drive D (Диск D)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
None (Нет), SD card (SD карта), USB thumb drive (USB-накопитель)	USB thumb drive (USB-накопитель)	--	#PC1601

Задаёт, какому внешнему носителю данных будет присвоено имя логического диска D при подключении.

- *None (Нет)*: Имя диска D не присваивается никакому внешнему носителю данных.
- *SD card (SD карта)*: При подключении SD карты, ей будет присвоено имя диска D.
- *USB thumb drive (USB-накопитель)*: При подключении USB-накопителя, ему будет присвоено имя диска D.

Store Parameters (СохранитьПарамет)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Without adj. par (Без спецнастроек), With adjust para (СоСпецнастройкам)	Without adj. par (Без спецнастроек)	--	--

Значения установленных параметров можно сохранить в текстовом файле на карте памяти (в папке FORMATS). Это относится также к дополнительным параметрам, которые не активированы.

- *Without adj. par (Без спецнастроек)*: Параметры, содержащие специальные настройки устройства, не сохраняются.
(Имя файла по умолчанию: SETUP.FOR).
Практическое применение: Например, при пересылке существующих настроек на другой принтер (такие специальные настройки принтера, как сопротивление печатающей головки или параметры датчиков не должны перезаписываться).
- *With adjust para (СоСпецнастройкам)*: Параметры, содержащие специальные настройки устройства, также сохраняются. В текстовом файле названия соответствующих параметров помечаются звездочкой (*).
(Имя файла по умолчанию: SETUPALL.FOR).
Практическое применение: Например, во время проведения сервисного обслуживания.

Gen.Support Data (СозданныеПоддер)

(Создать данные поддержки)

Создает папку «SupportData» (т.е. данные поддержки) на выбранном участке/ носителе памяти и записывает в нее следующие диагностические файлы:

- Setup.for (подробнее см. [Tools \(Инструменты\)](#) > [Diagnostic \(Диагностика\)](#) > [Store Parameters \(СохранитьПарамет\)](#)).
- SetupAll.for (подробнее см. [Tools \(Инструменты\)](#) > [Diagnostic \(Диагностика\)](#) > [Store Parameters \(СохранитьПарамет\)](#)).
- Diagnose.log

Имя каждого файла заканчивается типом принтера и серийным номером платы ЦП (CPU). Данные в файлах записываются на английском языке, независимо от того, какой язык был установлен в принтере.

Эти данные чрезвычайно полезны для специалистов из техподдержки во время диагностики причин сбоев в работе принтера.

EasyPI. file log (Лог-файл EasyPI.)

(Файл журнала Easy-Plug)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Off (Выкл.), All data (Все данные), Interpreter data (ДанныеИнтерпр-ра)	Off (Выкл.)	--	#PC5005

- ▶ Параметр виден, только если вставлена карта памяти.
- ▶ Активация данного параметра может снизить скорость работы принтера. Поэтому отключите этот параметр по завершении анализа ошибок. В результате активации данного параметра на дисплей могут начать выводиться труднообъяснимые сообщения об ошибках. Поэтому отключите этот параметр по завершении анализа ошибок. Если на дисплее появилось сообщение об ошибке, отключите данный параметр и перезапустите принтер.
- *Off (Выкл.)*: Функция записи файла журнала выключена.
- *All data (Все данные)*: В файл журнала записываются все принятые данные, включая команды немедленного действия.
- *Interpreter data (ДанныеИнтерпр-ра)*: В файл журнала записываются все данные, которые интерпретатор Easy-Plug считывает при получении из спулера. Команды немедленного действия в файл журнала не записываются.

Log files delete (Удалить лог-файл)

(Удалить файлы журналов)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
No (Нет), Yes (Да)	No (Нет)	--	--

- ▶ Параметр виден, только если вставлена карта памяти.
- *No (Нет)*: Функция отключена.
- *Yes (Да)*: Будут удалены все файлы журналов на вставленной карте памяти, которые отвечают следующим условиям:
 - Имя файла соответствует шаблону „EPxxxxx.log“, где: xxxxx = номер от 1 до 999999, вместо пустот должны стоять «0». Например: «EP000001.log».
 - Расположение: Папка LOGFILES на карте памяти.
 Под эти условия попадают файлы журналов, автоматически формируемые параметром [Tools \(Инструменты\)](#) > [Diagnostic \(Диагностика\)](#) > [EasyPI. file log \(Лог-файл EasyPI.\)](#).

EasyPlug monitor (УчетДанныхEasyPI)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Off (Выкл.), Serial Com1 (Последоват. Com1)	Off (Выкл.)	--	#PC5113

- ▶ Параметр виден только в сервисном режиме.

Параметр включает функцию регистрации (учета) полученных данных Easy Plug. Данные передаются на последовательный интерфейс (Com1).

- *Off (Выкл.)*: Функция учета данных Easy-Plug отключена.
- *Serial Com1 (Последоват. Com1)*: Данные учета Easy-Plug передаются на последовательный интерфейс (Com1)

▣▣▣▣ Активация данного параметра может снизить скорость работы принтера. Поэтому отключите этот параметр по завершении анализа ошибок.

▣▣▣▣ Чтобы свести к минимуму влияние функции учета данных Easy-Plug на скорость обработки и передачи данных, скорость передачи данных должна быть установлена на 115000 бод!

EP Monitor Mode (РежУчетаДанныхEP)

Диапазон значений	Значение по умолчанию	Шаг изменения	Easy-Plug
Interpreter data (ДанныеИнтерпр-ра), All data (Все данные)	Interpreter data (ДанныеИнтерпр-ра)	--	#PC5125

▣▣▣▣ Параметр виден только в сервисном режиме.

▣▣▣▣ Активация данного параметра может снизить скорость работы принтера. Поэтому отключите этот параметр по завершении анализа ошибок.

- *Interpreter data (ДанныеИнтерпр-ра)*: Передаются все принятые данные Easy-Plug, за исключением команд немедленного действия.
- *All data (Все данные)*: Передаются все принятые данные, включая команды немедленного действия.

Sensor Test (Тест датчика)



Подробная инструкция по регулировке датчиков представлена в инструкции по техобслуживанию принтера в разделе «Service Electronics» («Сервоэлектроника»), подразделе «Sensor test» («Проверка датчиков»).

Cutter test (Проверка ножа)

Позволяет проводить проверку отрезного устройства без необходимости устанавливать соответствующий параметр *Options (Доп. параметры) > Selection (ВыборПерифУстрой) > Periph. device (Перифер. устр-во)* на «Cutter (Нож)».

Запускает однократный отрез, если нож установлен. Если нож не установлен, ничего не произойдет.

Memory card test (Тест карты память)

Чтобы запустить процесс проверки памяти карты, нажмите на кнопку «4». После успешной проверки на дисплее появится сообщение «Card Test O.K. (Тест карты ОК)»:

Memory card test
Card Test O.K.

Если карта повреждена или не доступна, на дисплее появится соответствующее сообщение об ошибке.

Для целей проверки принтер создаст файл «TESTXXXX.TXT» в корневом каталоге карты. Если на карте файл с этим именем уже существует, он будет перезаписан.

Print test (Тест печати)

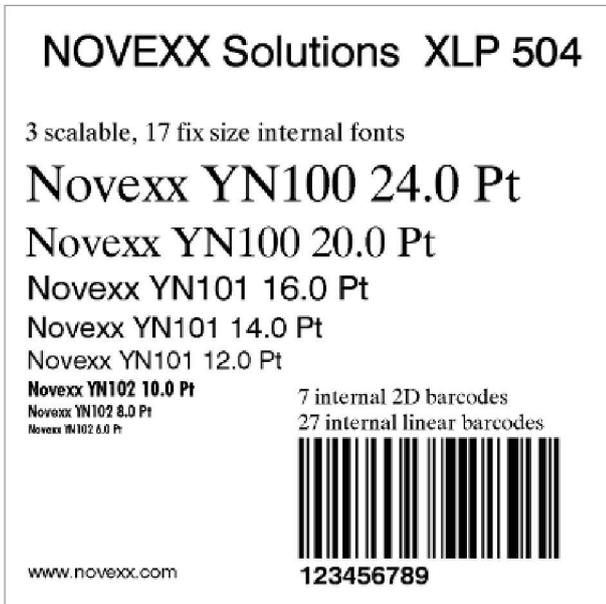
Общая проверка принтера, выдает построчную распечатку данных о типе принтера и установленной версии прошивки. Рассматриваются установленные параметры материала (тип, длина, ширина материала).

Model ID (ID модели)

Выводит на дисплей тип принтера и разрешение печатающей головки.

Demo label (Демо этикетка)

Распечатывает демонстрационную этикетку в формате 100 мм x 100 мм, т.е. имеет размер, который соответствует входящим в комплект поставки принтера образцам этикеточной ленты и риббона.



[9] Распечатка демонстрационной этикетки («Демо этикетки»)

Printer Status (ОтчетОСостПринте)

В распечатке отчета о состоянии принтера приводятся текущие настройки принтера (см. [10]).

Для распечатки отчета необходим этикеточный материал шириной 100 мм. Длина распечатки – примерно 200 мм.

Какие параметры будут указаны в распечатке, зависит от типа принтера и его конфигурации.

Printer Status	Printer Status	Printer Status	Printer Status
Printer type : XLP 504 3 Printhead type : KPA 300 C System version : V7.70 Aug 22 20 <hr/> Print <hr/> Print contrast : 50 % X - Printadjust : 0.0 mm Y - Printadjust : 0.0 mm Print speed : 4 Inch/s Feed speed : 4 Inch/s Voltage offset : 0 % Thin line emphas : On <hr/> >Material <hr/> Foil mode : Thermo tr. Punch offset : 0.0 mm Materialtype : Punched Materiallength : 98.0 mm Materialwidth : 104.0 mm Punchmode : Automatic Punchlevel : 128 Label sens. type : Punched Mat. end detect. : Transpare <hr/> >Format <hr/> Bar code multip. : * 1 Tradit. Imaging : No UPC plain-copy : In line EAN Readline : Standard EAN sep. lines : With readl Rotated barcodes : Optimized Print direction : Foot first <hr/> Options <hr/> Keyboard : English External signal : Off	<hr/> > Selection <hr/> Periph. device : Intern Rewind <hr/> > I/O Board <hr/> Start print mode : Pulse falling Reprint signal : Off Feed input : Off Pause input : Off Error output : Printer error Error polarity : Level low activ Status output : Low ribbon wa Status polarity : Level low activ End print mode : Mode0 inactiv <hr/> > Internal Rewinder <hr/> Rewind direction : Printing outsi <hr/> System <hr/> Language : English Access authoriz. : Off Turn-on mode : Online <hr/> > Hardware Setup <hr/> Head resistance : 1202 Ohm Head-sensor dist : 0 mm <hr/> > Memory <hr/> Free store size : 4096 KBytes Ram disk size : 512 KBytes Font downl. area : 256 KBytes Spooler size : 64 KBytes <hr/> > Print <hr/> Miss. label tol. : 2 Gap detect. mode : Autom. forwar Singlestartquant : 1	<hr/> Reprint function : Off Foil end warning : 20.0 mm Foil warn stop : Off Error reprint : On Single-job mode : On Temp. reduction : 20 % Print info mode : Par.values right <hr/> Printer Language <hr/> Print Interpret. : ZPL Emulation <hr/> > EasyPlug Setting <hr/> Character filter : Chars > = 20Hex Character sets : Germany EasyPlug errors : Strict handling Spooler mode : Mult. print jobs StandAlone Input : None #VW/I Interface : Easyplug Printer ID no. : 1 Command sequence : '#' <hr/> > ZPL Setting <hr/> Darkness : 15 Label Top : 0 Dots Left Position : 0 Dots Error Indication : OFF Error Checking : YES Resolution : 300 DPI Image Save Path : Internal RAM Label Invert : Disable <hr/> > Commands <hr/> Format Prefix : 5EH Control Prefix : 7EH Delimiter Char : 2CH Command ^PR : Enable Command ^MT : Enable Command ^JM : Enable Command ^MD/~SD : Enable	<hr/> Interface <hr/> Print interface : USB <hr/> > Network <hr/> IP Addressassign : DHCP IP address : 10.220.1.179 Net mask : 255.255.254.0 Gateway address : 10.220.0.1 Port address : 9100 Ethernet speed : Auto negotiation DHCP host name : XLP504_300dpi_071 <hr/> >> Services <hr/> WEB server : On WEB display refr : 5 s FTP server : On Time client : Off Time server IP : 130.133.001.010 Time zone : +0:00 <hr/> > Serial Port 1 <hr/> Baud rate : 115200 Baud No. of data bits : 8 Parity : None Stop bits : 1 Bit Data synch. : RTS/CTS Serial port mode : RS232 Frame error : Display <hr/> > Serial Port 3 <hr/> Baud rate : 9600 Baud No. of data bits : 8 Parity : None Stop bits : Automatic Data synch. : RTS/CTS Serial port mode : RS232 Frame error : Display

[10] Распечатка отчета о состоянии принтера («Printer Status (ОтчетОСостПринте)»)

Memory status (Состояние памяти)

Распечатывает отчет о состоянии памяти, в котором указаны:

- Конфигурация (распределение) внутренней памяти принтера (см. [11C])
- Файлы, которые хранятся во внутренней памяти принтера (на RAM диске) (см. [11A])
- Файлы, которые хранятся на внешнем носителе данных (если таковые имеются) (см. [11B]).

▣▣▣▣▶ Данные в распечатке зависят от типа принтера и его конфигурации.

MEMORY STATUS	
Space for spooler	: 64 KB
Space for RAM disc	: 508 KB
Font downl. area	: 256 KB
Free store size	: 4096 KB
Logos on RAM disc	
Graphics on RAM disc	
Easyplug formats on Memory Card (C:)	
A_Testetikett_01.for	334 Bytes
C_Testetikett_03.for	334 Bytes
D_Testetikett_04.for	334 Bytes
E_Testetikett_05.for	334 Bytes
F_Testetikett_06.for	334 Bytes
G_Testetikett_07.for	334 Bytes
H_Testetikett_08.for	334 Bytes
I_Testetikett_09.for	334 Bytes
B_Testetikett_02.for	328 Bytes
novexx.for	170 Bytes
SETUP XLP 504 300 Dpi A10014900:300004.FOR	24396 Bytes
Logos on Memory Card (C:)	
Graphics on Memory Card (C:)	

[11] Распечатка отчета о состоянии памяти принтера («Memory Status (Состояние памяти)»)

Font Status (Статус шрифта)

Распечатывает образцы всех установленных в принтере наборов символов, штриховых кодов и линий (распечатка состоит из нескольких страниц).

- На странице «Font Library» («Библиотека шрифтов») распечатываются образцы всех встроенных шрифтов и стилей линий (см. [12]).
- На страницах под заголовком «Barcode Library» («Библиотека штрихкодов») распечатываются образцы внутренних штриховых кодов (См. [13]).

Внутренние (встроенные) шрифты:

- Используйте команды Easy-Plug, которые указаны в первой колонке отчета (например, команду #YT100), чтобы печатать этикетки с использованием соответствующего шрифта.

Команды Easy-Plug: См. Руководство по Easy-Plug (англ. Easy Plug Manual), раздел «Description of Commands» («Описание команд»).

FONT LIBRARY		
Number of Fonts : 20 (internal)		
EP. Code	High	Font Sample
YF100	0.83	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
YF101	1.33	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
YF102	1.50	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
YF103	2.00	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
YF104	2.92	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
YF105	1.50	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
YF106	2.00	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
YF107	2.92	0123456789ABCDE
YF108	3.25	0123456789ABCDEF
YF109	5.16	0123456789
YF110	2.75	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
YF111	1.41	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
YF112	1.92	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
YF113	1.92	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
YF114	2.33	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
YF115	2.33	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
YF116	2.38	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
YH100	40 P	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
YH101	40 P	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
YH102	40 P	0123456789ABCDEFGHIJKLMN
Line Style	Line Sample	
Typ 0	[Solid line]	
Typ 1	[Dashed line]	
Typ 2	[Dash-dot line]	
Typ 3	[Dotted line]	
Typ 4	[Long-dash line]	
Typ 5	[Dash-dot-dot line]	
Typ 6	[Dash-dot-dot-dot line]	
Typ 7	[Dash-dot-dot-dot-dot line]	
Typ 8	[Dash-dot-dot-dot-dot-dot line]	
Typ 9	[Dash-dot-dot-dot-dot-dot-dot line]	
Typ 10	[Dash-dot-dot-dot-dot-dot-dot-dot line]	
Typ 11	[Dash-dot-dot-dot-dot-dot-dot-dot-dot line]	
Typ 12	[Dash-dot-dot-dot-dot-dot-dot-dot-dot-dot line]	

[12] Образец распечатки «Font Status (Статус шрифта)», раздел «Font Library» («Библиотека шрифтов») с внутренними шрифтами и стилями линий

Внутренние (встроенные) стили линий:

→ Используйте команды Easy-Plug, которые указаны в первой колонке отчета (например, команды #YL или #YR), чтобы печатать этикетки с использованием линий соответствующего стиля.

Команды Easy-Plug: См. Руководство по Easy-Plug (англ. Easy Plug Manual), раздел «Description of Commands» («Описание команд»).

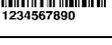
Дополнительно доступны следующие стили линий:

- 13: Черно-белая клетка, длина ребра 3 точки
- 14: Черно-белая клетка, длина ребра 1 мм
- 15: Черно-белая клетка, длина ребра 5 мм

▶ Ширина линии кратна длине ребра узора шахматного рисунка!

Внутренние (встроенные) штриховые коды:

В распечатках, озаглавленных «Barcode Library» («Библиотека штрихкодов»), показаны образцы внутренних штриховых кодов (См. [13] и [14]).

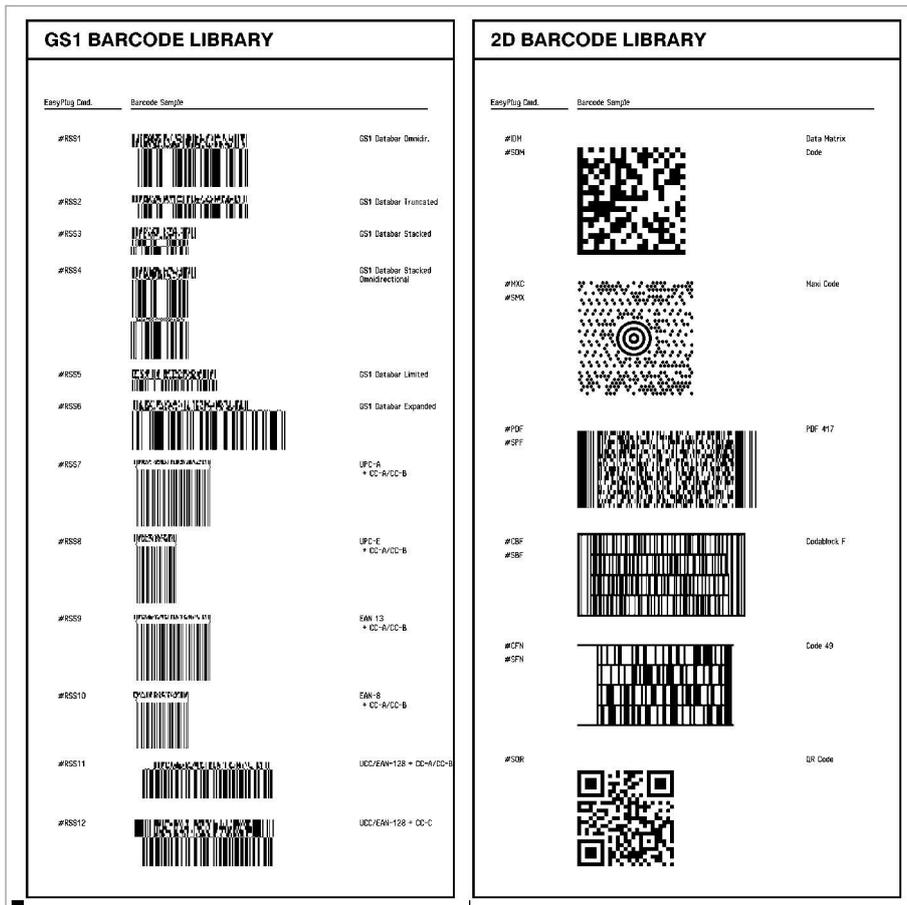
BARCODE LIBRARY			BARCODE LIBRARY			BARCODE LIBRARY		
Number of Barcodes : 31 (internal)								
Barcode No.	Barcode Sample		Barcode No.	Barcode Sample		Barcode No.	Barcode Sample	
0	 12345670	EAN 8	14	 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	NSI	27	 0000000000000000	CODE 128 Pharmacy
1	 1 234567 890128	EAN 13	15	 (02)40041822504710	EAN 128/ISS1-12:			
2	 1 2345678901 2	UPCA	16	 * 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 *	CODE 39 (8x1)			
3	 * 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 *	CODE 93	17	 Frachtpostzentrum 99 21348. 075. 016. 40 1	POSTNET (Intercode)			
4	 1234567890	CODE 2/5 Interleave		 Deutsche Post AG Frachtpost 56.310 243.031 3	POSTNET (Intercode)			
5	 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	CODE 2/5 Matrix	18	 1Z 321 652 10 0134 0098	CODE 128 (UPSI)			
6	 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	CODE 2/5 5 Stiche	19	 * 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 *	CODE 39 (2.5:1)			
7	 * 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 *	CODE 39	20	 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	CODE 2/5 Interleaved Ratio (1:3)			
8	 a 1 2 3 4 5 a	CODABAR	21	 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	CODE 2/5 Matrix Ratio (1:2.5)			
9	 1 234567 0	UPCE	22	 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	CODE 2/5 Matrix Ratio (1:3)			
10	 1 2	ABO ON 2	23	 * 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 *	CODE 39 Extended			
11	 1 2 3 4 5	ABO ON 5	24	 1234567890	CODE 128 A			
12	 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	ITF	25	 1234567890	CODE 128 B			
13	 1234567890	CODE 128	26	 1234567890	CODE 128 C			

[13] Образец распечатки «Font Status (Статус шрифта)», раздел «Barcode Library» («Библиотека штрихкодов») с внутренними штрихкодами

- **Линейные штриховые коды** печатаются по команде Easy-Plug #YB (См. Руководство по Easy Plug (Easy Plug Manual), раздел «Description of Commands» («Описание команд»)).
- **Двумерные штриховые коды** печатаются с помощью специальных команд Easy-Plug (см. Табл. 6).
- **GS1 Databar** (ранее называемые «Символика сокращенной размерности (RSS)») и **композиционная символика (CC)** печатаются с помощью команды Easy-Plug #RSS. Штриховой код идентифицируется по номеру в первой колонке из распечатки. Данный номер вводится в команду как параметр.

Команда Easy Plug	Штрихкод
#IDM	Data Matrix
#MXC	Maxi Code
#PDF	PDF 417
#CBF	Codabar F
#CFN	Code 49
#SQR	QR

[Табл. 6] Внутренние двумерные штриховые коды



[14] Образец распечатки «Font Status (Статус шрифта)», раздел «Barcode Library» («Библиотека штрихкодов») с внутренними GS1 Barcode (бывшими RSS) и двумерными (2D) штрихкодами.

Flashdata Status (СтатусДанныхПам)

Распечатывает образцы всех шрифтов, хранимых во флеш-памяти. В том числе, это могут быть специальные шрифты или данные диагностики.



Подробная информация о данных диагностики представлена в инструкции по техобслуживанию в главе «Fault Location» («Определение неисправностей»), в разделе «Reading out diagnostic data» («Чтение данных диагностики»).

FLASH DATA BLOCKS		
Total flash for data blocks	:	1856 KByte
Flash data block partition size	:	16 KByte
Number of flash data blocks	:	3
Remaining flash for data blocks	:	1344
Block 0 Diagnostics information 128 KByte		
Diagnose record 1 - created at 2016.06.16 08:20:02		
Diagnose record 2 - created at 2016.06.17 09:04:34		
Diagnose record 3 - created at 2016.06.21 10:46:24		
Block 1 Custom fonts (Scaleable) 128 KByte		
EP_Cnd	Hight	Font Sample
YH400	40p	0123456789ABC
Block 2 Custom fonts (Scaleable) 128 KByte		
EP_Cnd	Hight	Font Sample
YH401	40p	0123456789ABC
YH402	40p	0123456789ABC
YH403	40p	0123456789ABC
Block 3 Custom fonts (Scaleable) 128 KByte		
EP_Cnd	Hight	Font Sample
YH404	40p	0123456789ABC
YH405	40p	0123456789ABC

[15] Распечатка отчета о состоянии флеш-памяти («Flashdata Status (СтатусДанныхПам)»)

Service Status (ОтчетОТехСостоян)

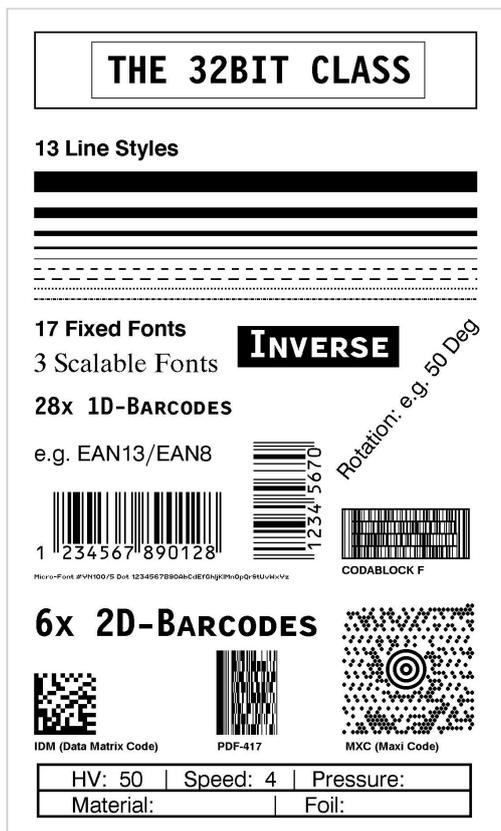
В распечатке отчета о техническом состоянии принтера приводятся сведения о сроке эксплуатации устройства, о количестве проведенных сервисных операций, о числе произведенных замен запчастей и о других действиях, имеющих отношение к сервисному обслуживанию (распечатка состоит из одной страницы). Обнуление всех счетчиков, указанных в распечатке, производится через параметр [Tools \(Инструменты\)](#) > [Service \(Сервис\)](#) > [Serv. data reset \(СбросСервДанных\)](#).

Service Status	Service Status
Info <hr/> Model ID : XLP 504 300 Dpi <hr/> > Statistics <hr/> Head run length : 1675 m Roll run length : 1731 m Serv. operations : 1 Head number : 0 Roll number : 0 Tot. mat. length : 1731 m Tot. foil length : 293 m Head strobes : 19240259 Operation time : 0 hours 2 min Total Operation : 39 hours 31 min <hr/> > System <hr/> >> Module FW. Vers. <hr/> System version : V7.70 System revision : 10422 System date : Aug 22 2016 Bootloader : V3.90 uMon : V2.0 30Apr2015 Peripheraldriver : V 3 - T 3 Intern. rewinder : V 17 - T 36 <hr/> >> Memory Data <hr/> RAM memory size : 64 MB Flash mem size : 4 MB AMD Storage media : RAM,SD SD card : 7.50GB/8GB (c) Space for Jobs : 45.2 MB Max. Labellength : 620 mm Custom defaults : No	<hr/> >> CPU Board Data <hr/> CPU Identifier : 2-4 PCB Revision : REV00 FPGA version : 1217 MAC Address : 00.0A.44.07.17.E5 Serial number : A100149091300004 Production date : 02.04.2009 PCB part number : A100148 Board part numb. : A100150 <hr/> >> PowerSupply Data <hr/> PS type : Blue Mountain PS Temperature : 36 °C <hr/> >> Display Data <hr/> Display Version : V4.36 Display serialNr : A108023016140009 <hr/> > Measurements <hr/> Foil diameter : 38.3 mm Head temperature : 26 °C

[16] Распечатка отчета о техническом состоянии принтера («Service Status (ОтчетОТехСостоян)»)

Reference label (КонтрольнаяЭтике)

Распечатывает этикетку с образцами некоторых штриховых кодов, шрифтов, логотипов и т.д. в качестве контрольного образца. В таблице, расположенной внизу распечатки, приводятся текущие настройки или значения параметров контраста («HV» = *head voltage*, *напряжение на головке*?) и скорости печати («Speed»), при которых была распечатана контрольная этикетка. В пустые графы таблицы можно записать текущие значения прижима печатающей головки («Pressure»), а также используемый этикеточный материал («Material») и риббон («Foil»), в целях последующего сравнения образцов печати.



[17] Распечатка контрольной этикетки

Head run length (Пробег головки)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30018

Показывает общий пробег печатающей головки. Счетчик обнуляется каждый раз после вызова параметра [Tools \(Инструменты\)](#) > [Service \(Сервис\)](#) > [Head exchange \(Замена головки\)](#).

Roll run length (Пробег печ. вала)

(Пробег печатного вала)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30019

Показывает общий пробег печатного вала. Счетчик обнуляется каждый раз после вызова параметра [Tools \(Инструменты\)](#) > [Service \(Сервис\)](#) > [Roller exchange \(Замена печ. вала\)](#).

Cuts on knife (К-во отрез ножом)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30020

▣▣▣▣► Только если установлен и подключен нож.

Показывает количество отрезков, совершенных одним ножом. Счетчик обнуляется каждый раз после вызова параметра [Tools \(Инструменты\)](#) > [Service \(Сервис\)](#) > [Cutter exchange \(Замена ножа\)](#).

Total cuts (Всего отрезков)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30023

▣▣▣▣► Только если установлен и подключен нож.

Показывает количество отрезков, совершенных одним ножом. В отличие от параметра «Cuts on knife (К-во отрез ножом)», при замене ножа показания счетчика не обнуляются.

Service operations (Сервисн.операции)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30014

Показывает количество проведенных сервисных работ. Показания счетчика увеличиваются после вызова параметра [Tools \(Инструменты\)](#) > [Service \(Сервис\)](#) > [Service done \(Сервис выполнен\)](#).

Head number (К-во замен голов)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30015

Показывает количество произведенных замен печатающих головок. Показания счетчика увеличиваются после вызова параметра [Tools \(Инструменты\)](#) > [Service \(Сервис\)](#) > [Head exchange \(Замена головки\)](#).

Roll number (К-воЗаменПечВала)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30016

Показывает количество произведенных замен печатных валов. Показания счетчика увеличиваются после вызова параметра [Tools \(Инструменты\)](#) > [Service \(Сервис\)](#) > [Roller exchange \(Замена печ.вала\)](#).

Cutter number (К-во замен ножа)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	

▣▣▣▣► Только если установлен и подключен нож.

Показывает количество произведенных замен отрезного устройства. Показания счетчика увеличиваются после вызова параметра [Tools \(Инструменты\)](#) > [Service \(Сервис\)](#) > [Cutter exchange \(Замена ножа\)](#).

Tot. mat. length (ОбщПробегМатерия)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30021

Показывает общий пробег подающего (тянущего) валика. В отличие от счетчика пробега печатного вала, счетчик пробега подающего валика не обнуляется после его замены.

Tot. foil length (ОбщДлинаРиббона)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30022

Показывает общий пробег валика термотрансферной красящей ленты.

Head strobes (Стробы головки)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30025

Показывает число стробов, которые служат показателем эксплуатационного ресурса печатающей головки. Подсчет стробов ведется по каждой линии, в которой была напечатана хотя бы одна точка.

Operation time (Время работы)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30028

Показывает время работы принтера, прошедшее после его последнего включения.

Total Operation (Общ.время работы)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30082

Показывает общее время эксплуатации принтера, которое складывается из всех показаний параметра «Operation time (Время работы)».

System version (Версия ПО)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30004

Показывает номер версии микропрограммного обеспечения (версию прошивки).

System revision (Редакция ПО)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30070

Показывает текущий порядковый номер редакции прошивки.

■► Только для внутривыпускных целей.

System date (Дата ПО)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30082

Показывает дату создания микропрограммного обеспечения (прошивки).

Bootloader (Загрузчик ОС)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30061

Показывает номер версии загрузчика операционной системы (ОС).

uMon (uMon)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30062

Показывает номер версии загрузчика ОС (микропрограммы начальной загрузки).

Peripheraldriver (ДрайверПерифУстр)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30052

▶ Только с подключенной опцией – периферийной ИС (выходной каскад).

Применяемая на выходном каскаде версия микроконтроллера PIC для запуска мотора периферийного устройства.

Intern. rewinder (ВнутренПодмотчик)

(Внутренний подмотчик)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30057

▶ Только для принтера XLP 504 расширенной конфигурации с внутренним подмотчиком.

Применяемая на выходном каскаде версия микроконтроллера PIC для запуска мотора внутреннего подмотчика.

RAM memory size (РазмерРАМпамяти)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30007

Показывает размер свободной памяти на электронном диске (на RAM диске).

Flash mem size (Размер флеш-пам)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30008

Показывает размер свободной флеш-памяти. В аббревиатуре, следующей за размером памяти, указан производитель используемой памяти Flash-RAM.

Аббревиатура	Производитель
MX	Macronix
AMD	AMD
FUJ	Fuji

[Табл. 7] Производители памяти Flash-RAM и их сокращенное обозначение

Storage media (Носители данных)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30081

Показывает доступные носители данных (если таковые имеются): RAM, SD card (SD карта), USB thumb drive (USB-накопитель).

SD card (SD карта)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30064

Показывает объем свободной памяти и общий размер памяти вставленной в принтер SD-карты. «XXX GB / YYY GB», где XXX – размер свободной памяти (в ГБ), YYY – общий размер памяти (в ГБ).

USB thumb drive (USB-накопитель)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30065

Показывает объем свободной памяти и общий размер памяти вставленного в принтер USB-накопителя. «XXX GB / YYY GB», где XXX – размер свободной памяти (в ГБ), YYY – общий размер памяти (в ГБ).

Space for Jobs (Память для задан)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30010

Показывает объем памяти, доступной под задания печати.

Max. Labellength (МаксДлинаЭтикетк)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30011

Показывает максимальную длину области печати на этикетке, зависящую от распределения памяти.

Custom defaults (Настройки ПоУмолч)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30013

Показывает пользовательские настройки для ряда параметров, которые можно использовать. Подробнее см. параметр [System \(СистемныеПарамет\)](#) > [Factory settings \(Завод. настройки\)](#).

CPU identifier (Идентификатор ЦП)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30034

Показывает обозначение используемого центрального процессора.

PCB revision (Версия платы ЦП)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30036

Показывает сведения об архитектуре и шифр компонентов платы ЦП.

FPGA version (Версия ПЛИС)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30037

Показывает версию ПЛИС (программируемой логической интегральной схемы).

MAC Address (MAC адрес)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30039

Показывает MAC-адрес (заданный производителем уникальный адрес платы ЦП).

Serial number (Серийный номер)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30040

Показывает серийный номер платы ЦП (присваивается производителем).

Production date (Дата производ-ва)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30041

Показывает дату производства платы ЦП (присваивается производителем).

PCB part number (N° платы ЦП)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30042

Показывает номер блока управления платы ЦП без других компонентов.

Board part numb. (Номер платы ЦП)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30043

Показывает номер платы ЦП со всеми компонентами.

PS type (Тип Блока Питания)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30029

Показывает тип блока питания.

PS temperature (Темп-ра Блока Пита)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30072

Показывает текущую температуру блока питания (в °C).

Если по каким-либо причинам функция не поддерживается, на запрос будет выведено сообщение «??? °C».

Display Version (Версия дисплея)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30059

Показывает номер версии панели управления принтера.

Display SerialNr (Серийн. N° дисплея)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30068

Показывает серийный номер панели управления принтера.

Foil diameter (Ø ролика риббона)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30026

Показывает размер диаметра ролика термотрансферной красящей ленты: измеряется фактический диаметр ролика с точностью до 7,5%.

Для задания предельного значения диаметра ролика риббона можно использовать параметр [System \(СистемныеПарамет\)](#) > [Print \(Параметры печати\)](#) > [Foil end warning \(ПредупрОкончРибб\)](#). Как только диаметр ролика сравняется с установленным критическим значением, на дисплее принтера появится предупреждающее сообщение (подробнее см. параметр «[Foil end warning \(ПредупрОкончРибб\)](#)» на стр. 59).

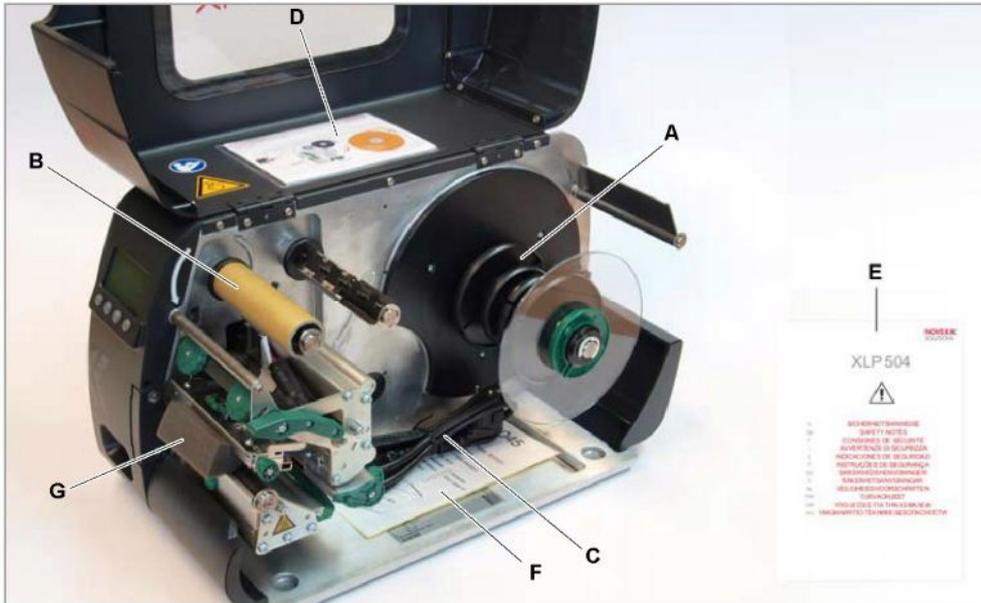
Head temperature (ТемперПечГоловки)

Нет значений для установки – Только отображение данных	Easy-Plug
	#!PG30071

Показывает текущую температуру печатающей головки (в °C).

Ввод в эксплуатацию

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



[18] Состав комплекта поставки принтера XLP 504 расширенной конфигурации

- A** Переходные кольца (2 пары) для роликов с этикетками
- B** Картонная катушка для перемотки термотрансферной красящей ленты (риббона)
- C** Сетевой шнур
- D** Краткое руководство пользователя
- E** Буклет с правилами по технике безопасности
- F** Образцы печати
- G** Крепление-зажим на время транспортировки (снять перед вводом принтера в эксплуатацию)

УСТАНОВКА ПРИНТЕРА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Смертельная опасность от поражения электрическим током в случае попадания в принтер любой жидкости!

→ Не допускайте попадания в принтер воды и любой другой жидкости!

ВНИМАНИЕ!

Принтер и печатные материалы будут повреждены в результате воздействия влаги и жидкости!

→ Эксплуатация принтера допускается только в закрытых помещениях, рабочие условия которых соответствуют требованиям, указанным в разделе технических характеристик!

Место установки принтера должно соответствовать следующим требованиям:

- Принтер должен быть установлен в закрытом помещении.
- Рабочие условия такого помещения должны соответствовать требованиям, указанным в технических характеристиках принтера (см. раздел «**Технические характеристики**» на стр. 23).
- Принтер должен быть установлен на ровной жесткой поверхности и закреплен таким образом, чтобы не допустить качания или наклона принтера.
- Сетевая розетка должна находиться рядом с принтером и быть легкодоступной, чтобы, в случае экстренной необходимости, принтер можно было быстро обесточить.
- Все кабели и шнуры должны быть уложены таким образом, чтобы не создавать травмоопасных препятствий (чтобы никто не споткнулся и не зацепился о них).
- Обеспечить достаточное места для работы оператора как спереди принтера (напротив панели управления принтера), так и по бокам от принтера.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Подсоединение сетевого шнура



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Принтер – устройство, работающее под напряжением! Во избежание поражения электротоком не дотрагивайтесь до токопроводящих деталей!

- ➔ Перед подсоединением сетевого шнура убедитесь, что принтер выключен.
- ➔ Убедитесь, что напряжение электросети соответствует значению, указанному на паспортной табличке принтера.
- ➔ Убедитесь, что заземляющие контакты розеток надежно подключены к шине заземления.

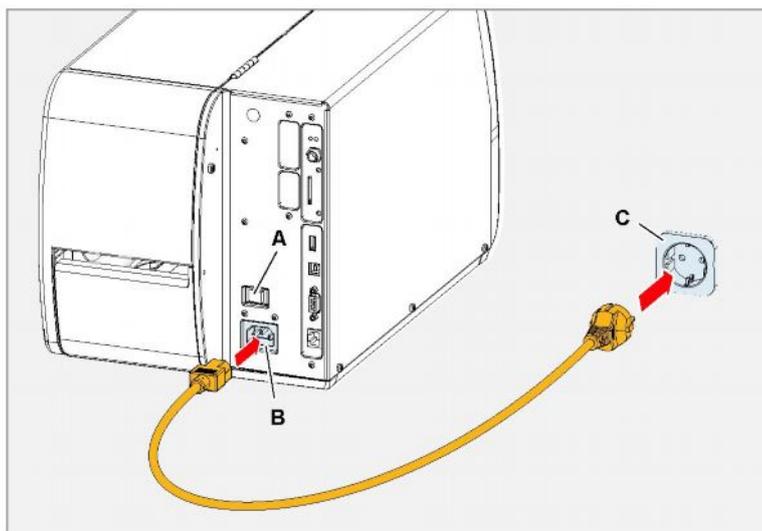
В экстренной ситуации отключите принтер, вынув штепсель сетевого шнура из розетки.

- ➔ Убедитесь, что сетевая розетка находится рядом с принтером и что она легкодоступна.

Риск спотыкания (травмоопасное препятствие) из-за неправильной укладки проводов.

- ➔ Сетевой шнур и кабели для передачи данных должны быть уложены таким образом, чтобы никто не мог о них споткнуться или зацепиться.

1. Убедитесь, что принтер выключен (переключатель питания [19A] находится в положении «О»).
2. Подключите принтер к сетевой розетке [19C] с помощью сетевого шнура из комплекта поставки.



[19] Подключение сетевого шнура

Настройка интерфейса для передачи данных

В соответствии с заводскими установками принтер XLP 504 настроен передачу данных печати через порт USB. Также для передачи данных можно использовать последовательный интерфейс или Ethernet-порт.

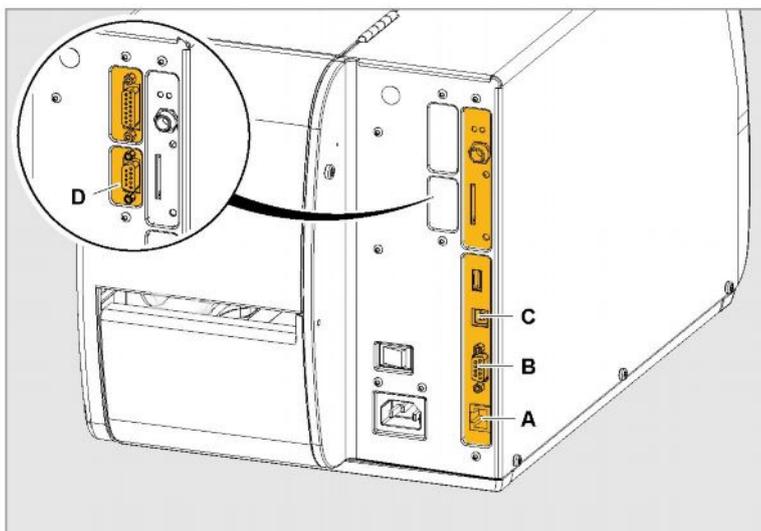
Помимо передачи данных по указанным каналам связи, задания также можно отправлять на печать с внешнего носителя (SD-карты или USB-накопителя), на который такие задания печати были сохранены.

Тип интерфейса для передачи данных устанавливается через параметр **Print interface (ИнтерфейсПринтер) > Print interface (ИнтерфейсПринтер)**.

В зависимости от выбранного интерфейса, возможно, потребуется установка дополнительных параметров в подменю «Print interface (ИнтерфейсПринтер)»:

- Параметры для настройки последовательного интерфейса (Com 1 или Com 3¹): **Print interface (ИнтерфейсПринтер) > Serial Port 1 (Последоват.порт1)** или **Print interface (ИнтерфейсПринтер) > Serial Port 3 (Последоват.порт3)**.
- Параметры для настройки Ethernet-интерфейса: **Print interface (ИнтерфейсПринтер) > Network (Параметры сети)**.

Подробнее о передаче заданий печати см. раздел «**Передача задания печати в принтер**» на стр. 115.



[20] Интерфейсы для передачи данных в принтере XLP 504:

- A Ethernet
- B RS232
- C USB
- D RS 232/422/485 (заказываются дополнительно)

1. Если установлен второй последовательный интерфейс (заказывается дополнительно)

БАЗОВЫЕ НАСТРОЙКИ

Установка языка панели управления

Чтобы изменить язык отображения текстовых сообщений на дисплее принтера:

- Вызовите параметр **System (СистемныеПарамет)** > **Language (Язык)** и выберите нужный язык.

Возможные языки: German (Немецкий), English (Английский), French (Французский), Spanish (Испанский), Dutch (Голландский), Danish (Датский), Italian (Итальянский), Polish (Польский), Turkish (Турецкий), Russian (Русский), Czech (Чешский).

Установка часов реального времени

- Вызовите параметры **System (СистемныеПарамет)** > **Hardware Setup (НастройкаОборуд)** > **Realtime Clock (ЧасыРеалВремени)**:



- Установите дату и время. Кнопки имеют следующие функции:

Кнопка (пиктограмма)	Функция
→	Выбрать поля для ввода данных, которое справа от курсора
+	Увеличить / уменьшить значение в поле ввода
-	
✓	Применить установленное значение (пиктограмма появляется, если последнее поле ввода активно)
✗	Отменить

Включение и выключение функции внутреннего подмотчика

Необходимые условия

- Только для принтера XLP 504 с внутренним подмотчиком и отклоняющей планкой.
- Заправьте этикеточный материал в принтер, прежде чем активировать функцию подмотчика. В противном случае, принтер выдаст сообщение об ошибке.

Включение

- Установите параметр **Options (Доп. параметры)** > **Selection (ВыборПерифУстрой)** > **Periph. device (Перифер. устр-во)** на «**Intern. rewinder (ВнутренПодмотчик)**».

- Не перепутайте нужное значение «**Intern. rewinder (ВнутренПодмотчик)**» со значением «**Rewinder (Подмотчик)**», которое активирует внешний подмотчик (вспомогательное устройство, которое заказывается дополнительно)!

Далее последует перезапуск принтера. После чего меню параметров изменится следующим образом:

- Появится дополнительное подменю **Options (Доп. параметры)** > **Internal Rewinder (ВнутренПодмотчик)**, в котором можно будет найти параметр «**Rewind direction (НаправлениеНамот)**». С помощью этого параметра можно изменить направление намотки этикеточной ленты на подмотчик.
- Над кнопкой «3» видна пиктограмма «». С помощью этой кнопки можно останавливать и запускать подмотчик.

Выключение

- Установите параметр **Options (Доп. параметры)** > **Selection (ВыборПерифУстрой)** > **Periph. device (Перифер. устр-во)** на «**None (Нет)**».

Включение и выключение функции диспенсера

Необходимые условия

- Только для принтера XLP 504 с внутренним подмотчиком и лезвием диспенсера.
- Заправьте этикеточный материал в принтер, прежде чем активировать функцию подмотчика. В противном случае, принтер выдаст сообщение об ошибке.

Включение

- Установите параметр [Options \(Доп. параметры\) > Selection \(ВыборПерифУстрой\) > Periph. device \(Перифер. устр-во\)](#) на «Dispenser (Диспенсер)».

Далее последует перезапуск принтера. После чего меню параметров изменится следующим образом:

- Появится дополнительное подменю [Options \(Доп. параметры\) > Dispenser \(Диспенсер\)](#), в котором можно будет найти параметры, управляющие процессом отделения этикетки от подложки.
- Над кнопкой «3» видна пиктограмма . С помощью этой кнопки можно останавливать и запускать подмотчик.

Выключение

- Установите параметр [Options \(Доп. параметры\) > Selection \(ВыборПерифУстрой\) > Periph. device \(Перифер. устр-во\)](#) на «None (Нет)».

Установка параметров диспенсера

Установка позиции отделения этикетки

Этикетка отделяется не до конца, но остается приклеенной небольшой полоской к подложке над лезвием диспенсера.

- Установите параметр [Options \(Доп. параметры\) > Dispenser \(Диспенсер\) > Dispenseposition \(Поз. отделения\)](#) на значение «-6.0» мм (= значение по умолчанию, в случае высокой адгезии материала, возможно, потребуется уменьшить значение, установив его на «-8.0» мм).

Использование датчика на лезвии диспенсера в качестве источника сигнала запуска

Датчик на лезвии диспенсера срабатывает, если отделенная этикетка снимается с лезвия диспенсера. В результате сразу же печатается и отделяется следующая этикетка.

- Установите параметр [Options \(Доп. параметры\) > Dispenser \(Диспенсер\) > Start source \(ИсточникСигПуска\)](#) на «Light barrier (Фотодатчик)».

Использование педали управления в качестве источника сигнала запуска

Нажатие на педаль запускает печать и отделение одной этикетки. После этого принтер ожидает следующего сигнала (следующего нажатия на педаль).

- Установите параметр [Options \(Доп. параметры\) > External Signal \(Внешний сигнал\)](#) на «Singlestart (Однократн.запуск)».
- Установите параметр [Options \(Доп. параметры\) > Dispenser \(Диспенсер\) > Start source \(ИсточникСигПуска\)](#) на «Foot switch (ПедадьУправления)».

Использование кнопки «1» на панели управления в качестве источника сигнала запуска

Нажатие на кнопку «1» на панели управления принтера (пиктограмма «») запускает печать и отделение одной этикетки. После этого принтер ожидает следующего сигнала (следующего нажатия на кнопку).

- Установите параметр [Options \(Доп. параметры\) > External Signal \(Внешний сигнал\)](#) на «Singlestart (Однократн.запуск)».
- Установите параметр [Options \(Доп. параметры\) > Dispenser \(Диспенсер\) > Start source \(ИсточникСигПуска\)](#) на «Foot switch (ПедадьУправления)».

Длина этикетки < 40 мм

Если требуется наносить печать на короткие этикетки (и, соответственно, параметр [Print \(Параметры печати\) > Material \(Материал\) > Materiallength \(Длина материала\)](#) установлен на значение < 40 мм), принтер автоматически будет определять позицию начала печати перед стартом.

Подробнее см. описание параметра [Options \(Доп. параметры\) > Dispenser \(Диспенсер\) > Calibration mode \(Режим калибровки\)](#) на стр. 52.

Рабочий процесс

ПОДБОР РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Этикеточный материал

Характеристики материала

Принтер XLP 504 предусматривает печать как на роликовом материале, так и на этикеточной ленте, сложенной гармошкой.

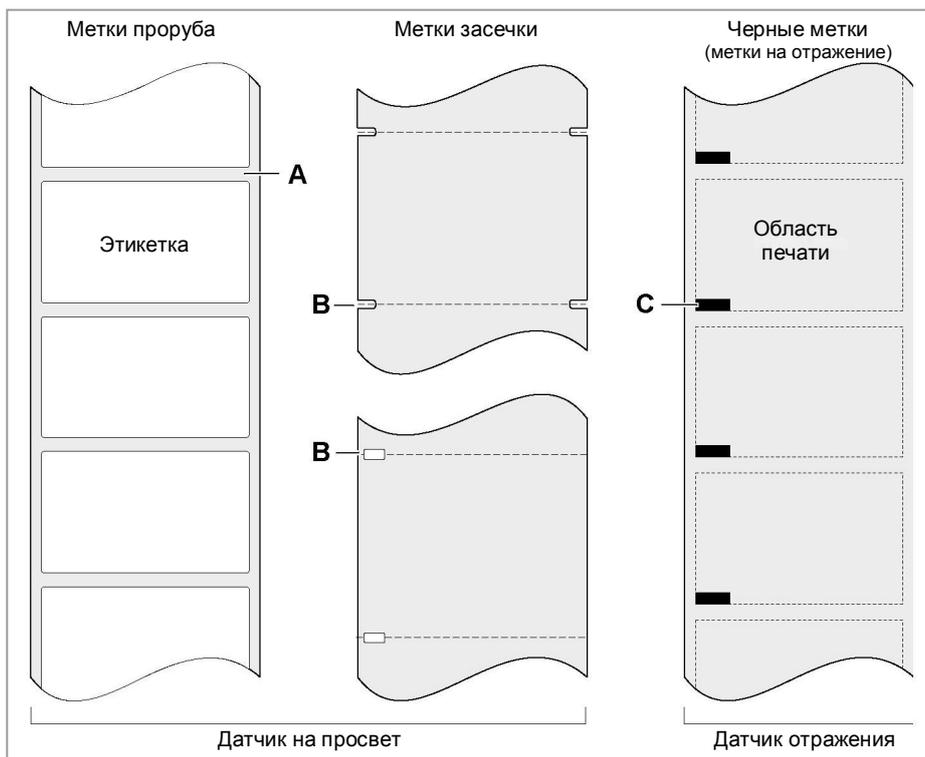
■▶ Ролик с материалом должен быть смотан этикетками (печатной стороной) наружу.

Подробнее о характеристиках материала см. раздел «**Этикеточный материал**» на стр. 27.

Метки на просвет и метки на отражение

Наличие или отсутствие меток на этикетках определяет тип материала: этикетки с метками просвет (проруб, зачески и др.) или этикетки без меток на просвет (непрерывный материал).

- Если на этикетках присутствуют метки, они, как правило, обозначают начало каждой этикетки. Такими метками могут быть метки на просвет: на самоклеящихся материалах – это «прорубы» между этикетками [21A], на картонных этикетках – небольшие засечки по краям [21B].
Метки на отражение (черные метки) [21C], нанесенные на этикетки, принтер увидит только, если он оснащен специальным датчиком отражения (заказывается дополнительно).
- Этикеточный материал, на котором отсутствуют какие-либо метки, представляет собой сплошную непрерывную ленту. Длина этикетки задается через меню параметров.



[21] Типы возможных меток, определяющих начало этикетки

Критерии качества

При выборе этикеточного материала необходимо учитывать 3 фактора:

- Фактуру поверхностного слоя этикетки
- Химическую реакцию материала на термотрансферную печать
- Температуру, необходимую для переноса краски.

Фактура поверхностного слоя этикетки

Чем грубее (шершавее) поверхностный слой этикетки, тем интенсивнее износ печатающей головки. Этот фактор особенно важно учитывать при *прямой термопечати*. При *термотрансферной печати* фактура поверхностного слоя этикетки не столь существенна, поскольку можно подобрать риббон, который будет несколько шире этикеточной ленты, благодаря чему печатающая головка будет защищена по всей ширине материала.

Очистка печатающей головки

Та же закономерность (преждевременный износ печатающей головки) наблюдается при высокотемпературной печати: Чем выше температура печатающей головки, тем дольше остывают материал и риббон, и тем интенсивнее износ печатающей головки.

Термотрансферная красящая лента (риббон)

Риббон должен отвечать следующим требованиям:

- Иметь обратную сторону с антистатическим покрытием с низким коэффициентом трения.
- Подходить для плоского типа печатающих головок (англ. «Flat Head»).
- Подходить для скоростей печати до 200 мм/с (8 дюймов/с).

ВНИМАНИЕ!

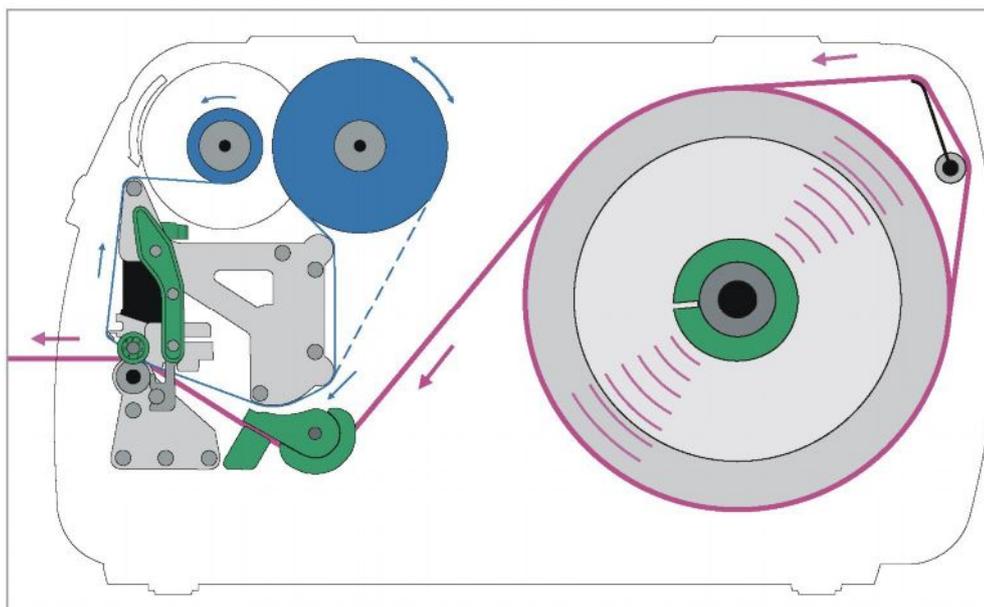
Использование риббона, который не отвечает вышеназванным требованиям, приведет к снижению производительности, ухудшению качества печати, а также к преждевременному износу печатающей головки!

СХЕМЫ ЗАПРАВКИ ЭТИКЕТОЧНОГО МАТЕРИАЛА И РИББОНА

Ниже приводятся схемы заправки этикеточного материала и термотрансферной красящей ленты (риббона) в принтер XLP 504, когда:

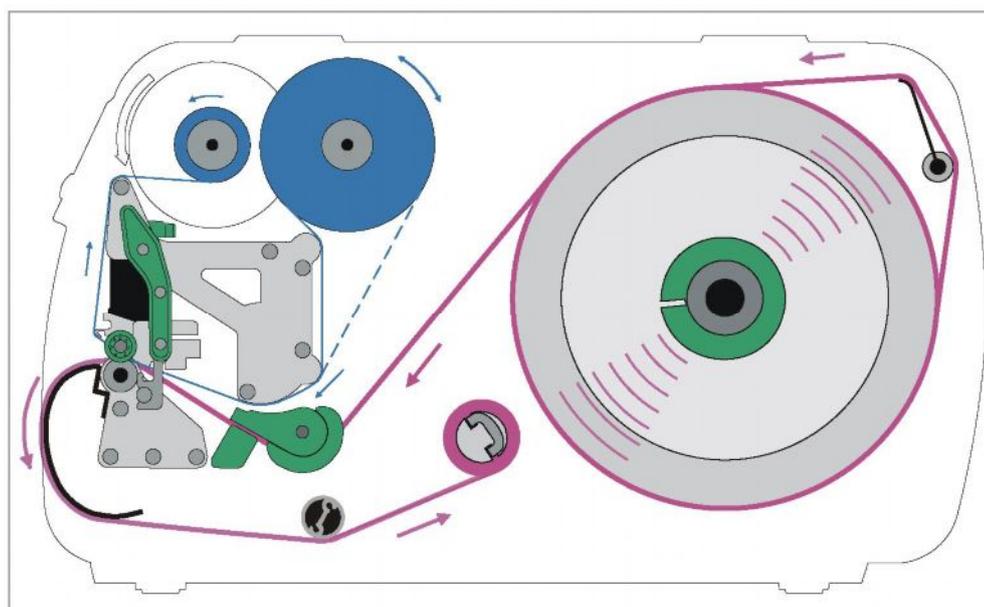
- Ролик с материалом смотан этикетками (печатной стороной) наружу (это обязательное условие).
- Термотрансферная красящая лента (риббон):
 - Сплошная голубая линия – риббон смотан красящим слоем внутрь («In»).
 - Пунктирная голубая линия – риббон смотан красящим слоем наружу («Out»).

Принтер XLP 504 базовой комплектации



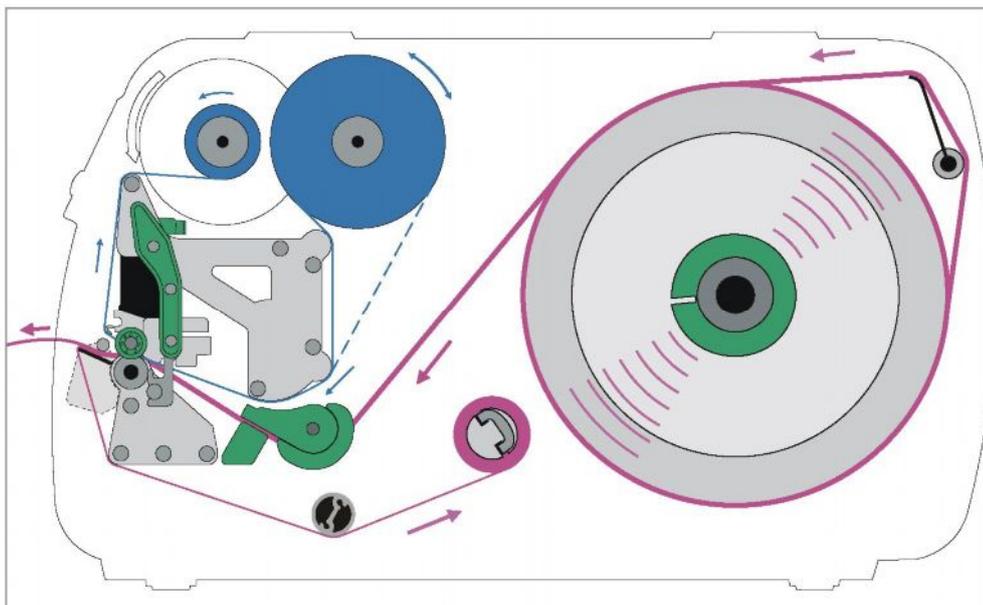
[22] Траектория протяжки этикеточного материала и риббона внутри принтера XLP 504

Принтер XLP 504 с внутренним подмотчиком



[23] Траектория протяжки этикеточного материала и риббона внутри принтера XLP 504 с внутренним подмотчиком

Принтер XLP 504 с внутренним подмотчиком и лезвием диспенсера



[24] Траектория протяжки этикеточного материала и риббона внутри принтера XLP 504 с внутренним подмотчиком и лезвием диспенсера

ЗАПРАВКА ЭТИКЕТОЧНОГО МАТЕРИАЛА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травматизации пальцев передней крышкой корпуса принтера.

→ Чтобы открыть или закрыть переднюю крышку [25] корпуса принтера, всегда используйте специально предназначенную для этого ручку.

Опасность защемления вращающимися и подвижными деталями!

→ Эксплуатация устройства не допускается, если у оператора не убраны длинные распущенные волосы (при необходимости, используйте сетку для волос).

→ Имейте в виду, что свисающие украшения, длинные рукава одежды и прочее могут попасть во вращающиеся части устройства, и поэтому примите соответствующие меры предосторожности.

→ Производите печать только при закрытой крышке корпуса принтера.

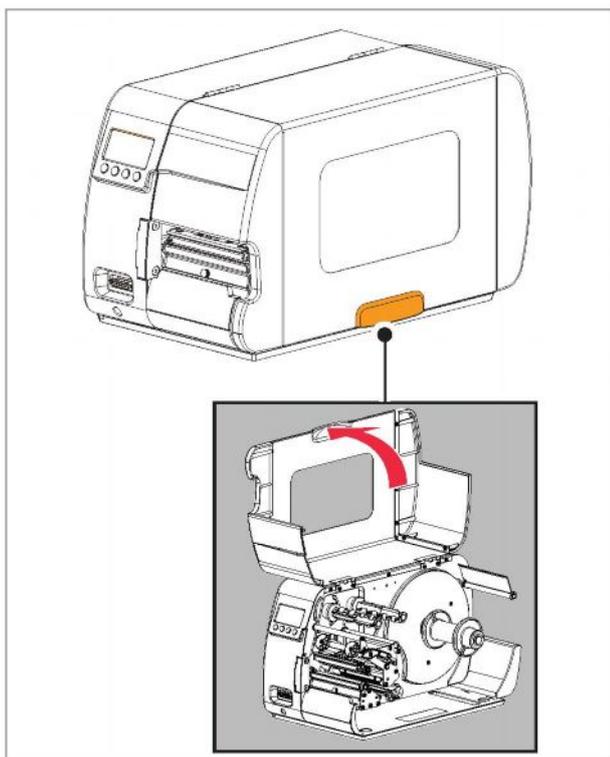
Ролики с этикетками могут весить до нескольких килограммов. При падении, такие ролики могут травмировать работников.

→ При работе с этикеточными материалами (роликами) надевайте защитную обувь.

→ При хранении этикеточных материалов обеспечьте их устойчивое положение (надежно закрепите их).

Во время печати печатающая головка сильно разогревается.

→ С осторожностью прикасайтесь к печатающей головке!

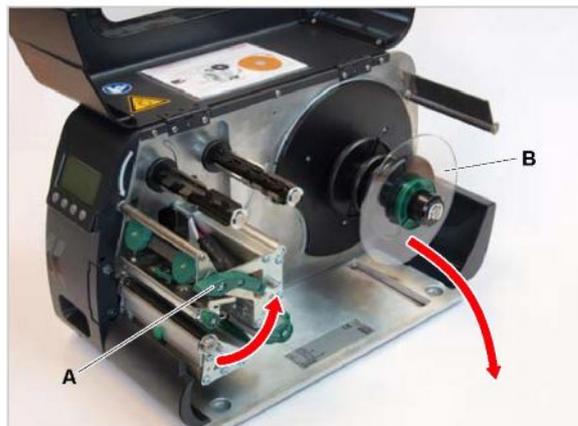


[25] Специальная ручка для открытия или закрытия передней крышки корпуса принтера

Принтер XLP 504 базовой комплектации

Заправка роликового этикеточного материала

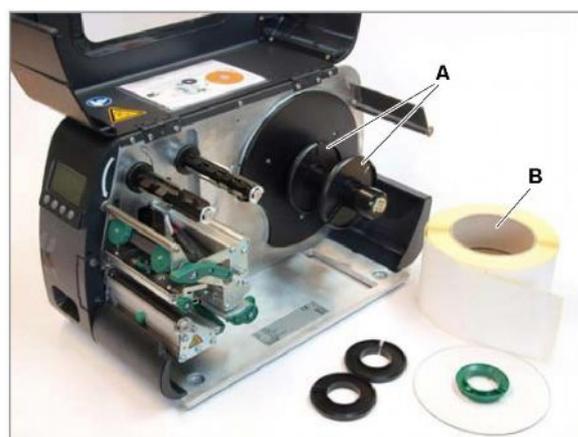
1. Откройте переднюю крышку корпуса принтера.
2. Поднимите прижимной рычаг [26A] печатающей головки.
3. Снимите направляющий диск [26B] с сердечника размотки.



[26] Снимите направляющий диск (B)

4. При необходимости наденьте на сердечник размотки два правильно подобранных переходных кольца [27A].

- ▣▣▣▣▣▣ Расстояние между переходными кольцами = ширине ролика с материалом.
- ▣▣▣▣▣▣ Переходные кольца подбираются по диаметру втулки (внутреннему диаметру) [27B] ролика с материалом.



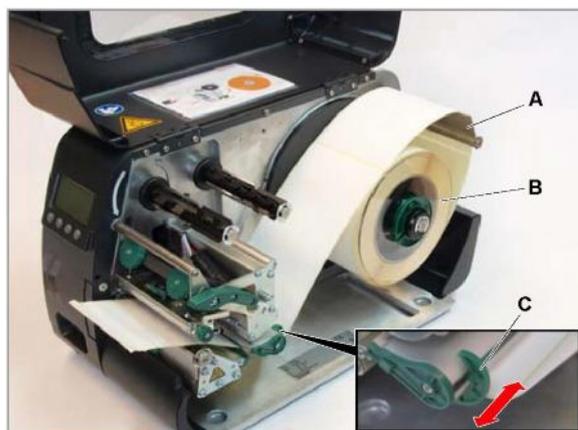
[27] Наденьте переходные кольца (A)

5. Наденьте ролик с этикетками на сердечник размотки. Установите на место направляющий диск и прижмите им ролик с этикетками.

- ▣▣▣▣▣▣ Направление размотки ролика с этикеточным материалом – против часовой стрелки!

6. Протяните этикеточную ленту как показано на Рис. [28].

- ▣▣▣▣▣▣ Лента обязательно должна быть протянута через регулятор натяжения материала [28A]!
- ▣▣▣▣▣▣ Внутренний край этикеточной ленты должен касаться корпуса [29B].



[28] Заправьте этикеточный материал.

7. Отрегулируйте направляющую материала (ограничитель ширины материала) [29A] по краю ленты, избегая при этом ее сминания.



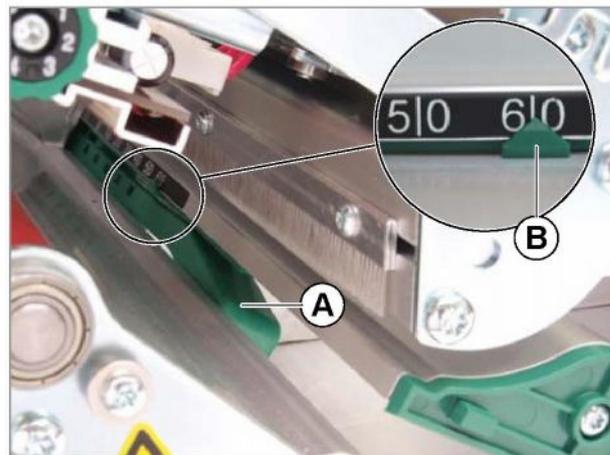
[29] Направляющая материала

Продолжение на следующей странице

8. Отрегулируйте положение датчика этикетки с помощью ручки-держателя [30A] так, чтобы шкальная стрелка [30B] находилась непосредственно над меткой проруба.

Датчик отражения (заказывается дополнительно) располагается в 6 мм справа от шкальной стрелки. Другими словами, шкальная стрелка должна быть установлена в 6 мм слева от центра черной метки.

9. **Прямая термопечать:** Опустите прижимной рычаг печатающей головки.
Термотрансферная печать: Заправьте в принтер риббон (см. раздел «**Заправка термотрансферной ленты (риббона)**» на стр.107).



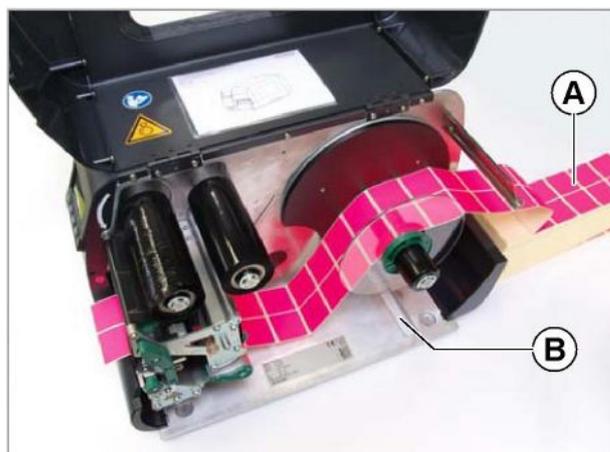
[30] Регулировка положения датчика этикетки (показано без материала)

Заправка этикеточной ленты, сложенной гармошкой

Принтер предусматривает печать не только на роликовом материале, но и на этикеточной ленте, сложенной гармошкой.

1. Откройте переднюю крышку корпуса принтера.
2. Поднимите прижимной рычаг печатающей головки.
3. Установите этикеточный материал, сложенный гармошкой [31A], за принтером.
4. Протяните этикеточную ленту над сердечником размотки. Сдвиньте направляющий диск к краю ленты, избегая при этом ее сминания.
5. Далее следуйте шагам 6 – 8 процедуры заправки этикеточного материала (см. выше раздел «**Заправка роликового материала**» на стр. 103).

Кроме того, есть возможность протяжки материала через щель [31B] в нижней части (дне) принтера.



[31] Заправка этикеточной ленты, сложенной гармошкой (A)

Принтер XLP 504 с внутренним подмотчиком

Необходимое условие:

- Принтер должен быть включен.
- Функция внутреннего подмотчика должна быть включена (см. раздел «Включение и выключение функции внутреннего подмотчика» на стр. 96).

Порядок выполнения:

1. Заправьте в принтер этикеточный материал (см. раздел «Заправка роликового этикеточного материала» на стр. 103).
2. Протяните этикеточную ленту вокруг отклоняющей пластины по направлению к подмотчику и закрепите на нем конец ленты с помощью фиксатора [32A].

- ▣ Следите за тем, чтобы по всей траектории протяжки к подмотчику внутренний край этикеточной ленты касался внутренней стенки принтера.

3. Отрегулируйте положение датчика этикетки с помощью ручки-держателя [34A] так, чтобы шкальная стрелка [34B] находилась непосредственно над меткой проруба.

- ▣ Датчик отражения (заказывается дополнительно) располагается в 6 мм справа от шкальной стрелки. Другими словами, шкальная стрелка должна быть установлена в 6 мм слева от центра черной метки.

4. **Прямая термопечать:** Опустите прижимной рычаг печатающей головки.

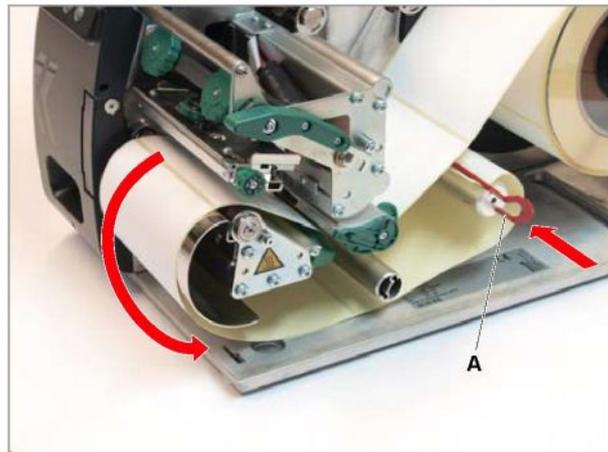
Термотрансферная печать: Заправьте в принтер риббон (см. раздел «Заправка термотрансферной ленты (риббона)» на стр.107).

После включения принтера подмотчик начнет вращение в заданном направлении до тех пор, пока этикеточная лента не натянется.

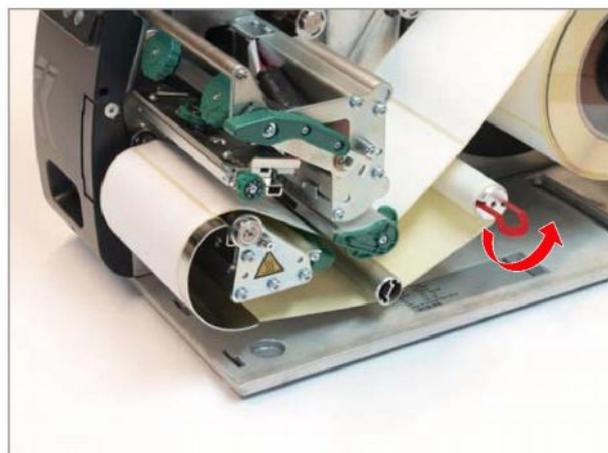
Прежде чем лента натянется полностью, на дисплее может появиться следующее сообщение («5004 Rewinder mat. tear (ОбрывМатНаПодмот)», т.е. обрыв материала (смаываемой подложки) на подмотчике:

Status	5004
Rewinder mat. tear	

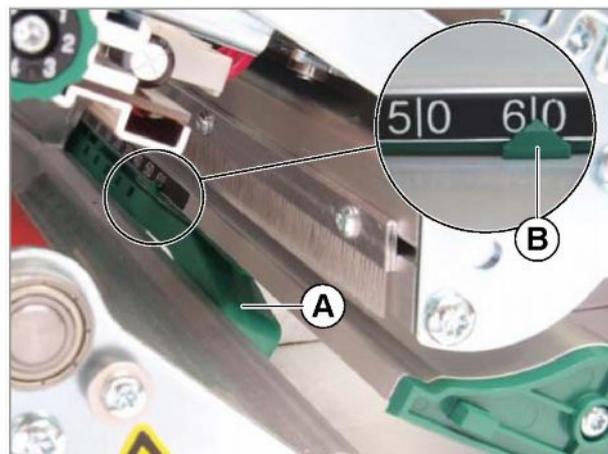
- ➔ Подтвердите сообщение (если нужно, то несколько раз, если этикеточная лента хорошо натянута).



[32] Закрепите конец этикеточной ленты на внутреннем подмотчике с помощью фиксатора (A)



[33] Натяните этикеточную ленту, прокручивая подмотчик



[34] Регулировка положения датчика этикетки (показано без материала)

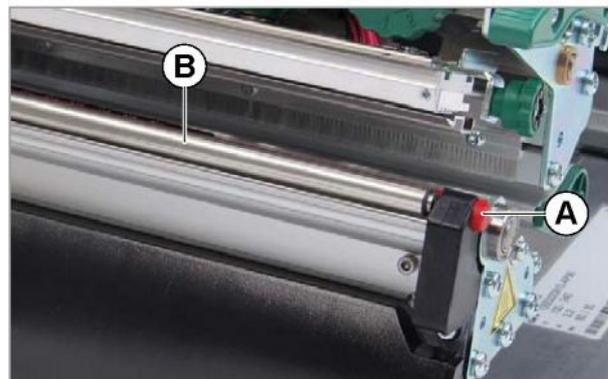
Принтер XLP 504 с внутренним подмотчиком и лезвием диспенсера

Необходимое условие:

- Принтер должен быть включен.
- Функция диспенсера должна быть включена (см. раздел «Включение и выключение функции диспенсера» на стр. 97).

Порядок выполнения:

1. Нажмите на красную кнопку-фиксатор [35A], чтобы освободить прижимной валик диспенсера. Извлеките прижимной валик диспенсера [35B].
2. Заправьте в принтер этикеточный материал (см. раздел «Заправка роликового этикеточного материала» на стр. 103).

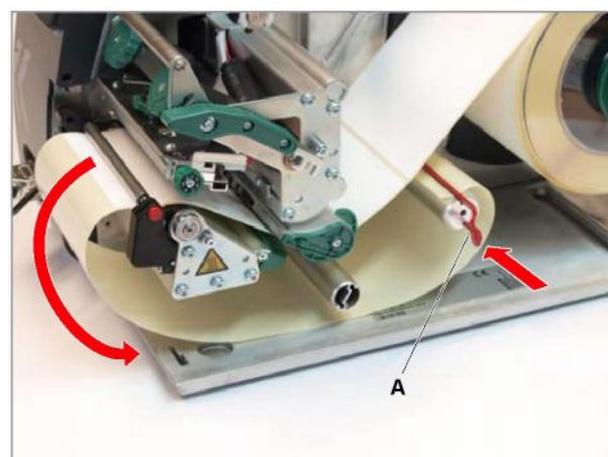


[35] Прижимной валик (B) над лезвием диспенсера.

3. Снимите несколько этикеток с конца этикеточной ленты, чтобы очистить примерно 30 см подложки.
4. Протяните подложку (зачищенный конец ленты) за подмотчик [36A].

➡ Следите за тем, чтобы по всей траектории протяжки к подмотчику дальний край этикеточной ленты касался внутренней стенки принтера.

5. Закрепите конец подложки на подмотчике с помощью фиксатора [36A].
6. Установите на место и закрепите прижимной валик диспенсера.



[36] Закрепите конец этикеточной ленты на внутреннем подмотчике с помощью фиксатора (A)

7. Отрегулируйте положение датчика этикетки с помощью ручки-держателя [37A] так, чтобы шкальная стрелка [37B] находилась непосредственно над меткой проруба.

➡ Датчик отражения (заказывается дополнительно) располагается в 6 мм справа от шкальной стрелки. Другими словами, шкальная стрелка должна быть установлена в 6 мм слева от центра черной метки.

8. Прямая термопечать: Опустите прижимной рычаг печатающей головки.

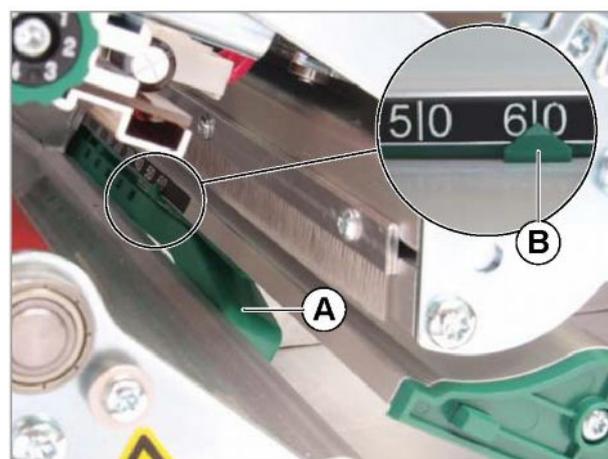
Термотрансферная печать: Заправьте в принтер риббон (см. раздел «Заправка термотрансферной ленты (риббона)» на стр.107).

После включения принтера подмотчик начнет вращение в заданном направлении до тех пор, пока этикеточная лента не натянется.

Прежде чем лента натянется полностью, на дисплее может появиться следующее сообщение («5004 Rewinder mat. tear (ОбрывМатНаПодмот)», т.е. обрыв материала (смазываемой подложки) на подмотчике:

Status 5004
Rewinder mat. tear

- ➡ Подтвердите сообщение (если нужно, то несколько раз, если этикеточная лента хорошо натянута).



[37] Регулировка положения датчика этикетки (показано без материала)

ЗАПРАВКА ТЕРМОТРАНСФЕРНОЙ КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТЫ (РИББОНА)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травматизации пальцев передней крышкой корпуса принтера.

→ Чтобы открыть или закрыть переднюю крышку [25] корпуса принтера, всегда используйте специально предназначенную для этого ручку.

Опасность защемления вращающимися и подвижными деталями!

→ Эксплуатация устройства не допускается, если у оператора не убраны длинные распущенные волосы (при необходимости, используйте сетку для волос).

→ Имейте в виду, что свисающие украшения, длинные рукава одежды и прочее могут попасть во вращающиеся части устройства, и поэтому примите соответствующие меры предосторожности.

→ Производите печать только при закрытой крышке корпуса принтера.

Ролики с этикетками могут весить до нескольких килограммов. При падении, такие ролики могут травмировать работников.

→ При работе с этикеточными материалами (роликами) надевайте защитную обувь.

→ При хранении этикеточных материалов обеспечьте их устойчивое положение (надежно закрепите их).

Во время печати печатающая головка сильно разогревается.

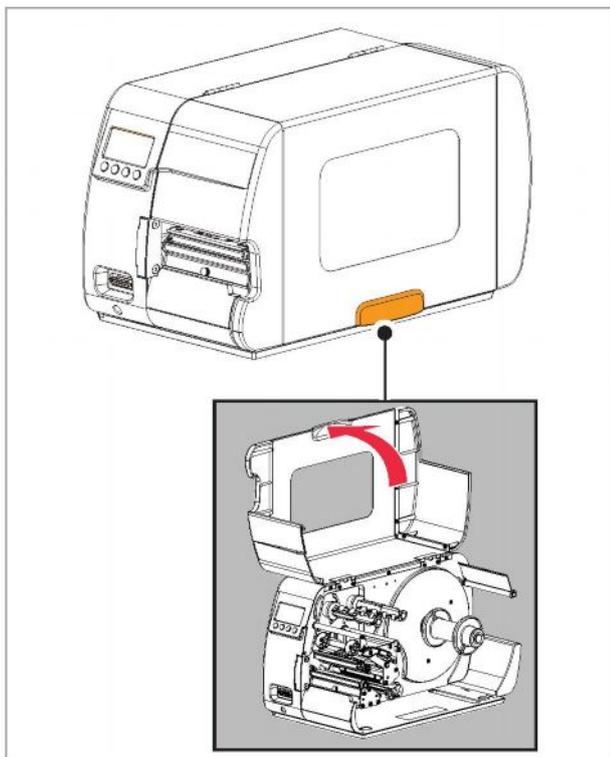
→ С осторожностью прикасайтесь к печатающей головке!

ВНИМАНИЕ!

Ухудшение качества печати.

→ Риббон должен быть шире этикеточного материала на 2 мм с каждой стороны.^a

а) Исключением является случай, когда ширина этикеточного материала больше ширины печатающей головки. В этом случае ширина риббона не должна быть больше ширины печатающей головки.



[38] Специальная ручка для открытия или закрытия передней крышки корпуса принтера

▣▣▣▣ Риббон необходим только для термотрансферной печати.

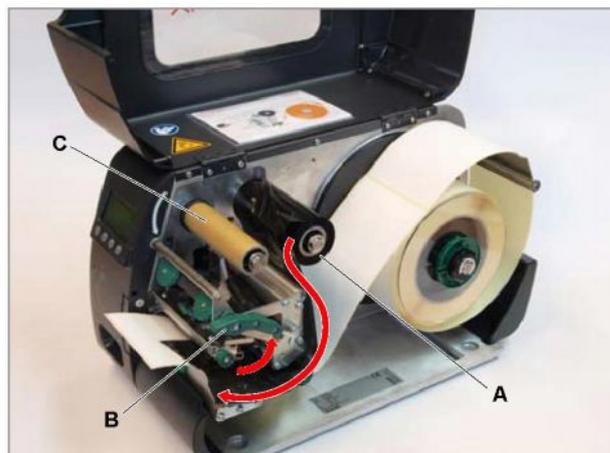
Заправка нового ролика с риббоном

1. Откройте переднюю крышку корпуса принтера.
2. Поднимите прижимной рычаг [39B] печатающей головки.
3. Наденьте ролик риббона на сердечник размотки риббона [39A] до упора. Пустую катушку наденьте на сердечник намотки риббона [39C].

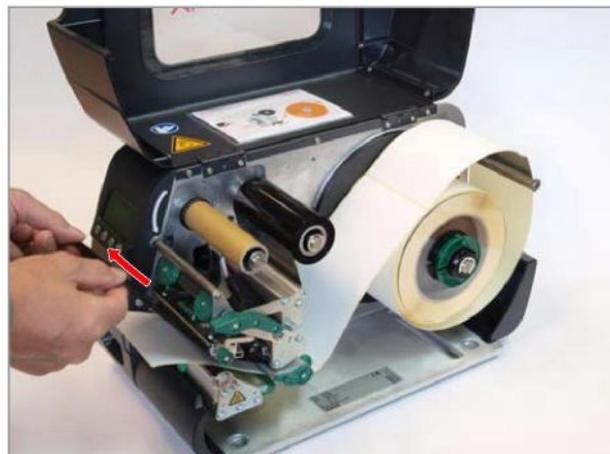
Ролик с риббоном, смотанным красящей стороной внутрь («In»), вращается против часовой стрелки [39]!

4. Заправьте риббон в принтер, как показано на [39] и [40]. Намотайте конец риббона на пустую принимающую катушку и зафиксируйте его с помощью клейкой ленты

См. раздел «Схемы заправки этикеточного материала и риббона» на стр. 100.



[39] Заправка термотрансферной красящей ленты (риббона)

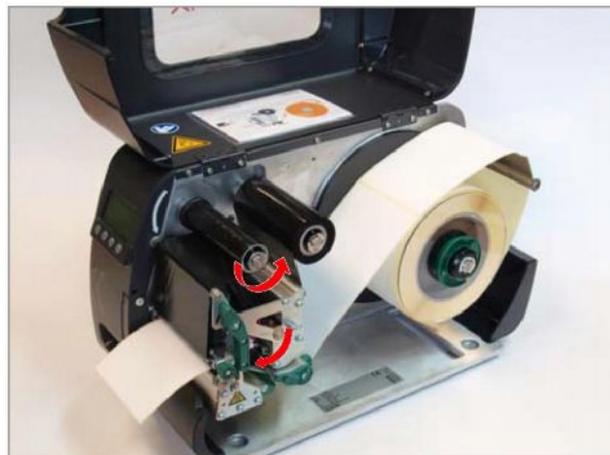


[40] Потяните риббон, чтобы расправить складки на нем

5. Несколько раз проверните сердечник намотки риббона с принимающей катушкой против часовой стрелки, чтобы расправить ленту (убрать складки) [41].
6. Опустите прижимной рычаг печатающей головки.

Замена риббона

1. Поднимите прижимной рычаг печатающей головки.
2. Снимите с сердечника намотки принимающую катушку с перемотанным риббоном.
3. Снимите с сердечника размотки пустую катушку из-под использованного риббона и наденьте ее на сердечник намотки.
4. Проведите очистку печатающей головки (см. раздел «Очистка печатающей головки» на стр. 162).
5. Заправьте новый риббон, в соответствии с вышеприведенной инструкцией.



[41] Зафиксируйте риббон на принимающей катушке и прокрутите ее, чтобы расправить риббон

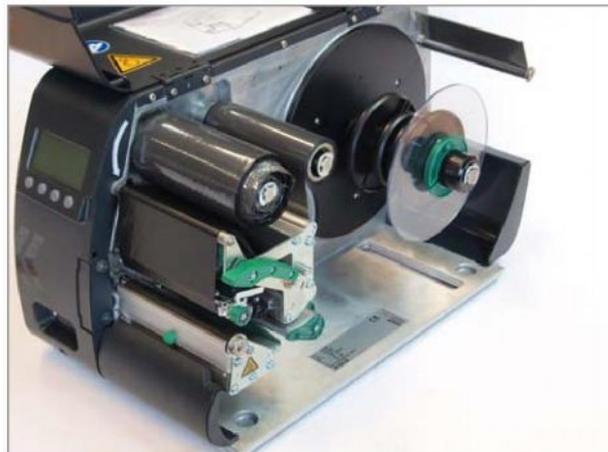
Быстрая замена заправленного риббона на другой тип

Если требуется *заменить используемый риббон на другой тип*, то при этом необязательно обрезать установленную ленту и заново производить процедуру заправки.

Есть более простой способ:

1. Поднимите прижимной рычаг печатающей головки [42].
2. Снимите с сердечников размотки и намотки обе катушки с термотрансферной лентой, аккуратно вытягивая ее в боковом направлении из-под печатающей головки [43].

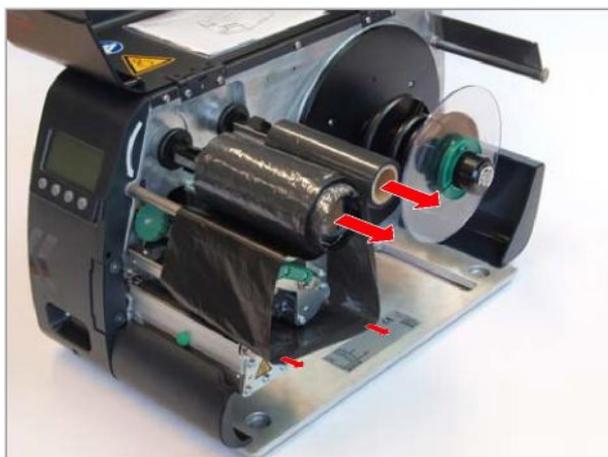
Ролики с часто используемой термотрансферной лентой имеет смысл хранить вместе, в паре [44].



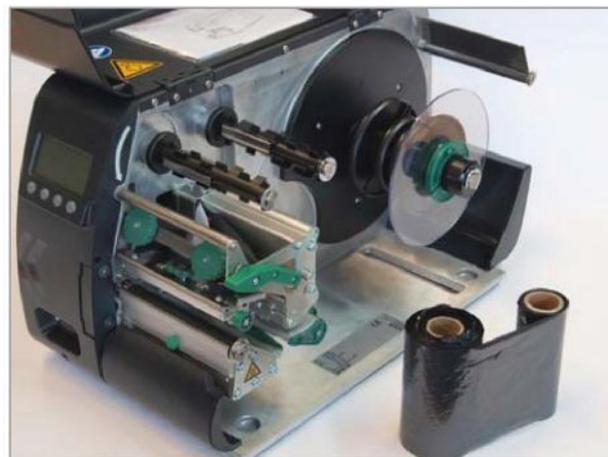
[42] Принтер XLP 504 с заправленным риббоном. Прижимной рычаг поднят

Чтобы заправить риббон на других двух катушках, нужно:

1. Участок ленты между двумя катушками аккуратно вставить под печатающую головку [43].
2. Установить обе катушки с риббоном на соответствующие сердечники намотки и размотки [42].



[43] Снимите с сердечников обе катушки с риббоном



[44] Извлеченные ролики с риббоном, который часто используется, следует хранить вместе, в паре.

НАСТРОЙКА И ФУНКЦИИ КОНТРОЛЯ ПРИНТЕРА

Настройка принтера через меню параметров

Описанные ниже параметры могут быть включены в задание печати. В таком случае их установка через меню параметров не требуется. Установленные вручную значения, сделанные перед отправкой задания печати в принтер, будут заменены на значения из задания печати.

Подробное описание параметров и их возможных значений см. в разделе «[Меню параметров](#)» на стр. 30.

Шаг этикетки (длина этикетки)

→ Войдите на начальную страницу (экран «Home», «Домой»).

A) Автоматическое определение шага этикетки:

→ Нажимайте одновременно на кнопки «3» и «4».

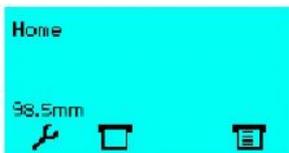
На дисплее появится сообщение («Detect label length (ОпредДлиныЭтикет)»):



[45] Идет измерение шага этикеток (длины этикетки)

Принтер начнет протягивать этикеточную ленту вперед, пока датчик этикетки не зарегистрирует две последовательных метки, которые служат показателем начала этикетки. Определенное значение будет выведено на дисплей, а затем присвоено параметру [Print \(Параметры печати\) > Material \(Материал\) > Materiallength \(Длина материала\)](#). После чего параметр [Print \(Параметры печати\) > Material \(Материал\) > Material type \(Тип материала\)](#) будет установлен на «[Punched \(Метка проруб\)](#)».

Вывод значения измеренного шага этикетки (длины этикетки) на дисплей:

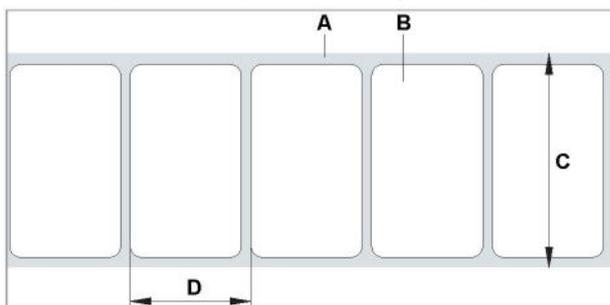


[46] Вывод значения измеренного шага этикетки (длины этикетки) на дисплей (здесь: 98,5 мм)

B) Установка шага этикетки (длины этикетки) вручную:

1. Измерьте шаг этикетки [47D].

2. Вызовите параметр [Print \(Параметры печати\) > Material \(Материал\) > Materiallength \(Длина материала\)](#) и присвойте ему измеренное значение (в мм).



[47] Лента с самоклеящимися этикетками

- A Подложка
- B Этикетка
- C Ширина материала
- D Шаг этикетки

Ширина материала

1. Измерьте ширину этикеточной ленты (включая подложку, для самоклеящихся этикеток) [47С].
2. Вызовите параметр **Print (Параметры печати) > Material (Материал) > Materialwidth (Ширина материала)** и присвойте ему измеренное значение (в мм).

Тип материала

- Если используется автоматическое определение длины этикетки (шага этикетки), то тип материала параметр **Print (Параметры печати) > Material (Материал) > Material type (Тип материала)** будет автоматически установлен на значение «Punched (Метка проруб)».
- ➔ Установите параметр **Print (Параметры печати) > Material (Материал) > Material type (Тип материала)** на значение «Punched (Метка проруб)» или «Endless (Непрерывный)», в соответствии с тем, какой материал используется.

Тип технологии печати

Печать без риббона (прямая термопечать):

- ➔ Установите параметр **Print (Параметры печати) > Material (Материал) > Foil mode (Режим риббона)** на «Thermal printing (ПрямаяТермопечат)».

Печать с риббоном (термотрансферная печать):

- ➔ Установите параметр **Print (Параметры печати) > Material (Материал) > Foil mode (Режим риббона)** на «Thermo transfer (Термотрансферная)».

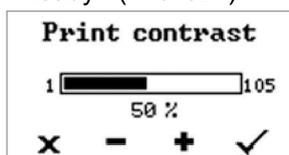
Регулировка степени насыщенности черного цвета на отпечатке

Иногда отпечаток получается недостаточно черным, например, при печати на картонных материалах. В таких случаях можно увеличить степень насыщенности черного следующими способами:

- Повысить контрастность печати (см. раздел ниже).
- Увеличить степень прижима печатающей головки (см. ниже раздел «Степень прижима печатающей головки» на стр. 112).

Контрастность печати

Контрастность печати устанавливается либо через параметр **Print (Параметры печати) > Print contrast (Контраст печати)**, либо нажатием на кнопку «» во время печати, когда на дисплее принтера открыт экран «Ready» («Готов»).



[48] Диалоговое окно по настройке контраста во время печати (цвет экрана – белый)

ВНИМАНИЕ!

Данный параметр непосредственно влияет на срок службы печатающей головки. Это значит, что чем выше установленное значение параметра «Print contrast (Контраст печати)», тем короче срок службы печатающей головки. Особенно это касается значений контрастности, установленных выше 100%. Поэтому, следуйте следующей рекомендации:

- ➔ Всегда устанавливайте минимальное возможное значение, дающее приемлемое качество печати.

Самое высокое устанавливаемое значение контрастности печати зависит от двух факторов:

- Разрешения печатающей головки;
- Скорости печати.

Скорость печати	Максимальное значение «Print contrast (Контраст печати)»
51 мм/с (2 дюйма/с)	120%
76 мм/с (3 дюйма/с)	117%
102 мм/с (4 дюйма/с)	115%
127 мм/с (5 дюймов/с)	100%
152 мм/с (6 дюймов/с)	85%

[Табл. 8] Максимальные значения контрастности печати для печатающей головки с разрешением 203 dpi

Скорость печати	Максимальное значение «Print contrast (Контраст печати)»
178 мм/с (7 дюймов/с)	76%
203 мм/с (8 дюймов/с)	67%

[Табл. 8] Максимальные значения контрастности печати для печатающей головки с разрешением 203 dpi (окончание таблицы)

Скорость печати	Максимальное значение «Print contrast (Контраст печати)»
<= 76 мм/с (3 дюйма/с)	120%
102 мм/с (4 дюйма/с)	105%
127 мм/с (5 дюймов/с)	88%
152 мм/с (6 дюймов/с)	74%

[Табл. 9] Максимальные значения контрастности печати для печатающей головки с разрешением 300 dpi

Степень прижима печатающей головки

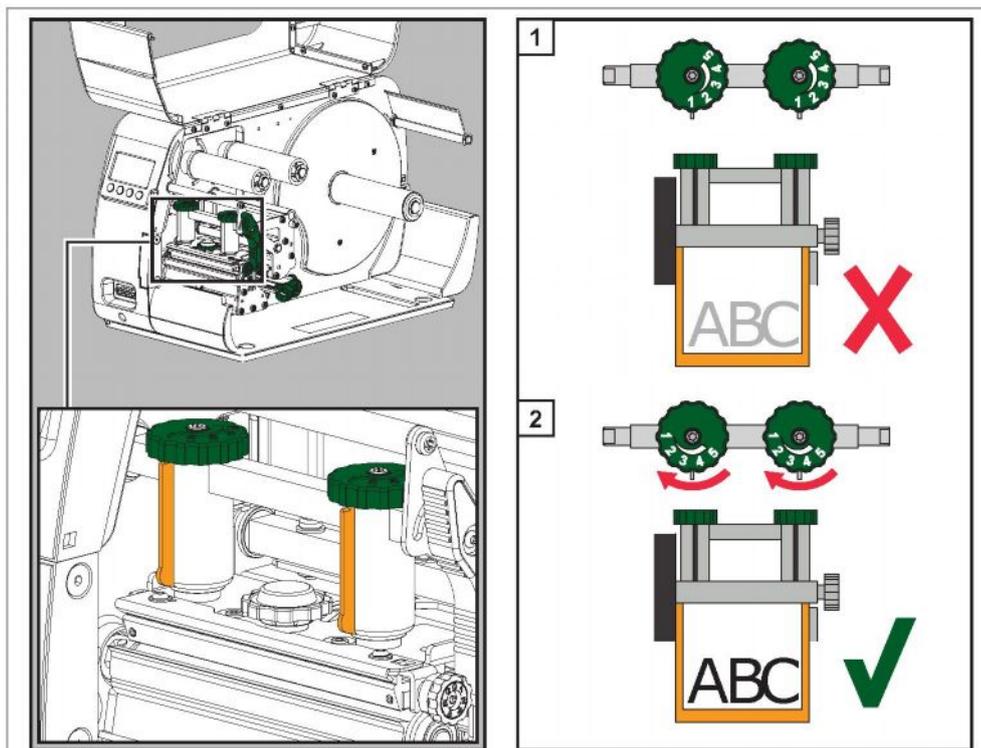
Увеличение степени прижима печатающей головки повышает насыщенность черного цвета на отпечатке.

Чтобы *увеличить* степень прижима печатающей головки:

- ➔ Поворачивайте каждое зеленое колесико до тех пор, пока цифра с *более высоким значением* не окажется напротив грани-ребра.

Чтобы *уменьшить* степень прижима печатающей головки:

- ➔ Поворачивайте каждое зеленое колесико до тех пор, пока цифра с *меньшим значением* не окажется напротив грани-ребра.



[49] Установите регулировочные колесики на более высокое значение, чтобы повысить степень прижима печатающей головки

Регулировка подъема печатающей головки для печати на узких этикетках

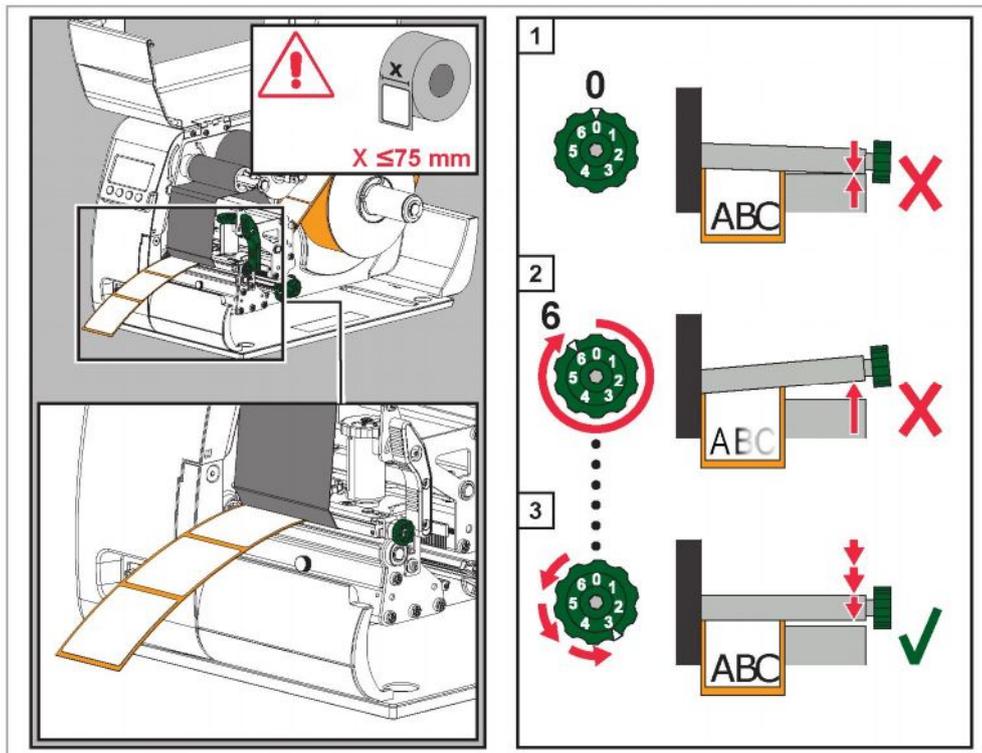
Чем уже этикеточный материал, тем большая площадь печатающей головки остается неприкрытой и входит в прямой контакт с печатным валом. Это может иметь два нежелательных последствия:

- Преждевременный износ печатающей головки
- Неравномерная интенсивность печати между двумя краями этикетки.

Поэтому, если печать будет производиться на узких этикетках, отрегулируйте положение печатающей головки по отношению к печатному валу! В данном случае, узкими считаются этикетки шириной меньше 75 мм.

Наклон печатающей головки настраивается с помощью регулировочного колесика [50A]. Для широких этикеток регулировочное колесико рекомендуется устанавливать в положение «0».

1. Для узких этикеток поверните регулировочное колесико по часовой стрелке так, чтобы стрелка указывала на положение «6». В этом положении у печатающей головки приподнят внешний край.
2. Выполните тестовую печать, чтобы удостовериться в ровности отпечатка. Если интенсивность отпечатка распределяется неравномерно, то тогда понемногу закручивайте регулировочное колесико в обратном направлении до тех пор, пока отпечаток не станет ровным по всей поверхности этикетки.



[50] Поверните регулировочное колесико по часовой стрелке, чтобы увеличить наклон (подъем с внешнего края) печатающей головки

Функции контроля и оповещения

Отсутствующие на подложке этикетки

Как правило, если на этикеточной ленте отсутствует этикетка, это не прерывает процесса печати. Протяжка этикеточной ленты продолжается до тех пор, пока следующая этикетка не окажется под датчиком этикетки.

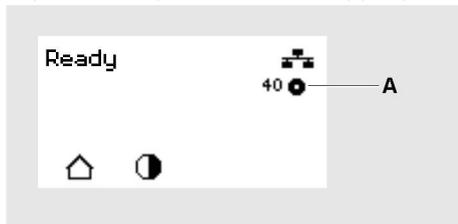
Тем не менее, в некоторых случаях важно знать об отсутствующих этикетках. Если задать параметр **System (СистемныеПарамет) > Print (Параметры печати) > Miss. label tol. (ДопК-воОтсутЭтик)**, то в случае обнаружения отсутствующей этикетки (одной или нескольких), на дисплей будет выведено сообщение об ошибке («5001 No gap found (Не найден проруб)»):

Status num: 5001
No gap found

При этом принтер остановится.

Остаток риббона в принтере

Во время печати на дисплей выводится специальная пиктограмма [51A], которая символизирует риббон на сердечнике размотки, а цифры рядом – диаметр ролика (в мм) с оставшимся риббоном.



[51] Обозначение диаметра ролика с оставшимся риббоном (здесь, A = Ø 40 мм)

- ▣ Пиктограмма на дисплее появляется только после того, как ролик с риббоном прокрутился некоторое число раз.

Для отслеживания риббона на сердечнике размотки необходимо установить критическое значение внешнего диаметра ролика с риббоном. Если фактический диаметр ролика становится меньше установленного критического значения, то на дисплее принтера появляется или сообщение об ошибке, или предупреждающее сообщение (в зависимости, от установленных параметров, см. ниже):

- Установите параметр **System (СистемныеПарамет) > Print (Параметры печати) > Foil end warning (ПредупрОкончРибб)**, указав нужное критическое значение диаметра ролика с риббоном, по достижении которого принтер будет выдавать предупреждающее сообщение о скором окончании риббона.
- В параметре **System (СистемныеПарамет) > Print (Параметры печати) > Foil warn stop (Риббон законч.)** задайте, как принтер будет вести себя при этом:
 - **Off (Выкл.):** Принтер выведет предупреждающее сообщение на дисплей, но не остановится:



[52] Предупреждающее сообщение о скором окончании риббона, которое выводится во время печати:

Цвет подсветки экрана меняется на желтый; Пиктограмма, обозначающая ролик с риббоном, начинает мигать

- **On (Вкл.):** Сначала принтер выведет предупреждающее сообщение, но вскоре после этого на дисплее появится сообщение об ошибке («5110 Foil low (СкороеОкончРибб)»), и принтер остановится:



Окончание риббона

Когда риббон полностью использован, сердечник размотки перестает вращаться, и на дисплее появляется сообщение об окончании риббона («5008 Foil end (Риббон закончил)»):



- Вставьте в принтер новый риббон (см. раздел «**Заправка термотрансферной красящей ленты (риббона)**» на стр. 107).
 - ▣ Функцию определения окончания риббона можно отключить, например, если используется прямая термопечать.
 - Для этого установите параметр **Print (Параметры печати) > Material (Материал) > Foil mode (Режим риббона)** на «**Thermal printing (ПрямаяТермопечат)**».

Окончание этикеточного материала

Когда конец этикеточной ленты проходит через датчик на просвет (датчик проходящего света), на дисплее появляется сообщение об окончании материала («5002 Material end (МатериалЗакончил)»):



- Поднимите прижимной рычаг печатающей головки и вытяните конец этикеточной ленты (с фронтальной стороны принтера).

ПЕЧАТЬ ЭТИКЕТОК

Создание заданий печати

Существуют два способа создания задания печати:

- С помощью специального программного обеспечения (ПО) для создания макета этикетки + драйвер принтера;
- С помощью текстового файла, в который записывается последовательность команд Easy-Plug.

Специальное ПО для создания макета этикетки + драйвер принтера

Необходимое условие: драйвер принтера должен быть установлен на ПК (см. ниже).

Программное обеспечение для создания и печати этикеток может включать любой тип ПО, имеющий функцию печати (например, приложение по обработке текстов). Но лучше использовать специальные программы для создания макетов этикеток, например, ПО «NiceLabel»¹.

Текстовый файл + команды Easy-Plug



Макет этикетки задается последовательностью команд Easy-Plug, которые записываются в текстовый командный файл.

Установка драйвера

Драйвер для принтера XLP 504 и инструкции по его установке можно скачать с нашего интернет-сайта².

Драйвер поддерживает следующие операционные системы Windows:

Vista / Windows 7 / Windows 8 / Windows 8.1 / Windows 10 / Windows Server 2008 / Windows Server 2008 R2 / Windows Server 2012 / Windows Server 2012 R2.

Передача задания печати в принтер

Существуют два способа отправки задания печати в принтер:

- через кабель для передачи данных;
- через карту памяти.

Использование кабеля для передачи данных

Необходимое условие:

- Интерфейсы передачи данных в хост-компьютере и в принтере должны быть соединены правильным кабелем.
- Настройки интерфейса для передачи данных в компьютере должны соответствовать настройкам аналогичных параметров в меню принтера.



Если используется специальное ПО для создания и печати этикеток:

1. В программе для создания и печати этикеток задайте соответствующий интерфейс передачи данных.
2. Запустите печать.

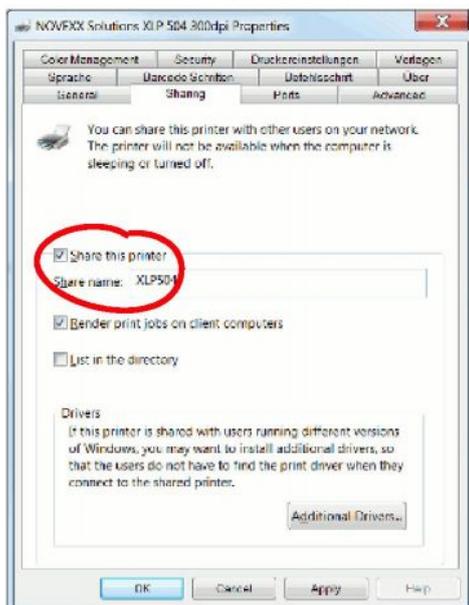
Отправка командного файла напрямую:

- ➔ Откройте консоль командной строки в Windows.
- ➔ (Для последовательного интерфейса) скопируйте «testjob.txt coml.».
- ➔ (Для USB- или Ethernet-интерфейса) скопируйте «testjob.txt \\ComputerName\ShareName», где:
 - *ComputerName* (Имя компьютера): в Windows 7 его можно узнать следующим образом:
 1. Нажмите на кнопку «Пуск».
 2. В поле поиска введите «System Information» («Свойства системы»). Откроется окно:

1. www.nicelabel.com

2. www.novexx.com

3. В правой части окна найдите вкладку «System Name» («Имя системы»). В строке справа находится «ComputerName» («Имя компьютера»).
- *ShareName (Сетевое (общее) имя)* – это имя принтера, подключенного к определенному порту, такому как USB или TCP/IP. Введите «ShareName» («Сетевое (общее) имя») следующим образом:
 1. Через кнопку «Пуск» откройте папку «Devices and Printers» («Устройства и принтеры»).
 2. Кликнув на правую кнопку мыши, выделите принтер XLP 504, а затем, кликнув на левую кнопку мыши, выберите из открывшегося контекстного меню пункт «Printer Properties» («Свойства принтера»).
 3. Войдите во вкладку «Sharing» («Общие свойства») [53].
 4. Введите свое «ShareName (Сетевое (общее) имя)».
 5. Нажмите на кнопку «ОК».



[53] Ввод «ShareName (Сетевое (общее) имя)» принтера в ОС Windows 7

Использование карты памяти

Необходимые условия:

- Задание печати должно быть сохранено на внешнем носителе данных (SD-карте или USB-накопителе) в папке «\formats».
- Рекомендуется использовать SD-карту, т.к. скорость передачи данных будет выше.
- Расширение файла должно быть «.for».
- Логический диск C («Drive C») должен быть привязан к тому внешнему носителю данных, на который записано задание печати (т.е. параметр **Print interface (ИнтерфейсПринтер) > Drives (Логические диски) > Drive C (Диск C)** должен быть установлен или на «SD card (SD карта)», или на «USB thumb drive (USB-накопитель)», соответственно).

Запуск задания печати:

1. Отключите принтер.
2. Вставьте карту памяти в принтер.
3. Включите принтер.
На дисплее принтера откроется экран со статусом «Ready (Готов)» (с белой подсветкой).
4. Одновременно нажимайте на кнопки «2» и «4», чтобы перейти в режим «Standalone» («Вне сети (автономная работа)»).

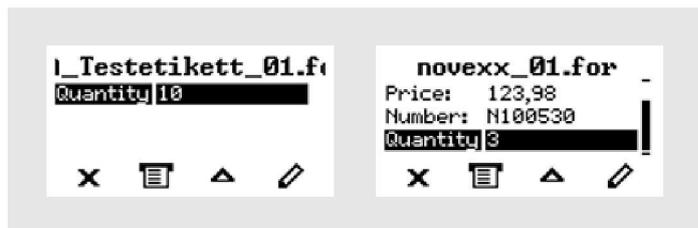
Откроется диалоговое окно «Select file (Выберите файл)» для выбора нужного файла с заданием печати:



[54] Выбор файла с заданием печати в режиме «Standalone» («Вне сети (автономная работа)»)

5. Прокрутите список с файлами с помощью кнопок «2» и «3». Чтобы загрузить выбранный файл, нажмите на кнопку «4».

Откроется следующее диалоговое окно. Обычно в нем предлагается изменить заданное в задании печати количество отпечатков («Quantity») [55 слева]. Но в зависимости от задания печати, в окне может быть больше полей для ввода [55 справа].



[55] Выбор файла с заданием печати в режиме «Standalone» («Вне сети (автономная работа)»)

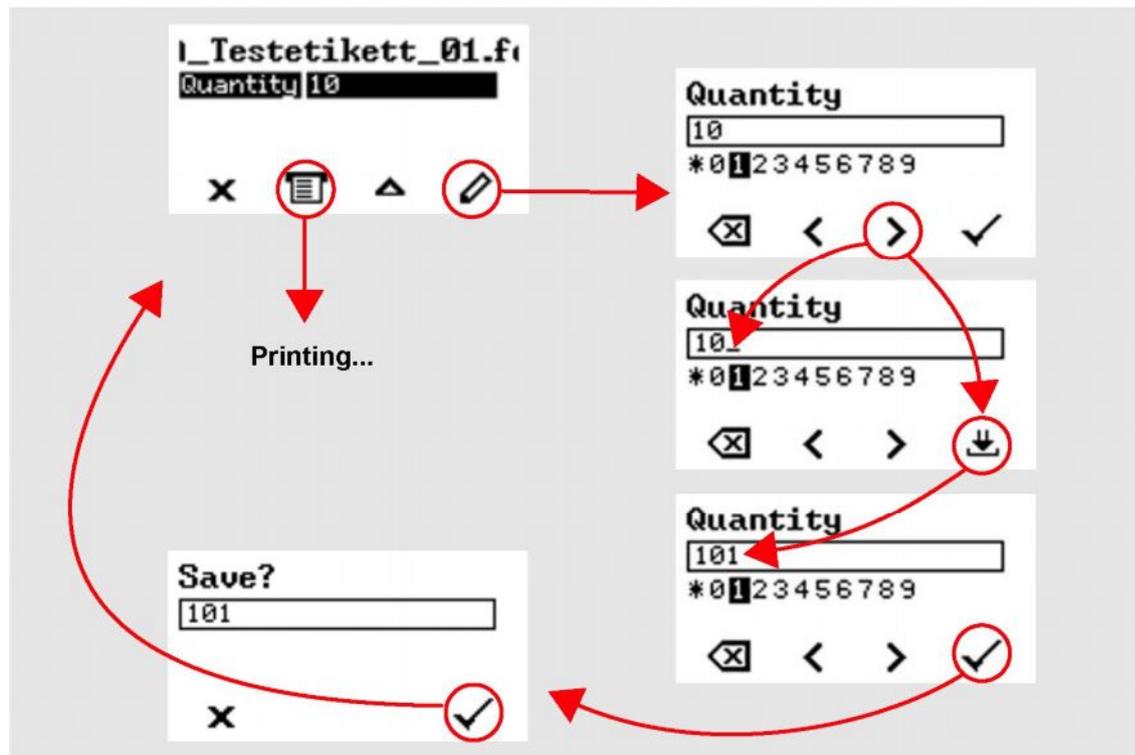
Слева: стандартный запрос количества отпечатков;
Справа: дополнительные поля для ввода данных

6. Нажмите на кнопку «2», чтобы запустить печать задания, не меняя указанного в нем количества отпечатков.

▮▮▮▮ Чтобы изменить заданное количество отпечатков («Quantity») или изменить данные в других полях ввода, см. ниже [56].

Если на дисплее принтера был экран со статусом «Ready (Готов)» (с белой подсветкой), до перевода в режим «Standalone» («Вне сети (автономная работа)»), печать начнется сразу же.

7. Чтобы переключиться на экран со статусом «Ready (Готов)», нажмите одновременно на кнопки «2» и «4».

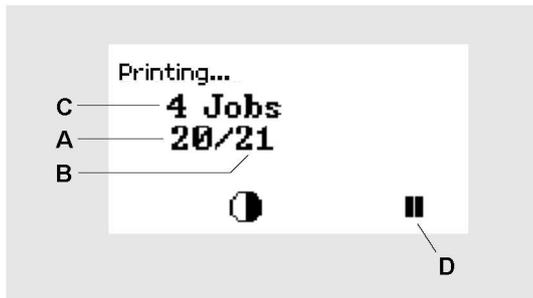


[56] Изменение количества отпечатков («Quantity») в задании печати, находясь в режиме «Standalone» («Вне сети (автономная работа)»)

Мониторинг (отслеживание и контроль выполнения) задания печати

Принтер начинает печать, как только будут выполнены следующие условия:

- Принтер включен.
- На дисплее принтера открыт экран со статусом «Ready (Готов)» (с белой подсветкой).
- Задание печати было отправлено и обработано.



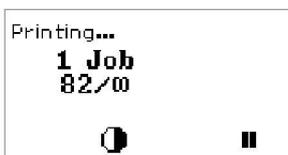
[57] Дисплей принтера во время печати («Printing... (Идет печать)»):

- A Количество уже напечатанных этикеток из текущего задания
- B Количество этикеток, которое должно быть напечатано в текущем задании
- C Число заданий печати (англ. «Jobs») в очереди
- D Кнопка «Пауза» для приостановки печати

Если на дисплее принтера открыта начальная страница (экран «Home», «Домой»):

➔ Нажмите на кнопку «», чтобы переключиться на экран со статусом «Ready (Готов)», и начать печать.

Примеры экранов на дисплее принтера:



[58] Выполняется печать («Printing... (Идет Печать)») задания, количество этикеток в котором было определено как «неограниченное» («∞»)



[59] Печать задания приостановлена («Pause (Пауза)»). Нажмите на кнопку «4», чтобы продолжить печать

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Влияние внутреннего подмотчика на точность нанесения печати



Как только в принтер поступает задание печати, электронная схема управления внутренним подмотчиком анализирует полученные данные о ширине материала («Materialwidth (Ширина материала)») и скорости печати («Print speed (Скорость печати)») и рассчитывает основные параметры для запуска процесса перемотки. Как правило, эти автоматически рассчитанные значения параметров перемотки подходят для большинства производственных задач.

Но бывают случаи, когда при автоматически рассчитанных значениях параметров перемотки точность нанесения печати на этикетку снижается. Тогда может потребоваться изменение основных параметров перемотки. К таким случаям можно отнести, например:

- Очень маленькие (узкие) этикетки;
- Грубый (шероховатый) материал подложки;
- Подложка значительно плотнее этикетки;
- Прилипание этикетки к подложке;
- Подложка перфорирована вдоль контура этикетки.



Основные параметры для подмотчика может изменить только обученный квалифицированный технический специалист!

Сбои в работе принтера

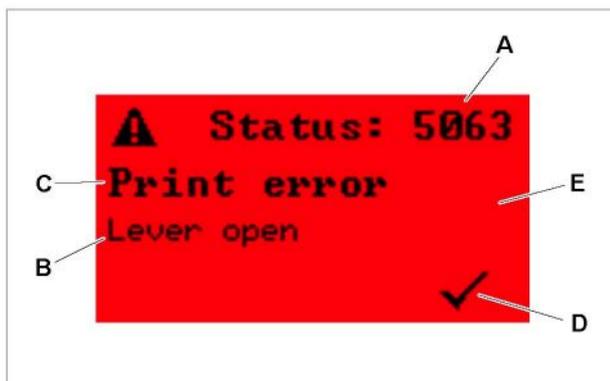
СООБЩЕНИЯ О СОСТОЯНИИ

Общая информация

Отображение сообщений

Во время работы устройства происходит непрерывное тестирование его состояния. При обнаружении сбоя на дисплей устройства выводится соответствующее сообщение.

Выводимое сообщение о состоянии выглядит следующим образом:



[60] Внешний вид сообщений о состоянии

- A Ссылочный номер состояния (статуса)
- B Текст сообщения
- C Категория
- D Знак галочки (пиктограмма, обозначающая кнопку для подтверждения сообщения, т.е. кнопку «4»)
- E Цвет подсветки дисплея (красный = ошибка, желтый = предупреждение)

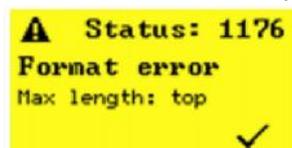
Ссылочный номер состояния (статуса принтера) [60A] – это код ошибки, описание которой можно найти в разделе «[Справочный перечень сообщений о состоянии](#)» на стр. 122. Так, в примере показано сообщение об ошибке «5063 Lever open (Рычаг открыт)», а описание этой ошибки можно найти в данном руководстве по ссылочному номеру «5063» на стр. 142.

Состояние устройства можно запросить через последовательный интерфейс (см. команду Easy-Plug #!Xn).

Предупреждающие сообщения

Желтый цвет экрана

Предупреждающие сообщения информируют оператора о том, что с принтером произошло некоторое событие. Сообщение выводится на дисплей только на короткое время. Принтер продолжает работу без вмешательства со стороны оператора.



[61] Пример предупреждающего сообщения:

Сообщения об ошибках

Красный цвет экрана

Сообщения об ошибке требуют подтверждения со стороны оператора, потому что случившееся событие угрожает нормальной работе принтера. Такое сообщение останется на дисплее до тех пор, пока не будет устранена причина неисправности и пока сообщение не будет подтверждено нажатием на кнопку «4».

Блокирующие сообщения об ошибке – это сообщения о серьезных ошибках. Такие сообщения можно снять, только если перезапустить принтер (одновременно нажав на кнопки «1», «2» и «3») или если выключить принтер.

Ошибки в общем программном обеспечении

Ошибки в программном обеспечении невозможно исключить полностью. В настоящем руководстве статус таких ошибок обозначается как «Ошибка в программном обеспечении». Они могут быть исправлены только производителем.

- ➔ Отключите принтер и включите его снова через 30 секунд. Если ошибка периодически повторяется, обратитесь в нашу службу техподдержки.

Ошибки Easy-Plug

Обнаружение ошибок Easy-Plug упрощается, если версия прошивки x.33 и выше. Для этого необходимо установить параметр:

Printer Language (УправленПринтера) > EasyPlug Setting (Парам. EasyPlug) > EasyPlug errors (Ошибки EasyPlug) на значение «Strict handling (НедопустимостьОш)».

Команда Easy-Plug, вызывающая сбой в работе, выводится в нижней строке дисплея принтера примерно через 2 секунды. Длина выводимого сообщения – до 30 символов, текст сообщения прокручивается автоматически.

Если ошибка возникла из-за единственного неправильного символа, в тексте выводимого сообщения такой символ будет выделен обратными кавычками (>> <<).

Нажимая на кнопку «4», можно переключаться между выводением на дисплей то сообщения об ошибке, то текста команды Easy-Plug.

Неспецифические ошибки

Некоторые ошибки могут иметь несколько причин. Чтобы выявить точную причину ошибки, необходимо воспроизвести условия ее возникновения.

- ➔ Направьте следующую максимально подробную информацию (желательно в виде файла) в сервисный центр производителя:
 - *Макет этикетки и/ или задание печати*, во время исполнения которых возникает сообщение об ошибке.
 - *Значения параметров* принтера, при которых возникла такая ошибка.
 - *Файл журнала* всех заданий печати до момента возникновения ошибки.
- ➔ Для сохранения текущих настроек (значений параметров) принтера используйте параметр **Tools (Инструменты) > Diagnostic (Диагностика) > Store Parameters (СохранитьПарамет)**.
- ➔ Для передачи полученных данных Easy-Plug на последовательный порт используйте параметр **Tools (Инструменты) > Diagnostic (Диагностика) > EasyPlug Monitor (УчетДанныхEasyPI)**. Для некоторых моделей принтеров файл журнала заданий печати можно сохранить на карту памяти (через параметр **Tools (Инструменты) > Diagnostic (Диагностика) > EasyPI. file log (Лог-файл EasyPI)**).

На основе этих данных в сервисном центре будут воспроизведены обстоятельства, при которых возникла такая ошибка, и будут найдены способы ее исправления.

Неуказанные сообщения

Некоторые сообщения о состоянии отсутствуют в справочном перечне, который приводится ниже в следующем разделе руководства. Такие сообщения предназначены для разработчиков ПО и специально обученного персонала и указывают на определенные обстоятельства, приведшие к ошибке, в частности, на микропрограммные сбои.

Если принтер выдает сообщение, ссылочный номер которого отсутствует в списке ниже, обратитесь в авторизованный центр техподдержки. Предоставьте данные о ссылочном номере сообщения и опишите обстоятельства, при которых возникла данная ошибка.

Справочный перечень сообщений о состоянии

1000 No new command (НовКомандаНевозм)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1001 Parameter Table (НеСоздТаблПарам)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1002 Comm. sorting (СортировкаКоманд)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1003 Too many slashes (Слишком много /)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1004 Slash w/o param. (Слеш без парамет)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1005 2 same commands (ДвеОдинакКоманды)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1006 Letter incorrect (Неправ. буква)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1007 Command incorr. (ОшибочнаяКоманда)

Неизвестная команда

→ Проверьте правильность (последовательность) команд Easy Plug.

1008 Subcomm. incorr. (НевернПодкоманда)

Неизвестный символ в подкоманде.

→ Проверьте правильность (последовательность) команд Easy Plug.

1009 Param. tab inc. (ТаблПарамНедейст)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121

1010 #ER x #Q !

Одна или несколько недействительных команд между #ER и #Q.

→ Проверьте правильность переданных команд Easy Plug.

→ См. в раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1011 #ER missing (Отсутствует #ER)

Одна или несколько команд форматирования не имеют префикса #ER (самоподтверждаемое сообщение)

→ Нет. Команда все равно выполняется.

→ См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1012 #IM x #Q !

Одна или несколько недействительных команд между #IM и #Q.

→ Проверьте правильность (последовательность) команд Easy Plug.

→ См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

- 1013 Comm. flag inc. (ОшибкаФлагКоманды)**
Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.
- 1014 Uninit integer (НеиницПарInteger)**
Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.
- 1015 Uninit float (НеиницПарамFloat)**
Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.
- 1016 Uninit string (НеиницПараString)**
Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.
- 1017 Uninit discr (НеиницПарамDiscr)**
Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.
- 1018 Too many descr (МногоДискрПарам)**
Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.
- 1019 Uninit BCD para. (Неиниц.парам.BCD)**
Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.
- 1020 Too much image (Оч.МногоИзображен)**
Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.
- 1021 Uninit image par (НеиницПарамImage)**
Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.
- 1022 Too many files (Оч.много файлов)**
Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.
- 1023 Uninit File Para (НеиницПарамFile)**
Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.
- 1024 Com. too long (Длинная команда)**
Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.
- 1025 Com twice there (Команда уже есть)**
Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.
- 1026 Comm. w/o. flag (КомандаБезФлага)**
Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.
- 1027 Uninit parameter (СбойВИницПарамет)**
Параметр не может быть включен (инициализирован).
➔ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».
- 1028 Parameter uninit (СбойВИницПарамет)**
Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1029 Param. incorr. (НеверныйПараметр)

Неправильный параметр в команде Easy-Plug.

- Проверьте правильность (последовательность) команд Easy Plug.
- См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1030 Command incorr. (ОшибочнаяКоманда)

Ошибка во время интерпретации команды.

- Проверьте правильность (последовательность) команд Easy Plug.
- См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1031 Too many slashes (Слишком много /)

Слишком много параметров между двумя разделителями (знаками слеш [косая черта], "/").

- Проверьте правильность (последовательность) команд Easy Plug.
- См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1032 Incorrect char. (Недопуст. символ)

Параметр содержит недопустимый символ.

- Проверьте правильность (последовательность) команд Easy Plug.
- См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1033 Uninit flash par (НеиницПарамFlash)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

1034 Uninit restrict (НеиницПарRestrict)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

1035 Uninit combi (НеиницПарамCombi)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

1036 Wrong combi para (ОшПараметраCombi)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

1037 Software error (Ошибка ПО)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

1038 Software error (Ошибка ПО)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

1089 Seek Fkt. Error (ОшФункцииПоиска)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

1090 Incomplete Job (Неполное задание)

Текущее задание печати не было завершено командой #Q. Иначе говоря, после команды запуска #ER для формата этикетки поступает следующая команда #ER, в то время как первый формат не был завершен (прерван) командой #Q.

- Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».
- Завершите текущее задание печати с помощью команды #Q.

1091 Wrong var field (ОшПоляПеременной)

Ошибка возникает во время обработки текстовой строки в поле переменных данных. Ошибка может быть вызвана, например, командами #YT или #YB (Easy Plug). Самоподтверждаемое сообщение.

→ Проверьте правильность текстовых строк в полях переменных данных.

1092 Rename file (Переимен. файл) – переименование файла невозможно

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1093 Delete file (Удалить файл) – удаление файла невозможно

Файл не может быть удален

→ Проверьте правильность написания имени файла; проверьте, не защищен ли файл от записи.

1094 More than 3 figs (Более 3 цифр) – в параметре более 3 цифр

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1097 Out of memory (НедостаточПамяти)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1099 File end (Конец файла) – неожиданное (непредвиденное) окончание потока считываемых данных

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1101 Wrong time/date (Невер время/дата)

Команда Easy-Plug #RTC (установка часов реального времени): невозможная дата или неправильный формат даты/ времени.

→ Проверьте правильность команды #RTC в текущем задании печати.

→ См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1102 Counter offset (Изменен Счетчика)

Применяется ко всем командам Easy-Plug с функцией счетчика, например, команде #YT: в сдвиге (изменении счетчика) была использована недействительная цифра.

→ Проверьте правильность всех команд с функцией счетчика в текущем задании печати.

→ См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1110 Opening Bracket (НетОткрывСкобки)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1111 Closing Bracket (Закрывающ.скобка) – нет закрывающей скобки

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1112 Para: No Value (Парам: Нет знач.)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1113 No Default Value (НетЗначенПоУмолч)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1114 < than boundary (< нижн.предела)

Отправленная команда Easy Plug содержит параметр, значение которого меньше допустимого минимального значения. Данное значение автоматически поменяется на установленное по умолчанию допустимое минимальное значение параметра.

Например: #YT109/-1/. Значение «-1» присвоено параметру «d», который может иметь значения 0, 1, 2, 3. Т.е. «-1» выходит за нижний предел значений.

- Проверьте допустимость установленных значений параметров в командах Easy Plug и исправьте их при необходимости.
- См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1115 > than Boundary (> верх.предела)

Отправленная команда Easy Plug содержит параметр, значение которого больше допустимого максимального значения. Данное значение автоматически поменяется на установленное по умолчанию допустимое максимальное значение параметра.

Например: #YT109/5/. Значение «5» присвоено параметру «d», который может иметь значение 0, 1, 2, 3. Т.е. «5» выходит за верхний предел значений.

- Проверьте допустимость установленных значений параметров в командах Easy Plug и исправьте их при необходимости.
- См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1120 Incorr. logo no. (Неверный № лого)

Номер логотипа недействителен, т.к. выходит за допустимые пределы адресного поля (самоподтверждаемое сообщение).

- Убедитесь, что логотипу был присвоен номер в пределах от 0 до 255.

1121 Logo exists (Логотип уже есть)

Такой логотип уже существует.

- Измените имя логотипа и повторите его сохранение.

1122 Creating logo (Создание Логотипа) – ошибка при создании логотипа

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1123 Rename logo (Переименов лого) – файл с логотипом не может быть переименован

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1124 Logo file (Файл с логотипом) – ошибка при обработке файла с логотипом

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1125 Delete error (Ошибка удаления)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1126 File creation (Создание файла)

Ошибка кода Easy-Plug. Файл не может быть создан. Ошибка может быть вызвана, например, недопустимым именем файла или нехваткой памяти принтера.

- Проверьте правильность имени файла (длина, допустимость символов и т.п.) и внесите соответствующие исправления.
- Проверьте объем свободной памяти принтера.
- См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1127 File format (Формат файла)

Имя файла не удовлетворяет правилам MS-DOS.

- Проверьте правильность имени файла (длина, допустимость символов и т.п.) и внесите соответствующие исправления.

1128 File exists (Файл существует)

Ошибка кода Easy-Plug. Файл должен быть загружен в память принтера с помощью команды #DF. Была использована команда без параметра «O» (= «Overwrite», «Перезаписать»), однако файл с данным именем уже существует.

- Переименуйте один из файлов или добавьте в команду параметр перезаписи «O».
- См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1130 Float overflow (Переполнение)

Слишком большое количество цифр для переменных с плавающей запятой.

→ Уменьшите количество цифр.

1131 Logo cache full (ЛогоПамятьПолная)

Один или несколько логотипов были отправлены, но их размер превышает возможности буфера.

→ Уменьшите размер логотипа.

1140 Line too long (Длинная строка)

Ошибка во время преобразования формата EPT в BIN: превышена длина строки.

→ Уменьшите длину строки.

1141 Para. incorr. BI (ОшибкаПарамИзображ)

Ошибка во время обработки параметров битового (BIT) изображения.

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

1150 Integer overflow (Переполнение)

Слишком большое количество цифр для целочисленной переменной.

→ Уменьшите количество цифр.

1160 String too long (Длинная строка)

Строковый параметр превышает максимально допустимую длину в 256 символов (1024 символа для двумерного штрихкода, соответственно).

→ Уменьшите количество символов в строке.

1170 X Pos > width (Поз.Х > ШирЭтик)

Ошибка кода Easy-Plug. Значение для точки печати по оси X превышает максимально допустимое значение.

Результат: Сохраняется предыдущее значение сдвига точки печати.

→ Уменьшите значение для точки по оси X.

→ См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1171 X Pos < zero (Поз. X < 0)

Ошибка кода Easy-Plug. Значение для точки печати по оси X < 0.

Результат: Сохраняется предыдущее значение сдвига точки печати.

→ Проверьте значение для точки по оси X.

→ См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1172 Y Pos > length (Поз.У > Длины эт)

Ошибка кода Easy-Plug. Положение точки печати по оси Y выходит за пределы длины этикетки.

Результат: Сохраняется предыдущее значение сдвига точки печати.

→ Уменьшите значение для точки по оси Y.

→ Возьмите этикетки большей длины.

→ См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1173 Y Pos < zero (Поз.У < 0)

Ошибка кода Easy-Plug. Положение точки печати по оси Y меньше нуля. Результат: Сохраняется предыдущее значение сдвига точки печати.

- ➔ Проверьте значение для точки по оси Y.
- ➔ См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1174 Max width: right (Макс.шир.:справа)

Достигнут правый край этикетки. Символы, линии, логотипы и др. элементы физически выходят за пределы области печати справа (самоподтверждаемое сообщение).

Результат: Напечатаны будут лишь те элементы, которые уместились в поле печати этикетки.

- ➔ Измените значение ширины печати или положение элементов.
- ➔ См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1175 Max width: left (Макс.шир.: слева)

Ошибка кода Easy-Plug. Достигнут левый край этикетки. Символы, линии, логотипы и др. элементы физически выходят за пределы области печати слева (самоподтверждаемое сообщение).

Результат: Напечатаны будут лишь те элементы, которые уместились в поле печати этикетки.

- ➔ Измените значение ширины печати или положение элементов.
- ➔ См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1176 Max length: top (Макс. длина: верх)

Ошибка кода Easy-Plug. Достигнут верхний край этикетки.

- ➔ Исправьте макет этикетки: измените расположение эскизных элементов, так чтобы они помещались на этикетке или измените длину этикетки.
- ➔ См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1177 Max length: bot. (Макс.длина: низ)

Ошибка кода Easy-Plug. Достигнут нижний край этикетки.

- ➔ Исправьте макет этикетки: измените расположение эскизных элементов, так чтобы они помещались на этикетке или измените длину этикетки.
- ➔ См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1178 x Dots < zero (X точек < 0)

Растровое (битовое) изображение

- ➔ Отключите принтер и включите его снова через 30 секунд.

1200 GetRLE reset st

(число байтов) x (число линий) не соответствует длине файла.

- ➔ Отключите принтер и включите его снова через 30 секунд.

1201 GetRLE error st

Байт GetRLE имеет статус ошибки.

- ➔ Отключите принтер и включите его снова через 30 секунд.

1210 itoa Short Strin (itoa:корот строк)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1240 New FS>E

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1241 New Read Pointer (Новый указатель)

Ошибка в выделении памяти для задания печати.

- ➔ См. раздел «[Неспецифические ошибки](#)» на стр. 121.

1242 New FE in job (Новая FE в задан)

Ошибка в выделении памяти для задания печати.

→ См. раздел «**Неспецифические ошибки**» на стр. 121.

1243 New delete order (НовПорядокУдален)

Ошибка в выделении памяти для задания печати.

→ См. раздел «**Неспецифические ошибки**» на стр. 121.

1244 New wrong pos. (ОшНовМестаЗадани)

Ошибка в выделении памяти для задания печати.

→ См. раздел «**Неспецифические ошибки**» на стр. 121.

1245 New no space (Недостат. памяти)

Ошибка в выделении памяти для задания печати.

→ См. раздел «**Неспецифические ошибки**» на стр. 121.

1246 NewHP no space (Недост памяти HP)

Ошибка в выделении памяти для задания печати.

→ См. раздел «**Неспецифические ошибки**» на стр. 121.

1247 Out of memory (НедостаточПамяти)

Ошибка в выделении памяти для задания печати.

→ См. раздел «**Неспецифические ошибки**» на стр. 121.

1260 TimeDate string (Строка ДатаВремя)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

1270 #-comm. invalid (Команда # недейс)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

1272 Wrong #!.. (Ошибка в #!..)

Ошибка кода Easy-Plug. Неправильное использование команды немедленного действия "#!A.". Значение параметра выходит за допустимый диапазон значений (от 0 до 31).

→ Задайте допустимое значение параметра.

→ См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1273 Wrong #!C (Ошибка в #!C)

Ошибка кода Easy-Plug. Неправильное использование команды немедленного действия "#!C". Значение параметра выходит за допустимый диапазон значений (A, F).

→ Задайте допустимое значение параметра.

→ См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1276 #!P wrong number (ОшЦифрПарам #!P)

Ошибка кода Easy-Plug. Неправильное использование команды немедленного действия "#!P.". Значение параметра выходит за допустимый диапазон значений (от 0 до 31).

→ Задайте допустимое значение параметра.

→ См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1277 Wrong #!S.. (Ошибка в #!S..)

Ошибка кода Easy-Plug. Неправильное использование команды немедленного действия "#!S..". Значение параметра выходит за допустимый диапазон значений (P, R).

- Задайте допустимое значение параметра.
- См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1278 Wrong #!X.. (Ошибка в #!X..)

Ошибка кода Easy-Plug. Неправильное использование команды немедленного действия "#!X..". Значение параметра выходит за допустимый диапазон значений (S, B, P).

- Задайте допустимое значение параметра.
- См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1279 #!X wrong number (ОшЦифрПарам #!X)

Ошибка кода Easy-Plug. Неправильное использование команды немедленного действия "#!X..". Значение параметра выходит за допустимый диапазон значений.

- Задайте допустимое значение параметра.
- См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1282 Spooler FB > L (Спулер FB > L)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1285 #!-comm. incorr. (НедействКоманда#)

Ошибка кода Easy-Plug. Неправильное использование команды немедленного действия "#!..!". Указана неизвестная буква (символ).

- Задайте допустимую букву (символ).
- См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1290 Label limit (ЗаГраницейЭтикет)

Ошибка кода Easy-Plug. Указанное значение для точки по оси X или Y выходит за размеры этикетки.

- Уменьшите значение для точки по оси X или Y.
- См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1291 Draw field (Рисовать поле)

Ошибка кода Easy-Plug. Ошибка при вызове функции «нарисовать объект».

- См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1300 Invalid Command (Неверная команда)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1301 Table full (Таблица полна)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

1310 Wrong Field ID (Неверный ID поля)

Ошибка могла возникнуть по нескольким причинам.

- См. раздел «[Неспецифические ошибки](#)» на стр. 121.

1320 No Default Value (НетЗначенПоУмолч)

Ошибка кода Easy-Plug.

- См. раздел «[Ошибки Easy-Plug](#)» на стр. 121.

1321 Bar Code Object (НеСоздОбъектШК)

Ошибка кода Easy-Plug при создании нового объекта штрихкода.

→ См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1322 Logo Object (НеСоздОбъектЛого)

Ошибка кода Easy-Plug при создании нового объекта логотипа.

→ См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1323 Line Object (НеСоздОбъектЛини)

Ошибка кода Easy-Plug при создании нового объекта линии.

→ См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1324 Rectangle Object (НеСоздПрямоуголь)

Ошибка кода Easy-Plug при создании нового объекта прямоугольника.

→ См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1325 Truedoc Object (НеСоздTruedoc)

Ошибка могла возникнуть по нескольким причинам.

→ См. раздел «**Неспецифические ошибки**» на стр. 121.

1326 Fix Field Creati-(НеСоздФиксирПоле)

Ошибка кода Easy-Plug при создании нового объекта фиксированного поля.

→ См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1327 Update Field Cre (НеСоздПолеUpdate)

Ошибка кода Easy-Plug при создании нового объекта поля Update (обновляемого поля).

→ См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1328 Var Field Creati (НеСоздПеременПол)

Ошибка кода Easy-Plug при создании нового объекта переменного поля.

→ См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1329 Count Field Crea (НеСоздПолеСчетч)

Ошибка кода Easy-Plug при создании нового объекта поля счетчика.

→ См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1330 Create clk. field (СоздайтеПоле RTC)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

1331 Field type inv. (ТипПоляНедействи)

Недействительный тип поля.

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

1332 Field length inc. (Длина поля невер)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

1333 Logo not there (Нет такого логотипа)

Выбранный логотип не существует.

→ Проверьте имя / существование файла с логотипом.

1334 #YV Data incorr. (Ош. данные в #YV)

Недопустимое значение для поля #YV (поле переменных данных).

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

→ Исправьте данные.

→ См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1335 #YV Field cont. (Содерж. поля #YV)

Содержание поля #YV (поля переменных данных) не может быть вставлено.

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

→ См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1336 #YV no. incorr. (Ош.номер #YV)

Поле #YV (поле переменных данных) с указанным номером не найдено.

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

→ Проверьте номер поля #YV.

→ См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1390 Web width zero (Ширина мат-ла 0)

Принтер настроен на печать этикеток в несколько ручьев (команда Easy Plug #ER, $n > 1$); но при этом ширина этикетки ошибочно установлена равной нулю ($b = 0$).

→ Исправьте команду #ER в соответствии с установленным значением параметра b .

→ См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1391 Web > Width (ШиринаМат>ШирЭти)

Принтер настроен на печать этикеток в несколько ручьев (команда Easy Plug #ER, $n > 1$); но при этом один из параметров n и b или оба этих параметра установлены так, что произведение числа ручьев на ширину ручья (т.е., $n * b$) превышает ширину этикеточного материала.

→ Исправьте команду #ER в соответствии с установленными значениями параметров n или b .

→ См. раздел «**Ошибки Easy-Plug**» на стр. 121.

1392 Job memory full (ПамЗаданПолна)

Ошибка могла возникнуть по нескольким причинам.

→ См. раздел «**Неспецифические ошибки**» на стр. 121.

1393 Job struct creat (СоздСтруктЗадан.)

Ошибка могла возникнуть по нескольким причинам.

→ См. раздел «**Неспецифические ошибки**» на стр. 121.

1394 Invalidation (Инвалидация)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

1395 Label too wide (ШирЭт>Допустимой)

В задании печати в команде #IM установлено значение ширины этикетки, превышающее максимально допустимое значение ширины печати. Максимальная ширина печати зависит от типа принтера.

Значения максимальной ширины этикетки см. выше в разделе «Технические характеристики».

- Уменьшите значение ширины этикетки в команде #IM в текущем задании печати так, чтобы оно не превышало максимально допустимое значение ширины печати.
- См. раздел «Ошибки Easy-Plug» на стр. 121.

1396 Label too long (ДлинаЭтикетЗавыш)

Установленное значение длины этикетки превышает максимально допустимое значение. Максимальная длина этикетки зависит от конфигурации памяти принтера.

В распечатке отчета о состоянии памяти принтера («Memory Status (Состояние памяти)») среди прочего приводятся данные о максимальной длине этикетки (параметр Max. Labellength). Подробнее см. стр. 78.

- Уменьшите соответственно значение длины этикетки.
- См. раздел «Ошибки Easy-Plug» на стр. 121.

1397 Label too short (Этикетка коротка)

Установленное значение длины этикетки в команде #IM меньше минимального допустимого значения. Значение устанавливается на минимально допустимое.

- Исправьте значение длины этикетки в макете этикетки.
- См. раздел «Ошибки Easy-Plug» на стр. 121.

1398 Label too small (ДлинЭтикетЗаниж)

Установленное значение ширины этикетки в команде #IM меньше минимального допустимого значения. Значение устанавливается на минимально допустимое.

- Исправьте значение ширины этикетки в макете этикетки.
- См. раздел «Ошибки Easy-Plug» на стр. 121.

1404 UTF8 data wrong (Ош. данные UTF-8)

Код символа > 0xffff.

- Проверьте и, если надо, измените код символа.

1470 X-Offset (СдвигПоХ внеЭтик)

Координаты объекта текста, графики и т.д. по оси X в макете этикетки выходят за пределы этикетки. Такие координаты автоматически изменяются на допустимые, т.е. лежащие в границах этикетки, значения.

- Проверьте координаты объектов по оси X в макете этикетки и при необходимости исправьте их.
- См. раздел «Ошибки Easy-Plug» на стр. 121.

1471 Y-Offset (СдвигПоУ внеЭтик)

Координаты объекта текста, графики и т.д. по оси Y в макете этикетки выходят за пределы этикетки. Такие координаты автоматически изменяются на допустимые, т.е. лежащие в границах этикетки, значения.

- Проверьте координаты объектов по оси Y в макете этикетки и при необходимости исправьте их.
- См. раздел «Ошибки Easy-Plug» на стр. 121.

1501 Unknown ZPL Cmd (НеизвКоманда ZPL)

Ошибка уровня 1.

Поступила команда, которая не может быть интерпретирована.

- Проверьте, правильно ли было обработано задание печати. Если правильно, не обращайте внимания на данное сообщение; если нет, измените задание печати.

1502 ZPL comand tab. (Хэш-ошибка ZPL)

Ошибка уровня 1.

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

1503 Filename Too Long (ИмяФайлаДлинное)

Ошибка уровня 1.

Недопустимо длинное имя файла.

→ Сохраните файл под более коротким именем.

1504 Param > Max (Параметр > Макс.)

Ошибка уровня 1.

Значение параметра превышает максимально допустимое значение.

→ Уменьшите значение параметра.

1505 Param < Min (Параметр < Миним)

Ошибка уровня 1.

Значение параметра меньше минимального предельно допустимого значения.

→ Измените значение параметра.

1506 No Previous Line (НетПредыдСтроки)

Ошибка уровня 1.

Значения данных текущей строки графической команды установлены равными данным предыдущей строки, но предыдущей строки – не существует.

1507 Not enough data (Данных недостаток)

Ошибка уровня 1.

Недостаточно данных для графической команды.

→ Проверьте и исправьте данные графической команды.

1508 String Too Long (Длинная строка)

Ошибка уровня 1.

Количество символов в строке превышает максимально допустимое значение для этой строки.

→ Проверьте и исправьте команду.

1509 Wrong Byte Cnts (НеправСчетБайт)

Ошибка уровня 1.

Недопустимая длина строки или недопустимый общий размер параметров (равен 0). Возникает при выполнении команд загрузки графики или загрузки шрифтов.

→ Проверьте и исправьте команду.

1510 Wrong Param (НеправильнПарам)

Ошибка уровня 1.

Управляющие символы недопустимы для дискретного параметра (односимвольного параметра).

→ Проверьте и исправьте команду.

1511 Bar Parm Error (Ош. параметра ШК)

Ошибка уровня 1.

Параметры штрихкодовых команд неправильны или не соответствуют техническим требованиям.

➔ Исправьте штрих-кодovou команду.

1512 Code128 Mode Err (Ош.режим Code128)

Ошибка уровня 1.

Команда штрихкода Code128 указывает режим, отличный от «AUTO».

➔ Исправьте штрихкодovou команду.

1513 Wrong Mode (НеправРежим)

Ошибка уровня 2.

Команда штрихкода Code block указывает режим, отличный от «F».

➔ Исправьте штрихкодovou команду.

1514 ^BX Parm Error (Ошибка парам ^BX)

Ошибка уровня 2.

Команда штрихкода Data Matrix задает символ управляющей последовательности для устройств вывода (ESC-последовательность). Принтер не поддерживает эту функцию.

➔ Исправьте штрихкодovou команду.

1515 Conv to ECC200 (Преобр.в ECC200)

Ошибка уровня 1.

Команда штрихкода Data Matrix указывает уровень кода коррекции ошибок, отличный от ECC200. Программа пытается преобразовать код в ECC200.

➔ Исправьте штрихкодovou команду.

1516 Bad Drive: x (Неверн.диск: x)

Ошибка уровня 2.

Выбранный *логический диск* (drive) – недопустимый. (Поддерживаются только «R» или «B»).

➔ Выберите правильный диск.

1517 Mask String: x (ОшСтрокиМаск: x)

Ошибка уровня 2.

Строка кодовой маски в команде ^SF не поддерживается.

➔ Исправьте задание печати.

1518 Bad Format: x (ОшФорматГраф: x)

Ошибка уровня 2.

Выбранный графический формат не поддерживается эмулятором «ZPL II» (сжатый бинарный и PNG формат).

➔ Конвертируйте изображение в поддерживаемый формат.

1519 Cmd Init Error (ОшИнцилизацКоман)

Ошибка уровня 1.

➔ См. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121

1520 Unsupported Cmd (НеизвестнКоманда)

Ошибка уровня 1.

Второстепенная команда, которая не поддерживается принтером.

➔ Проверьте и исправьте команду в задании печати.

1521 Unsupported: x (Неизвестная x)

Ошибка уровня 2.

Первостепенная команда, которая не поддерживается принтером.

➔ Проверьте и исправьте команду в задании печати.

1522 Bad Char Set x (ОшНаборСимв x)

Ошибка уровня 2.

Набор символов, выбранный командой ^C1, не поддерживается.

➔ Задайте поддерживаемый набор символов.

1523 Cmd Parm Error (ОшПараметраКоман)

Ошибка уровня 1.

Ошибка во время анализа синтаксиса параметров команды.

➔ Проверьте и исправьте команду в задании печати.

1524 d/mm not chg x (Тчк/мм не изм x)

Ошибка уровня 2.

Команда пытается снизить оптическую плотность отпечатка, присваивая разрешению принтера значение в 200 dpi.

➔ Проверьте и исправьте команду в задании печати.

1526 Can't Off CV (Вериф ШК не выкл)

Ошибка уровня 1.

Команда пытается отключить проверку правильности штрихкода.

➔ Проверьте и исправьте команду в задании печати.

1527 Offset illegal (Недействит.сдвиг)

Ошибка уровня 2.

Команда RTC задает сдвиг по времени (функцию «clock offset»), который данный принтер не поддерживает (возможно, отрицательный сдвиг по времени).

➔ Исправьте команду.

1528 Language illegal (НеправильныйЯзык)

Ошибка уровня 2.

Язык, заданный командой RTC, не является ни английским, ни немецким.

➔ Исправьте команду.

1529 Invalid Prn Mode (НевернРежимПечат)

Ошибка уровня 1.

Выбран режим, отличный от режима «Cutter» (нож) (режимы «Tear-off» (обрезное устройство), «Rewind» (подмотчик) или «Peel-off» (отделяющее устройство) в команде ^MM).

➔ Исправьте команду.

1530 Inc free str mem (НеХватаетПамяти)

Ошибка уровня 2.

Недостаточно свободной памяти.

→ Увеличьте значение параметра **System (СистемныеПарамет)** > **Memory (Память)** > **Free store size (ОбъемСвобПамяти)** (установите значение не меньше чем 2048 Кбайт).

1531 Inc RAM disc (Не хватает RAM)

Ошибка уровня 2.

Недостаточно места на электронном (RAM) диске.

→ Увеличьте значение параметра **System (СистемныеПарамет)** > **Memory (Память)** > **Ram disk size (Размер RAM диска)** (установите значение не меньше чем 2048 Кбайт).

1532 No Fixfont (НетШрифтаFixfont)

Ошибка уровня 2.

Во флеш-памяти нет шрифта fixfont.

→ Загрузите шрифт fixfont.

1533 No Speedo Font (НетШрифтаSpeedo)

Ошибка уровня 2.

Во флеш-памяти нет шрифта Speedo.

→ Загрузите шрифт speedo.

1534 ^XA missing (Нет ^XA)

Ошибка уровня 1.

Команда должна быть между парой ^XA...^XZ.

→ Измените задание печати.

1535 ^XZ missing (Нет ^XZ)

Ошибка уровня 1.

Команда должна быть за пределами пары ^XA...^XZ.

→ Измените задание печати.

2000 Double var name (ДвИмяПеременной)

Попытка установить переменную с уже существующим именем.

→ Задайте переменной другое имя.

2002 Var. data length (ДлинаПеремДанных)

Превышена допустимая максимальная длина переменной.

→ Исправьте длину переменной.

2003 Expr. bracket (Ошибка скобки)

Пропущена или поставлена лишняя отрывающая или закрывающая скобка в записи.

→ Проверьте правильность расстановки скобок и исправьте ошибку.

2004 Exp. quotemark (Ош. кавычки)

Пропущен открывающий или закрывающий знак кавычек.

→ Проверьте правильность расстановки кавычек и исправьте ошибку.

2005 Exp. comma pos. (Ош.поз.запятой)

В записи поставлена лишняя (непредвиденная) запятая.

→ Проверьте синтаксис записи (правильность расстановки запятых).

2006 Exp.functionname (ОшибкаИмениФункц)

Неправильное имя функции в записи.

→ Проверьте правильность написания имени функции, а также существует ли функция под таким именем. Исправьте имя функции.

2007 Exp.fct.paratype (ОшибТипаПараФунк)

Обнаружен неправильный тип параметра в записи.

Например, запись SubStr ("Text",о,"А") вызовет сообщение об ошибке, поскольку "А" не является цифрой.

→ Проверьте запись команды. Исправьте ошибки в записи.

2008 Exp.fct.paraCnt (ОшибкаПарамФункц)

Неправильное количество параметров функции в записи.

→ Проверьте запись команды. Исправьте ошибки в записи.

2009 Exp. name wrong (Неправильное имя)

В записи использовано неизвестное имя переменной.

→ Проверьте имена переменных. Исправьте ошибку (опыску) или задайте новую переменную.

2010 Fct. para value (ЗначенПарамФункц)

Ошибка вызвана функцией Easy-Plug chr(). Значение аргумента (переменной) функции выходит за допустимый диапазон от 0 до 255.

→ Измените значение аргумента (подробнее см. руководство по Easy-Plug).

2111 Invalid Date (Недопустим. дата)

Недопустимое значение даты в строке.

Например, ошибка при вызове функции DayOfYear(„31“,„6“,„2005“) будет возникать потому, что указана несуществующая дата.

→ Исправьте значение даты.

См. руководство по Easy Plug, раздел «Описание команд» («Description of commands») в главе «Переменные Easy-Plug» («Easy-Plug variables»).

3000/3003/3006/3012/3015 Com x Overrun (COM x перегружен)

Ошибка на интерфейсе RS232 COMx (где x = [1... 5]).

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

3001/3004/3007/3013/3016 Com x Parity (COM x КонтрПоЧет)

Ошибка на интерфейсе RS232 COMx (где x = [1... 5]) – контроль по четности.

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

→ Проверьте значения параметра в принтере и на хост-машине.

3002/3005/3008/3015/3017 Com x Frame (COM x ОшКадраДан)

Ошибка на интерфейсе RS232 COMx (где x = [1... 5]) – ошибка кадра данных.

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

→ Проверьте значения параметра в принтере и на хост-машине.

3010 Spooler Overflow (Спулер переполн.)

Ошибка квитирования установки связи на интерфейсе. В результате чего спулер (буфер обмена данных в принтере) оказался переполнен, т.к. хост-машина не прекращала отправку данных на принтер.

- ➔ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».
- ➔ Проверьте подключение линии передачи данных, особенно подключение сигнальных проводов, отвечающих за квитирование.
- ➔ Проверьте настройки интерфейса, особенно те, что отвечают за квитирование.

3011 Send buffer full (БуферОтправПолон)

Буфер отправки переполнен. Возможная причина ошибки в том, что несколько раз был запрошен статус принтера (#!Xn), но отчет по запросу не выводился.

- ➔ Убедитесь, что отчет по запросу о состоянии принтера выводится.

5000 Bus device (УстройствоНаШине)

Одно из устройств, подключенных к I²C-шине, не отвечает (например, плата с выходным каскадом). Это сообщение обычно выводится первым в последовательности из двух или трех сообщений, которые позволяют определить источник ошибки.

- ➔ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».
- ➔ Отключите принтер и включите его снова через 30 секунд. Если сообщение вновь выводится на дисплей, обратитесь к производителю.

ПРИМЕР:

Параметр Options (Доп. параметры) > Selection (ВыборПерифУстрой) > Periph. device (Перифер. устр-во) установлен на «Cutter (Нож)» (нем. Messer), но на ноже не установлена плата с выходным каскадом. На дисплей одно за другим будут выводиться следующие сообщения:

Status: 5000
Bus device

Общее сообщение об ошибке связи на шине I²C.

- ➔ Подтвердите прием сообщения.

Status: 5005
Messer

* Здесь, сообщение «5005 Messer» приводится на немецком.
На английском и русском это – «5005 Knife fault (Сбой на ноже)»

Или плата с выходным каскадом не готова привести нож в действие, или кабель шины I²C не подсоединен к плате с выходным каскадом. (Сообщение со статусом «5005» выдается только в этих двух случаях, во всех остальных случаях – см. Таблицу 10).

- ➔ Подтвердите прием сообщения.

Status: 5020
I2C Timeout 4

Время ожидания ответа от устройства №4 истекло, ответ не поступил (№4 = «НОЖ», см. Таблицу 12) (другие сообщения см. в Таблице 11).

- ➔ Подтвердите прием сообщения.

После первого сообщения возможно появление следующих сообщений (вместо вышеприведенного «5005 Messer»):

Сообщение о состоянии	Нет платы с выходным каскадом на следующих устройствах:
5005 Knife fault (Сбой на ноже)	Двигатель ножа
5006 Printhead fault (Сбой в головке)	Двигатель подъема печатающей головки
5008 Foil end (Риббон закончил)	Двигатель протяжки риббона

[Табл. 10] Данные сообщения уточняют, какое из устройств не подключено к шине I²C

Третьим в последовательности сообщений может быть выведено любое из:

Сообщение о состоянии	
5020	I2C Timeout xx (I2C Таймаут xx)
5021	I2C Conf. xx (I2C Подтв. xx)
5022	I2C Busy xx (Занято xx)
5023	I2C LAB xx (I2C LAB xx)
5024	I2C BER xx (I2C BER xx)
5025	I2C Polling xx (I2C Опрос xx)

[Табл. 11] Сообщения, которые позволяют точнее определить причину ошибки на шине I²C.
 xx = идентификационный номер устройства (см. Таблицу 12)

№	Устройство
0	Центральный процессор (CPU)
4	Двигатель внешнего (периферийного) устройства
8	Внутренний подмотчик
15	Плата I/O (плата ввода-вывода)
16	EEPROM (энергонезависимая память)
17	Часы реального времени

[Табл. 12] Идентификационные номера устройств, которые указываются в сообщениях об ошибке на шине I²C

5001 No gap found (Не найден проруб)

Метка проруб не обнаружена или были протянуты несколько пустых этикеток.

- ➔ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».
- ➔ Проверьте в маске этикетки параметры для обнаружения меток (длина материала).
- ➔ Убедитесь, что была заправлена правильная этикеточная лента.
- ➔ Проверьте, не загрязнен ли датчик этикетки.
- ➔ Проверьте правильность расположения датчика этикетки и протяжки заправленного материала.

5002 Material end (Материал закончил)

Окончание этикеточного материала. Фотодатчик не может обнаружить материал.

1. Нажмите на кнопку «4», чтобы подтвердить прием сообщения.
2. Заправьте материал и проверьте положение фотодатчика. При необходимости, отрегулируйте положение датчика.
3. Нажмите на кнопку «4». Печать задания будет продолжена, поиск меток возобновится.

5003 Lever open (Рычаг открыт)

Прижимной рычаг печатающей головки был отведен (открыт) во время:

- протяжки материала или
- печати.

Закрытие прижимного рычага печатающей головки является подтверждением приема сообщения.

- ➔ Закройте, соответственно, или крышку принтера, или прижимной рычаг печатающей головки.

5004 Rew. mat. tear (Обрыв МатНаПодмот)

Обрыв ленты сматываемой подложки на подмотчике.

(Для принтера XLP 504 с подмотчиком). Во время определения позиции начала печати (инициализации) петля сматываемой подложки оказалась настолько большой, что лента подложки не может быть натянута должным образом.

- ➔ Подтвердите прием сообщения.
- ➔ Закрепите (натяните) подложку на подмотчике.

5005 Knife fault (Сбой на ноже)

Ошибка на отрезном устройстве.

→ Подтвердите прием сообщения.

5006 Printhead fault (Сбой в головке)

Сбои при подъеме печатающей головки (сбои в работе датчика подъема печатающей головки).

→ Проверьте, не мешает ли свободному подъему печатающей головки скопившаяся грязь. При необходимости очистите печатающую головку.

→ Если сбои продолжают, обратитесь в службу технической поддержки.

5008 Foil end (Риббон закончил)

Для режима прямой термопечати:

→ Убедитесь, что параметр **Print** (Параметры печати) > **Material** (Материал) > **Foil mode** (Режим риббона) установлен на «**Thermal printing** (ПрямаяТермопечат)».

Для режима термотрансферной печати: Риббон закончился.

→ Установите новый ролик с риббоном.

5020 I2C Timeout xx (I2C Таймаут xx)

Ошибка тайм-аута (истечение времени ожидания ответа) во время связи с устройством xx (см. Таблицу 12) через шину I2C.

→ Отключите принтер и включите его снова через 30 секунд. Если сообщение вновь выводится на дисплей, обратитесь к производителю.

5021 I2C Conf. xx (I2C Подтв. xx)

Ошибка подтверждения приема во время связи с устройством xx (см. Таблицу 12) через шину I2C.

→ Отключите принтер и включите его снова через 30 секунд. Если сообщение вновь выводится на дисплей, обратитесь к производителю.

5022 I2C Busy xx (Занято xx)

Ошибка во время связи с устройством xx (см. Таблицу 12) через шину I2C. Устройство постоянно отвечает, что оно занято.

→ Отключите принтер и включите его снова через 30 секунд. Если сообщение вновь выводится на дисплей, обратитесь к производителю.

5023 I2C LAB xx (I2C LAB xx)

Ошибка во время связи с устройством xx (см. Таблицу 12) через шину I²C.

→ Отключите принтер и включите его снова через 30 секунд. Если сообщение вновь выводится на дисплей, обратитесь к производителю.

5024 I2C BER xx (I2C BER xx)

Ошибка во время связи с устройством xx (см. Таблицу 12) через шину I²C.

→ Отключите принтер и включите его снова через 30 секунд. Если сообщение вновь выводится на дисплей, обратитесь к производителю.

5025 I2C Polling xx (I2C Опрос xx)

Ошибка опроса во время связи с устройством xx (см. Таблицу 12) через шину I²C.

→ Отключите принтер и включите его снова через 30 секунд. Если сообщение вновь выводится на дисплей, обратитесь к производителю.

5026 Motorprotect CPU (ЗащитаПлатыДвиг)

Плата привода электродвигателя (плата с выходным каскадом) перегрелась или вышла из строя.

- ➔ Отключите принтер и включите его снова через 30 секунд. Если сообщение вновь выводится на дисплей, обратитесь к производителю.
- ➔ Замените плату.

5028 PS overheat (ПерегревБлокаПит)

Over Temperature (Перегрев) или Critical Over Temperature (Критич. перегрев)

Температура внутри блока питания превышает допустимый предел.

- ➔ Отключите блок питания на несколько минут, чтобы он остыл.

5029 I2C checksum xx (I2C КонтрСум xx)

Ошибка в контрольной сумме во время связи с устройством xx (см. Таблицу 12) через шину I²C.

- ➔ Отключите принтер и включите его снова через 30 секунд. Если сообщение вновь выводится на дисплей, обратитесь к производителю.

5061 Dispenser motor (Двигатель диспен)

Двигатель диспенсера не оснащен платой с выходным каскадом или эта плата повреждена.

- ➔ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».
- ➔ Проверьте, установлена ли плата и исправна ли она. При необходимости замените ее.

5062 Disp. lift motor (ДвигПодъемДиспен)

Двигатель подъема диспенсера не оснащен платой с выходным каскадом или эта плата повреждена.

- ➔ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».
- ➔ Проверьте, установлена ли плата и исправна ли она. При необходимости замените ее.

5063 Lever open (Рычаг открыт)

Прижимной рычаг печатающей головки не закрыт. Открытие прижимного рычага приведет к немедленному удалению всех сообщений о состоянии, которые могут стоять в очереди (например, сообщение об окончании риббона) и выводу на дисплей сообщения «Lever open (Рычаг открыт)». Закрытие рычага является подтверждением приема сообщения.

- ➔ Закройте прижимной рычаг печатающей головки.

5064 Backing paper (Подложка)

Ø Rew (Ø подмотчика)

Для комплектации с диспенсером: Диаметр ролика с перемотанной подложкой стал слишком велик.

- ➔ Установите пустую катушку на сердечник намотки подложки.
- ➔ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

5100 Printengine lock (Проц-рПечатиЗабл)

Ошибка процессора печати (только для устройств с электроникой третьего поколения, Gen. 3).

- ➔ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».
- ➔ Выключите и затем снова включите устройство. Если сообщение об ошибке появляется вновь:
- ➔ Обратитесь к сервисному инженеру.

5101 Headadjust fault (СбойВРегГоловки)

Ошибка во время проведения сервисной функции регулировки печатающей головки («Head adjust (НастройкаГоловки)»).

- ➔ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».
- ➔ Обратитесь к сервисному инженеру.

5110 Foil low (СкороеОкончРибб)

Диаметр ролика с риббонем на сердечнике размотки стал меньше установленного критического значения (см. параметр [System \(СистемныеПарамет\)](#) > [Print \(Параметры печати\)](#) > [Foil end warning \(ПредупрОкончРибб\)](#)).

Данное сообщение выводится, т.к. кроме того параметр [System \(СистемныеПарамет\)](#) > [Print \(Параметры печати\)](#) > [Foil warn stop \(Риббон законч.\)](#) был установлен на «On (Вкл.)».

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

5300 BLDC EEPROM err. (Ошиб EEPROM БДПТ)

Общая ошибка считывания-записи памяти EEPROM на плате бесщеточного двигателя постоянного тока (для принтера XLP 504 с внутренним подмотчиком).

→ Отключите принтер и включите его снова через 30 секунд. Если сообщение об ошибке повторяется, замените плату бесщеточного двигателя постоянного тока (БДПТ).

5301 BLDC rewinder Ø (ØБДПТ подмотчика)

Сохраненное значение диаметра подмотчика превышает допустимое значение (для принтера XLP 504 с внутренним подмотчиком).

→ Подтвердите прием сообщения.

→ Переключитесь в режим «Offline» и протяните порядка 200 мм этикеточной ленты. Это повторно инициализирует диаметр подмотчика.

⚡ Если принтер просто отключить до повторной инициализации диаметра, то после включения принтера это сообщение вновь появится на дисплее.

5500 Unknown (Неизвестный)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

5501 General (Общие)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

5590 Odd hex string (Нечет HexString)

Строка символов, отправленных на транспондер (команда Easy Plug #RFS), должна интерпретироваться как шестнадцатеричная (используйте #RFS с параметром «В»). Для этого строка символов должна содержать равное число символов. В противном случае выводится данное сообщение об ошибке.

→ Отправьте равное число символов.

5600 Job without #Q (Задание без #Q)

В задании печати не указано число отпечатков (команда Easy-Plug #Q).

→ Добавьте команду #Q с указанием числа отпечатков.

5601 Job memory full (ПамЗаданПолна)

Память под задания печати Easy-Plug переполнена.

→ Уменьшите размер одной из выделенных раньше областей памяти:

- Размер свободной памяти ([параметр System \(СистемныеПарамет\)](#) > [Memory \(Память\)](#) > [Free store size \(ОбъемСвобПамяти\)](#));
- Размер электронного (RAM) диска ([параметр System \(СистемныеПарамет\)](#) > [Memory \(Память\)](#) > [Ram disk size \(Размер RAM диска\)](#));
- Размер памяти под шрифты ([параметр System \(СистемныеПарамет\)](#) > [Memory \(Память\)](#) > [Font downl. area \(Загрузка шрифта\)](#)).

→ Если в текущий момент в очереди стоят задания печати, дождитесь прежде окончания их выполнения.

6000 Param. incorrect (Неправ. параметр)

Ошибка контрольной суммы на Novgam (энергонезависимом ПЗУ).

→ Прежде чем нажать на кнопку «4», проверьте значение установленного сопротивления печатающей головки ([параметр System \(СистемныеПарамет\)](#) > [Hardware Setup \(НастройкаОборуд\)](#) > [Head resistance \(СопротивлГоловы\)](#)): возможно установлено неправильное значение.

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4». Значения всех параметров вернутся к заводским установкам.

6001 Nov. prog. err. (ПрогОшибкаNovRam)

Ошибка при распределении основной памяти.

- ➔ Отключите принтер и включите его снова через 30 секунд. Если сообщение вновь выводится на дисплей, обратитесь к производителю.

6002 New prog. vers. (НоваяПрогВерсия)

Сообщение выводится после обновления микропрограммы (прошивки). Принтер сообщает, что обнаружена новая версия прошивки.

- ➔ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4». Значения всех параметров вернутся к заводским установкам.

6003 Memory error (Ошибка памяти)

Ошибка при разделении основной памяти.

- ➔ Отключите принтер и включите его снова через 30 секунд. Если сообщение вновь выводится на дисплей, обратитесь к производителю.

6005 Fixfont data (ДанныеШр.Fixfont)

Ошибка в шрифтах fixfont.

- ➔ Установите новую версию прошивки.

См. инструкцию по техобслуживанию, раздел «Firmware» («Микропрограммное обеспечение (прошивка)»).

6006 Speedofont data (ДанныеШрифSpeedo)

Ошибка в шрифтах speedo.

- ➔ Установите новую версию прошивки.

См. инструкцию по техобслуживанию, раздел «Firmware» («Микропрограммное обеспечение (прошивка)»).

6007 Print ctrl. stop (Остановка печати)

Управление печатью не включается, или, другими словами, процесс инициализации принтера после его включения не был завершен.

- ➔ Описание см. в инструкции по техобслуживанию принтера.

См. инструкцию по техобслуживанию, раздел «Firmware» («Микропрограммное обеспечение (прошивка)») или «Firmware Gen. 3» («Микропрограммное обеспечение 3-го поколения»), глава «Error messages» («Сообщения об ошибках»).

6008 ZPL Fixfont data (ДаннZPL oFixfont)

Ошибка в шрифтах fixfont.

- ➔ Установите новую версию прошивки.

См. инструкцию по техобслуживанию, раздел «Firmware» («Микропрограммное обеспечение (прошивка)»).

6009 ZPL Speedo data (ДанныеZPLoSpeedo)

Ошибка в шрифтах speedo.

- ➔ Установите новую версию прошивки.

См. инструкцию по техобслуживанию, раздел «Firmware» («Микропрограммное обеспечение (прошивка)»).

6010 Printengine soft (ПОПроцессораПеча)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

6030 Param. checksum (ПарамКонтрСуммы)

Ошибка контрольной суммы параметра.

→ Никаких действий, это информативное сообщение.

6031 New Parameters (Новые параметры)

После установки новой версии микропрограммы в меню параметров добавились новые параметры.

→ Никаких действий, это информативное сообщение.

6101 No sensor found (Датчик не найден)

Ошибка во время проведения сервисной функции проверки датчиков («Sensor Test (Тест датчика»)).

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

→ Обратитесь к сервисному инженеру.

6200 Filesystem regis (Рег.файл.системы)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

6201 File sys. format (Формат файл.сист)

Ошибка форматирования электронного диска (RAM) или съемной карты памяти.

6202 Drive open (Открытие диска)

Ошибка доступа к съемной карте памяти.

→ Отформатируйте карту памяти на компьютере. Повторите попытку записи данных на карту.

→ Возьмите другую карту памяти.

6203 Filesystem close (Закр.файл.систем)

Ошибка доступа к съемной карте памяти.

→ Отформатируйте карту памяти на компьютере. Повторите попытку записи данных на карту.

→ Возьмите другую карту памяти.

6204 Disk directory (Каталог диска)

Рабочая директория не может быть открыта.

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

→ Проверьте, существует ли запрашиваемая рабочая директория (папка).

6205 Write disk (Запись на диск)

Ошибка во время записи на электронный (RAM) диск или на съемную карту памяти.

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

6206 Read disk (Чтение диска)

Ошибка во время считывания данных с электронного (RAM) диска или со съемной карты памяти.

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

6207 No file card (Нет файлов)

Съемная карта памяти не найдена.

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

→ Проверьте, вставлена ли в принтер карта памяти.

→ Если карта памяти была вставлена после включения принтера: отключите принтер и включите его снова.

6208 Drive xx full (Диск xx заполнен)

Запись данных на диск xx не может быть произведена, т.к. на этом диске недостаточно свободного места.

- ➔ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».
- ➔ Освободите место на диске.

6300 Out of memory (НедостаточПамяти)

Недостаточно памяти, чтобы загрузить новое задание печати. Буфер обмена данных в принтере переполнен.

- ➔ Очистите спулер (буфер) с помощью параметра **Print (Параметры печати) > Delete spooler (Очистка спулера)**.

6301 Incomplete Job (Неполное задание)

Интерпретатор Easy Plug не может до конца обработать задание печати. Возможно, задание печати не было завершено командой #Q.

- ➔ Убедитесь, что в задании печати есть завершающая команда #Q.

6310 Centr. Timeout (Таймаут Centron.)

Команда Easy Plug #!Xn через интерфейс Centronics запрашивает подтверждение состояния. Но компьютер не принимает отправляемые данные.

- ➔ Проверьте канал связи (передачи данных) между принтером и компьютером.

6311 Centr. Timeout (Таймаут Centron.)

Команда Easy Plug #!Xn через интерфейс Centronics запрашивает подтверждение состояния. Но компьютер не принимает отправляемые данные.

- ➔ Проверьте канал связи (передачи данных) между принтером и компьютером.

8001 Shared Memory (Общая память)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

8002 Stream Buffer (Буфер потока)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

8103 TrueDoc Font (Шрифт TrueDoc)

Ошибка: шрифт с заданным номером отсутствует в системе.

- ➔ Проверьте задаваемый номер шрифта; если нужно, выберите другой номер.

8104 Speedo alloc (Распредел.Speedo)

Ошибка во время инициализации шрифтов Speedo .

- ➔ Установите новую версию микропрограммы.

См. инструкцию по техобслуживанию, раздел «Firmware» («Микропрограммное обеспечение (прошивка)»).

8105 Load Truetype (ЗагрузкаTruetype)

Файл со шрифтами поврежден.

- ➔ Повторите загрузку файла со шрифтами; если нужно, выберите другой шрифт.

8106 Fonttype wrong (НеправТипШрифта)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

8107 Character set (Набор символов)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

8108 Symbol set (Набор символов)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

8109 TT-specifications (TT-спецификации)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

8110 Unknown char. (Неизвестн.символ)

Символ не входит в выбранный набор символов (набор символов поддерживает не все кодировки).

→ Выберите другой символ или набор символов.

8111 Stream type (Тип потока)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

8112 Font not supp. (Шрифт не поддерж)

Выбранный шрифт TrueType не поддерживается системой. Текст с данным шрифтом не воспринимается.

→ Выберите другой шрифт TrueType.

8200 Fixfont number (N°шрифта Fixfont)

Ошибка в номере шрифта fixfont.

→ Проверьте номер шрифта fixfont; если нужно, выберите другой номер.

8201 Font downl. full (ПолнЗагрузШрифта)

Буфер загрузки шрифтов переполнен.

→ С помощью параметра [System \(СистемныеПарамет\)](#) > [Memory \(Память\)](#) > [Font downl. area \(Загрузка шрифта\)](#) выделите больший объем памяти под загрузку шрифтов.

→ Переименуйте те шрифты Speedo на съемной карте памяти, которые в настоящий момент не используются. Все шрифты Speedo под именем *fontxxx.spd* (где xxx = номер шрифта) загружаются в буфер загрузки шрифтов во время запуска системы.

Подробная информация представлена в руководстве пользователя съемных карт памяти, раздел «Using cards» («Использование карт памяти»), параграф «Memory card» («Карта памяти»).

8202 Font deleted (Шрифт удален)

Обращение к шрифту, которого больше нет на съемной карте памяти или на электронном (RAM) диске (шрифт был удален или переименован).

→ Проверьте макет этикетки. Загрузите недостающий шрифт или выберите другой, имеющийся в наличии.

8300 Barcode corr. (Коррек.штрихкод)

Ошибка: выбран поправочный коэффициент штрихкода больше чем +/- 25%.

→ Уменьшите значение поправочного коэффициента.

8301 Barcode data (Данные штрихкода)

Ошибка данных штрихкода. Данные штрихкода недопустимы для выбранного типа штрихкода.

→ Измените данные на допустимые для используемого типа штрихкода.

8302 Barcode checksum (Контрол.сумма ШК)

Ошибка во время вычисления контрольной цифры штрихкода.

→ Проверьте переданные данные.

→ Если сообщение появляется вновь, обратитесь к производителю. Сообщите ему также все переданные данные Easy Plug.

8303 Barcode sample (Шаблон ШК)

Ошибка во время предварительного расчета штрихкода.

- Проверьте, допустимы ли переданные данные для выбранного типа штрихкода; при необходимости, измените их.

8304 Barc. plain-copy (Цифр.строка ШК)

Ошибка во время интеграции строки представления для визуального чтения (цифрового обозначения) штрихкода.

- Проверьте, допустимы ли переданные данные для выбранного типа штрихкода; при необходимости, измените их.

8305 Barcode print (Печать ШК)

Ошибка во время расчета шаблона печати штрихкода.

- Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».
- Проверьте, допустимы ли переданные данные для выбранного типа штрихкода; при необходимости, измените их.

8306 Plain-copy len. (Длина циф.строки)

Ошибка: строка представления для визуального чтения (цифрового обозначения) штрихкода содержит более 300 символов.

- Уменьшите длину строки.

8307 Readline dist. (Расст.считывания)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

8308 Barcode ratio (Коэффициент ШК)

Ошибка в коэффициенте штрихкода.

- Выберите другой коэффициент.

8309 Module range (Ширина модуля ШК)

Превышен максимальный набор модулей штрихкода

- Уменьшите число модулей.

8310 Barcode element (Элемент ШК)

Элемент штрихкода больше допустимого размера в 253 точки (21 мм).

- Уменьшите размеры данного элемента штрихкода.

8311 Barcode table (Таблица штрихкод)

Программная ошибка, см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121.

8400 PDF417 ECC (УровКоррОшPDF417)

Штрихкод PDF417: Ошибка уровня коррекции ошибок (ECC).

- Измените уровень коррекции ошибок.

8401 PDF417 row (Ряд PDF417)

Штрихкод PDF417: ошибка в числе строк (рядов).

- Измените число строк.

8402 PDF417 Columns (Столбцы PDF417)

Штрихкод PDF417: ошибка в числе столбцов.

- Измените число столбцов.

8403 PDF417 Style (Стиль PDF417)

Штрихкод PDF417: ошибка стиля.

→ Измените стиль.

8404 PDF417 command (Команда PDF417)

Штрихкод PDF417: ошибка в команде.

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

→ Проверьте команды и исправьте ошибку.

8405 PDF417 size (Размер PDF417)

Штрихкод PDF417: ошибка в размере.

→ Измените размер.

8406 PDF417 details (ПодрОписанPDF417)

Штрихкод PDF417: ошибка в области данных.

→ Измените область данных.

8407 PDF417 encode (Кодирован.PDF417)

Штрихкод PDF417: ошибка кодирования.

→ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4».

8500 Code 25Int len. (Длина ШК 2/5Int)

Штрихкод Code 25 Interleaved («Чередующийся 2 из 5»): строка ввода слишком длинная.

→ Сократите строку ввода.

8501 Post code length (ДлинаПочтИндекса)

Штрихкод Postcode: ошибка длины данных.

→ Проверьте длину передаваемых данных и сократите ее до допустимых размеров.

8600 EAN length (Длина EAN)

Штрихкод EAN: ошибка длины данных.

→ Проверьте длину передаваемых данных и сократите ее до допустимых размеров.

8601 UPCE numbersyst (СистСчислен UPCE)

Ошибка: Первый символ передаваемых данных отличен от «0» или «1».

→ Измените первый символ на «0» или «1».

8700 IDM Data with 0 (Данные IDM без 0)

Штрихкод IDM: возможно, данные не содержат 0x0.

→ Исправьте данные.

8701 IDM Data length (Длина данных IDM)

Штрихкод IDM: Ошибка в длине строки данных.

→ Проверьте длину передаваемых данных и сократите ее до допустимых размеров.

8702 IDM Coding (Кодирование IDM)

Штрихкод IDM: ошибка кодирования.

→ Проверьте и исправьте отправленные данные штрихкода.

8703 IDM Self-test (Самопроверка IDM)

Штрих-код IDM: Ошибка во время самотестирования кода.

8704 IDM Init. error (Ошибка инициализации IDM)

Штрихкод IDM: Ошибка во время инициализации.

→ Проверьте и исправьте отправленные данные штрихкода.

8705 IDM rows/columns (IDM строк/столб)

Введенные данные не соответствуют заданной матрице или ошибка в числе строк или столбцов.

→ Исправьте число строк/ столбцов или введенные данные.

8760 EAN128 field len (Длина данных EAN128)

Количество данных после идентификатора данных не соответствует определению для данного идентификатора.

→ Измените число данных.

8761 EAN128 data type (Тип данных EAN128)

Тип данных (буквенно-цифровой) после идентификатора данных не соответствует определению для данного идентификатора.

→ Измените тип данных.

8762 EAN128 Ident. (Идентиф. EAN128)

Ошибка идентификатора данных.

→ Измените идентификатор данных.

8800 Maxicode mode (Режим Maxicode)

Штрихкод Maxicode: ошибочный режим.

→ Измените режим.

8801 Maxicode Sys no (№ Системы Maxicod)

Штрихкод Maxicode: ошибка в номере системы.

→ Исправьте номер системы.

8802 Maxicode zipcode (Почтовый индекс Maxicode)

Штрихкод Maxicode: ошибка в почтовом индексе.

→ Исправьте почтовый индекс.

8803 Maxicode class (Класс Maxicode)

Штрихкод Maxicode: ошибка кода класса.

→ Исправьте код класса.

8804 Maxi. Sec. mess. (Вторичное сообщение Maxicode)

Штрихкод Maxicode: ошибка в длине вторичного сообщения.

→ Исправьте длину вторичного сообщения.

8805 Maxicode country (Страна Maxicode)

Штрихкод Maxicode: ошибка в коде страны.

→ Исправьте код страны.

8830 Cod49 datalength (ДлинаДанныхCod49)

Строка данных пользователя слишком длинная. Не все символы могут быть закодированы. Штрихкод не печатается.

→ Сократите строку данных.

8031 Cod49 wrong data (Ош данных Code49)

Строка данных содержит ошибочные символы. Штрихкод не печатается.

→ Исправьте контент (символы) в строке данных.

8850 Unknown filetype (Неизв. тип файла)

Расширение графических файлов, заданных командой Easy Plug #YG, не поддерживается.

→ Конвертируйте файлы в другой, поддерживаемый, формат или задайте файлы с поддерживаемым форматом. Проверьте, правильно ли записано расширение файла.

8851 Graphic open (Открытие графики)

Заданный командой Easy Plug #YG графический файл не найден на карте памяти. Возможные причины:

- Место сохранения файла на карте памяти не соответствует указанному в команде #YG пути.
 - Файл на карте памяти не доступен.
- Проверьте правильность написания имени файла и места его расположения на карте памяти и в команде #YG.

8852 Graphic header (ЗаголовокГрафики)

Файл с графикой, указанный в команде Easy Plug #YG, должен быть обработан. Но заголовок файла не соответствует файлу.

→ Возможно, графический файл поврежден или неверно указан. Проверьте файл и перезапишите его при необходимости.

8853 Graphic palette (Палитра)

Файл с графикой, указанный в команде Easy Plug #YG, должен быть обработан. Ошибка при чтении графической палитры.

→ Возможно, графический файл поврежден или неверно указан. Проверьте файл и перезапишите его при необходимости.

8854 Graphic read (Чтение графики)

Файл с графикой, указанный в команде Easy Plug #YG, должен быть обработан. Ошибка при чтении файла.

→ Возможно, графический файл поврежден или неверно указан. Проверьте файл и перезапишите его при необходимости.

8856 Free store size (ОбъемСвобПамяти)

Через параметр [System \(СистемныеПарамет\)](#) > [Memory \(Память\)](#) > [Free store size \(ОбъемСвобПамяти\)](#) выделяется объем памяти, который может быть использован для загрузки и обработки графических файлов. Для работы с большими графическими файлами, их преобразования в черно-белое изображение или для функции «случайное псевдосмещение цветов», потребуется особенно много места. Если выделен слишком маленький объем свободной памяти, принтер не сможет работать нормально. На дисплей будет выведено данное сообщение о состоянии, которое означает, что свободной памяти недостаточно. Одной из причин этой ошибки может быть то, что размер загружаемых данных (например, графики) превышает выделенный объем свободной памяти.

→ Увеличьте размер выделенной памяти с помощью параметра [System \(СистемныеПарамет\)](#) > [Memory \(Память\)](#) > [Free store size \(ОбъемСвобПамяти\)](#).

8857 Wrong mem config (Ош.конфиг.памяти)

Ошибка в конфигурации памяти.

Параметры запрашивают слишком много памяти. Следующие параметры запрашивают больший или меньший размер памяти:

- [System \(СистемныеПарамет\)](#) > [Memory \(Память\)](#) > [Ram disk size \(Размер RAM диска\)](#);
- [System \(СистемныеПарамет\)](#) > [Memory \(Память\)](#) > [Font downl. area \(Загрузка шрифта\)](#);
- [System \(СистемныеПарамет\)](#) > [Memory \(Память\)](#) > [Free store size \(ОбъемСвобПамяти\)](#);
- Сообщение выводится, когда общий объем запрашиваемой памяти превышает размер доступной.

После подтверждения приема сообщения, значения соответствующих параметров возвращаются к значениям по умолчанию. Далее следует перезапуск принтера.

→ Измените значения соответствующих параметров.

8900 Codablock column (СтолбецCodablock)

Штрихкод Codablock: ошибка в числе столбцов.

→ Исправьте число столбцов.

8901 Codablock rows (Ряды Codablock)

Штрихкод Codablock: ошибка в числе строк (рядов).

→ Исправьте число строк.

8902 Codablock softw. (Прог. Codablock)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

8903 Codablock infogr (Инфо Codablock)

Штрихкод Codablock: данных (информации) нет в строке.

8950 Logo open (Логотип открыт)

Ошибка при чтении логотипа, сохраненного на электронном (RAM) диске или съемной карте памяти (поэтому используется команда Easy Plug #DK).

→ Повторите загрузку логотипа с помощью команды #DK.

→ При повторном сообщении об ошибке, обратитесь в службу техподдержки.

8951 File format (Формат файла)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

8952 Not installed (Не установлен)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

9000 Wrong errornum (Номер ош. неверн)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

9001 Software Error (Ошибка ПО)

Программная ошибка, см. раздел «**Ошибки в общем программном обеспечении**» на стр. 121.

9005 No printing head (НетПечатГоловки)

Печатающая головка не обнаружена. Возможные причины:

- Кабель печатающей головки не подсоединен;
- Неправильный тип печатающей головки;
- Неисправный кабель печатающей головки;
- Неисправная плата центрального процессора (CPU);
- Кабель печатающей головки подключен в неправильное гнездо на плате ЦП (CPU).

→ Проверьте кабель печатающей головки, саму печатающую головку, плату ЦП и при необходимости замените неисправные детали.

9007 Bad MAC address (Неверн MAC адрес)

Данное сообщение появляется, если плате ЦП (CPU) присвоен неправильный MAC-адрес. Правильный MAC-адрес должен соответствовать формату «00.0a.44.xx.xx.xx», который зарезервирован за компанией «NOVEXX Solutions».

В случае ошибки, сеть не может быть установлена. Чтобы обеспечить работу сети, необходимо запрограммировать правильный MAC-адрес на плате. Это может сделать только квалифицированный технический специалист или производитель.

- ➔ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4». Принтер запустится, но сеть не будет работать.
- ➔ Чтобы запрограммировать новый MAC-адрес на плате ЦП (CPU), обратитесь в службу техподдержки.
- ➔ Если невозможно запрограммировать новый MAC-адрес, замените плату ЦП.

9008 Powerfail signal (СигналСбояПитан)

Сигнал «powerfail» («сбой питания») – это сигнал на блоке питания, который обычно активируется на короткое время после выключения принтера. По этому сигналу запускается сохранение значений параметров и счетчиков, используя оставшееся напряжение.

После включения принтера сигнал сбоя питания уже активен. Возможные причины:

- Неисправный блок питания;
 - Неисправный кабель передачи данных;
 - Неисправная плата.
- ➔ Выключите и затем снова включите принтер.

Если ошибка периодически повторяется:

- ➔ Проверьте исправность аппаратной части (см. выше).

После подтверждения приема сообщения (нажатия на кнопку «4») принтер работает нормально. Но учтите, что сигнал сбоя питания отключен, а это значит, что значения параметров и счетчиков не будут сохранены после выключения принтера.

9009 Temporary MAC (Временный MAC)

Временный MAC-адрес.

Данное сообщение выводится, если MAC-адрес имеет значение «00.0a.44.00.00.00». Данный MAC-адрес используется только во время производства.

- ➔ Подтвердите сообщение, нажав на кнопку «4». Принтер запустится, сеть также будет работать.
- ➔ Чтобы запрограммировать новый MAC-адрес на плате ЦП, обратитесь в службу техподдержки.
- ➔ Если невозможно запрограммировать новый MAC-адрес, замените плату ЦП (CPU).

9011 Bootloader ext. (ВнешЗагрузчик ОС)

Загрузчик внешнего устройства.

Как минимум, на одном из внешних устройств (например, интерфейс аппликатора или выходной каскад электродвигателя) не установлена действующая (полная) прикладная программа. По этой причине это устройство остается на стадии загрузки, а данное сообщение уведомляет об этом. Данное сообщение выводится до настоящего времени (май 2004 г.), только если используется интерфейс аппликатора.

- ➔ Установите полную версию прикладной программы.

9013 Head voltage (Напряжение Головы)

Ошибка: напряжение печатающей головки 5В. Возможные причины:

- Печатающая головка была подключена не к тому разъему на плате ЦП (CPU).
 - Короткое замыкание, возможно, печатающая головка неисправна.
- ➔ Проверьте, правильно ли подключена печатающая головка к плате ЦП (CPU). Если нет, вставьте кабель в правильный разъем.
- ➔ Замените печатающую головку.

9014 Motor voltage (Напряжение Мотора)

Ошибка: напряжение на двигателе 45 В. Возможная причина – короткое замыкание, т.е. неисправность печатающей головки.

- Печатающая головка была подключена не к тому разъему на плате ЦП (CPU).
 - Короткое замыкание, возможно, печатающая головка неисправна.
- ➔ Проверьте, правильно ли подключена печатающая головка к плате ЦП (CPU). Если нет, вставьте кабель в правильный разъем.
- ➔ Замените печатающую головку.

9015 Network init. (Инициализация сети)

Ошибка во время инициализации сети.

- ➔ Обратитесь к своему сетевому администратору.

9016 DHCP Failed (Сбой в DHCP)

Ошибка на сервере DHCP. Это могло случиться из-за того, что параметру [Print interface \(Интерфейс Принтер\)](#) > [Network \(Параметры сети\)](#) > [Print interface \(Интерфейс Принтер\)](#) > [IP Address assign \(Назнач IP адреса\)](#) было присвоено значение «DHCP», но IP-адрес не может быть получен.

- ➔ Обратитесь к своему сетевому администратору.

9017 RTC read failed (Ош. чтен. RTC)

Ошибка во время считывания данных часов реального времени (RTC). Происходит, если команда Easy-Plug обращается к часам реального времени, но сами часы не были установлены.

- ➔ Проверьте, установлены ли в принтере часы реального времени. Для этого распечатайте отчет о состоянии (параметр [Info \(Информация\)](#) > [Status Printouts \(Отчеты состояния\)](#) > [Printer Status \(Отчет о Сост. Принте\)](#)).

Фактическое время распечатки находится чуть ниже заголовка «Systemversion», по ней можно понять, установлены ли часы.

- ➔ Проверьте, как часто повторяется это сообщение – регулярно или время от времени.

- ➔ Если сообщение повторяется регулярно: Замените плату ЦП (CPU).

Если сообщение появляется время от времени: см. раздел «[Ошибки в общем программном обеспечении](#)» на стр. 121

9018 #!CA wrong pos. (#!CA неправ поз.)

Интерпретатор Easy-Plug не может обработать команду #!CA, т.к. она записана в неподходящем месте (например, во время записи файлов на съемную карту памяти).

- ➔ Исправьте положение команды #!CA.

9020 Param. ID wrong (Неверный ID параметра)

Wrong Field ID (Неверный ID поля)

Был использован несуществующий идентификатор параметра.

- ➔ Исправьте идентификатор параметра.

9022 No network link (Нет Сетев Подключ)

Сообщение может возникнуть, только если назначение адресов в Ethernet должно происходить через сервер DHCP. Наиболее вероятная причина – плохо вставленный сетевой шнур.

- ➔ Убедитесь, что сетевой кабель плотно вставлен в разъемы.

9023 Filename: Functionname() Line: xxx

Это сообщение означает программную ошибку. Причина ошибки – в файле-источнике «Filename», в функции «Functionname()», в строке «xxx».

→ Выключите и затем снова включите устройство.

Если ошибка периодически повторяется:

→ Обратитесь к производителю.

Важно предоставить максимально полную информацию, чтобы можно было воспроизвести условия возникновения ошибки. Другими словами, прежде чем обратиться к производителю или в службу техподдержки, соберите следующие данные:

- Сообщение, где указан источник ошибки;
- Макет этикетки, файлы журналов и прочую информацию, указанную в разделе «**Неспецифические ошибки**» на стр. 121.

9024 Not possible ! (Невозможно !)

Определение длины материала (функция, которая обычно используется при работе с ZPL) невозможно, т.к. идет выполнение задания.

→ Повторите попытку после окончания печати текущего задания.

9030 Log file:CF full (Лог-файл:CF полн)

Невозможно сохранить данные на карту памяти CF, т.к. на ней недостаточно места.

→ Удалите ненужные данные с карты, чтобы освободить место; или

→ Вставьте чистую карту памяти.

9031 Log file: nnnn (Лог-файл: nnnn)

Ошибка доступа к файлу: *nnnn* = код ошибки операционной системы.

→ Повторите действия, предшествующие этому сообщению. Если сообщение об ошибке возникнет снова, обратитесь в службу техподдержки (укажите код ошибки).

9032 EP file log stop (ОстанЛогФайл EP)

Внутренняя ошибка во время создания файла журнала команд Easy-Plug (см. параметр [Tools \(Инструменты\) > Diagnostic \(Диагностика\) > EasyPl. file log \(Лог-файл EasyPl.\)](#)).

→ Повторите действие. Если ошибка возникает снова и снова, отключите функцию записи файла журнала.

Используйте параметр [Tools \(Инструменты\) > Diagnostic \(Диагностика\) > EasyPl. file log \(Лог-файл EasyPl.\)](#) только для проведения анализа ошибок Easy-Plug. Использование этого параметра постоянно в работе может привести к появлению труднообъяснимых ошибок.

9034 Use min 16MB RAM (Мин. 16МБ RAM)

Недостаточно места на электронном (RAM) диске принтера. Для нормальной работы установленной микропрограммы (прошивке) требуется не менее 16 Мбайт.

→ Увеличьте размер RAM диска.

9035 No printpr. stop (МногоЭлемФайла)

Сообщение может возникнуть во время обновления микропрограммы на микроконтроллере H8 (64 бит) или на одной из плат, подключенных к микроконтроллеру H8 (например, на интерфейсе аппликатора).

→ Выключите и затем снова включите устройство, после чего повторите загрузку микропрограммы.

9039 Ribbon mode chg. (ИзменРежимРиббон)

Режим использования риббона был изменен (с термотрансферной печати на прямую термопечать, или наоборот) между двумя идущими друг за другом заданиями печати через команду Easy-Plug.

→ Проверьте заданное значение режима использования риббона и, при необходимости, измените значение (параметр [Print \(Параметры печати\) > Material \(Материал\) > Foil mode \(Режим риббона\)](#)).

9040 No Time Server (СерверНеОтвечает)

Выводится один раз во время запуска, если параметр **Print interface** (ИнтерфейсПринтер) > **Network** (Параметры сети) > **Services** (Сетевые сервисы) > **Time client** (Клиент времени) установлен на «On (Вкл.)», и установленный клиент времени не отвечает.

➔ Проверьте наличие клиента времени и его настройки.

9100 Invalid format (Ош формат данных)

Ошибка возникает во время загрузки. Ошибка в отправленных данных, например:

- неправильный формат данных;
- неправильная контрольная сумма;
- неправильный адрес;
- неправильный тип записи.

➔ Выключите и затем снова включите принтер. Проверьте загружаемые данные.

9101 Invalid Header (Ош заголовка)

Ошибка возникает во время загрузки. Ошибка в формате заголовка отправленных файлов.

➔ Выключите и затем снова включите принтер. Проверьте загружаемые данные.

9102 Inv.Board Rev. (Ош версии платы)

Ошибка возникает во время загрузки прошивки. Загружаемая прошивка не соответствует версии платы ЦП (CPU).

➔ Выключите и затем снова включите принтер. Проверьте загружаемые данные.

9103 Inval. firmware (Ошибка прошивки)

Ошибка возникает во время загрузки прошивки. Загружаемая микропрограмма не соответствует установленной плате ЦП (CPU).

➔ Выключите и затем снова включите принтер. Проверьте микропрограммный файл (файл с прошивкой).

9104 Inv. data size (Ош объема данных)

Ошибка возникает во время загрузки. Размер отправленных данных не соответствует размеру, указанному в заголовке.

➔ Выключите и затем снова включите принтер. Проверьте загружаемые данные.

9107 Flash Overflow (Флеш-памятьПолна)

Ошибка возникает во время загрузки. Недостаточно флеш-памяти на плате ЦП (CPU). Загрузка данных невозможна.

➔ Выключите и затем снова включите принтер.

9108 Flash Ovf. Diag. (ДиагнПереполФлеш)

Ошибка возникает во время загрузки. Недостаточно флеш-памяти на плате ЦП (CPU) для данных диагностики.

➔ Удалите блоки данных из флеш-памяти или сократите максимальный объем данных диагностики.

9109 Flash Ovf. Params. (ПарамПереполФлеш)

Ошибка возникает во время загрузки. Недостаточно флеш-памяти на плате ЦП (CPU) для сохранения текущих настроек параметров.

После перезагрузки все параметры вернуться к заводским установкам.

➔ Удалите блоки данных из флеш-памяти.

9110 Flash Write Err. (ОшЗаписиФлешПам)

Ошибка возникает во время загрузки. Флеш-память недоступна для записи.

→ Выключите и затем снова включите принтер.

9111 PIC Update Fail. (Ошиб.прошив. PIC)

Ошибка возникает во время обновления прошивки устройства программируемого контроллера прерываний (устройства PIC), если при обновлении был сбой.

→ Выключите и затем снова включите принтер.

9112 PIC missing (PIC отсутствует)

Ошибка возникает во время обновления прошивки устройства программируемого контроллера прерываний (устройства PIC), если данное устройство PIC не было обнаружено.

→ Проверьте конфигурацию.

Сообщение – самоподтверждаемое. Загрузка продолжается.

9113 RFID Update Fail. (Сбой обновл RFID)

Ошибка возникает во время загрузки обновления прошивки модуля радиочастотной идентификации (RFID), если при обновлении был сбой.

→ Выключите и затем снова включите принтер.

9114 RFID missing (Нет RFID устр-ва)

Ошибка возникает во время загрузки обновления прошивки модуля радиочастотной идентификации (RFID), если данный модуль RFID не был обнаружен.

→ Проверьте конфигурацию.

Сообщение – самоподтверждаемое. Загрузка продолжается.

9115 AWID missing (Нет AWID)

Ошибка возникает во время загрузки обновления прошивки модуля радиочастотной идентификации (RFID) компании «AWID», если при этом был обнаружен модуль RFID другого производителя.

→ Проверьте конфигурацию.

Сообщение – самоподтверждаемое. Загрузка продолжается.

9116 Ser. Disp. Missing (Нет дисплея)

Ошибка возникает во время обновления прошивки последовательной панели управления по причине необнаружения такой панели.

→ Проверьте конфигурацию.

Сообщение – самоподтверждаемое. Загрузка продолжается.

9117 Device Unknown (Неизвест.устр-во)

Ошибка возникает во время обновления прошивки, если в заголовке отсутствуют данные об устройстве.

→ Выключите и затем снова включите принтер. Проверьте конфигурацию.

9118 H8 update failed (Сбой в обнов. H8)

Ошибка обновления микроконтроллера H8.

→ Выключите и затем снова включите принтер.

9119 H8 missing (Нет H8)

Ошибка во время обновления прошивки микроконтроллера H8 по причине необнаружения самого микроконтроллера.

→ Проверьте конфигурацию.

Сообщение – самоподтверждаемое. Загрузка продолжается.

9122 Checksum Error (Ошиб.контр.суммы)

Ошибка контрольной суммы во время загрузки файла с прошивкой. Контрольная сумма загруженных данных не соответствует вычисленной контрольной сумме.

→ Повторите загрузку.

→ Если сообщение об ошибке будет выведено снова, возможно, что файл поврежден. Проверьте или скачайте другой файл с прошивкой.

9123 Memory Unavailable (Память недоступ.)

Ошибка во время загрузки файла с прошивкой. Недостаточно свободной памяти.

→ Перезагрузите принтер и повторите загрузку.

→ Если ошибка возникнет снова: Уменьшите объем памяти, выделяемой следующими параметрами:

- System (СистемныеПарамет) > Memory (Память) > Ram disk size (Размер RAM диска);
- System (СистемныеПарамет) > Memory (Память) > Font downl. area (Загрузка шрифта);
- System (СистемныеПарамет) > Memory (Память) > Free store size (ОбъемСвобПамяти).

Профилактическое обслуживание

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ УСТРОЙСТВА

Безопасность



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ремонтно-профилактические работы потенциально опасны. Несоблюдение правил техники безопасности при обслуживании механических или электрических деталей и устройств может привести к несчастному случаю!

- ➔ Все профилактические работы по чистке должны проводиться на выключенном устройстве (с вынутым из розетки сетевым шнуром)!
- ➔ Не допускайте попадания жидкостей внутрь устройства!
- ➔ Никогда не направляйте струю спрея непосредственно на устройство! Используйте ткань, смоченную чистящим средством.
- ➔ Все ремонтные работы должен проводить только обученный квалифицированный специалист!

Чистящие средства

ВНИМАНИЕ!

Абразивные и агрессивные чистящие средства могут повредить принтер.

- ➔ Не используйте очистители, которые могут повредить резиновые поверхности деталей, предупреждающие наклейки и таблички принтера, дисплей, электрические детали и т.п.
- ➔ Не используйте абразивные и другие чистящие средства, которые могут поцарапать или разьесть пластиковые поверхности.
- ➔ Не используйте кислотные и щелочные растворы.

Очищаемая деталь	Чистящие средства	Артикул
Печатающая головка	Чистящий карандаш	95327
	Чистящие полоски бумаги	5030
Резиновые валики (печатный вал, прижимной валик и т.д.)	Раствор для чистки резиновых валиков	98925
Металлические направляющие валики	Растворитель, спирт, изопропанол	--
	Этикеткоудалитель (спрей)	A103198
Корпус	Обычное мягкое моющее средство	--

[Табл. 13] Рекомендуемые чистящие средства

Периодичность работ

- ➔ Регулярно проводите очистку устройства.

Периодичность работ определяют:

- Условия эксплуатации устройства
- Ежедневная продолжительность работы
- Используемые расходные материалы (комбинация этикеточной ленты и риббона).

ОБЩАЯ ОЧИСТКА

Частицы пыли и грязи чаще всего оседают на механических деталях принтера.

- ➔ Удалите осевшую рабочую пыль с помощью мягкой кисточки или пылесоса.
- ➔ Очистите корпус с помощью обычного мягкого моющего средства.

ПЕЧАТАЮЩАЯ ГОЛОВКА

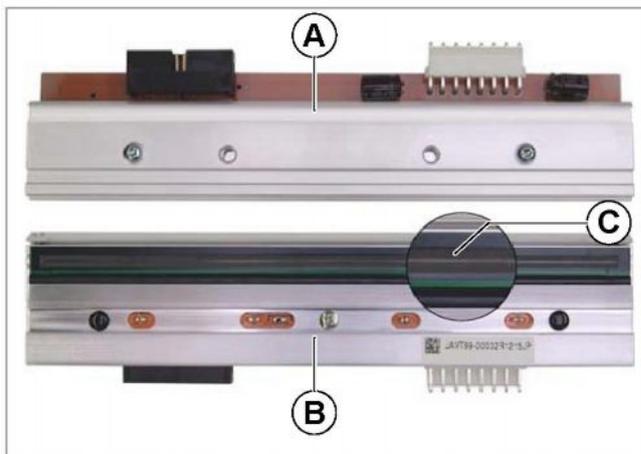
Важное замечание

ВНИМАНИЕ!

Электростатическое напряжение и острые предметы могут повредить печатающую головку!

- При проведении профилактических работ обеспечьте защиту печатающей головки [62] от электростатических разрядов! ^a
- Не дотрагивайтесь до нагревательного элемента [62C] печатающей головки голыми руками!
- Не прикасайтесь острыми предметами к печатающей головке!

a) Во время проведения профилактических работ надевайте специальную антистатическую экипировку (антистатический браслет, обувь и т.д.) или, по крайней мере, перед тем, как дотронуться до устройства, положите одну руку на любой заземленный объект рядом (например, кран или батарею), чтобы снять накопившийся электростатический заряд.



[62] Печатающая головка: вид сверху (A), вид снизу (B).

Разрешение печатающей головки

Зная значение сопротивления печатающей головки (см. таблицу ниже) можно понять, какое разрешение у головки – 8,0 или 11,8 точек/мм. Значение сопротивления печатающей головки напечатано на маркировочной наклейке на самой головке.

Разрешение	Сопротивление
8,0 точек/мм	560 – 760 Ом
11,8 точек/мм	960 – 1 300 Ом

Очистка печатающей головки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прикосновение к горячей печатающей головке может вызвать ожоги!

➔ Перед началом процедуры очистки убедитесь, что печатающая головка остыла.

Во время печати на термоголовку налипают ворсинки и частички краски с риббона, а это, в свою очередь, может привести к искажению отпечатка. Так, явные признаки того, что головку пора чистить:

- Неоднородный фон (контрастность) печати на этикетках;
- Светлые полосы вдоль отпечатка.

Регулярно очищайте печатающую головку.

- ➔ Это сохранит ее оптимальные рабочие свойства.

Периодичность работ

- *Термотрансферная печать*: каждый раз после того, как закончится ролик с риббоном.
- *Прямая термопечать*: каждый раз после того, как закончится ролик с этикетками.

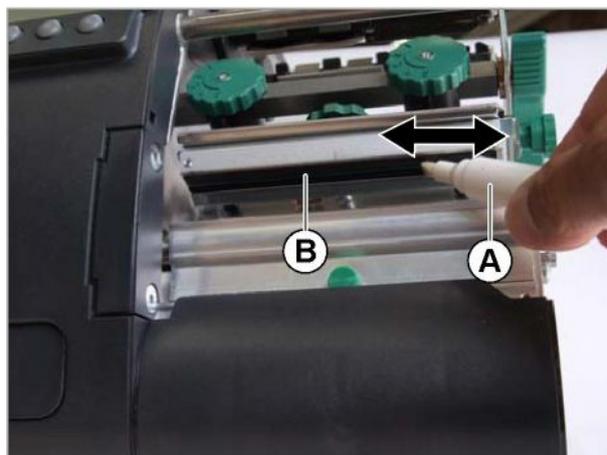
Подготовка

1. Отключите принтер.
2. Поднимите прижимной рычаг печатающей головки. Печатающая головка приподнимется.
3. Снимите ролики с этикеточным материалом и термотрансферной лентой (риббоном).

Очистка печатающей головки с помощью чистящего карандаша

➔ Несколько раз с легким нажимом проведите чистящим карандашом [63А] по нагревательному элементу [63В] печатающей головки.

Чистящий карандаш: см. раздел «**Чистящие средства**» на стр. 159.

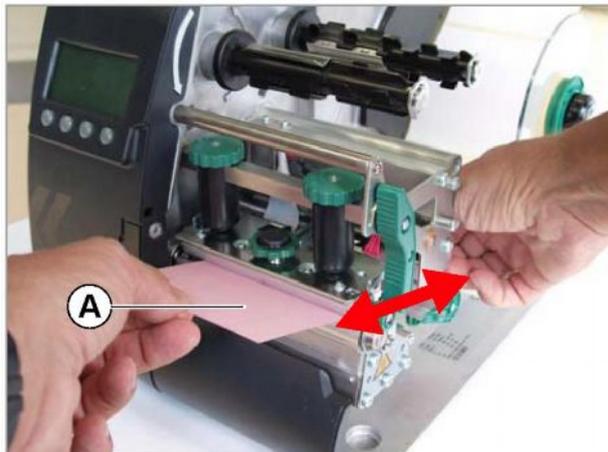


[63] Очистка нагревательного элемента (В) печатающей головки с помощью чистящего карандаша (А)

Очистка печатающей головки с помощью чистящих полосок

1. Отрежьте чистящую полоску размером, соответствующим ширине печатающей головки.
2. Заправьте чистящую полоску [64A] под печатающую головку чистящей стороной вверх.
3. Опустите прижимной рычаг печатающей головки.
4. Несколько раз протяните чистящую полоску взад и вперед [64].

Чистящие полоски: см. раздел «Чистящие средства» на стр. 159.



[64] Очистка нагревательного элемента печатающей головки с помощью чистящей полоски (A)

Очистка с помощью спирта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность пожара! Спирт – легковоспламеняемая жидкость!

- ➔ Внимательно прочтите инструкцию на флаконе со спиртом.
- ➔ Не курить!

➔ Очистку с помощью спиртосодержащего растворителя¹ проводите только в случае, если отсутствуют чистящий карандаш или полоски.

- ➔ Промокните спиртом ткань, не оставляющую ворса, и протрите нагревательный элемент печатающей головки.
- ➔ Оставьте печатающую головку на несколько минут, чтобы она высохла.

¹ Например, этилового или изопропилового спирта

Замена печатающей головки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прикосновение к горячей печатающей головке может вызвать ожоги!

→ Перед началом процедуры очистки убедитесь, что печатающая головка остыла.

ВНИМАНИЕ!

Риск нарушения центровки печатающей головки.

→ Никогда не ослабляйте винты [65C], которые крепят головку к ее оправе.

Демонтаж:

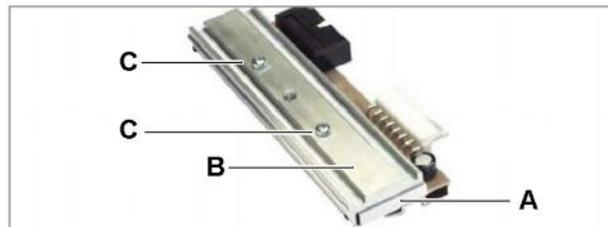
1. Отключите принтер и выньте штепсель из розетки.
2. Снимите ролики с этикеточным материалом и термотрансферной лентой (риббоном).
3. Поднимите прижимной рычаг печатающей головки.
4. Прижмите печатающую головку к печатному валу. В то же время ослабьте барашковый винт [66A]. Незакрепленная печатающая головка [67A] остается лежать на печатном валу.
5. Отсоедините от печатающей головки оба кабеля [68A].
6. Извлеките печатающую головку.

Установка новой печатающей головки:

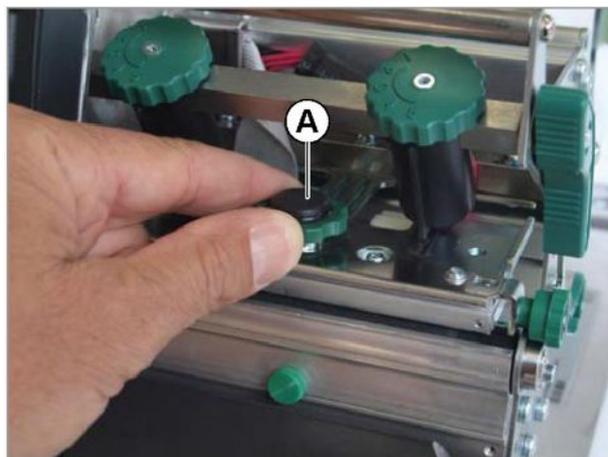
1. Выпишите значение сопротивления новой печатающей головки. Значение сопротивления напечатано на маркировочной наклейке головки.
2. Подсоедините кабели.
3. Вставьте новую печатающую головку в держатель, слегка надавив на нее снизу вверх, и заверните обратно барашковый винт.

⚠ Не дотрагивайтесь при этом до нагревательного элемента!

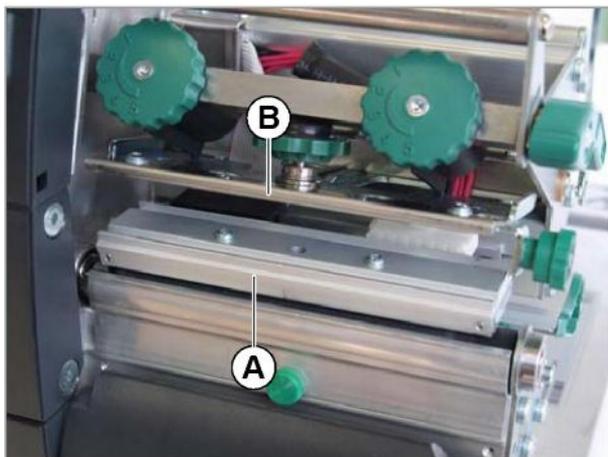
4. Включите принтер.
5. Вызовите параметр **System (СистемныеПарамет) > Hardware Setup (НастройкаОборуд) > Head resistance (СопротивлГоловы)** и введите выписанное прежде значение сопротивления.



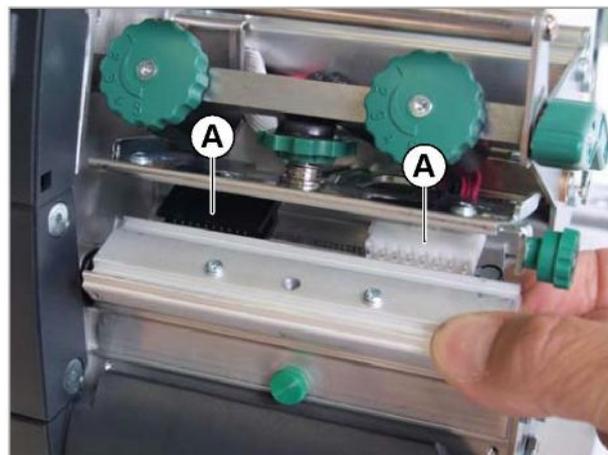
[65] Печатающая головка (A) и ее оправа (B) были точно сцентрированы производителем



[66] Выверните барашковый винт (A)



[67] Печатающая головка (A), освобожденная от держателя (B)



[68] Отсоедините от печатающей головки оба кабеля (A)

ПЕЧАТНЫЙ ВАЛ

Очистка печатного вала



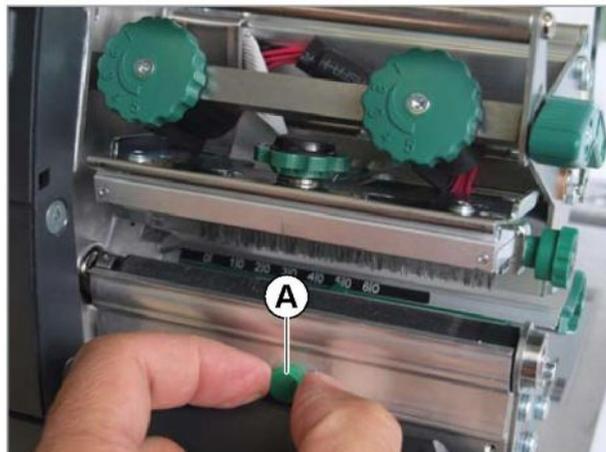
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прикосновение к горячей печатающей головке может вызвать ожоги!

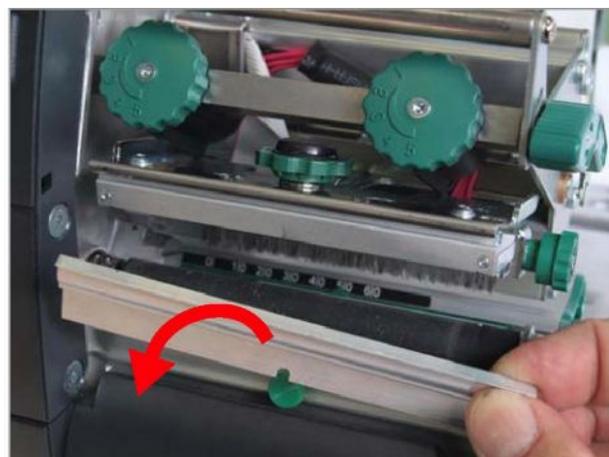
→ Перед началом процедуры очистки убедитесь, что печатающая головка остыла.

Загрязнение печатного вала сказывается на ухудшении качества печати и замедлении протяжки материала.

1. Отключите принтер и выньте штепсель из розетки.
2. Снимите ролики с этикеточным материалом и термотрансферной лентой (риббоном).
3. Выверните барашковый винт [69В], расположенный по центру обрезного устройства (обрывной планки).
4. Снимите обрезное устройство (обрывную планку) [70].
5. Протрите печатный вал [71] смоченной в растворе для чистки валиков тканью, не оставляющей ворса. Прокручивайте вал, одновременно протирая его, до полного очищения.
6. Установите на место обрезное устройство (обрывную планку).



[69] Выверните барашковый винт (А)



[70] Снимите обрезное устройство (обрывную планку)



[71] Очистка печатного вала

Замена печатного вала



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прикосновение к горячей печатающей головке может вызвать ожоги!

➔ Перед началом процедуры очистки убедитесь, что печатающая головка остыла.

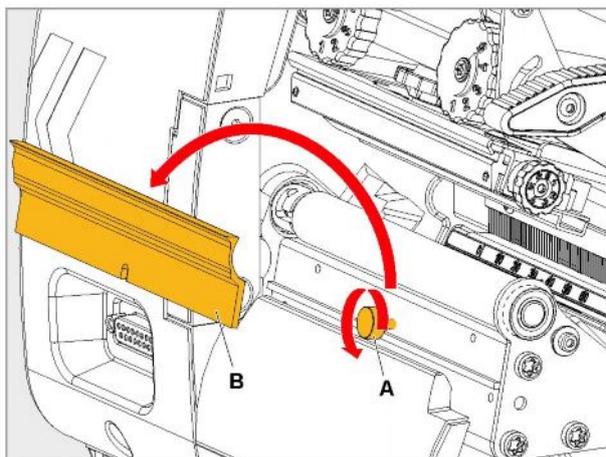
Печатный вал имеет быстроразъемное соединение (байонетное соединение с защелкой), что значительно упрощает процесс замены. Никакие вспомогательные инструменты не понадобятся.

Демонтаж:

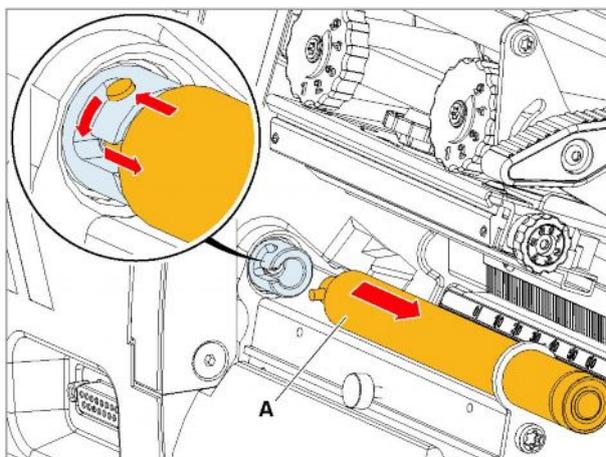
1. Отключите принтер и выньте штепсель из розетки.
2. Поднимите прижимной рычаг печатающей головки.
3. Снимите ролики с этикеточным материалом и риббоном.
4. Выверните барашковый винт [72A], расположенный по центру обрезного устройства (обрывной планки) [72B]. Снимите обрезное устройство (обрывную планку).
5. Прокручивайте печатный вал [73] до тех пор, пока не увидите байонетное соединение [73, укрупненный фрагмент].
6. Надавив на печатный вал до упора вверх, поверните его влево (против часовой стрелки) и извлеките [73] из принтера.

Установка:

1. Вставьте печатный вал во внешний опорный диск.
2. Поверните печатный вал так, чтобы стальной выступ на его конце вошел в прорезь байонетного соединения.
3. Надавив на печатный вал вниз до упора, поверните его вправо (по часовой стрелке) до упора.



[72] Снимите обрезное устройство (обрывную планку)



[73] Разъединение байонетного соединения

ОЧИСТКА ДАТЧИКА ЭТИКЕТОК (ДАТЧИКА ПРОРУБА)

В ходе работы принтера на датчик этикетки (фотодатчик проходящего света, он же – датчик проруба) оседают всевозможные ворсинки и пыль, что негативно влияет на его чувствительность. В результате это может сказаться на чувствительности фотодатчика.

Чтобы очистить фотодатчик:

1. Снимите защитную крышку и мягко поверните книзу рычажок крепления [74A] фотодатчика.
2. Потяните ручку-крепление [75A] фотодатчика наружу.
3. Продуйте щель [75B] струей сжатого воздуха.

ВНИМАНИЕ!

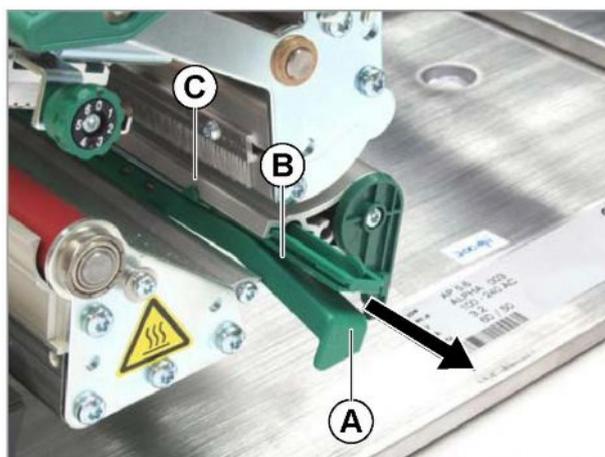
Поверхность фотодатчика неустойчива к царапинам!

➔ Для чистки датчика не используйте острые предметы или растворители!

➔ Сам фотодатчик расположен в верхней и нижней частях крепления, и его положение отмечено указателем [75C]. Фотодатчик отражения располагается дальше на 5 мм в нижней части.



[74] Откройте крышку принтера и мягко надавите вниз на рычажок крепления (A) фотодатчика



[75] Вытяните ручку-крепление (A) датчика этикетки

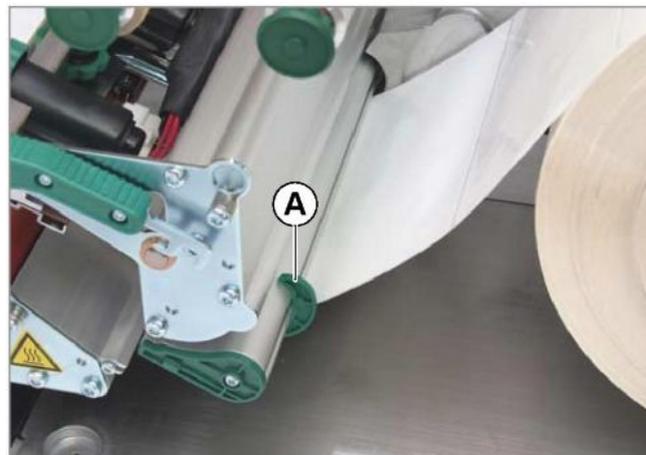
НАПРАВЛЯЮЩАЯ МАТЕРИАЛА: РЕГУЛИРОВКА ПОДВИЖНОСТИ

Инструменты:

Отвертка «Торкс» №10 [77B].

Если во время печати направляющая [76A] материала смещается, необходимо увеличить силу ее трения (ее тяговое усилие).

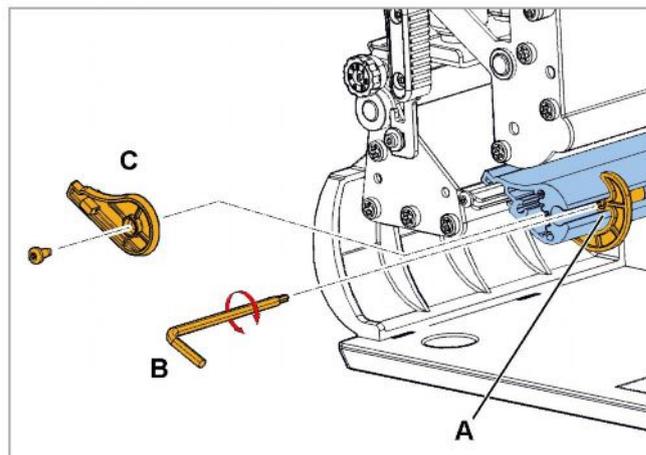
1. Выверните винт и снимите накладку [77C].
2. Затяните установочный винт [77A] на направляющей материала, чтобы повысить ее тяговое усилие.
3. Убедитесь, что направляющая больше не смещается. При необходимости повторите шаг 2.
4. Установите накладку на место.



[76] Регулировка положения направляющей (ограничителя ширины) материала (A)



Регулировка трения (тягового усилия) в соответствии с заводскими установками: см. инструкцию по техобслуживанию.



[77] Затяните установочный винт (A) на направляющей материала, чтобы повысить тяговое усилие

Утилизация

УТИЛИЗАЦИЯ ПРИНТЕРА

Перед утилизацией



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Принтер – устройство, работающее под напряжением! Во избежание поражения электротоком, не дотрагивайтесь до токопроводящих деталей!

➔ Перед утилизацией принтера отсоедините от него все кабели.

Утилизация отходов



Производитель гарантирует, что изготовление устройства и его отдельных деталей и расходных материалов организовано с минимальным вредом для окружающей среды. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы также помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды.

Более подробную информацию о способах утилизации отработанных материалов (например, риббона) можно получить у производителя. Пожалуйста, соблюдайте следующие правила по переработке упаковки, расходных материалов, дефектных деталей и узлов, а также самого устройства, выработавшего свой ресурс:

- ➔ Прежде всего, обеспечьте правильные сбор и сортировку материалов в соответствии со способом утилизации. Руководствуйтесь принципом: как можно дольше повторно использовать материалы; перерабатывать, а не выбрасывать; всегда стремиться к сохранению окружающей среды.

В связи с этим, обратите внимание на следующее:

- Прежде всего, извлеките из устройства проблемные (вредные) материалы – их утилизация должна проводиться отдельно. К вредным материалам относятся, например, батарейки, ЖК-дисплеи, ртутьсодержащие компоненты.
- Оставшиеся части рассортируйте в соответствии со способом утилизации.

- ➔ Обращайте внимание на специальную маркировку по утилизации, которая может быть нанесена на отдельные материалы и детали.



- ➔ Ни при каких обстоятельствах нельзя выбрасывать электро- и электронные компоненты вместе с обычным бытовым мусором.

- ➔ Используйте экологически безопасные способы утилизации или отправляйте отходы назад производителю или поставщику, вызывайте специальные службы по сбору и переработке отходов и т.п.

- ➔ Под экологически безопасными способами утилизации понимаются современные способы сбора, хранения и переработки отходов в соответствии с действующим законодательством.

- ➔ В случае каких-либо затруднений или вопросов обращайтесь в местные службы по сбору и утилизации отходов или же к производителю или поставщику оборудования. Производитель предоставит информацию и поможет переработать отработавшие материалы в соответствии с современными требованиями по утилизации отходов.

■▶ № Директивы WEEE в Германии: DE 46850411.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ПАРАМЕТРОВ

(в алфавитном порядке русского языка; Указатель в алфавитном порядке английского языка см. на стр. 33.)

Ø ролика риббона (Foil diameter)	90	Интерфейс Принтер (Print interface)	61
FTP-сервер (FTP server)	70	Источник Сиг Пуска (Start source)	52
ID № принтера (Printer ID no.)	64	К-во замен голов (Head number)	85
ID модели (Model ID)	75	К-во замен ножа (Cutter number)	85
IP адрес (IP address)	68	К-во отрез ножом (Cuts on knife)	85
MAC адрес (MAC Address)	89	К-во Замен Печ Вала (Roll number)	85
№ платы ЦП (PCB part number)	90	К-во Однокр Запуск (Single start quant)	59
SD карта (SD card)	88	Клавиатура (Keyboard)	54
uMon (uMon)	87	Клиент времени (Time client)	70
USB-накопитель (USB thumb drive)	88	Команда ^JM (Command ^JM)	67
Авторизац Доступа (Access authoriz.)	54	Команда ^MD/~SD (Command ^MD/~SD)	67
Адрес порта (Port address)	68	Команда ^MT (Command ^MT)	67
Адрес шлюза (Gateway address)	68	Команда ^PR (Command ^PR)	67
Ввод в standalon (Stand Alone Input)	63	Контраст (Darkness)	64
Веб-сервер (WEB server)	69	Контраст печати (Print contrast)	35
Версия дисплея (Display Version)	90	Контрольная Этике (Reference label)	84
Версия платы ЦП (PCB revision)	89	Лог-файл EasyPl. (EasyPl. file log)	74
Версия ПЛИС (FPGA version)	89	Макс Длина Этикетк (Max. Label length)	88
Версия ПО (System version)	86	Маска сети (Net mask)	68
Вид Строки EAN (EAN Readline)	40	Место Сохр Графики (Image Save Path)	65
Вид Распечат О Сост (Print info mode)	60	Множитель ШК (Bar code multip.)	39
Внешний сигнал (External signal)	54	Наборы символов (Character sets)	61
Внутрен Подмотчик (Intern. rewinder)	87	Назнач IP адреса (IP Address assign)	67
Время работы (Operation time)	86	Направлен печати (Print direction)	41
Всего отрезов (Total cuts)	85	Направление Намот (Rewind direction)	50
Вход Сигнал Паузы (Pause input)	44	Настройка По Метке (Punch offset)	37
Вх Сигнал Подачи Эт (Feed input)	43	Настройки По Умолч (Custom defaults)	55
Вых Сигнал Ошибки (Error output)	44	Настройки По Умолч (Custom defaults)	89
Вых Сигнал Состоян (Status output)	45	Нач. печати по X (X – Print adjust)	35
Дата производ-ва (Production date)	89	Нач. печати по Y (Y – Print adjust)	35
Дата ПО (System date)	87	Номер платы ЦП (Board part numb.)	90
Двойной отрез (Double cut)	48	Носители данных (Storage media)	88
Демо этикетка (Demo label)	76	Обновлять Веб Стр (WEB display refr)	70
Диск D (Drive D)	73	Общ. время работы (Total Operation)	86
Диск C (Drive C)	73	Общ Длина Риббона (Tot. foil length)	86
Длина материала (Material length)	38	Общ Пробег Материала (Tot. mat. length)	86
Длина продукта (Product length)	53	Объем Своб Памяти (Free store size)	56
Доп К-во Отсут Этикет (Miss. label tol.)	58	Оконч. материала (Mat. end detect.)	39
Драйвер Периф Устр (Peripheral driver)	87	Окончание печати (End print mode)	45
Завод. настройки (Factory settings)	55	Опред Длины Этикет (Detect label length)	37
Загрузка шрифта (Font downl. area)	57	Определен Проруба (Gap detect mode)	58
Загрузчик ОС (Bootloader)	87	Отчет О Сост Принте (Printer Status)	77
Значения подмотч (Rewinder Values)	51	Отчет О Тех Состоян (Service Status)	83
Идентификатор ЦП (CPU identifier)	89	Очистка спулера (Delete Spooler)	36
Имя хоста DHCP (DHCP host name)	69	Ошибка Кадрован (Frame error)	73
Индикация ошибок (Error Indication)	65	Ошибки EasyPlug (EasyPlug errors)	62
Интерпретатор (Print Interpret.)	60	Память для задан (Space for Jobs)	88
Интерфейс #VW/I (#VW/I Interface)	63	Перевернутые ШК (Rotated barcodes)	41

Перифер. устр-во (Periph. device)	42	Скорость печати (Print speed)	36
ПовторПечПриОшиб (Error reprint)	59	Скорость подачи (Feed speed)	42
Поз. отделения (Dispenseposition)	50	Скорость резания (Cut speed)	47
Позиция отреза (Cut position)	48	СкоростьEthernet (Ethernet speed)	68
ПозПогранЦифрUPC (UPC plain-copy)	40	СкоростьПередачи (Baud rate)	71
ПолярностьСигнОш (Error polarity)	45	Смещение этикетк (Start offset)	53
Полярн-тьСгнСост (Status polarity)	45	СоздДанныеПоддер (Gen.Support Data)	74
Последов. команд (Command sequence)	64	СопротивлГоловы (Head resistance)	56
ПредупрОкончРибб (Foil end warning)	59	Состояние памяти (Memory status)	78
Префикс управлен (Control Prefix)	66	СохранитьПарамет (Store Parameters)	73
Префикс формата (Format Prefix)	66	Статус шрифта (Font Status)	78
Пробег головки (Head run length)	84	СтатусДанныхПам (Flashdata Status)	82
Пробег печ. вала (Roll run length)	84	Стоповые биты (Stop bits)	72
Проверка ножа (Cutter test)	75	Стробы головки (Head strobes)	86
Проверка ошибок (Error Checking)	65	СчетчикДиспенсер (Dispense counter)	51
РазворотЭтикетки (Label Invert)	66	ТемперПечГоловки (Head temperature)	91
Разделитель (Delimiter Char)	66	Темп-раБлокаПита (PS temperature)	90
РазделитЛинииEAN (EAN sep. lines)	40	Тест датчика (Sensor Test)	75
Размер RAM диска (Ram disk size)	57	Тест карты памят (Memory card test)	75
Размер спулера (Spooler size)	57	Тест печати (Print test)	75
Размер флеш-пам (Flash mem size)	88	Тип БлокаПитания (PS type)	90
РазмерRAMпамяти (RAM memory size)	87	Тип материала (Materialtype)	37
Разрешение (Resolution)	65	ТипПоследовПорта (Serial port mode)	72
Регул.подмотчика (Rewinder adjust)	50	ТрадицВоспроизШК (Tradit. Imaging)	40
Редакция ПО (System revision)	86	УдалБлоковДанных (Data blocks del.)	58
Реж. нач. печати (Start print mode)	43	Удалить задание (Delete job)	36
РежимПоказаСчетч (Display mode)	51	Удалить лог-файл (Log files delete)	74
Режим калибровки (Calibration mode)	52	Уменьш-е темп-ры (Temp. reduction)	60
Режим отделения (Dispense Mode)	48	УровКонтрастМетк (Punchlevel)	38
Режим после вкл. (Turn-on mode)	56	Усилить тонк.лин (Thin line emphas)	42
Режим резания (Cut mode)	46	УчетДанныхEasyPI (EasyPlug monitor)	74
Режим риббона (Foil mode)	36	Фотодатчик (Light sens. type)	39
Режим спулера (Spooler mode)	63	ФункцияПерепечат (Reprint function)	59
РежНанесенияЭтик (Application mode)	52	ЦелостнПередачи (Parity)	71
РежОднокрПечати (Single job mode)	60	Часовой пояс (Time zone)	71
РежРаботыСМеткой (Punchmode)	38	ЧасыРеалВремени (Realtime Clock)	56
РежУчетаДанныхEP (EP Monitor Mode)	75	Число битов (No. of data bits)	71
Риббон законч. (Foil warn stop)	59	Ширина материала (Materialwidth)	38
РучнаяКалибровка (Manual calibrate)	64	Ширина отреза (Cut width)	48
Сдвиг напряжения (Voltage offset)	42	Язык (Language)	54
СдвигНачПечОтВер (Label Top)	64		
СдвигНачПечОтЛев (Left Position)	65		
Сервисн.операции (Service operations)	85		
Серийн.№ дисплея (Display SerialNr)	90		
Серийный номер (Serial number)	89		
Сигнал ПовтПечат (Reprint signal)	43		
СигОшДатчикаПрод (Start error stop)	53		
СимвольныйФильтр (Character filter)	61		
СинхронизДанных (Data synch.)	72		

